
叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 颜色值(color Value) 000001

2. 颜色值(color Value) 000002

3. 颜色值(color Value) 000003

4. 颜色值(color Value) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

颜色值(Color Value)
第1/4页

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[wʌn]) ['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] / ['ɪndeks][æt; ət][end][æz; əz][ɪn][ə'rɪdʒən(ə)l] .
1) Table of contents / index at end as in original .
1) 桌子 的 内容 / 指数 在 结尾 作为 在 原来的 .

1）目录/索引在末尾，与原版相同。

[ˌtuː'tuː]) ([ˌtiː'ɛn] : - -) [ɪn][tekst] = ['kɒments] ['ædɪd] [baɪ][træns'kraɪbə(r)] .
2) (TN : - -) in text = comments added by Transcriber .
2) (田纳西州 : - -) 在 文本 = 评论 额外 经过 转录员 .

2) (TN: --) 文本 = 转录员添加的注释。

['kʌlə(r)]['væljuː]
Color Value
颜色 价值

颜色值

[baɪ][siː] . [ɑː(r)] . ['klɪfəd]
By C . R . CLIFFORD
经过 C . 拉 . 克利福德

作者：CR CLIFFORD

['pʌblɪʃt] [baɪ] ['klɪfəd] & ['lɔːtən]
Published by CLIFFORD & LAWTON
已发布 经过 克利福德 & 劳顿

由 CLIFFORD & LAWTON 出版

- [fɔːθ] ['ævənjuː] , [njuː] [jɔːk]
373 Fourth Avenue , New York
- 第四 大街 , 新的 约克

纽约第四大道373号

['kɔpi,raitid] , -
Copyrighted , 1907
版权所有 , -

版权所有，1907年

[baɪ] ['klɪfəd] & ['lɔːtən]
By Clifford & Lawton
经过 克利福德 & 劳顿

克利福德和劳顿

[fɔːθ] [ɪ'dɪʃ(ə)n]
Fourth Edition
第四 版

第四版

['grəʊlɪə(r)][krɑːft] [pres] , [ɪŋk] . , [en] . [waɪ] .
grolier craft press , inc . , n . y .
格罗利尔 工艺 按 , 公司 . , n . 是 .

格罗利尔工艺印刷公司，纽约

[ˌfʌndə'ment(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz]
FUNDAMENTAL CONDITIONS
基本的 状况

基本条件

[lait] , ['kʌlə(r)] , [fɔːm] , [prə'pɔːʃ(ə)n]
LIGHT , COLOR , FORM , PROPORTION
光 , 颜色 , 形式 , 部分

光线、色彩、形状、比例

[ænd; ənd] [daɪ'menʃ(ə)nz]
AND DIMENSIONS
和 方面

以及尺寸

[wɒt'evə(r)] [ɪz] [gʊd] [ɪn] [ɪn'tɪəriə(r)] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [kən'sɪstənt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [lait] ,
Whatever is good in interior decoration is the result of consistent relationship between Light ,
任何 是 好的 在 内部的 装饰 是 这 结果 的 持续的 关系 之间 光 ,

室内装饰中任何美好的事物都是光线、

['kʌlə(r)] , [fɔːm] , [prə'pɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [daɪ'menʃ(ə)nz] .
Color , Form , Proportion and Dimensions .
颜色 , 形式 , 部分 和 方面 .

颜色、形状、比例和尺寸。

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gaɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [lait] .
The choice of Color should be guided by the conditions of Light .
这 选择 的 颜色 应该 是 引导 经过 这 状况 的 光 .

颜色的选择应根据光线条件而定。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [fɔːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪmətri] [ɒv; əv] [prə'pɔːʃ(ə)n] [kæn; kən] [ɪg'zɪst] ['əʊnli] [baɪ] [ə; eɪ] ['bæləns] [wɪð] [daɪ'menʃ(ə)nz] .
The beauty of Form and the symmetry of Proportion can exist only by a balance with Dimensions .
这 美丽 的 形式 和 这 对称 的 部分 能 存在 仅有的 经过 一个 平衡 和 方面 .

只有通过与尺寸的平衡，才能展现出形式的美感和比例的对称性。

['ðeəfɔː(r)] , [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] ['eni] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪ'stɒrɪk] [ɔː(r)] ['pɪəriəd] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] ,
Therefore , apart from any knowledge of historic or period decoration ,
所以 , 除 从 任何 知识 的 历史性 或者 时期 装饰 ,

因此，撇开任何关于历史或时期装饰的知识不谈，

[ɪ'fektɪv] [ɔː(r)] [sək'sesf(ə)l] [wɜːk] [mʌst; məst] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] [lɔːz] ['gʌvənɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
effective or successful work must observe the technical laws governing conditions .
有效的 或者 成功的 工作 必须 观察 这 技术的 法律 治理 状况 .

有效或成功的工作必须遵守管理条件的技术规律。

LIGHT1 .
LIGHT1 .
LIGHT1 .

灯光1。

[ðə; ði] [waɪt] [lait] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [kəm'paʊndɪd] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɔːlməʊst] [ɪ'njuːmərəb(ə)l] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] ['elɪmənts] ,
The white light of the sun is compounded of an almost innumerable number of color elements ,
这 白色的 光 的 这 太阳 是 复合 的 一个 几乎 无数 数字 的 颜色 元素 ,

太阳的白光是由几乎无数种颜色元素组成的，

[æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] [fə'nɒmɪnə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] [ɔ:(r)][baɪ] [ɪk'sperɪməntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪzəm] .
as shown by the phenomena of the rainbow or by experimenting with the prism .
作为 所示 经过 这 现象 的 这 彩虹 或者 经过 实验 和 这 棱镜 .

正如彩虹现象或棱镜实验所证明的那样。

([si:] ¶ ['sɛvən] .)
(See ¶ 7 .)
(看 ¶ 7 .)

（参见第7段。）

[wen] [ə; eɪ] [reɪ] [ɒv; əv] ['sʌnʃaɪn] ['pɑ:sɪz] [θru:] [ə; eɪ] [glɑ:s] ['prɪzəm][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˌdi:kəm'pəʊzd] [ɔ:(r)] ['sepəreɪtɪd] ,
When a ray of sunshine passes through a glass prism it is decomposed or separated ,
什么时候 一个 射线 的 阳光 通过 通过 一个 玻璃 棱镜 它 是 分解 或者 分开 ,

当一束阳光穿过玻璃棱镜时，它会发生分解或分离。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][prɪz'mætɪk] [k'ʌləz]
and if the prismatic colors
和 如果 这 棱镜 颜色

如果棱镜颜色

[ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'si:vd] [ə'pɒn][ə; eɪ] [waɪt] [skri:n] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɒn][ðə; ði] ['spektrəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [k'ʌləz] ['dʒenəˌreɪtɪd][ə; eɪ][pjʊə(r)] [blu:] ,
are received upon a white screen you will find on the spectrum among the colors generated a pure blue ,
是 已收到 之上 一个 白色的 屏幕 你 将要 寻找 在 这 光谱 之中 这 颜色 生成的 一个 纯的 蓝色的 ,

在白色屏幕上接收到的信号中，你会发现光谱中存在一种纯蓝色。

[ə; eɪ][pjʊə(r)] [red] [ænd; ənd][ə; eɪ][pjʊə(r)] ['jeləʊ] .
a pure red and a pure yellow .
一个 纯的 红色的 和 一个 纯的 黄色的 .

纯红色和纯黄色。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['praɪməri] [k'ʌləz] ,
These are the primary colors ,
这些 是 这 基本的 颜色 ,

这些是三原色，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [wen] ['θɪŋkɪŋ] ['kʌlə(r)][tu:; tə][beə(r)] [ði:z] [prɪz'mætɪk] [k'ʌləz] [ɪn][maɪnd] [æz; əz] ['stændədz] . [ˌtu:'tu:] .
and it is necessary when thinking color to bear these prismatic colors in mind as standards . 2 .
和 它 是 必要的 什么时候 思维 颜色 到 熊 这些 棱镜 颜色 在 头脑 作为 标准 . 2 .

2. 在考虑颜色时，必须牢记这些棱镜色作为标准。

['kʌlə(r)][ɪz][æn; ən][ɪn'tɜ:n(ə)l][sen'seɪʃ(ə)n][ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ][ɪn][ðə; ði][ˌeksaɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒptɪk] [nɜ:v] [baɪ] [ə; eɪ] [weɪv] ['ækʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wi:; wi] [kɔ:l] [lait] . [θri:] .
Color is an internal sensation originating in the excitation of the optic nerve by a wave action which we call light . 3 .
颜色 是 一个 内部的 感觉 起源 在 这 励磁 的 这 光学 神经 经过 一个 海浪 行动 哪个 我们 称呼 光 . 3 .

颜色是一种内在感觉，源于视神经受到光波刺激而产生的兴奋。3.

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] [lait] , [ðə; ði] [weɪv] ['θɪəri] ,
The theory of light , the wave theory ,
这 理论 的 光 , 这 海浪 理论 ,

光理论，波动理论，

[ɪz] [beɪst] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ðæt] [θruː'aʊt] [ɔːl] [speɪs] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['ɪnfɪnətli] [θɪn] ['miːdiəm] [kɔːld] ['iːθə(r)] .
is based upon the assumption that throughout all space there is an infinitely thin medium called ether .
是 基于 之上 这 假设 那 自始至终 全部 空间 那里 是 一个 无限地 薄的 中等的 称为 醚 .

这是基于这样的假设：在整个空间中存在一种无限稀薄的介质，称为以太。

['saɪəntɪsts] ['dɪfə(r)] [æz; əz] [tuː; tə] [wɒt] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] , [bʌt; bət] [ɪts] ['muːvmənts] ['kɒnstɪtjuːt] [lait] ,
Scientists differ as to what this may be , but its movements constitute light ,
科学家 不同 作为 到 什么 这 可能 是 , 但 它是 移动 构成 光 ,

科学家们对这究竟是什么存在分歧，但它的运动构成了光。

[ə; eɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['luːmɪnəs] ['bɒdi] . [fɔːr] .
a reflection from a luminous body . 4 .
一个 反射 从 一个 发光的 身体 . 4 .

发光体的反射。4.

['evriθɪŋ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [siː] [ɪz] ['vɪzəb(ə)l] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] ['aɪðə(r)] [ɪ'mɪts] [lait] , [laɪk] [ə; eɪ] [fleɪm] , [ɔː(r)] [rɪ'flekts] [lait] . [faɪv] .
Everything which we see is visible because it either emits light , like a flame , or reflects light . 5 .
一切 哪个 我们 看 是 可见的 因为 它 任何一个 发出 光 , 喜欢 一个 火焰 , 或者 反映 光 . 5 .

我们所能看到的一切事物之所以可见，是因为它们要么像火焰一样发出光，要么反射光。5.

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [blæk] [klɒθ] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [waɪt] [pleɪt] [rɪ'flekts] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [smɔːl] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lait] .
A piece of black cloth upon a white plate reflects but a small proportion of the light .
一个 片 的 黑色的 布 之上 一个 白色的 盘子 反映 但 一个 小的 部分 的 这 光 .

一块黑色的布放在白色的盘子上，只能反射一小部分光线。

[ðə; ði] [pleɪt] [rɪ'flekts] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [prə'pɔːʃ(ə)n] .
The plate reflects a large proportion .
这 盘子 反映 一个 大的 部分 .

盘子反映出很大比例。

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [blæk] ['velvɪt] [rɪ'flekts] [les] [lait] [ðæn; ðən] [blæk] [klɒθ] [ænd; ənd] [gɪvz] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['æbsəluːt] ['blæknəs] ,
A piece of black velvet reflects less light than black cloth and gives the effect of absolute blackness ,
一个 片 的 黑色的 天鹅绒 反映 较少的 光 比 黑色的 布 和 给予 这 影响 的 绝对 黑 ,

一块黑色天鹅绒比黑色布料反射的光线少，能呈现出绝对的黑色效果。

[ɔː(r)] [æn; ən] ['empti] [ænd; ənd] [dɑːk] [speɪs] . [sɪks] .
or an empty and dark space . 6 .
或者 一个 空的 和 黑暗的 空间 . 6 .

或者一个空旷黑暗的空间。6.

[ɪn] ['præktɪkl] [ˌdemən'streɪʃənz] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] [wɪl] [biː; bi] [kən'fjuːzɪŋ] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
In practical demonstrations the study of color will be confusing unless it is
在 实际的 示威游行 这 学习 的 颜色 将要 是 令人困惑 除非 它 是
[ˌʌndə'stʊd] [æt; ət][ðə; ði][ˌaʊt'stɑːrt] [ðæt] [pjʊə(r)][prɪz'mætɪk] [k'ʌləz] [kæn; kən] ['seldəm] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn]
understood at the outstart that pure prismatic colors can seldom be found in
理解 在 这 开始 那 纯的 棱镜 颜色 能 很少 是 成立 在
[ˌmænju'fæktʃəd] ['pɪgmənts] ,
manufactured pigments ,
制造 颜料 ,

在实际演示中，除非一开始就明白纯棱镜色在人造颜料中很少能找到，否则对颜色的研究将会令人困惑。

[hens] ['eni] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]
hence any demonstration of the theory of color composition is usually
因此 任何 示范 的 这 理论 的 颜色 作品 是 通常
[ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] . ['sɛvən] .
unsatisfactory . 7 .
不令人满意 . 7 .

因此，任何对色彩构成理论的论证通常都不尽如人意。7.

[ðə; ði] ['θɪəri] [wɪtʃ] [brɪŋz] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [reɪ] [ɒv; əv] ['sʌnʃaɪn] [ðə; ði][ˌdɪsju'naɪtɪd][prɪz'mætɪk] [k'ʌləz]
The theory which brings out of a ray of sunshine the disunited prismatic colors
这 理论 哪个 带来 出去 的 一个 射线 的 阳光 这 分裂的 棱镜 颜色
['kæriz] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]
carries with it the
携带 和 它 这

这种理论能够从一束阳光中展现出不规则的棱镜色彩，它本身也蕴含着……

[dɪ'dʌkʃn] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)] [ˌsepə'reɪʃn] [ðiːz] [k'ʌləz] ['kɒnstɪtjuːt] [waɪt] [lait] ;
deduction that before separation these colors constitute white light ;
扣除 那 前 分离 这些 颜色 构成 白色的 光 ;

由此推断，分离前这些颜色构成白光；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]['mænɪfest][tuː; tə]['iːv(ə)n][ðə; ði] [ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l] ['riːdə(r)] [ðæt] [sʌtʃ] [k'ʌləz]
but it must be manifest to even the superficial reader that such colors
但 它 必须 是 显现 到 甚至 这 浅 读者 那 这样的 颜色
[ɑː(r); ə(r)][mɪə(r)] ['spektrəm] [k'ʌləz] — ['vɪʒn] [k'ʌləz] — [ænd; ənd] ['eni] [əˌmælgə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][mə'tɪəriəl]
are mere spectrum colors — vision colors — and any amalgamation of material
是 仅仅 光谱 颜色 — 想象 颜色 — 和 任何 合并 的 材料
[ɔː(r)] ['pɪgmənt] [k'ʌləz] ,
or pigment colors ,
或者 颜料 颜色 ,

但即使是粗浅的读者也应该明白，这些颜色仅仅是光谱颜色——视觉颜色——以及任何材料或颜料颜色的混合。

[səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm] [prə'djuːsɪŋ] [waɪt] , [pɹədj'uːsɪz]['ɔːlməʊst] [blæk] . [eit] .
so far from producing white , produces almost black . 8 .
所以 远的 从 生产 白色的 , 产 几乎 黑色的 . 8 .

目前为止，生产的不是白色，而是几乎是黑色。8.

[ðə; ði] ['θɪəri] [ðæt] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [meɪk] ['ɒrɪndʒ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː]
The theory that red and yellow make orange , and that a red and blue
这 理论 那 红色的 和 黄色的 制作 橙子 , 和 那 一个 红色的 和 蓝色的
[meɪk] ['vaɪələt] ,
make violet ,
制作 紫色 ,

红色和黄色混合会变成橙色，红色和蓝色混合会变成紫色的理论

[ɪz] [kə'rekt] ; [bʌt; bət] [ɪf] [wʌn] [ə'tempts] [tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['θɪəri] [wɪð] ['pɪgmənts] ,
is correct ; but if one attempts to demonstrate the theory with pigments ,
是 正确的 ; 但 如果 一 尝试 到 证明 这 理论 和 颜料 ,

没错；但如果试图用颜料来证明这个理论，

[wʌn][ɪz] [kən'frʌntɪd] [nɒt]['əʊnli][baɪ][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] ['stændəd] [ˌmænju'fæktʃəd] [k'ʌləz] [bʌt; bət][baɪ]
one is confronted not only by the lack of standard manufactured colors but by
一 是 面对 不是 仅有的 经过 这 缺少 的 标准 制造 颜色 但 经过
[ɪm'pjʊrəti] ,
impurities ,
杂质 ,

人们不仅面临缺乏标准工业颜料的问题，还面临杂质的问题。

[əˌdʌltə'reɪʃn] [ænd; ənd] ['kemɪk(ə)l] [ri'ækʃn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪgmənts] .
adulterations and chemical reaction in the pigments .
掺假 和 化学 反应 在 这 颜料 .

颜料中的掺假和化学反应。

[ðə; ði] [əˌdʌltə'reɪʃn] [meɪ] [nɒt][bi:; bi][pə'septəb(ə)l][ɪn][wʌn]['praɪməri]['kʌlə(r)] ,
The adulteration may not be perceptible in one primary color ,
这 掺假 可能 不是 是 可感知的 在 一 基本的 颜色 ,

这种掺假可能在一种原色中无法察觉。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['mænɪfest] [wen] [ðæt] ['kʌlə(r)][ɪz] [brɔ:t] ['ɪntu:]['ækʃ(ə)n] [wɪð] [ə'nʌðə(r)]['praɪməri] ,
but it is manifest when that color is brought into action with another primary ,
但 它 是 显现 什么时候 那 颜色 是 带来 进入 行动 和 其他 基本的 ,

但当这种颜色与另一种原色一起使用时，它的效果就显现出来了。

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['seldəm] [ðæt] [ə; eɪ][pjʊə(r)]['sekənd(ə)ri] [rɪ'zʌlts] .
for it is seldom that a pure secondary results .
为了 它 是 很少 那 一个 纯的 次要 结果 .

因为纯粹的次要结果很少见。

['kʌlə(r)] [nə'meŋklətʃə(r)] — HARMONIES9 .
COLOR NOMENCLATURE — HARMONIES9 .
颜色 命名法 — HARMONIES9 .

颜色命名法——和谐9.

['kʌlə(r)] [nə'meŋklətʃə(r)] [ɪnk'lu:dz] ['praɪməri] , ['sekənd(ə)ri][ænd; ənd] ['tɜ:ʃəri] [k'ʌləz] , [ænd; ənd]
Color nomenclature includes primary , secondary and tertiary colors , and
颜色 命名法 包括 基本的 , 次要 和 第三 颜色 , 和
[ɪ'nju:mərəb(ə)l] [hjʊ] , [ʃeɪdz] [ænd; ənd] [tɪnts] .
innumerable hues , shades and tints .
无数 色调 , 色调 和 色调 .

颜色命名法包括原色、二次色和三次色，以及无数的色调、明暗度和色相。

[ɔ:l] [ði:z] [k'ʌləz] [beə(r)][rɪ'leɪʃ(ə)nz][tu:; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)] , ['aɪðə(r)][rɪ'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ə'nælədʒi] , [ɔ:(r)]
All these colors bear relations to one another , either relations of analogy , or
全部 这些 颜色 熊 关系 到 一 其他 , 任何一个 关系 的 类比 , 或者
[rɪ'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv]['kɒntrɑ:st] .
relations of contrast .
关系 的 对比 .

所有这些颜色彼此之间都有联系，要么是相似关系，要么是对比关系。

([si:] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .)
(See ¶ 18 and ¶ 19 .)
(看 ¶ - 和 ¶ - .)

（参见第18段和第19段。）

[ðə; ði]['sɜ:k(ə)l]['daɪəgræm][ai] [ʃəʊz] [ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['veəriəs] [k'ʌləz] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:md] .
The Circle Diagram I shows the manner in which the various colors are formed .
这 圆圈 图表 我 演出 这 方式 在 哪个 这 各种各样的 颜色 是 形成 .

圆形图 I 显示了各种颜色的形成方式。

([si:] ['ɔ:lsəʊ]['daɪəgræm][θri:] .)
(See also Diagram III .)
(看 还 图表 三、 .)

（另见图三。）

['daɪəgræm][ai]
DIAGRAM I
图表 我

图一

[ðə; ði] [θɜːd] ['sɜːk(ə)l] [ʃəʊz] [haʊ] [sleɪt] , ['sɪtrɪn] [ænd; ənd]
The third circle shows how slate , citrine and
这 第三 圆圈 演出 如何 石板 , 茶晶 和

第三个圆圈展示了板岩、黄水晶和

['rʌsɪt] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] .
russet are made .
赤褐色 是 制成 .

赤褐色是制造出来的。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [sleɪt] [ɪz][wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv]['vaɪələt][ænd; ənd][wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv] [griːn] .
For instance , slate is one part of violet and one part of green .
为了 实例 , 石板 是 一 部分 的 紫色 和 一 部分 的 绿色的 .

例如，板岩是由紫色和绿色各占一半组成的。

[hens] , [ə; eɪ] ['tɜːʃəri] ['kʌlə(r)][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv]['iːkwəl] [pɑːts] [ɒv; əv] [tuː] ['sekənˌderi] .
Hence , a tertiary color is made of equal parts of two secondaries .
因此 , 一个 第三 颜色 是 制成 的 平等的 部分 的 二 二级 .

因此，三次色是由等量的两种二次色混合而成的。

[ðə; ði]['aʊtə(r)]['sɜːk(ə)l] , [bʌf] , [seɪdʒ][ænd; ənd] [plʌm] , [kæn; kən][biː; bi] ['ænlˌaɪz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
The outer circle , buff , sage and plum , can be analyzed in the same way .
这 外 圆圈 , 增幅 , 圣人 和 李子 , 能 是 分析 在 这 相同的 方式 .

外圈的浅黄色、鼠尾草色和李子色可以用同样的方法进行分析。

[ðɪs] ['daɪəgræm][ai][ɪz] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [nɒt]['əʊnli][kəm'pəʊnənt] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kʌlə(r)] ,
This Diagram I is arranged to show not only component parts of a color ,
这 图表 我 是 安排 到 展示 不是 仅有的 成分 部分 的 一个 颜色 ,

此图 I 的安排不仅是为了显示颜色的组成部分，

[bʌt; bət][ðə; ði] [pɑːts] [ðæt] ['prɒpəli] ['hɑːmənaɪz] .
but the parts that properly harmonize .
但 这 部分 那 适当地 协调 .

但各个部分却能和谐共存。

CONTRASTS10 .
CONTRASTS10 .
CONTRASTS10 .

对比10。

[ɪn]['mjuːzɪk][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪ'stæblɪʃt] [fækt] [ðæt] ['sɜːt(ə)n] [nəʊts] [juːst] [ɪn] ['pliːzɪŋ] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n]
In music it is an established fact that certain notes used in pleasing combination
在 音乐 它 是 一个 已确立的 事实 那 肯定 笔记 用过的 在 令人愉悦 组合

[prə'djuːs] [saʊndz] [wiː; wi] [kɔːl] ['hɑːməni] .
produce sounds we call harmonies .
生产 声音 我们 称呼 和声 .

在音乐中，某些音符以悦耳的组合方式使用会产生我们称之为和声的声音，这是一个公认的事实。

[ðə; ði]['məʊmənt] [ðæt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [nəʊt] [ɪz] [strʌk] , [ðeə(r)][ɪz]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['dɪskɔːd] ,
The moment that more than one note is struck , there is danger of discord ,
这 片刻 那 更多的 比 一 笔记 是 击 , 那里 是 危险 的 Discord ,

当同时敲击多个音符时，就存在产生不和谐音的危险。

[ænd; ənd] [wen] [ten] [nəʊts] [rɪ'zaʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pleɪə(r)] , [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi]
and when ten notes resound to the touch of the player , they must be
和 什么时候 十 笔记 回响 到 这 触碰 的 这 玩家 , 他们 必须 是
[ðə; ði] [raɪt] [nəʊts] ,
the right notes ,
这 正确的 笔记 ,

当演奏者触碰到琴键时，如果同时发出十个音符，那它们一定是正确的音符。

[ɔː(r)] [ðeɪ] [dʒɑː(r)][ə'pɒn][ðə; ði] [,sensi'biliti] .
or they jar upon the sensibilities .
或者 他们 罐 之上 这 感性 .

或者它们会冒犯人的感情。

[ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['kʌlə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'mjuːtəb(ə)l] [lɔː] [ə'plaɪz] . - .
In the use of color the same immutable law applies . 11 .
在 这 使用 的 颜色 这 相同的 不可更改的 法律 适用 . - .

在色彩运用方面，也适用同样的不变规律。11.

[ɪn]['sɜːk(ə)l]['daɪəgræm][ˌaɪ 'aɪ][ðə; ði] ['lɛtəz] [ˌɑː 'viː] [miːn] ['redɪʃ] ['vaɪələt] ,
In Circle Diagram II the letters RV mean reddish violet ,
在 圆圈 图表 二 这 信件 房车 意思是 微红 紫色 ,

在圆形图 II 中，字母 RV 表示红紫色，

['biːɪŋ] [ə; eɪ]['vaɪələt] ['hævɪŋ] [mɔː(r)] [red] [ðæn; ðən] [bluː] [ɪn][ɪts] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .
being a violet having more red than blue in its composition .
存在 一个 紫色 拥有 更多的 红色的 比 蓝色的 在 它是 作品 .

它是一种紫色，其成分中红色成分多于蓝色成分。

['biː 'viː] [miːnz] ['bluːɪʃ] ['vaɪələt] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['vaɪələt] ['hævɪŋ] [mɔː(r)] [bluː] [ðæn; ðən] [red] [ɪn][ɪts]
BV means bluish violet , being a violet having more blue than red in its
博维 方法 蓝蓝色 紫色 , 存在 一个 紫色 拥有 更多的 蓝色的 比 红色的 在 它是
[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .
composition .
作品 .

BV 指的是蓝紫色，即成分中蓝色多于红色的紫色。

['biː'dʒiː] [miːnz] ['bluːɪʃ] [griːn] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [griːn] ['hævɪŋ] [mɔː(r)] [bluː] [ðæn; ðən] ['jeləʊ] [ɪn][ɪts]
BG means bluish green , being a green having more blue than yellow in its
BG 方法 蓝蓝色 绿色的 , 存在 一个 绿色的 拥有 更多的 蓝色的 比 黄色的 在 它是
[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .
composition .
作品 .

BG 指的是蓝绿色，即绿色中蓝色成分多于黄色成分。

[waɪ'dʒiː] [miːnz] ['jeləʊ] [griːn] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [griːn] ['hævɪŋ] [mɔː(r)] ['jeləʊ] [ðæn; ðən] [bluː] [ɪn][ɪts]
YG means yellow green , being a green having more yellow than blue in its
YG 方法 黄色的 绿色的 , 存在 一个 绿色的 拥有 更多的 黄色的 比 蓝色的 在 它是
[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .
composition .
作品 .

YG 指的是黄绿色，是一种黄色成分多于蓝色成分的绿色。

[jəʊ] [miːnz] ['jeləʊɪʃ] ['ɒrɪndʒ] , ['biːɪŋ] [æn; ən] ['ɒrɪndʒ] ['hævɪŋ] [mɔː(r)] ['jeləʊ] [ðæn; ðən] [red] [ɪn][ɪts]
YO means yellowish orange , being an orange having more yellow than red in its
哟 方法 淡黄色 橙子 , 存在 一个 橙子 拥有 更多的 黄色的 比 红色的 在 它是
[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .
composition .
作品 .

YO 指的是黄橙色，即橙色中黄色成分多于红色成分。

[ˌɑːr'oʊ] [miːnz] ['redɪʃ] ['ɒrɪndʒ] , ['biːɪŋ] [æn; ən] ['ɒrɪndʒ] ['hævɪŋ] [mɔː(r)] [red] [ðæn; ðən] ['jeləʊ] [ɪn][ɪts]
RO means reddish orange , being an orange having more red than yellow in its
罗 方法 微红 橙子 , 存在 一个 橙子 拥有 更多的 红色的 比 黄色的 在 它是
[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .
composition .
作品 .

RO 指的是红橙色，即橙色中红色成分多于黄色成分。

[ðʌs] [wiː; wi] [meɪ] [əd'vɑːns] [frɒm; frəm] [red] [tuː; tə] ['jeləʊ] [baɪ]['grædʒuː'eɪʃənz]['ɔːlməʊst] [ˌɪmpə'septəbl] ,
Thus we may advance from red to yellow by graduations almost imperceptible ,
因此 我们 可能 进步 从 红色的 到 黄色的 经过 毕业典礼 几乎 难以察觉的 ,
[baɪ]
by
经过

因此，我们可以以几乎难以察觉的渐变方式从红色过渡到黄色，通过

[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['jeləʊ] , [tuː; tə][ə; eɪ] ['redɪʃ] ['ɒrɪndʒ] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn]['grædʒuəli][tuː; tə]
the addition of yellow , to a reddish orange , and so on gradually to
这 添加 的 黄色的 , 到 一个 微红 橙子 , 和 所以 在 逐步地 到
['ɒrɪndʒ] ,
orange ,
橙子 ,

加入黄色，逐渐变成红橙色，如此反复，最终变成橙色。

[kən'tɪnjʊɪŋ] [ɒn][tuː; tə] ['jeləʊɪʃ] ['ɒrɪndʒ] , ['faɪnəli] [rɪ'viːlɪŋ] [pjʊə(r)] ['jeləʊ] .
continuing on to yellowish orange , finally revealing pure yellow .
继续 在 到 淡黄色 橙子 , 最后 揭示 纯的 黄色的 .

逐渐过渡到黄橙色，最终呈现出纯黄色。

['daɪəgræm][ˌaɪ 'aɪ]
DIAGRAM II
图表 二

图二

['daɪəgræm] III12 .
DIAGRAM III12 .
图表 III12 .

图 III12。

[ðə; ði] [kən'trɑːstɪŋ] ['kʌlə(r)][æt; ət]['eni] [steɪdʒ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [prə'siːdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][də'rekt]
The contrasting color at any stage may be determined by proceeding in a direct
这 对比 颜色 在 任何 阶段 可能 是 决定 经过 进行中 在 一个 直接的
[laɪn] [ə'krɒs] [ðə; ði]['sɜːk(ə)l] :
line across the circle :
线 穿过 这 圆圈 :

在任何阶段，对比色都可以通过沿圆周直线移动来确定：

[red] [hæz; həz][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [kən'trɑːstɪŋ] ['kʌlə(r)] [griːn] ; [hens] ,
Red has for its contrasting color green ; hence ,
红色的 有 为了 它是 对比 颜色 绿色的 ; 因此 ,

红色的对比色是绿色；因此，

['redɪʃ] ['ɒrɪndʒ] [wʊd] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [kən'trɑːstɪŋ] ['kʌlə(r)][ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [griːn] , [fɔː(r); fə(r)]
reddish orange would have for its contrasting color a bluish green , for
微红 橙子 会 有 为了 它是 对比 颜色 一个 蓝蓝色 绿色的 , 为了
[ðə; ði]['sɪmp(ə)l]['riːz(ə)n] [ðæt] [ɪf]
the simple reason that if
这 简单的 原因 那 如果

红橙色的对比色会是蓝绿色，原因很简单：

[red] ['kɔntræsts] [wɪð] [griːn] [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] ['kɔntræsts] [wɪð] [bluː] ,
red contrasts with green and orange contrasts with blue ,
红色的 对比 和 绿色的 和 橙子 对比 和 蓝色的 ,

红色与绿色形成对比，橙色与蓝色形成对比。

[ðə; ði]['kʌlə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [red] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɒrɪndʒ] [wʊd] ['kɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ði]['kʌlə(r)]
the color between the red and the orange would contrast with the color
这 颜色 之间 这 红色的 和 这 橙子 会 对比 和 这 颜色
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [griːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [bluː] .
between the green and the blue .
之间 这 绿色的 和 这 蓝色的 .

红色和橙色之间的颜色与绿色和蓝色之间的颜色形成对比。

[let] [ˌjuː 'es] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [kən'trɑːstɪŋ] ['kʌlə(r)][fɔː(r); fə(r)]['krɪmz(ə)n] .
Let us determine the contrasting color for crimson .
让 我们 决定 这 对比 颜色 为了 赤红 .

让我们来确定深红色的对比色。

['krɪmz(ə)n][ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] [red] ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð] [bluː] .
Crimson is simply a red slightly tinged with blue .
赤红 是 简单地 一个 红色的 轻微地 带点色调 和 蓝色的 .

深红色其实就是略带蓝色的红色。

[ɪf] [red] ['kɔntræsts] [wɪð] [griːn] ,
If red contrasts with green ,
如果红色的 对比 和 绿色的 ,

如果红色与绿色形成对比，

[ə; eɪ] [ʃeɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][left][ɒv; əv] [red] ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð] [bluː] [wʊd] ['kɒntrɑːst] [wɪð]
a shade a little to the left of red slightly tinged with blue would contrast with
一个 阴影 一个 小的 到 这 左边 的 红色的 轻微地 带点色调 和 蓝色的 会 对比 和
[ə; eɪ] [ʃeɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [griːn] ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð] ['jeləʊ] .
a shade a little to the right of green slightly tinged with yellow .
一个 阴影 一个 小的 到 这 正确的 的 绿色的 轻微地 带点色调 和 黄色的 .

略偏左一点、略带蓝色的红色与略偏右一点、略带黄色的绿色形成对比。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , ['krɪmz(ə)n] , [ˌɑː 'viː] , [wʊd] ['kɒntrɑːst] [wɪð] ['jeləʊɪʃ] [griːn] , [waɪ'dʒiː] .
In other words , crimson , RV , would contrast with yellowish green , YG .
在 其他 字 , 赤红 , 房车 , 会 对比 和 淡黄色 绿色的 , YG .

换句话说，深红色（RV）与黄绿色（YG）形成对比。

[dɪ'tɜːmɪn] [æt; ət] [wɒt] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːk(ə)l] ['eni] ['kʌlə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ɪn][maɪnd] [wɪl]
Determine at what point of the circle any color that you have in mind will
决定 在 什么 观点 的 这 圆圈 任何 颜色 那 你 有 在 头脑 将要
[kʌm] ,
come ,
来 ,

确定你想要的任何颜色会在圆的哪个位置出现，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'trɑːstɪŋ] ['kʌlə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'miːdiətli] ['ɒpəzɪt] . - .
and the contrasting color would be immediately opposite . 13 .
和 这 对比 颜色 会 是 立即地 对面的 . - .

对比色则与对比色正好相反。13.

[ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv] [rɪ'leɪtɪd] ['kʌləz] [ɔː(r)] [təʊnz]
The harmony of analogy consists of the harmony of related colors or tones
这 和谐 的 类比 由 的 这 和谐 的 有关的 颜色 或者 音调
[ɒv; əv][wʌn]['kʌlə(r)] .
of one color .
的 一 颜色 .

类比和谐是指相关颜色或同一颜色的色调之间的和谐。

([siː] ¶ - .) - .
(See ¶ 17 .) 14 .
(看 ¶ - .) - .

（参见第 17 段。）14.

[ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [k'ʌləz] [ɪn][nəʊ] [wei] [rɪ'leɪtɪd] .
The harmony of contrast consists of colors in no way related .
这 和谐 的 对比 由 的 颜色 在 不 方式 有关的 .

对比的和谐之处在于，它使用了完全不相关的颜色。

[æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi] , [wiː; wi] [wʊd] ['menʃ(ə)n] [red]
As an example of the harmony of analogy , we would mention red
作为 一个 例子 的 这 和谐 的 类比 ， 我们 会 提到 红色的
[ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] ,
and orange ,
和 橙子 ，

举例来说，我们可以提到红色和橙色，以此来说明类比的和谐之处。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][bəuθ][ɒv; əv] [ðiːz] [k'ʌləz] [hæv; həv] [ɪn'griːdiənts] [ɪn] ['kɒmən] ,
because both of these colors have ingredients in common ,
因为 两个都 的 这些 颜色 有 原料 在 常见的 ，

因为这两种颜色都含有共同的成分，

[red] ['biːɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [kəm'pəʊnənt] [pɑːts] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] .
red being one of the two component parts of orange .
红色的 存在 一 的 这 二 成分 部分 的 橙子 .

红色是橙色的两个组成部分之一。

[æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst] , [wiː; wi] [sə'dʒest] [red] [ænd; ənd]
As an example of the harmony of contrast , we suggest red and
作为 一个 例子 的 这 和谐 的 对比 ， 我们 建议 红色的 和
[griːn] ,
green ,
绿色的 ，

作为对比和谐的一个例子，我们建议使用红色和绿色。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['kɒmən] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] , [red] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['praɪməri]['kʌlə(r)] ,
because there is nothing in common between the two , red being a primary color ,
因为 那里 是 没有什么 在 常见的 之间 这 二 ，红色的 存在 一个 基本的 颜色 ，

因为两者之间没有任何共同之处，红色是一种原色。

[ænd; ənd] [griːn] [ə; eɪ]['sekənd(ə)ri] , [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ['praɪˌmeri] , ['jeləʊ] [ænd; ənd]
and green a secondary , composed of the other two primaries , yellow and
和 绿色的 一个 次要 ， 由 的 这 其他 二 初选 ， 黄色的 和
[bluː] .
blue .
蓝色的 .

绿色是次要颜色，由另外两种原色（黄色和蓝色）组成。

([siː] ¶ - .) - .
(See ¶ 17 .) 15 .
(看 ¶ - .) - .

（参见第 17 段。）15.

[griːn] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['kɒmplɪment] [ɒv; əv] [red] .
Green is called the complement of red .
绿色的 是 称为 这 补充 的 红色的 .

绿色被称为红色的互补色。

[ðə; ði] ['kɒmplɪment] [ɒv; əv] [bluː] [wʊd] [biː; bi] ['ɒrɪndʒ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
The complement of blue would be orange , because
这 补充 的 蓝色的 会 是 橙子 ， 因为

蓝色的互补色是橙色，因为

['ɒrɪndʒ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['praɪˌmeri] , [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ;
orange is formed by combining the remaining primaries , red and yellow ;
橙子 是 形成 经过 结合 这 其余的 初选 , 红色的 和 黄色的 ;

橙色是由剩余的两种原色——红色和黄色——混合而成的；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒmplɪment] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [wʊd] [biː; bi]['vaɪələt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['vaɪələt][ɪz] [kəm'pəʊzd]
and the complement of yellow would be violet , because violet is composed
和 这 补充 的 黄色的 会 是 紫色 , 因为 紫色 是 由
[ɒv; əv] [bluː] [ænd; ənd] [red] ,
of blue and red ,
的 蓝色的 和 红色的 ,

黄色的互补色是紫色，因为紫色是由蓝色和红色混合而成的。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['praɪˌmeri] . - .
the other primaries . 16 .
这 其他 初选 . - .

其他初选。16.

[ɪn]['daɪəgræm][ˌaɪ 'aɪ][wiː; wi][hæv; həv] [ə'reɪndʒd] [æt; ət] ['ɒpəzɪt] [pɔɪnts] [ðə; ði] ['praɪˌmeri] [wʌn] , [ðə; ði]
In Diagram II we have arranged at opposite points the primaries 1 , the
在 图表 二 我们 有 安排 在 对面的 积分 这 初选 1 , 这
['sekənˌderi] [ˌtuː'tuː] ,
secondaries 2 ,
二级 2 ,

在图 II 中，我们将主光源 1 和次光源 2 分别布置在相对的点上，

[ðə; ði] ['təːʃəri] [θriː] , [ðə; ði] [kwə'təːnəri] [fɔːr] .
the tertiaries 3 , the quaternaries 4 .
这 三级 3 , 这 第四纪 4 .

第三纪 3，第四纪 4。

[bʌt; bət]['daɪəgræm][θriː] [gəʊz] ['fɜːðə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
But Diagram III goes further into the subject .
但 图表 三、 去 更远 进入 这 主题 .

但图表三更深入地探讨了这个问题。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sekənˌderi] ,
It is easy to understand the composition of secondaries ,
它 是 简单的 到 理解 这 作品 的 二级 ,

次生色素的组成很容易理解，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][səʊ] ['iːzi] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['təːʃəri] [ænd; ənd] [kwə'təːnəri] .
but it is not so easy to know the tertiaries and quaternaries .
但 它 是 不是 所以 简单的 到 知道 这 三级 和 第四纪 .

但要了解第三纪和第四纪并不容易。

([siː] ['ɔːlsəʊ]['daɪəgræm][ai] .)
(See also Diagram I .)
(看 还 图表 我 .)

（另见图一。）

['kɒntrɑːst] ANALOGIES17 .
CONTRAST ANALOGIES17 .
对比 ANALOGIES17 .

对比类比17.

['daɪəgræm][θriː][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌtməʊst]['væljuː][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌlərɪst] , ['ɪləstreɪtɪŋ] [nɒt]['əʊnli][ðə; ði]
Diagram III is of the utmost value to the colorist , illustrating not only the
图表 三、 是 的 这 极致 价值 到 这 调色师 , 图示 不是 仅有的 这
[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['kʌlə(r)] ,
composition of color ,
作品 的 颜色 ,

图三对色彩师来说极其重要，它不仅展示了色彩的构成，

[bʌt; bət] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] [iːtʃ] ['sekənd(ə)ri][frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] ['praɪˌmeri] ,
but showing the origin of each secondary from the two primaries ,
但 显示 这 起源 的 每个 次要 从 这 二 初选 ,

但能看出每颗次级枝都源自两颗主枝，

[ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] [iːtʃ] ['tɜːʃəri] [frɒm; frəm] [tuː] ['sekənˌderi] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [iːtʃ] [kwə'tɜːn(ə)rɪ]
the origin of each tertiary from two secondaries , and of each quaternary
这 起源 的 每个 第三 从 二 二级 , 和 的 每个 第四纪
[frɒm; frəm] [tuː] ['təːʃəri] .
from two tertiaries .
从 二 三级 .

每个三级地层都起源于两个二级地层，每个四级地层都起源于两个三级地层。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [baɪ] ['gruːpɪŋz] [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi][ɔː(r)] [rɪ'leɪtɪd] [k'ʌləz] ; ['ɔːlsəʊ][ðə; ði]
It shows by groupings the harmonies of analogy or related colors ; also the
它 演出 经过 分组 这 和声 的 类比 或者 有关的 颜色 ; 还 这
['hɑːməni] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst] :
harmonies of contrast :
和声 的 对比 :

它通过分组展示了相似色或相关颜色的和谐；也展示了对比色的和谐：

[baɪ] ['muːvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bɔːd] [wʌn]['kʌlə(r)][ɒn][wʌn][laɪn][tuː; tə][ə'nʌðə(r)]['kʌlə(r)][ə'pɒn] [ə'nʌðə(r)] [laɪn] ,
By moving on the board one color on one line to another color upon another line ,
经过 移动 在 这 木板 一 颜色 在 一 线 到 其他 颜色 之上 其他 线 ,

在棋盘上，通过将棋子从一行上的一种颜色移动到另一行上的另一种颜色，

[laɪk] [ðə; ði] ['muːvɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] ,
like the moving of a knight in a game of chess ,
喜欢 这 移动 的 一个 骑士 在 一个 游戏 的 棋 ,

就像下棋时移动骑士一样，

[ænd; ənd] [kən'faɪnɪŋ] [ðə; ði] [muːvz] ['ɔːlweɪz][tuː; tə] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [laɪnz] , [laɪk] ['jeləʊ] [tuː; tə]['vaɪələt] , ['vaɪələt]
and confining the moves always to adjoining lines , like yellow to violet , violet
和 限制 这 移动 总是 到 相邻的 线条 , 喜欢 黄色的 到 紫色 , 紫色
[tuː; tə] ['sɪtrɪn] ,
to citrine ,
到 茶晶 ,

并且始终将移动限制在相邻的线条上，例如黄色到紫色，紫色到黄水晶色。

['sɪtrɪn] [tuː; tə] [plʌm] , [plʌm] [tuː; tə] [braʊn] .
citrine to plum , plum to brown .
茶晶 到 李子 , 李子 到 棕色的 .

黄水晶色变为李子色，李子色变为棕色。

['jeləʊ] [ænd; ənd]['vaɪələt][ɑː(r); ə(r)] [truː] ['kɒntræsts] , [ðə; ði][wʌn]['kʌlə(r)] ['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['kɒmən]
Yellow and violet are true contrasts , the one color having nothing in common
黄色的 和 紫色 是 真的 对比 , 这 一 颜色 拥有 没有什么 在 常见的
[wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
with the other .
和 这 其他 .

黄色和紫色是真正的对比色，这两种颜色没有任何共同之处。

[ðə; ði] ['sɪtrɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [plʌm] , [haʊ'evə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [ə'prɒksɪmət] ['kɒntræsts] .
The citrine and the plum , however , are approximate contrasts .
这 茶晶 和 这 李子 , 然而 , 是 近似 对比 .

然而，黄水晶和李子却是近似的对比色。

[fɔː(r); fə(r)]['ɡreɪtə(r)] [kən'viːniəns] , [wiː; wi][hæv; həv] ['nʌmbəd] [ðə; ði] [kən'trɑːstɪŋ] [k'ʌləz] [eɪz][ænd; ənd] [biz] .

For greater convenience , we have numbered the contrasting colors A's and B's .

为了 更大的 方便 ， 我们 有 编号 这 对比 颜色 作为 和 的 .

为了更方便起见，我们将对比色编号为 A 和 B。

['æbsəluːt] ['kɒntrɑːst][ɪz]

Absolute contrast is

绝对 对比 是

绝对对比度是

[weə(r)] [ðə; ði] [tuː] [k'ʌləz] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['kɒmən] .

where the two colors have nothing in common .

在哪里 这 二 颜色 有 没有什么 在 常见的 .

这两种颜色没有任何共同之处。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [p'ɜːpəsɪz] , [haʊ'evə(r)] , ['sɪtrɪn] [ænd; ənd]['vaɪələt] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] ['kɒntræsts] , [ɔː(r)] [kə'rektli] ['spiːkɪŋ] , ['kɒntrɑːst] [ə'nælədʒiz] .

For composition purposes , however , citrine and violet may be considered contrasts , or correctly speaking , contrast analogies .

为了 作品 目的 ， 然而 ， 茶晶 和 紫色 可能 是 经过考虑的 对比 ， 或者 正确 请讲 ， 对比 类比 .

但就构图而言，黄水晶和紫罗兰可以被视为对比色，或者更准确地说，是对比类比色。

([siː] ¶ - .) - .

(See ¶ 19 .) 18 .

(看 ¶ - .) - .

（参见第 19 段。）18.

[ə; eɪ] ['hɑːməni] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst] [miːnz] [ðə; ði][ˌjuːtəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ə; eɪ]['praɪməri]['kʌlə(r)] [wɪð] [ɪts] [ˌkɒmplɪ'ment(ə)ri] ,

A harmony of contrast means the utilization of a primary color with its complementary ,

一个 和谐 的 对比 方法 这 利用率 的 一个 基本的 颜色 和 它是 补充 ，

对比和谐指的是将一种原色与其互补色结合使用。

[ɔː(r)][ə; eɪ]['kʌlə(r)][ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ə'nʌðə(r)]['kʌlə(r)][ɪn][nəʊ] [dɪ'ɡriː] [rɪ'leɪtɪd] : [ə; eɪ]['praɪməri] [wɪð] [ə; eɪ]['sekənd(ə)ri] .

or a color in conjunction with another color in no degree related : a primary with a secondary .

或者 一个 颜色 在 连词 和 其他 颜色 在 不 程度 有关的 : 一个 基本的 和 一个 次要 .

或者将一种颜色与另一种毫无关联的颜色组合在一起：一种原色与一种间色。

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] ['sɒfn] [ðiːz] [kən'trɑːstɪŋ] [k'ʌləz] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [waɪt] [wiː; wi] [hæv; həv][ɪn][ðə; ði] ['laɪtə(r)] [tɪnts] [ə; eɪ] [skeɪl] [ɒv; əv] ['krəʊmə] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv][ə'nælədʒi] . - .

But when we soften these contrasting colors by the addition of white we have in the lighter tints a scale of chroma that is a form of analogy . 19 .

但 什么时候 我们 软化 这些 对比 颜色 经过 这 添加 的 白色的 我们 有 在 这 打火机 色调 一个 规模 的 色度 那 是 一个 形式 的 类比 . - .

但是，当我们通过添加白色来柔化这些对比鲜明的颜色时，我们在较浅的色调中就得到了一种类比形式的色度阶梯。19.

[ɔːl] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv]['sekənd(ə)ri][ænd; ənd] ['tɜːʃəri] [k'ʌləz] ,

All combinations of secondary and tertiary colors ,

全部 组合 的 次要 和 第三 颜色 ，

所有二级色和三级色的组合，

[waɪl] [ə'pærəntli] ['hɑːməni] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst] ([ðə; ði] ['tɜːʃəri] ['biːɪŋ] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n]
while apparently harmonies of contrast (the tertiary being made by the composition
尽管 显然 和声 的 对比 (这 第三 存在 制成 经过 这 作品
[ɒv; əv] [tuː] ['sekənˌderi]) ,
of two secondaries) ,
的 二 二级) ,

虽然表面上是对比和谐（三级音是由两个二级音组合而成），

['kɒnstɪtjuːt] , [ɪn][fækt] , ['kɒntrɑːst] [ə'nælədʒiz] ,
constitute , in fact , contrast analogies ,
构成 , 在 事实 , 对比 类比 ,

实际上，它们构成对比类比。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][baɪ][ə'næləsɪs][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ɔːl] ['təːʃəri] [pə'zes] ['kʌlə(r)][kəm'pəʊnənts] [ə'kɜːrɪŋ] [ɪn]
because by analysis we find that all tertiaries possess color components occurring in
因为 经过 分析 我们 寻找 那 全部 三级 具有 颜色 成分 发生 在
[ðə; ði] [ə'pærəntli] [kən'trɑːstɪŋ] ['sekənˌderi] .
the apparently contrasting secondaries .
这 显然 对比 二级 .

因为通过分析我们发现，所有三级色都具有在看似对比鲜明的二级色中出现的颜色成分。

([siː] ['daɪəgræm][θriː] .) - .
(See Diagram III .) 20 .
(看 图表 三、 .) - .

（参见图 III。）20.

[ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst] , ['lɪtərəli] ,
The harmony of contrast , literally ,
这 和谐 的 对比 , 字面上地 ,

对比的和谐，从字面上来说，

[kæn; kən]['əʊnli][ə'kɜː(r)][ɪn][ðə; ði][pjʊə(r)]['praɪməri] [k'ʌləz] [ˌdʒʌkstə'pəʊzd][tuː; tə][ðə; ði][pjʊə(r)]['sekənd(ə)ri]
can only occur in the pure primary colors juxtaposed to the pure secondary
能 仅有的 发生 在 这 纯的 基本的 颜色 并置 到 这 纯的 次要
[k'ʌləz] ,
colors ,
颜色 ,

只能在纯原色与纯间色并置的情况下出现。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][nəʊ] [keɪs] [dʌz] [ðə; ði]['kʌlə(r)] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː]
for in no case does the color formed by the combination of the two
为了 在 不 案件 做 这 颜色 形成 经过 这 组合 的 这 二
['praɪˌmeri] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ɪn] ['kɒmən] [wɪð] [ðə; ði] [θɜːd] ['praɪməri] ;
primaries have anything in common with the third primary ;
初选 有 任何事物 在 常见的 和 这 第三 基本的 ;

因为无论如何，两种原色混合形成的颜色都与第三种原色没有任何共同之处；

[waɪl] [ə; eɪ] ['tɜːʃəri] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [tuː] ['sekənˌderi] [ɪn'veəriəbli] [hæz; həz] ['kwɒlətiz] [pə'zest] [baɪ]
while a tertiary composed of two secondaries invariably has qualities possessed by
尽管 一个 第三 由 的 二 二级 总是 有 品质 拥有 经过
[ðə; ði] [θɜːd] ['sekənd(ə)ri] . - .
the third secondary . 21 .
这 第三 次要 . - .

而由两个次级元素组成的三级元素总是具有第三个次级元素所具有的性质。21.

[ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [wɪtʃ] [ɪz] [smɔːl] [ɔː(r)] [dɑːk] , [ðə; ði] [lait] [tɪnts] [ɪn] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi][ɑː(r); ə(r)]
In a room which is small or dark , the light tints in harmonies of analogy are
在 一个 房间 哪个 是 小的 或者 黑暗的 , 这 光 色调 在 和声 的 类比 是
[əd'vaɪzəb(ə)l] .
advisable .
建议 .

在狭小或昏暗的房间里，建议使用色调相近的浅色系装饰。

PROPORTIONS22 .
PROPORTIONS22 .
PROPORTIONS22 .

比例22。

[ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][wʌn]['kʌlə(r)] [wɪð] [ə'nʌðə(r)][ɒv; əv] [kən'trɑːstɪŋ] ['kærəktə(r)][ðə; ði] ['kwestʃən] ['friːkwəntli] [ə'raɪzɪz] ,
In the use of one color with another of contrasting character the question frequently arises ,
在 这 使用 的 一 颜色 和 其他 的 对比 特点 这 问题 频繁地 出现 ,

在使用一种颜色和另一种对比鲜明的颜色时，经常会遇到这样的问题：

[wɒt] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [best] [ɪ'fekt] ?
what proportion of each should be used to obtain the best effect ?
什么 部分 的 每个 应该 是 用过的 到 获得 这 最好的 影响 ?

为了达到最佳效果，每种成分应该使用多少比例？

['ɪləstrətɪv] ['kʌlə(r)] [bʊks] [ʃəʊ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['sæmpl] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz] ,
Illustrative color books show usually samples of color of the same size ,
举例说明 颜色 图书 展示 通常 样品 的 颜色 的 这 相同的 尺寸 ,

示例色卡通常展示相同尺寸的颜色样本。

['liːdɪŋ] [wʌn] [ʌn'kɒnʃəsli] [tuː; tə][ðə; ði]['erə(r)] [ðæt] [kən'trɑːstɪŋ] [k'ʌləz] [ʃʊd; ʃəd]['ɒkjupaɪ][ðə; ði] [seɪm] ['sɜːfɪs] [daɪ'menʃ(ə)nz] . - .
leading one unconsciously to the error that contrasting colors should occupy the same surface dimensions . 23 .
领导 一 不知不觉 到 这 错误 那 对比 颜色 应该 占据 这 相同的 表面 方面 . - .

这会让人不自觉地错误地认为对比色应该占据相同的表面尺寸。23.

[ɪn] ['evri] [ruːm] [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [prɪ'veɪlɪŋ] [ɔː(r)] ['dɒmɪnənt] ['kʌlə(r)] ,
In every room there must be a prevailing or dominant color ,
在 每一个 房间 那里 必须 是 一个 盛行 或者 主导的 颜色 ,

每个房间都必须有一种主色调或主导色，

[ænd; ənd][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'trɑːstɪŋ] ['kʌlə(r)][mʌst; məst][biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [gɪv] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] ['emfəsɪs] .
and the use of a contrasting color must be limited to proportions which give simply a pleasing emphasis .
和 这 使用 的 一个 对比 颜色 必须 是 有限的 到 比例 哪个 给 简单地 一个 令人愉悦 强调 .

对比色的使用必须限制在能够产生令人愉悦的强调效果的比例范围内。

[let] [ˌjuː 'es] [ə'sjuːm] [ðæt] [ə; eɪ] [ruːm] [hæz; həz][ə; eɪ] [diːp] [friːz] [prəʊ'naʊnsɪdlɪ] [griːn] .
Let us assume that a room has a deep frieze pronouncedly green .
让 我们 认为 那 一个 房间 有 一个 深的 饰带 明显地 绿色的 .

假设一个房间有一道深邃的、颜色鲜艳的绿色壁饰。

[tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [red] [ɒv; əv][ə; eɪ][də'rekt]['kɒntrɑːst] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnɪ'fektɪv] . - .
To treat the rest of the wall in red of a direct contrast would be ineffective . 24 .
到 对待 这 休息 的 这 墙 在 红色的 的 一个 直接的 对比 会 是 无效 . - .

如果将墙壁的其余部分涂成红色以形成直接对比，则效果不佳。24.

[ɪf] [ə; eɪ] [ruːl] [kæn; kən][biː; bi] [ə'plaɪd] [wiː; wi] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [nəʊ] [strɒŋ] ['nɔːm(ə)l]['kʌlə(r)][ʃʊd; ʃəd]
If a rule can be applied we would say that no strong normal color should
如果 一个 规则 能 是 应用 我们 会 说 那 不 强的 普通的 颜色 应该
[biː; bi] [juːst] [ɪn] [lɑːdʒ] ['sɜːrfɪs] .
be used in large surfaces .
是 用过的 在 大的 表面 .

如果要制定一条规则，我们会说，在大面积表面上不应该使用强烈的正色。

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['pɪgmənts] [wiː; wi] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [wʌn] - [sɪksθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
If we were dealing with pigments we would say that if one - sixth of a
如果 我们 是 处理 和 颜料 我们 会 说 那 如果 一 - 第六 的 一个
[saɪd] - [wɔːl] [ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [friːz] [ɪn] [griːn] ,
side - wall is devoted to a frieze in green ,
边 - 墙 是 奉献 到 一个 饰带 在 绿色的 ,

如果我们讨论的是颜料，我们会说，如果侧墙六分之一的面积都用来绘制绿色的饰带，

[ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [speɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [red]
the balance of the wall space should be treated with the same amount of red
这 平衡 的 这 墙 空间 应该 是 治疗 和 这 相同的 数量 的 红色的
,
,
,

墙面其余部分应涂上相同量的红色。

[mɪkst] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [greɪ] . - .
mixed with the same amount of gray . 25 .
混合 和 这 相同的 数量 的 灰色的 . - .

与等量的灰色混合。25。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ruːm] [ðæt] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] [wel] ['laɪtɪd] [ðə; ði] [freʃ] [tɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz]
For a room that is small and well lighted the fresh tints are not as
为了 一个 房间 那 是 小的 和 出色地 照明 这 新鲜的 色调 是 不是 作为
[dɪ'zaɪərəb(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [greɪ] [ʃeɪdz] [ɔː(r)] ['təːʃəri] [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] ['sekənˌderi] .
desirable as the gray shades or tertiaries in conjunction with secondaries .
理想 作为 这 灰色的 色调 或者 三级 在 连词 和 二级 .

对于光线充足且面积较小的房间来说，清新的色调不如灰色调或与二次色搭配的三次色那么理想。

['kʌlə(r)] [ɪn] [lɑːdʒ] [ɔː(r)] [smɔːl] ROOMS26 .
COLOR IN LARGE OR SMALL ROOMS26 .
颜色 在 大的 或者 小的 ROOMS26 .

大房间或小房间的色彩运用26.

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm] [wel] ['laɪtɪd] , ['jeləʊ] ,
For a large room well lighted , yellow ,
为了 一个 大的 房间 出色地 照明 , 黄色的 ,

对于一个光线充足的大房间，黄色

[red] [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] [ɪn] ['delɪkət] [ʃeɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][æz; əz] ['ɒrɪndʒ] ,
red and orange in delicate shades are not as desirable as orange ,
红色的 和 橙子 在 精美的 色调 是 不是 作为 理想 作为 橙子 ,

柔和色调的红色和橙色不如橙色受欢迎。

['vaɪələt][ænd; ənd] ['rʌsɪt] [ɪn] [laɪt] [ʃeɪdz] .
violet and russet in light shades .
紫色 和 赤褐色 在 光 色调 .

浅紫色和赤褐色。

[ðɪs] [ruːl] ,
This rule ,
这 规则 ,

这条规则，

[haʊ'evə(r)] , [meɪ] [biː; bi] [rɪ'vɜːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm] [ðæt] [ɪz] ['dɪmli] ['laɪtɪd] .
however , may be reversed for a large room that is dimly lighted .
然而 , 可能 是 反转 为了 一个 大的 房间 那 是 依稀 照明 .

但是，对于光线昏暗的大房间来说，情况可能会相反。

[ə; eɪ][ˌsuːpərə'bʌndəns; ˌsjuːpərə'bʌndəns][ɒv; əv] [laɪt] [gɪvz] [æn; ən] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [gleə(r)] . - .
A superabundance of light gives an uncomfortable glare . 27 .
一个 过多 的 光 给予 一个 不舒服 强光 . - .

光线过强会产生令人不适的眩光。27.

[wʌn] [meɪ] [mə'kænɪkli] [əb'teɪn] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi][ɪn]['prɒpə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
One may mechanically obtain harmony of analogy in proper proportions for the
一 可能 机械地 获得 和谐 的 类比 在 恰当的 比例 为了 这
['triːtmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ruːm] [ɔː(r)][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv]['daɪəgræm][aɪ] .
treatment of a room or a design by following the guidance of Diagram I .
治疗 的 一个 房间 或者 一个 设计 经过 下列的 这 指导 的 图表 我 .
[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['nəʊtɪd][ɪn] [ðɪs] ['daɪəgræm] [ðæt] [ðə; ði]['ɪnə(r)]['sɜːk(ə)l][ɪz] [bluː] ,
It will be noted in this diagram that the inner circle is blue ,
它 将要 是 著名的 在 这 图表 那 这 内 圆圈 是 蓝色的 ,

按照图一的指导，可以机械地获得与房间或设计中元素比例协调的和谐感。图中可以看到，内圈是蓝色的。

[red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] , [ðə; ði]['praɪməri] [k'ʌləz] .
red and yellow , the primary colors .
红色的 和 黄色的 , 这 基本的 颜色 .

红色和黄色，是三原色。

[ðə; ði]['sekənd]['sɜːk(ə)l][ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənˌderi] ; [ðə; ði] [θɜːd] ['sɜːk(ə)l] , [ðə; ði] ['tɜːʃəri]
The second circle is composed of the secondaries ; the third circle , the tertiaries
这 第二 圆圈 是 由 的 这 二级 ; 这 第三 圆圈 , 这 三级
,
,
,

第二层由次级行星组成；第三层由三级行星组成。

[ænd; ənd][ðə; ði]['aʊtə(r)]['sɜːk(ə)l] , [ðə; ði] [kwə'tɜːnəri] .
and the outer circle , the quaternaries .
和 这 外 圆圈 , 这 第四纪 .

外圈是四元数。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [naɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪn][ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['praɪˌmeri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n]
There is a nice distinction in the combination of primaries for the formation
那里 是 一个 好的 区别 在 这 组合 的 初选 为了 这 形成
[ɒv; əv] ['sekənˌderi] ,
of secondaries ,
的 二级 ,

初级射孔组合形成次级射孔的方式有其独特之处。

[ænd; ənd][ɪg'zækt] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] ['nesəsəri] .
and exact proportions are quite necessary .
和 精确的 比例 是 相当 必要的 .

精确的比例是十分必要的。

[æn; ən] ['ɒrɪndʒ] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
An orange , for instance ,
一个 橙子 , 为了 实例 ,

例如，一个橙子

[wʊd] [biː; bi] [ɒf] [ʃeɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv][hɑːf] [red] [ænd; ənd][hɑːf] ['jeləʊ] ,
would be off shade if it did not consist of half red and half yellow ,
会 是 离开 阴影 如果 它 做过 不是 由 的 一半 红色的 和 一半 黄色的 ,

如果它不是一半红色一半黄色，那就不是正宗的颜色了。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwə'tə:nəri] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] , [æt; ət] [best] , [greɪ] [ʃeɪdz] ,
but in the making of the quaternaries , which are , at best , gray shades ,
但 在 这 制作 的 这 第四纪 , 哪个 是 , 在 最好的 , 灰色的 色调 ,

但在形成四元化合物的过程中，它们充其量只是灰色的色调，

[ɪg'zækt] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['nesəsəri] .
exact proportions are not necessary .
精确的 比例 是 不是 必要的 .

无需精确的比例。

[ˌnevəðə'les] , [ɪn]['daɪəgræm][ai][wi:; wi][hæv; həv] [əb'zɜ:vd] [ɪg'zækt] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə]
Nevertheless , in Diagram I we have observed exact proportions in order to
尽管如此 , 在 图表 我 我们 有 观察到 精确的 比例 在 命令 到
[meɪk] ['aʊə(r)] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [klɪə(r)] .
make our demonstration clear .
制作 我们的 示范 清除 .

然而，在图 I 中，我们观察到了精确的比例，以便使我们的演示更加清晰。

[ðə; ði] ['hɑ:məni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi][ɪz][ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [k'ʌləz] [rɪ'leɪtɪd] ,
The harmony of analogy is the combination of colors related ,
这 和谐 的 类比 是 这 组合 的 颜色 有关的 ,

类比的和谐之处在于相关色彩的组合。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [mʌst; məst][bi:; bi] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði]
but the relationship must be displayed in proportions consistent with the
但 这 关系 必须 是 显示 在 比例 持续的 和 这
['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] [i:tʃ] [ænd; ənd] ['evri] ['kʌlə(r)] [ju:st] .
origin of each and every color used .
起源 的 每个 和 每一个 颜色 用过的 .

但是，这种关系必须按照与每种颜色来源相一致的比例来显示。

[let] [ˌju: 'es] [ə'sju:m] [ðæt] [ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [nəʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ru:m] , [ɪn]['aɪðə(r)][ðə; ði][saɪd] - [wɔ:l] [ɔ:(r)]
Let us assume that the prevailing note in a room , in either the side - wall or
让 我们 认为 那 这 盛行 笔记 在 一个 房间 , 在 任何一个 这 边 - 墙 或者
[flɔ:(r)] ,
floor ,
地面 ,

假设房间里最主要的音调，无论是在侧墙还是地板上，

[ɪz][seɪdʒ] .
is sage .
是 圣人 .

是圣人。

['daɪəgræm]['aɪ'eɪ]
DIAGRAM IA
图表 IA

图 IA

[wi:; wi][kæn; kən] [tel] [baɪ] ['drɔ:ɪŋ] [laɪnz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv]['daɪəgræm][ai][tu:; tə][ðə; ði]
We can tell by drawing lines from the center of Diagram I to the
我们 能 告诉 经过 绘画 线条 从 这 中心 的 图表 我 到 这
[iks'tremitis] [ɒv; əv][ðə; ði] [speɪs] [mɑ:kt] [seɪdʒ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [blu:] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
extremities of the space marked sage that there is a little blue and a little
四肢 的 这 空间 标记 圣人 那 那里 是 一个 小的 蓝色的 和 一个 小的
['jeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

我们可以通过从图一的中心向标有“sage”的区域边缘画线来判断，那里有一点蓝色和一点黄色。

[sʌm; səm] [griːn] [ænd; ənd] [sleɪt] [ænd; ənd] ['sɪtrɪn] [juːst] [ɪn][ðə; ði][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][seɪdʒ] ,
some green and slate and citrine used in the composition of sage ,
一些 绿色的 和 石板 和 茶晶 用过的 在 这 作品 的 圣人 ,

鼠尾草的成分中包含一些绿色植物、板岩和黄水晶。

[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ðiːz] [k'ʌləz] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɔː(r)]
and hence the use of these colors constitutes the harmony of relationship or
和 因此 这 使用 的 这些 颜色 构成 这 和谐 的 关系 或者
[ə'nælədʒi] .
analogy .
类比 .

因此，这些颜色的使用体现了关系或类比的和谐。

['kʌlə(r)] PROPORTIONS28 .
COLOR PROPORTIONS28 .
颜色 PROPORTIONS28 .

颜色比例28。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'djuːs] [ðə; ði]['sɜːkjələ(r)]['teɪb(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ]
But to arrive at proportions we must reduce the circular table to a
但 到 到达 在 比例 我们 必须 减少 这 圆 桌子 到 一个
[dʒɪə'metrɪkl] ['teɪb(ə)l] .
geometrical table .
几何 桌子 .

但要得出比例，我们必须将圆形桌子简化为几何桌子。

[wiː; wi][mʌst; məst] ['streɪtn] [aʊt] [ðə; ði] [laɪnz] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪg'zækt] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pærənt]
We must straighten out the lines so that the exact proportions are apparent
我们 必须 拉直 出去 这 线条 所以 那 这 精确的 比例 是 明显
.
.
.

我们必须把线条拉直，使确切的比例显而易见。

[wiː; wi] [niːd] [nɒt] [kən'fjuːz] [ðə; ði]['riːdə(r)][baɪ][ˌmæθə'mætɪks] ,
We need not confuse the reader by mathematics ,
我们 需要 不是 迷惑 这 读者 经过 数学 ,

我们无需用数学术语来使读者感到困惑，

[bʌt; bət][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['aʊə(r)] ['θɪəri] [wiː; wi] [prə'djuːs] [ðə; ði]['daɪəgræm]['aɪ'eɪ] ,
but to establish our theory we produce the Diagram IA ,
但 到 建立 我们的 理论 我们 生产 这 图表 IA ,

但为了确立我们的理论，我们绘制了图 IA，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][hɪə(r)] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] ['relətɪv] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
and it will be here seen that the relative proportions existing in the
和 它 将要 是 这里 已见 那 这 相对的 比例 现存的 在 这
['segmənts; seg'ments][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːklz] [hæv; həv] [biːn] [əb'zɜːvd] [ɪn][ðə; ði] ['traɪˌæŋgl] .
segments of the circles have been observed in the triangles .
片段 的 这 界 有 到过 观察到 在 这 三角形 .

由此可见，圆弧中各段所存在的相对比例在三角形中也得到了体现。

[ðʌs] [wiː; wi][hæv; həv] ['θɜːti] - [tuː] [raɪt] - ['æŋg(ə)ld] ['traɪˌæŋgl] .
Thus we have thirty - two right - angled triangles .
因此 我们 有 三十 - 二 正确的 - 倾斜的 三角形 .

因此，我们有了32个直角三角形。

[seɪdʒ] ['ɒkjupaɪz] [ˌfɔː'tiːn] - ['θɜːti] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ; [sleɪt]
Sage occupies fourteen - thirty - seconds of the entire composition ; slate
圣人 占据 十四 - 三十 - 秒 的 这 全部的 作品 ; 石板
['ɒkjupaɪz] [faɪv] - ['θɜːti] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ; ['sɪtrɪn] , [faɪv] - ['θɜːti] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ; [griːn] ,
occupies five - thirty - seconds ; citrine , five - thirty - seconds ; green ,
占据 五 - 三十 - 秒 ; 茶晶 , 五 - 三十 - 秒 ; 绿色的 ,

鼠尾草绿占整幅作品的十四分三十分之一秒；板岩绿占五分三十分之一秒；黄水晶绿占五分三十分之一秒；绿色，

[sɪks] - ['θɜːti] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ; [bluː] , [wʌn] - ['θɜːti] - ['sekənd] ; ['jeləʊ] , [wʌn] - ['θɜːti] - ['sekənd] ;
six - thirty - seconds ; blue , one - thirty - second ; yellow , one - thirty - second ;
六 - 三十 - 秒 ; 蓝色的 , 一 - 三十 - 第二 ; 黄色的 , 一 - 三十 - 第二 ;
[ænd; ənd] [ðiːz] ['kʌləz] ,
and these colors ,
和 这些 颜色 ,

六分三秒；蓝色，一分三秒；黄色，一分三秒；以及这些颜色，

[tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi][ɪn][ə; eɪ] [ruːm] ,
to observe the proper harmony of analogy in a room ,
到 观察 这 恰当的 和谐 的 类比 在 一个 房间 ,

为了保持房间里类比的恰当和谐，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ə'bʌv] ['ɪndəˌkeɪtɪd] .
should be used in the proportions above indicated .
应该 是 用过的 在 这 比例 多于 表明的 .

应按上述比例使用。

[seɪdʒ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [prɪ'pɒndərəns] ; ['sɪtrɪn] [ænd; ənd] [sleɪt] [ʃʊd; ʃəd]['ɒkjupaɪ] ['nɪəli] [wʌn] -
Sage should be in the preponderance ; citrine and slate should occupy nearly one -
圣人 应该 是 在 这 优势 ; 茶晶 和 石板 应该 占据 几乎 一 -
[sɪksθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ,
sixth of the entire composition ,
第六 的 这 全部的 作品 ,

鼠尾草应占主导地位；黄水晶和板岩应占据整个配方近六分之一的份额。

[griːn] [ə'baʊt] [wʌn] - [fɪfθ] ,
green about one - fifth ,
绿色的 关于 一 - 第五 ,

绿色约占五分之一，

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pɪkt] [aʊt] [wɪð] ['tʌtʃɪz] [ɒv; əv] [ʃɑːp] [bluː] [ænd; ənd] [ʃɑːp]
and the whole should be picked out with touches of sharp blue and sharp
和 这 所有的 应该 是 挑选 出去 和 触摸 的 锋利的 蓝色的 和 锋利的
['jeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

整体设计应以鲜艳的蓝色和鲜艳的黄色加以点缀。

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [iːtʃ] [wʌn] - ['θɜːti] - ['sekənd] .
representing each one - thirty - second .
代表 每个 一 - 三十 - 第二 .

代表每1.32秒。

[let] [ˌjuː 'es] [teɪk] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ə; eɪ] [ruːm] [ðæt] [ɪz][ɪn] [waɪt] ['wʊdwɜːk] ,
Let us take , for instance , a room that is in white woodwork ,
让 我们 拿 , 为了 实例 , 一个 房间 那 是 在 白色的 木工 ,

例如，我们来看一个以白色木工装饰的房间，

[ænd; ənd] [ə'plai] [ðə; ði][seɪdʒ][tuː; tə][ðə; ði] [wɔːlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [sleɪt] [tuː; tə][ðə; ði][flɔː(r)] ,
and apply the sage to the walls and the slate to the floor ,
和 申请 这 圣人 到 这 墙壁 和 这 石板 到 这 地面 ,

将鼠尾草涂抹在墙上，将石板铺在地板上。

[ænd; ənd] ['laɪtn] [ðə; ði][seɪdʒ] [wɪð] ['sɪtrɪn]
and lighten the sage with citrine
和 减轻 这 圣人 和 茶晶

用黄水晶提亮鼠尾草。

[ænd; ənd] ['laɪtn] [ðə; ði] [sleɪt] [wɪð] ['vaɪələt] ,
and lighten the slate with violet ,
和 减轻 这 石板 和 紫色 ,

用紫色颜料提亮石板。

[ænd; ənd] [ˌɪntə'spɜːs] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd] [griːn] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [pə'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [æt; ət] ['aʊə(r)] [kə'mɑːnd] .
and intersperse orange and green in a way permitted by the proportions at our command .
和 穿插 橙子 和 绿色的 在 一个 方式 允许 经过 这 比例 在 我们的 命令 .

并以我们所能控制的比例，将橙色和绿色交错排列。

[wen] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [kəm'plitɪd] [wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [ðen] [rɪ'liːvd] [baɪ] ['tʌtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪmətɪv] [k'ʌləz] ,
When the work is completed we find a harmony of analogy which can be then relieved by touches of the primitive colors ,
什么时候 这 工作 是 完全的 我们 寻找 一个 和谐 的 类比 哪个 能 是 然后 松了口气 经过 触摸 的 这 原始 颜色 ,

作品完成后，我们发现了一种和谐的类比关系，然后可以通过点缀一些原始色彩来打破这种和谐。

[bluː] [ænd; ənd] ['jeləʊ] , [ɪn][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ʃəʊn] . - .
blue and yellow , in the proportions shown . 29 .
蓝色的 和 黄色的 , 在 这 比例 所示 . - .

蓝色和黄色，按所示比例。29.

[gʊd] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst]['kʌlə(r)] [ɪ'fekts] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sɪəriːz][ɒv; əv] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] :
Good examples of contrast color effects may be found in the following series of combinations :
好的 示例 的 对比 颜色 效果 可能 是 成立 在 这 下列的 系列 的 组合 :

以下一系列配色方案可以很好地展现对比色彩效果：

[prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [ə'næləsɪs] [frɒm; frəm]
PROPORTIONS OF COLOR ANALYSIS FROM
比例 的 颜色 分析 从

颜色分析的比例

[ə'sɪriən] [taɪlz] .
ASSYRIAN TILES .
亚述人 瓷砖 .

亚述瓷砖。

[ɪg'zɑːmp(ə)l][nəʊ] . [wʌn] .
Example No . 1 .
例子 不 . 1 .

示例 1。

[bluː] - [griːn] -
Blue - Green 60
蓝色的 - 绿色的 -

蓝绿60

['griːnɪʃ] - ['jeləʊ] [eit]
Greenish - Yellow 8
绿绿色 - 黄色的 8

黄绿色 8

['ɒrɪndʒ] [sɪks]
Orange 6
橙子 6

橙色 6

['pɜːp(ə)l] - [braʊn] [sɪks]
Purple - Brown 6
紫色的 - 棕色的 6

紫棕色 6

[waɪt] -
White 20100
白色的 -

白色 20100

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
No . 2 .
不 . 2 .

2号。

[bluː] -
Blue 35
蓝色的 -

蓝色35

['jeləʊ] -
Yellow 30
黄色的 -

黄色30

[waɪt] -
White 15
白色的 -

白色 15

[dʌl] [red] -
Dull Red 10
乏味的红色的 -

暗红色 10

[blæk] -
Black 10100
黑色的 -

黑色 10100

[nəʊ] . [θriː] .
No . 3 .
不 . 3 .

3号。

[bluː] -
Blue 60
蓝色的 -

蓝色60

[diːp] ['jeləʊ] -
Deep Yellow 20
深的 黄色的 -

深黄色 20

[lait] ['jeləʊ] -
Light Yellow 10
光 黄色的 -

浅黄色 10

[waɪt] -
White **10100**
白色的 -

白色 10100

[nəʊ] . [fɔːr] .
No **.** **4** **.**
不 . 4 .

4号。

[peɪl] ['jeləʊ] -
Pale **Yellow** **34**
苍白 黄色的 -

淡黄色 34

[griːn] -
Green **27**
绿色的 -

绿色 27

[bluː] -
Blue **25**
蓝色的 -

蓝色 25

[red] [sɪks]
Red **6**
红色的 6

红色6

[gəʊld][fɔːr]
Gold **4**
金子 4

黄金4

[blæk] [ˌtuː'tuː]
Black **2**
黑色的 2

黑色 2

[waɪt] -
White **2100**
白色的 -

白色 2100

[nəʊ] . [faɪv] .
No **.** **5** **.**
不 . 5 .

5号。

[blæk] -
Black **63**
黑色的 -

黑色63

['jeləʊ] -
Yellow **17**
黄色的 -

黄色17

[griːn] [naɪn]
Green **9**
绿色的 9

绿9

[red] [fɔːr]
Red **4**
红色的 4

红色4

[lait] [red] [θriː]
Light **Red** **3**
光 红色的 3

浅红色 3

[bluː] [θriː]
Blue **3**
蓝色的 3

蓝色3

[waɪt] -
White **1100**
白色的 -

白色 1100

[nəʊ] . [sɪks] .
No **.** **6** **.**
不 . 6 .

6号。

[griːn] -
Green **36**
绿色的 -

绿色 36

[bluː] - [griːn] -
Blue **-** **Green** **24**
蓝色的 - 绿色的 -

蓝绿24

['jeləʊ] -
Yellow **14**
黄色的 -

黄色14

[red] -
Red **11**
红色的 -

红色11

[waɪt] -
White **10**
白色的 -

白色 10

[dʌl] [red] [θriː]
Dull **Red** **3**
乏味的红色的 3

暗红色 3

[blæk] -
Black **2100**
黑色的 -

黑色 2100

[nəʊ] . ['sɛvən] .
No **.** **7** **.**
不 . 7 .

7号。

[griːn] -
Green 36
绿色的 -

绿色 36

[bluː] - [griːn] -
Blue - Green 24
蓝色的 - 绿色的 -

蓝绿24

['jeləʊ] -
Yellow 14
黄色的 -

黄色14

[red] -
Red 11
红色的 -

红色11

[waɪt] -
White 10
白色的 -

白色 10

[dʌl] [red] [θriː]
Dull Red 3
乏味的红色的 3

暗红色 3

[blæk] -
Black 2100
黑色的 -

黑色 2100

[blæk] — [waɪt] — GRAY30 .
BLACK — WHITE — GRAY30 .
黑色的 — 白色的 — GRAY30 .

黑色—白色—灰色30。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [æz; əz] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði]
We do not wish to be understood as stating that the work of the
我们 做 不是 希望 到 是 理解 作为 声明 那 这 工作 的 这
['kʌlərɪst] [ɪz] ['səʊlli] [mə'kænɪkl] ;
colorist is solely mechanical ;
调色师 是 仅 机械的 ;

我们并不希望被理解为认为调色师的工作仅仅是机械性的;

[bʌt; bət][wiː; wi] [wʊd] ['emfəsaɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnfluənsɪz] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['lɑːdʒli] [ðə; ði]
but we would emphasize that the influences of color are very largely the
但 我们 会 强调 那 这 影响 的 颜色 是 非常 很大程度上 这
[rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['stʌdid] [prə'pɔːʃ(ə)nz] .
result of studied proportions .
结果 的 研究 比例 .

但我们要强调的是，色彩的影响很大程度上是经过研究的比例的结果。

[ðə; ði]['beɪsɪs][ə'pɒn] [wɪtʃ] [wʌn] ['ɔpəreits] [mʌst; məst][biː; bi] ['saʊndli] [kən'strʌktɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['θɪəri]
The basis upon which one operates must be soundly constructed upon the theory
这 基础 之上 哪个 一 运作 必须 是 稳固地 建造 之上 这 理论
[ɒv; əv] [skeɪl] ,
of scale ,
的 规模 ,

任何行动的基础都必须建立在规模理论之上，而且必须稳固可靠。

[ænd; ənd] [skeɪl] [ɪz] [mə'kænɪkli] [dɪ'tɜːmɪnd] .
and scale is mechanically determined .
和 规模 是 机械地 决定 .

规模是通过机械方式确定的。

[ɪf] [red] [ɪz] ['laɪt(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [waɪt] , [ɔː(r)] ['daːkənd] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
If red is lightened by the addition of white , or darkened by the addition of
如果红色的 是 轻度 经过 这 添加 的 白色的 , 或者 变暗 经过 这 添加 的
[blæk] ,
black ,
黑色的 ,

如果红色因加入白色而变浅，或因加入黑色而变深，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'muːvd] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)] [skeɪl] ,
it is removed to another scale ,
它 是 已移除 到 其他 规模 ,

它被转移到了另一个尺度，

[ænd; ənd][kæn; kən]['əʊnli] ['hɑːmənaɪz] [baɪ]['kɒntrɑːst] [wɪð] [ɪts] ['kɒmplɪment] [baɪ] ['ædɪŋ] [tuː; tə] [griːn]
and can only harmonize by contrast with its complement by adding to green
和 能 仅有的 协调 经过 对比 和 它是 补充 经过 添加 到 绿色的
[ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [waɪt] [ɔː(r)] [blæk] [ðæt] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
the same amount of white or black that has changed the character of the
这 相同的 数量 的 白色的 或者 黑色的 那 有 已更改 这 特点 的 这
[red] ,
red ,
红色的 ,

只有通过与互补色形成对比，才能使绿色与红色形成和谐，方法是在绿色中添加与改变红色特性的白色或黑色等量的白色或黑色。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌmæθə'mætɪkli] ['ækjərət] . - .
and this should be mathematically accurate . 31 .
和 这 应该 是 数学上 准确的 . - .

这在数学上应该是准确的。31.

[tuː; tə] [pleɪs] [waɪt] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ]['kʌlə(r)] ['haɪt(ə)n] [ɔː(r)] [ɪn'tensɪfaɪz] [ðə; ði][təʊn][ɒv; əv]
To place white by the side of a color heightens or intensifies the tone of
到 地方 白色的 经过 这 边 的 一个 颜色 增强 或者 加剧 这 语气 的
[ðæt] ['kʌlə(r)] .
that color .
那 颜色 .

在某种颜色旁边放置白色，可以增强或加深该颜色的色调。

[tuː; tə][pʊt] [blæk] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ]['kʌlə(r)][hæz; həz][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɪ'fekt] .
To put black beside a color has the opposite effect .
到 放 黑色的 旁 一个 颜色 有 这 对面的 影响 .

将黑色放在某种颜色旁边会产生相反的效果。

[ˌaɪ 'tiː] ['wiːkən] [ðə; ði]['kʌlə(r)] .
It weakens the color .
它 减弱 这 颜色 .

它会削弱颜色。

['evri] ['wʊmən] [lʊks] ['betə(r)][ɪn] [waɪt] , [hens] [waɪt] [ɪz][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['wedɪŋ] [gaʊn] ,
Every woman looks better in white , hence white is the universal wedding gown ,
每一个 女士 看起来 更好的 在 白色的 , 因此 白色的 是 这 普遍的 婚礼 袍 ,

每个女人穿白色都更好看，因此白色是婚礼上通用的婚纱颜色。

[ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['pɑːti] [dres] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] , [weər'evə(r)] ['præktɪkl] , [ðə; ði]
the universal party dress for children , and , wherever practical , the
这 普遍的 派对 裙子 为了 孩子们 , 和 , 无论 实际的 , 这
[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌmə(r)] [dres] [fɔː(r); fə(r)]['ædʌlts][æz; əz] [wel] .
universal Summer dress for adults as well .
普遍的 夏天 裙子 为了 成年人 作为 出色地 .

这款服装既适合儿童参加派对，也适合在条件允许的情况下作为成人夏季的通用服装。

[waɪt] [ɪz] [wɔːn] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [baɪ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [feɪs] , [ɪn] ['kɒləz] [ɔː(r)] [ɪn]
White is worn universally by men and women next to the face , in collars or in
白色的 是 磨损 普遍地 经过 男人 和 女性 下一个 到 这 脸 , 在 项圈 或者 在
['nekweə(r)] ,
neckwear ,
领带 ,

白色是男女普遍佩戴的颜色，通常用于脸部附近、衣领或领饰上。

[ænd; ənd][ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kən'tɪgjuəs] [waɪt] [ɪn'tensɪfaɪz] [wɒt'evə(r)] ['kʌlə(r)]
and the reason for it is that the contiguous white intensifies whatever color
和 这 原因 为了 它 是 那 这 相邻的 白色的 加剧 任何 颜色
[ðeɪ] [meɪ] [pə'zes] .
they may possess .
他们 可能 具有 .

原因是，相邻的白色会增强它们可能具有的任何颜色。

[blæk] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , ['lesnz] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɔː(r)] ['ləuə] [ɪts] [təʊn] . - .
Black , on the other hand , lessens the color or lowers its tone . 32 .
黑色的 , 在 这 其他 手 , 减少 这 颜色 或者 下 它是 语气 . - .

另一方面，黑色会减弱颜色或降低色调。32.

[greɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['miːdiəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] .
Gray is a medium between the two .
灰色的 是 一个 中等的 之间 这 二 .

灰色是介于两者之间的一种中间色。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['rendəz] [æn; ən][ə'dʒeɪs(ə)nt]['kʌlə(r)] [les] ['brɪliənt] ,
While it renders an adjacent color less brilliant ,
尽管 它 渲染 一个 邻近的 颜色 较少的 杰出的 ,

虽然它会使相邻颜色显得不那么鲜艳，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [tuː; tə][ɪt'self][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ə; eɪ][tɪnt] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmplɪment] [ɒv; əv] [ðæt]
it takes to itself at the same time a tint that is a complement of that
它 需要 到 本身 在 这 相同的 时间 一个 着色 那 是 一个 补充 的 那
[ə'dʒeɪs(ə)nt]['kʌlə(r)] .
adjacent color .
邻近的 颜色 .

它同时呈现出与相邻颜色互补的色调。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [greɪ] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] [griːn] [ə'pɪəz] ['feɪntli] ['pɪŋkɪʃ] . - .
In other words , gray by the side of green appears faintly pinkish . 33 .
在 其他 字 , 灰色的 经过 这 边 的 绿色的 出现 淡淡的 粉红色 . - .

换句话说，绿色旁边的灰色看起来略带粉红色。33.

[blæk] [ɪz]['ɔːlweɪz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][æz; əz][æn; ən][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] ['luːmɪnəs] [k'ʌləz] .
Black is always desirable as an associate with luminous colors .
黑色的 是 总是 理想 作为 一个 联系 和 发光的 颜色 .

黑色总是能与鲜艳的颜色完美搭配。

[blæk] [dʌz] [nɒt][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt][æz; əz] [wel] [wɪð] [tuː] [k'ʌləz] ,
Black does not associate as well with two colors ,
黑色的 做 不是 联系 作为 出色地 和 二 颜色 ,

黑色与两种颜色搭配起来效果并不好。

[wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['luːmɪnəs] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['sɒmbə(r)] , [æz; əz] [wen] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd]
one of which is luminous and the other sombre , as when associated
一 的 哪个 是 发光的 和 这 其他 阴沉 ， 作为 什么时候 联系
[wɪð] [tuː] ['luːmɪnəs] [k'ʌləz] .
with two luminous colors .
和 二 发光的 颜色 .

其中一种是明亮的，另一种是暗淡的，就像与两种明亮的颜色搭配在一起时一样。

['ɒrɪndʒ] ['jeləʊ] ['jeləʊ]
ORANGE YELLOW YELLOW
橙子 黄色的 黄色的

橙色 黄色 黄色

[blæk] [blæk] [blæk]
BLACK BLACK BLACK
黑色的 黑色的 黑色的

黑色 黑色 黑色

[red] ['ɒrɪndʒ] [red]
RED ORANGE RED
红色的 橙子 红色的

红色 橙色 红色

['jeləʊ] [griːn] ['ɒrɪndʒ]
YELLOW GREEN ORANGE
黄色的 绿色的 橙子

黄绿橙

[blæk] [blæk] [blæk]
BLACK BLACK BLACK
黑色的 黑色的 黑色的

黑色 黑色 黑色

['vaɪələt] ['jeləʊ] [griːn]
VIOLET YELLOW GREEN
紫色 黄色的 绿色的

紫黄绿

[ðə; ði] [griːn] ['biːɪŋ] ['jeləʊɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]['vaɪələt] ['redɪʃ] .
The green being yellowish and the violet reddish .
这 绿色的 存在 淡黄色 和 这 紫色 微红 .

绿色偏黄，紫色偏红。

[waɪt] [ɪz] ['prefrəb(ə)l] [wen] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['luːmɪnəs] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɒmbə(r)]['kʌlə(r)]
White is preferable when associated with a luminous and a sombre color
白色的 是 优选 什么时候 联系 和 一个 发光的 和 一个 阴沉 颜色
.
.
.

白色与明亮色和暗沉色搭配时效果更佳。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ，

因此，

[red] ['ɒrɪndʒ] [red] ['jeləʊ]
RED ORANGE RED YELLOW
红色的 橙子 红色的 黄色的

红色 橙色 红色 黄色

[waɪt] [waɪt] [waɪt] [waɪt]
WHITE WHITE WHITE WHITE
白色的 白色的 白色的 白色的

白色 白色 白色 白色

[bluː] [bluː] ['vaɪələt] [bluː]
BLUE BLUE VIOLET BLUE
蓝色的 蓝色的 紫色 蓝色的

蓝色 蓝色 紫罗兰色 蓝色

['ɒrɪndʒ] [griːn] [griːn] ['jeləʊ]
ORANGE GREEN GREEN YELLOW
橙子 绿色的 绿色的 黄色的

橙绿绿黄

[waɪt] [waɪt] [waɪt] [waɪt]
WHITE WHITE WHITE WHITE
白色的 白色的 白色的 白色的

白色 白色 白色 白色

['vaɪələt] [bluː] ['vaɪələt] ['vaɪələt]
VIOLET BLUE VIOLET VIOLET
紫色 蓝色的 紫色 紫色

紫罗兰蓝紫罗兰紫罗兰

[ðə; ði]['vaɪələt] ['biːɪŋ] ['bluːɪʃ] , [ðə; ði] [griːn] ['jeləʊɪʃ] .
The violet being bluish , the green yellowish .
这 紫色 存在 蓝蓝色 , 这 绿色的 淡黄色 .

紫色带点蓝色，绿色带点黄色。

[ruːm] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz]
ROOM COMBINATIONS
房间 组合

房间组合

['ʃəʊɪŋ] [fɔː(r)] - ['kʌlə(r)] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] .
Showing Four - Color Combinations .
显示 四 - 颜色 组合 .

显示四种颜色组合。

['siːkwəns] [ɒv; əv] ['hɑːməni]
SEQUENCE OF HARMONIES
顺序 的 和声

和声序列

['daɪəgræm]['sɪksθ]
DIAGRAM VI
图表 六年级

图 VI

[æz; əz] [ðiːz] ['twenti] - [wʌn] ['sekʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] , [wʌn][hæz; həz][ðə; ði] ['leɪaʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
As these twenty - one sections are arranged , one has the layout for a
作为 这些 二十 - 一 部分 是 安排 , 一 有 这 布局 为了 一个
[swiːt] [ɒv; əv]['sev(ə)n][rʊmz; ruːmz] ;
suite of seven rooms ;
套房 的 七 房间 ;

这二十一个部分排列起来，可以构成一个七间客房的套房布局；

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][tɒp] [laɪn] [ə'krɒs] [ɪn][ə; eɪ] [lait] [skeɪl] , [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɪz] [kəm'pliːt] ;
following the top line across in a light scale , the harmony is complete ;
下列的 这 顶部 线 穿过 在 一个 光 规模 , 这 和谐 是 完全的 ;

沿着最上面的旋律线，以轻快的音阶演奏，和声就完成了；

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði]['sentə(r)][laɪn] [ə'krɒs] [ɪn][ə; eɪ]['nɔːm(ə)l] , [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɪz] [kəm'pliːt] ;
following the center line across in a normal , the harmony is complete ;
下列的 这 中心 线 穿过 在 一个 普通的 ， 这 和谐 是 完全的 ；

沿着中心线正常穿过，和谐就完成了；

[səʊ]['ɔːlsəʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒtəm] [laɪn][ɪn][ə; eɪ]['ləʊə(r)] [skeɪl] .
so also with the bottom line in a lower scale .
所以 还 和 这 底部 线 在 一个 降低 规模 .

因此，底线也会降低。

['fɒləʊ] [ðə; ði] [k'ʌləz] [daɪ'ægənəli][ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'piːts] , [ɔː(r)] ['veri] [kləʊz][tuː; tə] [rɪ'piːts] — [red] ,
Follow the colors diagonally and you find they are repeats , or very close to repeats — red ,
跟随 这 颜色 对角线 和 你 寻找 他们 是 重复 ， 或者 非常 关闭 到 重复 — 红色的 ，

沿着对角线观察这些颜色，你会发现它们是重复的，或者非常接近重复——例如红色，

['rʌsɪt] , [red] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ; ['vaɪələt] , ['vaɪələt] , ['vaɪələt] ; [bluː] , [sleɪt] , [bluː] ; [griːn] , [griːn] , [griːn] ;
russet , red , for instance ; violet , violet , violet ; blue , slate , blue ; green , green , green ;
赤褐色 ， 红色的 ， 为了 实例 ； 紫色 ， 紫色 ， 紫色 ； 蓝色的 ， 石板 ， 蓝色的 ； 绿色的 ， 绿色的 ， 绿色的 ；

例如赤褐色、红色；紫色、紫色、紫色；蓝色、板岩色、蓝色；绿色、绿色、绿色；

['jeləʊ] , ['sɪtrɪn] , ['jeləʊ] ; ['ɒrɪndʒ] , ['ɒrɪndʒ] , ['ɒrɪndʒ] .
yellow , citrine , yellow ; orange , orange , orange .
黄色的 ， 茶晶 ， 黄色的 ； 橙子 ， 橙子 ， 橙子 .

黄色，黄水晶色，黄色；橙色，橙色，橙色。

[tuː; tə][ðə; ði] ['kʌlərɪst] [ðə; ði] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [hɪə(r)] [sə'dʒestɪd] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] . - .
To the colorist the combinations here suggested are full of inspiration . 34 .
到 这 调色师 这 组合 这里 建议 是 满的 的 灵感 . - .

对于色彩师来说，这里建议的配色方案充满了灵感。34.

[ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi][ɪz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [ðæt] [ɪz]['lɪt(ə)l] [ˌʌndə'stʊd] .
The harmony of analogy is a subject that is little understood .
这 和谐 的 类比 是 一个 主题 那 是 小的 理解 .

类比的和谐性是一个鲜为人知的课题。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['kʌlə(r)] ['siːkwəns] , [prə'greʃ(ə)n] , [dɪ'veləpmənt] [ɔː(r)] [sək'seʃ(ə)n] .
It may be color sequence , progression , development or succession .
它 可能 是 颜色 顺序 ， 进展 ， 发展 或者 演替 .

它可能是颜色序列、演变、发展或更迭。

[ðʌs] [wiː; wi] [meɪ] [kəm'baɪn] [red] , [griːn] [ænd; ənd] [bluː] [baɪ] ['stɑrtɪŋ] [wɪð] ['krɪmz(ə)n][ænd; ənd] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
Thus we may combine red , green and blue by starting with crimson and maintaining the following
因此 我们 可能 结合 红色的 ， 绿色的 和 蓝色的 经过 开始 和 赤红 和 保持 这 下列的

因此，我们可以从深红色开始，并保持以下状态，将红色、绿色和蓝色组合在一起。

['siːkwəns] : ['krɪmz(ə)n] , [red] , ['skɑːlət] , ['ɒrɪndʒ] , ['jeləʊ] , ['griːnɪʃ] ['jeləʊ] , [griːn] , ['bluːɪʃ] [griːn] , [bluː] , ['vaɪələt] ,
sequence : Crimson , red , scarlet , orange , yellow , greenish yellow , green , bluish green , blue , violet ,
顺序 ： 赤红 ， 红色的 ， 猩红 ， 橙子 ， 黄色的 ， 绿绿色 黄色的 ， 绿色的 ， 蓝蓝色 绿色的 ， 蓝色的 ， 紫色 ，

顺序：深红色、红色、猩红色、橙色、黄色、黄绿色、绿色、蓝绿色、蓝色、紫色

[ænd; ənd] [wɪð] ['ædɪd] [red] [get] [bæk] [tuː; tə]['krɪmz(ə)n] .

and with added red get back to crimson .

和 和 额外 红色的 得到 后退 到 赤红 .

加上红色后，就变成了深红色。

[ə; eɪ] [ruːm] [ɔː(r)][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv][rʊmz; ruːmz] [meɪ] [rʌn] [tuː; tə][ɔːl] [k'ʌləz] [ænd; ənd][biː; bi] [stɪl] [ə; eɪ]

A room or a series of rooms may run to all colors and be still a

一个 房间 或者 一个 系列 的 房间 可能 跑步 到 全部 颜色 和 是 仍然 一个

['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi] [ɪf] [ðə; ði] ['siːkwəns] [ɔː(r)] [sək'seʃ(ə)n] [ɪz]['grædʒuəl] . - .

harmony of analogy if the sequence or succession is gradual . 35 .

和谐 的 类比 如果 这 顺序 或者 演替 是 逐渐地 . - .

如果一个房间或一系列房间的颜色变化是渐进的，那么它们的颜色变化仍然可以被视为一种和谐的类比。35.

[nəʊ][mɔː(r)] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['hɑːməni] [kæn; kən][biː; bi][ɪ'mædʒɪnd][ðæn; ðən] [ðəʊz] [prə'vaɪdɪd][baɪ]['neɪtʃə(r)] .

No more delightful harmonies can be imagined than those provided by nature .

不 更多的 愉快 和声 能 是 想象 比 那些 假如 经过 自然 .

大自然所提供的和谐之美，世间再无其他能与之媲美。

[wʌn] [meɪ] [stɑːt] [wɪð] [ðə; ði] [braʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [rʌn] ['ɪntuː] ['sevrəl] [ʃeɪdz] [ɒv; əv]

One may start with the brown of the earth and run into several shades of

一 可能 开始 和 这 棕色的 的 这 地球 和 跑步 进入 一些 色调 的

[griːn] ,

green ,

绿色的 ,

人们可能从棕色的泥土开始，逐渐过渡到几种不同的绿色。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] [tʌtʃ] [ə'pɒn] ['jeləʊ] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] ['jeləʊ] [tuː; tə] ['ɒrɪndʒ] , [ænd; ənd]

and from that touch upon yellow , and from yellow to orange , and

和 从 那 触碰 之上 黄色的 , 和 从 黄色的 到 橙子 , 和

[frɒm; frəm] ['ɒrɪndʒ] [tuː; tə] [red] ,

from orange to red ,

从 橙子 到 红色的 ,

由此过渡到黄色，再从黄色过渡到橙色，再从橙色过渡到红色，

[ænd; ənd] [red] [tuː; tə]['vaɪələt] , [ænd; ənd]['vaɪələt][tuː; tə][ðə; ði] [bluː] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] .

and red to violet , and violet to the blue of the sky .

和 红色的 到 紫色 , 和 紫色 到 这 蓝色的 的 这 天空 .

红色逐渐变为紫色，紫色逐渐变为天空的蓝色。

[ɔː(r)][wʌn] [meɪ] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['kʌlərɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌlərɪŋ] [ɪn]['flɔːrə][ænd; ənd]

Or one may follow the colorings and the proportion of colorings in flora and

或者 一 可能 跟随 这 着色 和 这 部分 的 着色 在 植物 和

['nevə(r)][gəʊ] [ə'streɪ] .

never go astray .

绝不 去 误入歧途 .

或者，人们可以遵循植物的颜色和颜色比例，这样就不会出错。

([siː] ¶ - .) - .

(See ¶ 22 .) 36 .

(看 ¶ - .) - .

（参见第 22 段。）36.

[ɪn][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['kʌlə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [həʊm] ['nʌθɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] ['pliːzɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði]

In the application of color to the home nothing is more pleasing than the

在 这 应用 的 颜色 到 这 家 没有什么 是 更多的 令人愉悦 比 这

['hɑːməni] [ɒv; əv] ['siːkwəns] ;

harmony of sequence ;

和谐 的 顺序 ;

在家居色彩运用中，没有什么比色彩顺序的和谐更令人愉悦的了；

[ðə; ði] ['kʌlərɪŋ] [ɒv; əv] [ɔːl] [rʊmz; ruːmz] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪn] ['sɪmpəθi] [wɪð] [kən'tɪgjuəs] [rʊmz; ruːmz] .
the coloring of all rooms must be in sympathy with contiguous rooms .
这 染色 的 全部 房间 必须 是 在 同情 和 相邻的 房间 .

所有房间的颜色必须与相邻房间的颜色协调一致。

(['daɪəgræm][sevn] .)
(Diagram VII .)
(图表 七 .)

（图七）

([siː] ¶ - .) - .
(See ¶ 34 .) 37 .
(看 ¶ - .) - .

（参见第 34 段。）37.

[ɔːl] [rʊmz; ruːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [nɔːθ] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [saʊθ] [lait] ,
All rooms are subject to the influence of a north or a south light ,
全部 房间 是 主题 到 这 影响 的 一个 北 或者 一个 南 光 ,

所有房间都会受到朝北或朝南光线的影响。

[ɔː(r)] [mʌtʃ] [ɔː(r)] ['lɪt(ə)l] [lait] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌləriŋ] [mʌst; məst] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə'kɔːdɪŋli] .
or much or little light , and the colorings must be considered accordingly .
或者 很多 或者 小的 光 , 和 这 着色 必须 是 经过考虑的 因此 .

光线强弱也会影响色彩，因此必须相应地考虑色彩效果。

[ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wɔːl] [rɪ'kwaɪə(r)] [mɔː(r)] [peɪl] [k'ʌləz] [weə(r)] [mɔː(r)]
The ceiling and the upper parts of a wall require more pale colors where more
这 天花板 和 这 上 部分 的 一个 墙 要求 更多的 苍白 颜色 在哪里 更多的
[lait] [ɪz] ['niːdɪd] .
light is needed .
光 是 需要 .

天花板和墙壁的上半部分需要更多浅色，因为那里需要更多光线。

[ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] , [haʊ'evə(r)] , [weə(r)] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [lait] [fɔːls] ,
On the floor , however , where the greatest light falls ,
在 这 地面 , 然而 , 在哪里 这 最 光 瀑布 ,

然而，在地板上，也就是光线最强的地方，

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [blæk] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə] ['sɒfn] [ðə; ði] [təʊn] . - .
a little black may be added to soften the tone . 38 .
一个 小的 黑色的 可能 是 额外 到 软化 这 语气 . - .

可以添加一点黑色来柔化色调。38.

[red] [ænd; ənd] [griːn] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃɑːpli] [kən'trɑːstɪŋ] [k'ʌləz] ; ['vaɪələt] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [bluː]
Red and green are sharply contrasting colors ; violet and yellow and blue
红色的 和 绿色的 是 尖锐地 对比 颜色 ; 紫色 和 黄色的 和 蓝色的
[ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] ['ʃɑːpli] ['kɒntrɑːst] ,
and orange sharply contrast ,
和 橙子 尖锐地 对比 ,

红色和绿色是对比鲜明的颜色；紫色和黄色、蓝色和橙色也是对比鲜明的颜色。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeə(r)] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [ə'dʒɔɪnɪŋ]
and while their combinations may be used in adjoining
和 尽管 他们的 组合 可能 是 用过的 在 相邻的

虽然它们的组合可以用于相邻的

[rʊmz; ruːmz] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ɪn] ['daɪəgræm] [ˌaɪ 'viː] [ðiːz] [kən'trɑːstɪŋ] [təʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]
rooms , it will be seen that in Diagram IV these contrasting tones are not
房间 , 它 将要 是 已见 那 在 图表 第四 这些 对比 音调 是 不是
[ɪn] ['kɒntækt] ,
in contact ,
在 接触 ,

从图 IV 可以看出，房间中这些对比鲜明的色调并没有相互接触。

[bʌt; bət][baɪ][ðeə(r)] [ə'reɪndʒmənt] [fɔːm] [ə'nælədʒiz] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] . - .
but by their arrangement form analogies of contrast combinations . 39 .
但 经过 他们的 安排 形式 类比 的 对比 组合 . - .

但它们的排列方式形成了对比组合的类比。39.

['jeləʊ] , ['ɒrɪndʒ] , [red] , ['vaɪələt] , [bluː] [ænd; ənd] [griːn] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] ; ['ɒrɪndʒ] , ['rʌsɪt] , ['vaɪələt] , [sleɪt] ,
Yellow , orange , red , violet , blue and green are related ; orange , russet , violet , slate ,
黄色的 , 橙子 , 红色的 , 紫色 , 蓝色的 和 绿色的 是 有关的 ; 橙子 , 赤褐色 , 紫色 , 石板 ,

黄色、橙色、红色、紫色、蓝色和绿色是相关的；橙色、赤褐色、紫色、板岩色，

[griːn] [ænd; ənd] ['sɪtrɪn] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] ; [red] , ['vaɪələt] , [bluː] , [griːn] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] .
green and citrine are related ; red , violet , blue , green , yellow and orange are related .
绿色的 和 茶晶 是 有关的 ; 红色的 , 紫色 , 蓝色的 , 绿色的 , 黄色的 和 橙子 是 有关的 .

绿色和黄水晶是近亲；红色、紫色、蓝色、绿色、黄色和橙色是近亲。

['vjuːɪŋ] [ðə; ði] ['silɪŋ] , [ðə; ði][saɪd] - [wɔːlz] [ɔː(r)][ðə; ði][flɔː(r)] ,
Viewing the ceilings , the side - walls or the floor ,
观看 这 天花板 , 这 边 - 墙壁 或者 这 地面 ,

抬头看看天花板、侧墙或地板，

[ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv] [prə'greʃ(ə)n] [ðæt] [wiː; wi] [əb'zɜːv] [ɪn][ðə; ði] ['tɪntɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['flaʊə(r)] .
there is the harmony of progression that we observe in the tinting of a flower .
那里 是 这 和谐 的 进展 那 我们 观察 在 这 着色 的 一个 花 .

花朵的色彩变化体现了这种和谐的渐进过程。

[vjuː] [kə'lektɪvli] [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] . - .
Viewed collectively the harmony is the same . 40 .
已查看 集体 这 和谐 是 这 相同的 . - .

从整体上看，和谐是相同的。40.

[tuː; tə] ['ɪləstreɪt] ['fɜːðə(r)] ['aʊə(r)] [pɔɪnt] [wiː; wi] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [laɪn] .
To illustrate further our point we would take the ceiling line .
到 阐明 更远 我们的 观点 我们 会 拿 这 天花板 线 .

为了进一步说明我们的观点，我们以天花板线为例。

[wiː; wi] [stɑːt] [wɪð] ['jeləʊ] , [ə; eɪ]['praɪməri]['kʌlə(r)] ; ['ɒrɪndʒ] [pə'zesɪz] ['jeləʊ] ; ['ɒrɪndʒ] ['laɪkwaɪz] [pə'zesɪz] [red] ,
We start with yellow , a primary color ; orange possesses yellow ; orange likewise possesses red ,
我们 开始 和 黄色的 , 一个 基本的 颜色 ; 橙子 拥有 黄色的 ; 橙子 同样地 拥有 红色的 ,

我们从黄色开始，黄色是一种原色；橙色包含黄色；同样，橙色也包含红色。

[ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['kʌlə(r)] ; ['vaɪələt] [pə'zesɪz] [red] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['laɪkwaɪz] [pə'zesɪz] [bluː] .
the adjoining color ; violet possesses red , and it likewise possesses blue .
这 相邻的 颜色 ; 紫色 拥有 红色的 , 和 它 同样地 拥有 蓝色的 .

相邻的颜色；紫色包含红色，也包含蓝色。

[ɒn] [ðə; ði] [saɪd] - [wɔːl] , ['rʌsɪt] [pə'zesɪz] ['ɒrɪndʒ] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [pə'zesɪz] ['vaɪələt] ;
On the side - wall , russet possesses orange , and it also possesses violet ;
在 这 边 - 墙 , 赤褐色 拥有 橙子 , 和 它 还 拥有 紫色 ;

侧壁上，赤褐色带有橙色，也带有紫色；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['tɜːʃəri] ['kʌlə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] ['sekənˌderi] .
it is the tertiary color made of these two secondaries .
它 是 这 第三 颜色 制成 的 这些 二 二级 .

它是由这两种二次色组成的三次色。

[sleɪt] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [griːn] [ænd; ənd]['vaɪələt] , [ænd; ənd][ɪz] [ðʌs] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['sɪtrɪn] .
Slate is made of green and violet , and is thus also related to citrine .
石板 是 制成 的 绿色的 和 紫色 , 和 是 因此 还 有关的 到 茶晶 .

板岩由绿色和紫色组成，因此也与黄水晶有关。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ðiːz] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'plaɪd] [flæt] ,
We do not wish it understood that these colors are to be applied flat ,
我们 做 不是 希望 它 理解 那 这些 颜色 是 到 是 应用 平坦的 ,

我们不希望大家误以为这些颜色是要平涂的。

[bʌt; bət] ['sɪmpli] [ɪn][ðə; ði] [pri'dɔmineit] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
but simply in the predominating expression .
但 简单地 在 这 占主导地位 表达 .

但仅仅是在主要表达方式中。

([siː] ¶ - .) - .
(See ¶ 27 .) 41 .
(看 ¶ - .) - .

（参见第 27 段。）41.

[ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði]['daɪəgræm][ɪz] ['ɒbviəs] [wen] [wʌn] [kən'sidə] [ðæt] [ɪn][nəʊ][pə'tɪkjələ(r)][ɪz]
The value of the diagram is obvious when one considers that in no particular is
这 价值 的 这 图表 是 明显的 什么时候 一 考虑 那 在 不 特别的 是
[ðeə(r)][ə; eɪ] [breɪk] [ɪn][ðə; ði] ['siːkwəns] ;
there a break in the sequence ;
那里 一个 休息 在 这 顺序 ;

考虑到序列中没有任何中断，该图的价值就显而易见了；

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [wɪʃ] [ə; eɪ] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'næləʤi][ɪn][ə; eɪ] [ruːm] , [ɔː(r)][ə; eɪ] ['hɑːməni] [ɒv; əv]
but if we wish a harmony of analogy in a room , or a harmony of
但 如果 我们 希望 一个 和谐 的 类比 在 一个 房间 , 或者 一个 和谐 的
[rɪ'leɪtɪd] [pɑːts] ,
related parts ,
有关的 部分 ,

但如果我们希望房间里的事物和谐统一，或者相关部分和谐统一，

[ænd; ənd] [wɪʃ] [ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ruːm] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['æbsəluːt] ['kɒntrɑːst] , [wiː; wi] ['sɪmpli] [ə'dɒpt]
and wish the adjoining room to be in absolute contrast , we simply adopt
和 希望 这 相邻的 房间 到 是 在 绝对 对比 , 我们 简单地 采纳
[ðə; ði] [red] ,
the red ,
这 红色的 ,

如果我们想让隔壁房间形成鲜明对比，我们就直接采用红色。

['vaɪələt][ænd; ənd] [bluː] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [ruːm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [griːn] , ['sɪtrɪn] [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ]
violet and blue for one room , and the green , citrine and orange
紫色 和 蓝色的 为了 一 房间 , 和 这 绿色的 , 茶晶 和 橙子
[fɔː(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)] ; [ɔː(r)][ðə; ði] ['ɒrɪndʒ] ,
for another ; or the orange ,
为了 其他 ; 或者 这 橙子 ,

一间房间用紫色和蓝色，另一间房间用绿色、黄绿色和橙色；或者用橙色，

['rʌsɪt] [ænd; ənd]['vaɪələt][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [ruːm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bluː] , [griːn] [ænd; ənd] ['jeləʊ]
russet and violet for one room , and the blue , green and yellow
赤褐色 和 紫色 为了 一 房间 ， 和 这 蓝色的 ， 绿色的 和 黄色的
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
for the other .
为了 这 其他 .

一间房间采用赤褐色和紫色，另一间房间采用蓝色、绿色和黄色。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['siːkwəns] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [weə(r)] [wiː; wi] [muːv] [frɒm; frəm][wʌn]
If , however , the sequence of color is desirable where we move from one
如果 ， 然而 ， 这 顺序 的 颜色 是 理想 在哪里 我们 移动 从 一
[ə'pɑːtmənt] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ,
apartment to another ,
公寓 到 其他 ，

然而，如果我们希望在从一个公寓搬到另一个公寓的过程中，颜色顺序保持一致，

[ænd; ənd][ðə; ði] [aɪ] [ɪz] [pliːzd] [baɪ][ə; eɪ]['grædʒuəl] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['kʌlə(r)] ,
and the eye is pleased by a gradual changing color ,
和 这 眼睛 是 高兴 经过 一个 逐渐地 变化 颜色 ，

眼睛会因色彩的逐渐变化而感到愉悦。

[wiː; wi][kæn; kən][ə'dɒpt] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɪn][ðə; ði]['ɔːdə(r)][æz; əz] [prɪ'zentɪd] . - .
we can adopt any of these combinations in the order as presented . 42 .
我们 能 采纳 任何 的 这些 组合 在 这 命令 作为 呈现 . - .

我们可以按上述顺序采用这些组合中的任何一种。42.

[ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['kʌlə(r)] , [rɪ'gɑːdɪd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɪð] [ɪn'dɪfrəns] [ɔː(r)]
A vital point in the use of color , regarded usually with indifference or
一个 必不可少的 观点 在 这 使用 的 颜色 ， 认为 通常 和 漠不关心 或者
['təʊtəli] [ˌmɪsʌndə'stʊd] ,
totally misunderstood ,
完全 被误解 ，

色彩运用中的一个关键点，通常被人们忽视或完全误解。

[ɪz][ðə; ði]['juːnəti][ɒv; əv] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'zɜːvd] [ɪn][ðə; ði] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz]
is the Unity of Composition to be preserved in the treatment of a series
是 这 统一 的 作品 到 是 保存完好 在 这 治疗 的 一个 系列
[ɒv; əv] [flɔːz] [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] ;
of floors in a house ;
的 楼层 在 一个 房子 ；

在房屋中一系列楼层的处理中，要保持构图的统一性；

[fɔː(r); fə(r)][ɒn] [iːtʃ] [flɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [lait] ['veəri] .
for on each floor of a house the conditions of light vary .
为了 在 每个 地面 的 一个 房子 这 状况 的 光 各不相同 .

因为房屋每一层的光照条件都不同。

[æz; əz][wiː; wi] [ə'send] [ðə; ði] [steəz] [wiː; wi][faɪnd] [iːtʃ] [flɔː(r)] [rɪ'kwaɪəz] [æn; ən] ['ɔːltəd] ['triːtmənt] ,
As we ascend the stairs we find each floor requires an altered treatment ,
作为 我们 上升 这 楼梯 我们 寻找 每个 地面 需要 一个 已修改 治疗 ，

随着我们拾级而上，我们发现每一层都需要不同的处理方法。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ædɪd] [lait] ['gɪv(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] ['skaɪlaɪt] .
because of the added light given from the skylight .
因为 的 这 额外 光 给定 从 这 天窗 .

因为天窗带来了额外的光线。

([siː] ¶ - .)
(See ¶ 37 .)
(看 ¶ - .)

（参见第37段。）

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[ɪn][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][flɔː(r)][ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][wʌn] [ruːm] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)][ɪz]
in the arrangement of a floor the relation of one room to another is
在 这 安排 的 一个 地面 这 关系 的 一 房间 到 其他 是
['friːkwəntli] [səʊ][ˌɪnflu'enʃ(ə)l] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [ruːm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['triːtɪd] [wɪ'ðaʊt] [djuː] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]
frequently so influential that no one room should be treated without due consideration
频繁地 所以 有影响 那 不 一 房间 应该 是 治疗 没有 到期的 考虑
[tuː; tə][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt] [ə'pɑːtmənt] .
to the adjacent apartment .
到 这 邻近的 公寓 .

在楼层布局中，房间之间的关系往往非常重要，因此在设计任何一个房间时，都应该充分考虑相邻的公寓。

([siː] ['daɪəgræm][eɪtθ] .)
(See Diagram VIII .)
(看 图表 八 .)

（参见图八。）

[tuː] ['friːkwəntli] [ðə; ði] [həʊl] ['kwestʃən] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][ɪz] [dɪs'mɪst] [wen] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [nɔːθ]
Too frequently the whole question of color is dismissed when the matter of north
也 频繁地 这 所有的 问题 的 颜色 是 解雇 什么时候 这 事情 的 北
[ɔː(r)] [saʊθ] [ɪk'spəʊʒə(r)][ɪz] [dɪ'skʌvəd] ,
or south exposure is discovered ,
或者 南 接触 是 发现 ,

人们常常在发现朝北或朝南的问题后，就忽略了颜色问题。

[bʌt; bət][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] [ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)][flɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [ɪz][baɪ][nəʊ] [miːnz] [səʊ] [wel]
but the north room on the lower floor of a house is by no means so well
但 这 北 房间 在 这 降低 地面 的 一个 房子 是 经过 不 方法 所以 出色地
['laɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [ɔː(r)] [fɪfθ] [flɔː(r)] ,
lighted as the north room of the fourth or fifth floor ,
照明 作为 这 北 房间 的 这 第四 或者 第五 地面 ,

但是，房子底层北面的房间光线远不如四楼或五楼北面的房间明亮。

[ænd; ənd][ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] [wɪtʃ] [wʊd] [lend] [wɔːmθ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ruːm] [wʊd] [biː; bi]
and the scale of color which would lend warmth to such a room would be
和 这 规模 的 颜色 哪个 会 借 温暖 到 这样的 一个 房间 会 是
[wiːk] [ɪn][ə; eɪ][mɔː(r)][ɪk'spəʊzd] [ə'pɑːtmənt] .
weak in a more exposed apartment .
虚弱的 在 一个 更多的 裸露 公寓 .

而能为这样的房间增添温暖感的色彩，在更开阔的公寓里则会显得不够鲜艳。

([siː] ¶ - .) - .
(See ¶ 30 .) 43 .
(看 ¶ - .) - .

（参见第 30 段。）43.

[weə(r)] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] [hæz; həz][bʌt; bət][wʌn] [ruːm] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [skəʊp] [fɔː(r); fə(r)]
Where the artist has but one room to consider there is little scope for
在哪里 这 艺术家 有 但 一 房间 到 考虑 那里 是 小的 范围 为了
[hɪz; ɪz][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['kʌlə(r)] ['nɒlɪdʒ] .
his application of color knowledge .
他的 应用 的 颜色 知识 .

如果艺术家只能在一个房间里进行创作，那么他运用色彩知识的空间就非常有限了。

[hiː; hi][mʌst; məst] ['friːkwəntli] ['kɒmprəmaɪz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
He must frequently compromise to meet the conditions .
他 必须 频繁地 妥协 到 见面 这 状况 .

他经常需要做出妥协以满足条件。

[bʌt; bət] [prɪ'zjuːmɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [triːt] [ə; eɪ][flɔː(r)] [θruː] ,
But presuming that he must treat a floor through ,
但 假设 那 他 必须 对待 一个 地面 通过 ,

但假设他必须对整个地板进行处理，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][ə'dɒpt][ə; eɪ]['juːnəti] [wɪtʃ] [wɪl] [ə'plai] [hɑː'məʊniəsli] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][rʊmz; ruːmz]
he should adopt a Unity which will apply harmoniously to all the rooms
他 应该 采纳 一个 统一 哪个 将要 申请 和谐地 到 全部 这 房间
[ænd; ənd] ['hɔːlˌweɪz] .
and hallways .
和 走廊 .

他应该采用一种统一的风格，使之能够和谐地应用于所有房间和走廊。

['daɪəgræm][sevn]['daɪəgræm][eɪtθ]
DIAGRAM VII DIAGRAM VIII
图表 七 图表 八

图七 图八

['daɪəgræm] [ɪks]
DIAGRAM IX
图表 第九章

图九

[fɔː(r); fə(r)] [kiː] [tuː; tə] ['nʌmbəz] [siː] ['daɪəgræm][sevn] .
For Key to Numbers see Diagram VII .
为了 钥匙 到 数字 看 图表 七 .

有关数字图例，请参见图七。

[kən'tɪgjuəs] HARMONIES44 .
CONTIGUOUS HARMONIES44 .
相邻的 HARMONIES44 .

连续和声44.

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ləʊə(r)][flɔː(r)][hiː; hi][mʌst; məst] [ə'reɪndʒ] [hɪz; ɪz] [k'ʌləz] [səʊ] [ðæt] [waɪl] [ðeɪ] ['mɒdərət]
For the lower floor he must arrange his colors so that while they moderate
为了 这 降低 地面 他 必须 安排 他的 颜色 所以 那 尽管 他们 缓和
[ðə; ði][də'rekt][gleə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌni] [ɪk'spəʊʒə(r)][ɔː(r)] ['braɪt(ə)n] [ðə; ði] ['tʃɪrləsnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ]
the direct glare of a sunny exposure or brighten the cheerlessness of a
这 直接的 强光 的 一个 阳光明媚 接触 或者 提亮 这 沮丧 的 一个
[nɔːθ] [lait] ,
north light ,
北 光 ,

对于底层，他必须安排色彩，以便既能柔化阳光直射的刺眼光线，又能提亮北面光线的阴沉感。

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [pliːz] [wen] [siːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv]
they will also form a composition that pleases when seen from a point of
他们 将要 还 形式 一个 作品 那 请 什么时候 已见 从 一个 观点 的
['kɒmən] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] . - .
common observation . 45 .
常见的 观察 . - .

从一般的观察角度来看，它们也会构成一幅令人愉悦的画面。45.

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔːz] [ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['grædʒuəli] ['sɔfənd] ,
On the upper floors the scale of color should be gradually softened ,
在 这 上 楼层 这 规模 的 颜色 应该 是 逐步地 软化 ,

楼层越高，色彩的层次感应该越柔和。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['jeləʊ] [ɔː(r)]['aɪvəri] [tɪnts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['pliːzɪŋ] [ɒn][ðə; ði][fɜːst][flɔː(r)] [wʊd] [biː; bi]
for the yellow or ivory tints that are pleasing on the first floor would be
为了 这 黄色的 或者 象牙 色调 那 是 令人愉悦 在 这 第一的 地面 会 是
[hɑːʃ] [ænd; ənd]['gleərɪŋ] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz]['greɪtə(r)] [lait] .
harsh and glaring where there is greater light .
残酷的 和 刺眼 在哪里 那里 是 更大的 光 .

在一楼看起来赏心悦目的黄色或象牙色调，在光线更充足的地方会显得刺眼生硬。

[ɪk'stɪəriə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [mʌst; məst][biː; bi] [bɔːn] ['ɔːlweɪz] [ɪn][maɪnd] . - .
Exterior conditions must be borne always in mind . 46 .
外部的 状况 必须 是 出生 总是 在 头脑 . - .

必须始终牢记外部条件。46.

[rɪ'kɔːlɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['praɪməri] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] ['jeləʊ] , [red] [ænd; ənd] [bluː] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]
Recalling that the primary colors are yellow , red and blue , and that the
回忆 那 这 基本的 颜色 是 黄色的 , 红色的 和 蓝色的 , 和 那 这
['sekənd(ə)ri] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒrɪndʒ] ,
secondary colors are orange ,
次要 颜色 是 橙子 ,

回想一下，原色是黄色、红色和蓝色，间色是橙色，

['vaɪələt][ænd; ənd] [griːn] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['tɜːʃəri] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] ['rʌsɪt] , [sleɪt] [ænd; ənd]
violet and green , and that the tertiary colors are russet , slate and
紫色 和 绿色的 , 和 那 这 第三 颜色 是 赤褐色 , 石板 和
['sɪtrɪn] ,
citrine ,
茶晶 ,

紫罗兰色和绿色，以及三种辅助色：赤褐色、板岩色和黄水晶色。

[ɔːl] [wɪð] ['meni] [tɪnts] [ænd; ənd] [ʃeɪdz] , [let] [ˌjuː 'es] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [faɪv] [rʊmz; ruːmz]
all with many tints and shades , let us arrange a series of five rooms
全部 和 许多 色调 和 色调 , 让 我们 安排 一个 系列 的 五 房间
[ˌsɪərɪ'ætɪm] ,
seriatim ,
依次 ,

所有房间都拥有丰富的色调和明暗变化，让我们依次安排五个房间。

[səʊ] ['triːtɪŋ] ['siːlɪŋ] ,
so treating ceiling ,
所以 治疗 天花板 ,

所以，处理天花板时，

[saɪd] - [wɔːl] [ænd; ənd][flɔː(r)] ([siː] ['daɪəgræm] [ɪks]) [ðæt] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] [frɒm; frəm][wʌn] [ruːm] [tuː; tə]
side - wall and floor (See Diagram IX) that in passing from one room to
边 - 墙 和 地面 (看 图表 第九章) 那 在 通过 从 一 房间 到
[ə'nʌðə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ɪn] ['siːkwəns] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] ['hɑːməni] — [iːtʃ] [kəm'pliːt] [frɒm; frəm][flɔː(r)]
another they will be in sequence of color harmony — each complete from floor
其他 他们 将要 是 在 顺序 的 颜色 和谐 — 每个 完全的 从 地面
[tuː; tə] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd][ɔːl][ɪn] ['hɑːməni] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [laɪnz] ,
to ceiling and all in harmony along the ceiling lines ,
到 天花板 和 全部 在 和谐 沿着 这 天花板 线条 ,

侧墙和地板（见图 IX）在从一个房间到另一个房间时，颜色将按和谐的顺序排列——每个房间从地板到天花板都是完整的，并且沿着天花板的线条都是和谐的。

[ðə; ði] [wɔːl] [laɪnz] [ænd; ənd][ðə; ði][flɔː(r)] [laɪnz] .
the wall lines and the floor lines .
这 墙 线条 和 这 地面 线条 .

墙线和楼板线。

[let] [ˌjuː ˈes] [teɪk] [ðə; ði] [swiːt] [ɒv; əv][rʊmz; ruːmz] [səˈdʒestid] [ɪn][ˈdaɪəɡræm] [ɪks] .

Let us take the suite of rooms suggested in Diagram IX .

让 我们 拿 这 套房 的 房间 建议 在 图表 第九章 .

让我们以图 IX 中建议的套房为例。

[wiː; wi][mʌst; məst][kənˈsɪdə(r)][dɪˈzaɪərəb(ə)l] [ˈkʌləriŋ] [ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][rʊmz; ruːmz][tuː; tə][biː; bi]

We must consider desirable colorings in all of the rooms to be

我们 必须 考虑 理想 着色 在 全部 的 这 房间 到 是

[ˈtriːtɪd] ,

treated ,

治疗 ,

我们必须考虑所有待处理房间的理想色彩，

[ænd; ənd][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l][əˈdʒʌst][ðə; ði] [ˈsiːkwəns] [ɒv; əv] [ˈtriːtmənts] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn]

and so far as possible adjust the sequence of treatments , as shown in

和 所以 远的 作为 可能的 调整 这 顺序 的 治疗 , 作为 所示 在

[ˈdaɪəɡræm][eɪtθ] ,

Diagram VIII ,

图表 八 ,

并尽可能调整治疗顺序，如图VIII所示，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ruːm] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [hɑːˈməʊniəs] [ˈɔːdə(r)][æz; əz] [vjuː]

so that the approach to each room will be in harmonious order as viewed

所以 那 这 方法 到 每个 房间 将要 是 在 和谐 命令 作为 已查看

[frɒm; frəm] [ˈeni] [ruːm] .

from any room .

从 任何 房间 .

这样，从任何一个房间看去，通往每个房间的路径都会显得和谐有序。

[wiː; wi][hæv; həv] [faɪv] [rʊmz; ruːmz][tuː; tə] [triːt] .

We have five rooms to treat .

我们 有 五 房间 到 对待 .

我们有五个房间需要治疗。

[ðə; ði][ˈlaɪbrəri] [ˈhæpənz] [tuː; tə][biː; bi]

The library happens to be

这 图书馆 发生 到 是

图书馆恰好是

[ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] ,

on the north side ,

在 这 北 边 ,

在北侧，

[hens] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [triːt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈkʌləriŋ] [ðæt] [səˈplaɪ] [ðə; ði] [dɪˈfɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] [ˈsʌnʃaɪn] .

hence we wish to treat it in colorings that supply the deficiency of sunshine .

因此 我们 希望 到 对待 它 在 着色 那 供应 这 不足 的 阳光 .

因此，我们希望用能够弥补阳光不足的颜料来处理它。

[ðə; ði] [ˈhɔːlweɪ] [ɪz][ˈrɑːðə(r)] [dɑːk] .

The hallway is rather dark .

这 门厅 是 相当 黑暗的 .

走廊有点暗。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] - [ruːm] [hæz; həz][ˈəʊnli][wʌn] [ˈwɪndəʊ] , [ænd; ənd] [rɪˈkwaɪəz] [mɔː(r)] [wɔːmθ] [ɒv; əv][ˈkʌlə(r)]

The living - room has only one window , and requires more warmth of color

这 活的 - 房间 有 仅有的 一 窗户 , 和 需要 更多的 温暖 的 颜色

[ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈbɪliəd] - [ruːm] [ænd; ənd][ˈdaɪnɪŋ] - [ruːm] ,

than the billiard - room and dining - room ,

比 这 台球 - 房间 和 用餐 - 房间 ,

客厅只有一扇窗户，而且比台球室和餐厅需要更多暖色调。

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] ['sʌnʃaɪni] [kæn; kən] [biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn] [mɔː(r)] ['sɒmbə(r)] [təʊnz] .
which being sunshiny can be treated in more sombre tones .
哪个 存在 阳光明媚 能 是 治疗 在 更多的 阴沉 音调 .

由于阳光明媚，因此可以用更沉稳的色调来处理。

['ðeəfɔː(r)] [wiː; wi] [sɪ'lekt] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [sɪks] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['hɔːlweɪ] .
Therefore we select combination 6 for the hallway .
所以 我们 选择 组合 6 为了 这 门厅 .

因此，我们选择走廊组合方案 6。

[ðə; ði] [wʌn] [ruːm] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [wiː; wi] [triːt] [ɪn] [nəʊ] . [wʌn] .
The one room on the right we treat in No . 1 .
这 一 房间 在 这 正确的 我们 对待 在 不 . 1 .

右边那间房，我们负责治疗，编号为1。

[ðə; ði] [rʊmz; ruːmz] [ɒn] [ðə; ði] [left] [wiː; wi] [triːt] [ɪn] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [faɪv] , [fɔːr] [ænd; ənd] [θriː] .
The rooms on the left we treat in Nos . 5 , 4 and 3 .
这 房间 在 这 左边 我们 对待 在 编号 . 5 , 4 和 3 .

左侧的房间，我们分别在 5 号、4 号和 3 号中进行治疗。

[wiː; wi] [hæv; həv] , ['ðeəfɔː(r)] , [æz; əz] [wiː; wi] [stænd] [ɪn] [ruːm] [nəʊ] . [sɪks] , ['triːtɪd] [ɪn] [griːn] ,
We have , therefore , as we stand in room No . 6 , treated in green ,
我们 有 , 所以 , 作为 我们 站立 在 房间 不 . 6 , 治疗 在 绿色的 ,

因此，我们现在站在6号房间里，房间被涂成了绿色，

['sɪtrɪn] [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] , [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] ['jeləʊ] , ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd] [red] ,
citrine and orange , a view to the right of yellow , orange and red ,
茶晶 和 橙子 , 一个 看法 到 这 正确的 的 黄色的 , 橙子 和 红色的 ,

黄水晶色和橙色，向右看去是黄色、橙色和红色，

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [hɑː'məʊniəs] [ˌdʒʌkstəpə'zɪʃ(ə)n] .
which is in harmonious juxtaposition .
哪个 是 在 和谐 并置 .

两者形成和谐的对比。

[tuː; tə] [ðə; ði] [left] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] [rʊmz; ruːmz] ,
To the left we have a glimpse of rooms ,
到 这 左边 我们 有 一个 一瞥 的 房间 ,

左侧可以看到一些房间，

[ðə; ði] [flɔːz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɒrɪndʒ] [flɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['entrəns] [hɔːl] , [ɑː(r); ə(r)]
the floors of which adjoining the orange floor of the entrance hall , are
这 楼层 的 哪个 相邻的 这 橙子 地面 的 这 入口 大厅 , 是
['jeləʊ] , [griːn] [ænd; ənd] [bluː] .
yellow , green and blue .
黄色的 , 绿色的 和 蓝色的 .

与入口大厅橙色地板相邻的楼层分别是黄色、绿色和蓝色。

[ðə; ði] [wɔːl] ['speɪsɪz] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['sɪtrɪn] [wɔːl] [speɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] ['triːtmənt] [ɑː(r); ə(r)] [griːn] ,
The wall spaces adjoining the citrine wall space of the hall treatment are green ,
这 墙 空间 相邻的 这 茶晶 墙 空间 的 这 大厅 治疗 是 绿色的 ,
[sleɪt] [ænd; ənd] ['vaɪələt] .
slate and violet .
石板 和 紫色 .

与大厅黄水晶墙面相邻的墙面空间为绿色、板岩色和紫色。

[ðə; ði] [friːz] [laɪnz] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [griːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] ['triːtmənt] [ɑː(r); ə(r)] [bluː] , ['vaɪələt]
The frieze lines adjoining the green of the hall treatment are blue , violet
这 饰带 线条 相邻的 这 绿色的 的 这 大厅 治疗 是 蓝色的 , 紫色
[ænd; ənd] [red] — [ɔːl] [ˌdʒʌkstə'pəʊzd] ['hɑːməni] .
and red — all juxtaposed harmonies .
和 红色的 — 全部 并置 和声 .

与大厅绿色装饰相接的檐壁线条是蓝色、紫色和红色——所有这些颜色都形成了和谐的对比。

[ðə; ði] [flɔːz] [ɒv; əv] [ɔːl] [rʊmz; ruːmz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [diːp] [skeɪl] ; [ðə; ði] [wɔːlz] ['laɪtə(r)] [skeɪl] ;
The floors of all rooms are of one deep scale ; the walls lighter scale ;
这 楼层 的 全部 房间 是 的 一 深的 规模 ; 这 墙壁 打火机 规模 ;

所有房间的地板都采用同一深度尺度；墙壁则采用较浅的尺度；

[ðə; ði] [friːz] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] [stɪl] ['laɪtə(r)] .
the friezes and ceiling still lighter .
这 饰带 和 天花板 仍然 打火机 .

檐壁和天花板的颜色更浅了。

[ɪf] [vjuː] [frɒm; frəm] [ruːm] [fɔːr] [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] [ɪ'fektɪv] . - .
If viewed from room 4 the harmonies are equally effective . 47 .
如果 已查看 从 房间 4 这 和声 是 同样地 有效的 . - .

从 4 号房间观看，和声同样有效。47.

['daɪəgræm] [sevn] [ɪz] ['juːsf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['riːz(ə)nz] .
Diagram VII is useful for many reasons .
图表 七 是 有用 为了 许多 原因 .

图 VII 有许多用途。

[ɪn] [ɪts] ['prez(ə)nt] [ʃeɪp] [ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv] [ə'nælədʒi] [ɔː(r)] [rɪ'leɪtɪd] [pɑːts] .
In its present shape it shows the harmonies of analogy or related parts .
在 它是 展示 形状 它 演出 这 和声 的 类比 或者 有关的 部分 .

它现在的形状展现了类比或相关部分的和谐。

[tuː; tə] [ə'reɪndʒ] ['hɑːməni] [ɒv; əv] ['kɒntrɑːst] , [kəm'baɪn] [ðə; ði] [k'ʌləz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ruːm] [wɪð]
To arrange harmonies of contrast , combine the colors of the first room with
到 安排 和声 的 对比 , 结合 这 颜色 的 这 第一的 房间 和
[ðə; ði] [fɔːθ] [ruːm] ,
the fourth room ,
这 第四 房间 ,

为了营造对比和谐的效果，将第一个房间的颜色与第四个房间的颜色结合起来。

[ðə; ði] [k'ʌləz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [ruːm] [wɪð] [ðə; ði] [fɪfθ] [ruːm] ,
the colors of the second room with the fifth room ,
这 颜色 的 这 第二 房间 和 这 第五 房间 ,

第二间房间和第五间房间的颜色，

[ðə; ði] [k'ʌləz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜːd] [ruːm] [wɪð] [ðə; ði] [sɪksθ] [ruːm] .
the colors of the third room with the sixth room .
这 颜色 的 这 第三 房间 和 这 第六 房间 .

第三间房间和第六间房间的颜色。

([siː] ¶ - .)
(See ¶ 37 .)
(看 ¶ - .)

（参见第37段。）

['hɑːməni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ROOM48 .
HARMONIES FOR THE ROOM48 .
和声 为了 这 ROOM48 .

房间48的和谐。

[ðə; ði] [flɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['entə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kʌlə(r)]
The floor should usually enter into the color
这 地面 应该 通常 进入 进入 这 颜色

地板通常应该融入颜色之中。

[skiːm] [æz; əz] [ðə; ði] [ləʊ] [nəʊt] [ɪn] [ðə; ði] [skeɪl] .
scheme as the low note in the scale .
方案 作为 这 低的 笔记 在 这 规模 .

方案作为音阶中的低音。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [diːpə(r)] [ðæn; ðən]
It is the background for the furniture , and should be deeper than
它 是 这 背景 为了 这 家具 ， 和 应该 是 更深 比
[ðə; ði]['deɪdəʊ][ɔː(r)] ['weɪnskətɪŋ] .
the dado or wainscoting .
这 墙裙 或者 护墙板 .

它是家具的背景，应该比护墙板或墙裙更深。

[ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] — ['beɪsbɔːd] , [dɔːz] , [pleɪt] - ['reɪlz] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt]
The wood trims — baseboard , doors , plate - rails , and everything of that
这 木头 修剪 — 踢脚板 ， 门 ， 盘子 - 铁轨 ， 和 一切 的 那
['kærəktə(r)] ,
character ,
特点 ，

木质装饰——踢脚线、门、搁板以及所有具有这种特色的物件，

[ɪk'sept] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ['məʊldɪŋ] — [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][laɪk][ðə; ði] ['wʊdwɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] .
except the picture molding — should be like the woodwork of the furniture .
除了 这 图片 模具 — 应该 是 喜欢 这 木工 的 这 家具 .

除了画框装饰条——应该与家具的木工部分保持一致。

[ðɪs] [brɪŋz] [ðə; ði] ['wʊdwɜːk] ['ɪntuː]['kɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ði] ['weɪnskətɪŋ] ([ən'les] [ðə; ði] ['weɪnskətɪŋ]
This brings the woodwork into contrast with the wainscoting (unless the wainscoting
这 带来 这 木工 进入 对比 和 这 护墙板 (除非 这 护墙板
[biː; bi] [wʊd]) [ænd; ənd]['ɪntuː] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði][saɪd] - [wɔːlz] ,
be wood) and into harmony with the side - walls ,
是 木头) 和 进入 和谐 和 这 边 - 墙壁 ，

这样一来，木工活就与护墙板形成对比（除非护墙板本身就是木制的），并与侧墙和谐统一。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['hɑːməni] [ɪz][fɑː(r)] [rɪ'muːvd] .
although the degree of harmony is far removed .
虽然 这 程度 的 和谐 是 远的 已移除 .

尽管和谐程度相差甚远。

[ðʌs] , [ɪf] [ðə; ði] ['wʊdwɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ɪz] [mə'hɒgəni] , [ðə; ði] ['weɪnskətɪŋ] [griːn] , [ðə; ði]
Thus , if the woodwork of the furniture is mahogany , the wainscoting green , the
因此 ，如果 这 木工 的 这 家具 是 桃花心木 ， 这 护墙板 绿色的 ， 这
[saɪd] - [wɔːlz] [pɪŋk] [ænd; ənd] [greɪ] ,
side - walls pink and gray ,
边 - 墙壁 粉色的 和 灰色的 ，

因此，如果家具的木工部分是红木的，护墙板是绿色的，侧墙是粉色和灰色的，

[wiː; wi] [wʊd] [faɪnd][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [trɪmz] [ɒv; əv] [mə'hɒgəni] , [ɔː(r)] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [mə'hɒgəni] , [ɪn]
we would find the window trims of mahogany , or imitation mahogany , in
我们 会 寻找 这 窗户 修剪 的 桃花心木 ， 或者 模仿 桃花心木 ， 在
['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði][saɪd] - [wɔːlz] .
harmony with the side - walls .
和谐 和 这 边 - 墙壁 .

我们会发现，桃花心木或仿桃花心木的窗框与侧墙很协调。

([siː] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .) - .
(See ¶ 51 and ¶ 52 .) 49 .
(看 ¶ - 和 ¶ - .) - .

（参见第 51 段和第 52 段。）49.

[ai] [wʊd] [leɪ] [daʊn] [ðə; ði] [ruːl] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ruːm] [ʃʊd; ʃəd] ['hɑːmənaɪz] [baɪ]
I would lay down the rule that the wood trims of a room should harmonize by
我 会 躺 向下 这 规则 那 这 木头 修剪 的 一个 房间 应该 协调 经过
[ə'nælədʒi] [wɪð] [ðə; ði] [saɪd] - [wɔːlz] [weə(r)] [sʌtʃ] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [kən'trɑːstɪŋ]
analogy with the side - walls where such walls are provided with a contrasting
类比 和 这 边 - 墙壁 在哪里 这样的 墙壁 是 假如 和 一个 对比
['weɪnskətɪŋ] ;
wainscoting ;
护墙板 ;

我建议，房间的木质装饰条应该与侧墙的木质装饰条相协调，如果侧墙装有对比鲜明的护墙板的话；

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['weɪnskətɪŋ] , [ɔː(r)] [ðə; ði] ['weɪnskətɪŋ] [biː; bi] ['ɔːlsəʊ] [ɒv; əv] [wʊd] ,
but if there is no wainscoting , or the wainscoting be also of wood ,
但 如果 那里 是 不 护墙板 , 或者 这 护墙板 是 还 的 木头 ,

但如果没有护墙板，或者护墙板也是木制的，

[ðen] [ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] [ænd; ənd] ['fɜːnɪtʃə(r)] ['kɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ði] [saɪd] - [wɔːl] .
then the wood trims and furniture contrast with the side - wall .
然后 这 木头 修剪 和 家具 对比 和 这 边 - 墙 .

然后，木质装饰和家具与侧墙形成对比。

['sʌbstɪtjuːt] [griːn] [saɪd] - [wɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pɪŋk] , ¶ - .
Substitute green side - wall for the pink , ¶ 48 .
代替 绿色的 边 - 墙 为了 这 粉色的 , ¶ - .

将粉色侧壁替换为绿色侧壁，¶ 48。

[waɪt] ['wʊdwɜːk] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] .
White woodwork is always permissible .
白色的 木工 是 总是 允许的 .

白色木制品始终都是允许的。

['stʌdi] ['daɪəgræm] ['sɪksθ] [ɒn] [peɪdʒ] - . - .
Study Diagram VI on page 22 . 50 .
学习 图表 六年级 在 页 - . - .

请查看第 22.50 页的图表 VI。

[ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] ['məʊldɪŋ] [meɪ] ['hɑːmənaɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] .
The picture molding may harmonize with the ceiling .
这 图片 模具 可能 协调 和 这 天花板 .

画框的装饰线条可以与天花板相协调。

[ɪn'diːd] , [ə; eɪ] [waɪt] ['pɪktʃə(r)] ['məʊldɪŋ] ['friːkwəntli] [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] ['mætʃɪŋ] [ðə; ði]
Indeed , a white picture molding frequently is better than one matching the
的确 , 一个 白色的 图片 模具 频繁地 是 更好的 比 一 匹配 这
['dʒen(ə)rəl] ['wʊdwɜːk] ([siː] ¶ -) ;
general woodwork (See ¶ 37) ;
一般的 木工 (看 ¶ -) ;

事实上，白色画框装饰条通常比与整体木工相匹配的装饰条更好（见第 37 段）；

[ə; eɪ] [dɑːk] ['ʌpə(r)] ['məʊldɪŋ] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [ɹɪdj'uːsɪz] [ðə; ði] [ə'pærənt] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ruːm] . - .
a dark upper molding , moreover , reduces the apparent size of a room . 51 .
一个 黑暗的 上 模具 , 而且 , 减少 这 明显 尺寸 的 一个 房间 . - .

此外，深色的上部装饰线条会缩小房间的视觉大小。51.

[weə(r)] [blæk] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ɪz] [juːst] , [ɔː(r)] [gəʊld]
Where black furniture is used , or gold
在哪里 黑色的 家具 是 用过的 , 或者 金子

使用黑色家具或金色家具的地方

['fɜːnɪtʃə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɒv; əv] [kɔːs] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi]
furniture , it will of course be understood that the wood trims shall not be
家具 , 它 将要 的 课程 是 理解 那 这 木头 修剪 将 不是 是
[blæk] [ɔː(r)][gəʊld] ;
black or gold ;
黑色的 或者 金子 ;

家具方面，当然要明白木质饰边不能是黑色或金色的；

[bʌt; bət][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['hɑːməni] , [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] .
but so long as they are in harmony , that will be sufficient .
但 所以 长的 作为 他们 是 在 和谐 , 那 将要 是 充足的 .

但只要他们和睦相处，那就足够了。

[waɪt] [wʊd] [trɪmz] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌləd]
White wood trims are nearly always permissible as a substitute for colored
白色的 木头 修剪 是 几乎 总是 允许的 作为 一个 代替 为了 有色
[wʊd] . - .
wood . 52 .
木头 . - .

白色木饰边几乎总是可以代替彩色木饰边。52.

[təʊnz] [ɒv; əv] [greɪ] [wɪð] [sɒft] ['kʌləriŋ] ([siː] ¶ -) , [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [seɪf] .
Tones of gray with soft colorings (See ¶ 32) , are always safe .
音调 的 灰色的 和 柔软的 着色 (看 ¶ -) , 是 总是 安全的 .

柔和色调的灰色（见第 32 段）总是安全的。

[tuː; tə] ['sʌməraɪz] ([nəʊt] ¶ -) : - .
To summarize (Note ¶ 37) : 53 .
到 总结 (笔记 ¶ -) : - .

总结（注 ¶ 37）：53。

[ɪn] ['hɑːməni] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst][ðə; ði][saɪd] - [wɔːlz] , [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] ['wʊdwɜːk] , [wʊd] ['trɪmɪŋ] ,
In harmonies of contrast the side - walls , the furniture woodwork , wood trimming ,
在 和声 的 对比 这 边 - 墙壁 , 这 家具 木工 , 木头 修剪 ,
[kəʊv] ,
cove ,
海湾 ,

在对比的和谐中，侧墙、家具木工、木饰边、凹槽，

['siːlɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɜːtənz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] . - .
ceiling and the curtains should be related . 54 .
天花板 和 这 窗帘 应该 是 有关的 . - .

天花板和窗帘应该风格相协调。54.

[ðə; ði] [rʌgz] , [friːz] , ['weɪnskətɪŋ] [ɔː(r)]['deɪdəʊ] , ['fɜːnɪtʃə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['kɜːt(ə)n]
The rugs , frieze , wainscoting or dado , furniture upholsterings and the curtain
这 地毯 , 饰带 , 护墙板 或者 墙裙 , 家具 室内装潢 和 这 窗帘
['bɔːdəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] .
borders should be related .
边界 应该 是 有关的 .

地毯、檐壁、护墙板或墙裙、家具软垫和窗帘边饰应该风格协调。

([siː] ¶ - .) - .
(See ¶ 49 .) 55 .
(看 ¶ - .) - .

（参见第 49 段。）55.

[ɪf] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [hæv; həv][nəʊ] ['bɔːdəz] , [ðen] [ðə; ði] ['kɜːtənz] ['kɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] .
If the curtains have no borders , then the curtains contrast with the wood trims .
如果 这 窗帘 有 不 边界 , 然后 这 窗帘 对比 和 这 木头 修剪 .
- .
56 .
- .

如果窗帘没有边框，那么窗帘就会与木质装饰形成对比。56.

[rɪ'membə(r)] ['ɔːlweɪz] [kəʊv] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] ['peɪlɪst] [tɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪd] - [wɔːl] ['kʌlə(r)] ,
Remember always cove and ceiling should be the palest tint of the side - wall color ,
记住 总是 海湾 和 天花板 应该 是 这 最浅色 着色 的 这 边 - 墙 颜色 ,

记住，墙裙和天花板的颜色应该始终是侧墙颜色中最浅的色调。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rʌg] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dipɪst] ['kɒntrɑːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] - [wɔːl] , [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] ['weɪnskətɪŋ] ,
and the rug should be of the deepest contrast to the side - wall , in harmony with the wainscoting ,
和 这 小地毯 应该 是 的 这 最深处 对比 到 这 边 - 墙 , 在 和谐 和 这 护墙板 ,

地毯的颜色应该与侧墙形成最深的对比，并与护墙板相协调。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['weɪnskətɪŋ] .
if there is a wainscoting .
如果 那里 是 一个 护墙板 .

如果有护墙板的话。

[rɪ'membə(r)] , ['ɔːlsəʊ] , [ðæt] [ðə; ði] [k'ʌləz] [hɪə(r)] [prɪ'skraɪbd] [ɑː(r); ə(r)] ['nevə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [skeɪl] .
Remember , also , that the colors here prescribed are never to be of the same scale .
记住 , 还 , 那 这 颜色 这里 规定 是 绝不 到 是 的 这 相同的 规模 .

还要记住，这里规定的颜色永远不能是同一色阶的。

[ðə; ði] [rʌg] [ɔː(r)] ['kɑːpɪt] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dipɪst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪlɪst] .
The rug or carpet is of the deepest , and the ceiling of the palest .
这 小地毯 或者 地毯 是 的 这 最深处 , 和 这 天花板 的 这 最浅色 .

地毯颜色最深，天花板颜色最浅。

[waɪl] ['sɜːt(ə)n] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] ['kɒntrɑːst] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə] ['kɒntrɑːst] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [skeɪl] .
While certain colors are to contrast , they are not to contrast in the same scale .
尽管 肯定 颜色 是 到 对比 , 他们 是 不是 到 对比 在 这 相同的 规模 .

虽然某些颜色需要形成对比，但它们的对比程度不必相同。

([siː] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .) - .
(See ¶ 37 and ¶ 40 .) 57 .
(看 ¶ - 和 ¶ - .) - .

（参见第 37 段和第 40 段。）57.

[ɪf] [wiː; wi] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [təʊn] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['weɪnskətɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
If we find that the tone of color of the wainscoting , for instance ,
如果 我们 寻找 那 这 语气 的 颜色 的 这 护墙板 , 为了 实例 ,

例如，如果我们发现护墙板的颜色色调，

[ɪz][ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [griːn] , [ðə; ði][saɪd] - [wɔːl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɒv; əv][ə; eɪ] ['redɪʃ] ['ɒrɪndʒ] ;
is a bluish green , the side - wall should be of a reddish orange ;
是 一个 蓝蓝色 绿色的 , 这 边 - 墙 应该 是 的 一个 微红 橙子 ;

如果是蓝绿色，侧壁应该是红橙色；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [ɪf] [griːn] ['kɔntræsts] [wɪð] [red] , [ænd; ənd] [ɪf] [bluː] ['kɔntræsts] [wɪð]
for the reason that if green contrasts with red , and if blue contrasts with
为了 这 原因 那 如果 绿色的 对比 和 红色的 , 和 如果 蓝色的 对比 和

因为如果绿色与红色形成对比，如果蓝色与……形成对比

['ɒrɪndʒ] , [ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [griːn] [wʊd] ['kɒntrɑːst] [wɪð] [ə; eɪ] ['redɪʃ] ['ɒrɪndʒ] . - .
orange , a bluish green would contrast with a reddish orange . 58 .
橙子 , 一个 蓝蓝色 绿色的 会 对比 和 一个 微红 橙子 . - .

橙色，蓝绿色会与红橙色形成对比。58.

[ɪk'sepʃ(ə)n] [tuː; tə] ¶ - .
Exception to ¶ 56 .
例外 到 ¶ - .

第 56 段的例外情况。

['əʊnli] [lɑːdʒ] [ɔː(r)] [wel] - [prə'pɔːʃənd] [rʊmz; ruːmz][kæn; kən][stænd][ðə; ði] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ɔː(r)] [rɪ'dʌkʃ(ə)n]
Only large or well - proportioned rooms can stand the diminishing or reduction
仅有的 大的 或者 出色地 - 比例匀称 房间 能 站立 这 减少 或者 减少
[ɪ'fekts] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst] .
effects of contrast .
效果 的 对比 .

只有面积大或比例协调的房间才能承受对比度降低或减弱的影响。

[ɪn] [ləʊ] ['siːlɪŋ] [rʊmz; ruːmz] , [liːv] [aʊt] [ðə; ði] [kən'trɑːstɪŋ] [friːz] , [ænd; ənd] [let] ['bɔːdə(r)] ,
In low ceiling rooms , leave out the contrasting frieze , and let border ,
在 低的 天花板 房间 , 离开 出去 这 对比 饰带 , 和 让 边界 ,

在天花板较低的房间里，省略对比鲜明的檐壁装饰，只保留边框。

['kɔːnɪs] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] [biː; bi][ɪn] [ri'siːdɪŋ] [k'ʌləz] .
cornice and ceiling be in receding colors .
檐口 和 天花板 是 在 消退 颜色 .

檐口和天花板采用渐隐色调。

([siː] ¶ - .) - .
(See ¶ 89 .) 59 .
(看 ¶ - .) - .

（参见第 89 段。）59.

[wiː; wi][ɔːl] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['nɔːðən] [ɪk'spəʊʒə(r)] [gɪvz] [ə; eɪ] [ruːm] [ə; eɪ] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] ['sʌnlaɪt] ,
We all know that a northern exposure gives a room a deficiency of sunlight ,
我们 全部 知道 那 一个 北方 接触 给予 一个 房间 一个 不足 的 阳光 ,

我们都知道，朝北的房间采光不足。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːl] ['triːtmənt] [ʃʊd; ʃəd] [sə'plaɪ] [ðɪs] .
and the wall treatment should supply this .
和 这 墙 治疗 应该 供应 这 .

墙面处理应该能够达到这个目的。

[ə; eɪ] ['sʌðən] [ruːm] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
A southern room , on the other hand ,
一个 南部 房间 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，朝南的房间

[gɪvz] [səʊ] [mʌtʃ] ['sʌnlaɪt] [ðæt] [ˌkauntə'rækt] [wɔːl] ['triːtmənts] [ɪn][kəʊld]['kʌlə(r)][ɑː(r); ə(r)]
gives so much sunlight that counteracting wall treatments in cold color are
给予 所以 很多 阳光 那 抵消 墙 治疗 在 寒冷的 颜色 是
[pə'mɪsəb(ə)l] . - .
permissible . 60 .
允许的 . - .

阳光充足，因此可以使用冷色调的墙面装饰来平衡光线。60.

[ɪn][ðə; ði]['kʌlə(r)] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ruːm] [wʌn][hæz; həz]['aɪðə(r)][tuː; tə][ə'dɒpt][ə; eɪ] ['hɑːməni] [ɒv; əv]
In the color treatment of a room one has either to adopt a harmony of
在 这 颜色 治疗 的 一个 房间 一 有 任何一个 到 采纳 一个 和谐 的
[ə'nælədʒi][ɔː(r)][ə; eɪ] ['hɑːməni] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst] ,
analogy or a harmony of contrast ,
类比 或者 一个 和谐 的 对比 ，

房间的色彩搭配要么采用相近和谐，要么采用对比和谐。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)] [wɪtʃ] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][səʊ] ['meni] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
and this is a matter which depends upon so many conditions that it should be
和 这 是 一个 事情 哪个 取决于 之上 所以 许多 状况 那 它 应该 是
['keəfəli] [kən'sɪdəd] .
carefully considered .
小心 经过考虑的 .

这件事取决于诸多条件，因此需要仔细考虑。

([siː] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .)
(See ¶ 88 and ¶ 89 .)
(看 ¶ - 和 ¶ - .)

（参见第 88 段和第 89 段。）

[weə(r)] [ə; eɪ] [pleɪt] - [reɪl][ɪz] [juːst] [wʌn][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] [meɪ]
Where a plate - rail is used one must remember that a great deal of color may
在哪里 一个 盘子 - 轨 是 用过的 一 必须 记住 那 一个 伟大的 交易 的 颜色 可能
[biː; bi] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][ðə; ði][brɪk] - - - [brɑːts] ,
be furnished by the bric - à - brac ,
是 提供 经过 这 砖块 - - - 支架 ，

如果使用搁板，必须记住，小摆设可以提供丰富的色彩。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [wɔːl] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] [pleɪt] - [reɪl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɒv; əv][ə; eɪ]['kʌlə(r)][ɪn]['kɒntrɑːst]
and that the wall behind this plate - rail should be of a color in contrast
和 那 这 墙 在后面 这 盘子 - 轨 应该 是 的 一个 颜色 在 对比
[tuː; tə][ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪt] - [reɪl] . - .
to the contents of the plate - rail . 61 .
到 这 内容 的 这 盘子 - 轨 . - .

并且，这个餐盘架后面的墙壁颜色应该与餐盘架上的物品形成对比。61.

[wen] [wiː; wi] ['fɒləʊ] [ə; eɪ] [skiːm] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst][ðə; ði] ['bɔːdəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['juːʒuəli; 'juːʒəli]
When we follow a scheme of contrast the borders should be usually
什么时候 我们 跟随 一个 方案 的 对比 这 边界 应该 是 通常
['kɑːmplɪments; 'kɑːmplɪmənts; 'kɑːmpləments; 'kɑːmpləmənts] ,
complements ,
互补 ，

当我们采用对比方案时，边框通常应该是互补色。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['riːdə(r)][hæz; həz] ['stʌdid] ['aʊə(r)]['daɪəgræm][hiː; hi] [wɪl] ['veri] ['redɪli] [ˌʌndə'stænd]
and if the reader has studied our diagram he will very readily understand
和 如果 这 读者 有 研究 我们的 图表 他 将要 非常 容易 理解
[haʊ] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði][ɪg'zækt] [ˌkɒmplɪ'ment(ə)ri] ['kʌlə(r)] .
how to determine the exact complementary color .
如何 到 决定 这 精确的 补充 颜色 .

如果读者仔细研究过我们的图表，他就会很容易理解如何确定确切的互补色。

[wɔːl] PROPORTIONS62 .
WALL PROPORTIONS62 .
墙 PROPORTIONS62 .

墙体比例62。

[ðə; ði] ['weɪnskətɪŋ] [ɔː(r)]['deɪdəʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][tɒp]['bɔːdə(r)][ɔː(r)] [friːz] ,
The wainscoting or dado should be the same as the top border or frieze ,
这 护墙板 或者 墙裙 应该 是 这 相同的 作为 这 顶部 边界 或者 饰带 ,

护墙板或墙裙应与顶部边框或楣饰保持一致。

[bʌt; bət][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɑːkə] [təʊn] .
but of a darker tone .
但 的 一个 较暗 语气 .

但色调较暗。

[ðə; ði] [ˌɪntə'mɪkstʃə] [ɒv; əv] [waɪt] [ɔː(r)] [blæk] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] ;
The intermixture of white or black is always permissible ;
这 混合 的 白色的 或者 黑色的 是 总是 允许的 ;

白人和黑人混血总是允许的；

[ðʌs] [ə; eɪ]['peɪpə(r)][æz; əz][ə; eɪ][saɪd] - [wɔːl] [mait] [hæv; həv][æz; əz][ɪts] [friːz] [ðə; ði] [ˌkɒmplɪ'ment(ə)ri]
thus a paper as a side - wall might have as its frieze the complementary
因此 一个 纸 作为 一个 边 - 墙 可能 有 作为 它是 饰带 这 补充
['kʌlərɪŋ] [wɪð] [mɔː(r)] [waɪt] ,
coloring with more white ,
染色 和 更多的 白色的 ,

因此，用作侧墙的纸张，其饰带可能采用互补色，白色较多。

[waɪl] [ðə; ði] ['weɪnskətɪŋ] [ɔː(r)]['deɪdəʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [ˌkɒmplɪ'ment(ə)ri] [wɪð] [blæk] ['ædɪd] . - .
while the wainscoting or dado should be the complementary with black added . 63 .
尽管 这 护墙板 或者 墙裙 应该 是 这 补充 和 黑色的 额外 . - .

而护墙板或墙裙则应与墙面颜色相协调，并添加黑色。63.

[ðə; ði] ['kɔːnɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['laɪtə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði]['bɔːdə(r)] , [ænd; ənd][ɪts] ['membəz] [meɪ] [ʃəʊ]
The cornice should be lighter than the border , and its members may show
这 檐口 应该 是 打火机 比 这 边界 , 和 它是 成员 可能 展示
['sevrəl] [tɪnts] ,
several tints ,
一些 色调 ,

檐口的颜色应该比边框浅，其组成部分可以呈现几种不同的色调。

[wɪð] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] ['laɪtə(r)] [stɪl] .
with the ceiling lighter still .
和 这 天花板 打火机 仍然 .

天花板上的照明灯仍然亮着。

([siː] ¶ - .) - .
(See ¶ 92 .) 64 .
(看 ¶ - .) - .

（参见第 92 段。）64.

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] ['kʌvərɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [ˌkɒmplɪ'ment(ə)ri]
As a rule the color of the chair coverings should be the complementary
作为 一个 规则 这 颜色 的 这 椅子 覆盖物 应该 是 这 补充
[ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] - [wɔːlz] ,
of the side - walls ,
的 这 边 - 墙壁 ,

一般来说，椅套的颜色应该与侧墙的颜色互补。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] [freɪmz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌkɒmplɪ'ment(ə)ri] [tuː; tə][ðə; ði]
and the color of the furniture frames should be complementary to the
和 这 颜色 的 这 家具 框架 应该 是 补充 到 这

['weɪnskətɪŋ] ;
wainscoting ;
护墙板 ;

家具框架的颜色应该与护墙板的颜色相协调;

[səʊ][baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] [ruːl] [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['weɪnskətɪŋ] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] [kən'trɑːstɪŋ]
so by following this rule we find that the wainscoting serves as a contrasting
所以 经过 下列的 这 规则 我们 寻找 那 这 护墙板 服务 作为 一个 对比

['bækgraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði][tʃeə(r)] [freɪm] . - .
background to the chair frame . 65 .
背景 到 这 椅子 框架 . - .

因此，按照这条规则，我们发现护墙板与椅子框架形成了对比鲜明的背景。65.

[let] [ˌjuː 'es][ɪ'mædʒɪn][ə; eɪ] [ruːm] [weər'ɪn] [ðə; ði][saɪd] - [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['redɪʃ] [tɪnt] ;
Let us imagine a room wherein the side - walls are of a reddish tint ;
让 我们 想象 一个 房间 其中 这 边 - 墙壁 是 的 一个 微红 着色 ;

让我们想象一个房间，它的侧墙呈红色;

[ðə; ði] ['weɪnskətɪŋ] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ˌkɒmplɪ'ment(ə)ri] ['kʌlə(r)] , [ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['griːnɪʃ] [kɑːst] .
the wainscoting , being a complementary color , is of a greenish cast .
这 护墙板 , 存在 一个 补充 颜色 , 是 的 一个 绿绿色 投掷 .

由于护墙板是互补色，所以带有一丝绿色。

[ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ɪz][ɒv; əv] [mə'hɒgəni] , [ænd; ənd][ɪn]['kɒntrɑːst][tuː; tə][ðə; ði] ['weɪnskətɪŋ] , [waɪl] [ðə; ði]
The furniture is of mahogany , and in contrast to the wainscoting , while the
这 家具 是 的 桃花心木 , 和 在 对比 到 这 护墙板 , 尽管 这

[tʃeə(r)] ['kʌvərɪŋ] ,
chair covering ,
椅子 覆盖 ,

家具是红木材质，与护墙板形成对比，而椅子面料，

['biːɪŋ] ['griːnɪʃ] [ɪn]['kɒntrɑːst][tuː; tə][ðə; ði][tʃeə(r)] [freɪm] , [ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪn]['kɒntrɑːst][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] -
being greenish in contrast to the chair frame , is also in contrast to the side -
存在 绿绿色 在 对比 到 这 椅子 框架 , 是 还 在 对比 到 这 边 -

[wɔːl] .
wall .
墙 .

与椅子框架形成对比的是，它呈绿色，与侧墙也形成对比。

[hɪə(r)][wiː; wi][hæv; həv] , [ðen] , [ðə; ði]['kʌlə(r)][rɪ'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][saɪd] - [wɔːl] , ['weɪnskətɪŋ] , ['fɜːnɪtʃə(r)] -
Here we have , then , the color relations of side - wall , wainscoting , furniture -
这里 我们 有 , 然后 , 这 颜色 关系 的 边 - 墙 , 护墙板 , 家具 -

[freɪmz] [ænd; ənd] ['kʌvərɪŋ] ;
frames and covering ;
框架 和 覆盖 ;

因此，这里我们看到了侧墙、护墙板、家具框架和覆盖物之间的颜色关系;

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] [ðiːz] [təʊnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [skeɪl] .
but it is undesirable that these tones should be in the same scale .
但 它 是 不理想的 那 这些 音调 应该 是 在 这 相同的 规模 .

但这些音调不应该在同一音阶内。

([siː] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - , ['ɔːlsəʊ] ['teɪblz] ['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .)
(See ¶ 62 and ¶ 92 , also tables pages 42 and 43 .)
(看 ¶ - 和 ¶ - , 还 表格 页面 - 和 - .)

（参见第 62 段和第 92 段，以及第 42 页和第 43 页的表格。）

[ruːm] PROPORTIONS66 .
ROOM PROPORTIONS66 .
房间 PROPORTIONS66 .

房间比例66。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

颜色值(Color Value)

[ɪn] [smɔːl] [rʊmz; ruːmz] ['hɑːməni] [ɒv; əv] ['kɒntrɑːst] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'seɪf] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['kɔntræsts] [mʌst; məst]
In small rooms harmonies of contrast are unsafe , because contrasts must
在 小的 房间 和声 的 对比 是 不安全 ， 因为 对比 必须

[ɪn'vɒlv] [əd'vɑːnsɪŋ] [k'ʌləz] ,
involve advancing colors ,
涉及 前进 颜色 ，

在小房间里，对比鲜明的色彩搭配并不安全，因为对比必须涉及色彩的递进关系。

[wɪtʃ] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːm] [lʊk] [smɔːlə(r)] .
which make a room look smaller .
哪个 制作 一个 房间 看 较小的 .

这会让房间看起来更小。

([siː] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .)
(See ¶ 86 and ¶ 90 .)
(看 ¶ - 和 ¶ - .)

（参见第 86 段和第 90 段。）

['hɑːməni] [ɒv; əv] [ə'nælədʒi] [ɑː(r); ə(r)] [fɑː(r)] ['betə(r)] ; [ænd; ənd] [æz; əz] [friːz] ,
Harmonies of analogy are far better ; and as frieze ,
和声 的 类比 是 远的 更好的 ; 和 作为 饰带 ,

类比的和谐远胜于此；而作为饰带，

['weɪnskətɪŋ] [ænd; ənd] ['deɪdəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌrekə'mendɪd] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] [ruːm] ,
wainscoting and dado are not recommended in the small room ,
护墙板 和 墙裙 是 不是 受到推崇的 在 这 小的 房间 ,

小房间不建议使用护墙板和墙裙。

[wiː; wi] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] ['wʊdwɜːk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɒv; əv]
we suggest that the furniture woodwork and the wood trims should be of
我们 建议 那 这 家具 木工 和 这 木头 修剪 应该 是 的

[wʌn] ['kʌlə(r)] [nəʊt] ,
one color note ,
一 颜色 笔记 ,

我们建议家具的木工部分和木饰边采用同一种颜色。

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [waɪt] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [saɪd] -
unless it is desired that the wood trims should be white ; and that the side -
除非 它 是 想要的 那 这 木头 修剪 应该 是 白色的 ; 和 那 这 边 -

[wɔːlz] ,
walls ,
墙壁 ,

除非另有要求，例如木质装饰条为白色；以及侧墙，

['kɜːtənz] [ænd; ənd] [tʃeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [nəʊt] [ɪn] [sʌm; səm] [dɪ'griː] [rɪ'leɪtɪd]
curtains and chair upholsterings should be of a note in some degree related
窗帘 和 椅子 室内装潢 应该 是 的 一个 笔记 在 一些 程度 有关的

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ri'siːdɪŋ] ['kʌlə(r)] ,
and of receding color ,
和 的 消退 颜色 ,

窗帘和椅子面料的颜色应该在某种程度上相互呼应，并且色调要渐弱。

[pɪkt] [aʊt] [wɪð] [dʒʌst] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [kən'trɑːstɪŋ] ['kʌlə(r)] .
picked out with just a touch of contrasting color .
挑选 出去 和 只是 一个 触碰 的 对比 颜色 .

只需稍加对比色点缀即可。

([siː] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .)
(See ¶ 90 and ¶ 91 .)
(看 ¶ - 和 ¶ - .)

（参见第 90 段和第 91 段。）

[ðɪs] [kən'trɑːstɪŋ] ['kʌlə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪntrə'djuːst] [ɪn][ðə; ði] [ək'sesəriz] , [ðə; ði] ['pɪktʃəz] , [brɪk] - - - [brɑːts] ,
This contrasting color may be introduced in the accessories , the pictures , bric - à - brac ,
这 对比 颜色 可能 是 介绍 在 这 配件 , 这 图片 , 砖块 - - - 支架 ,

这种对比色可以运用在配饰、画作、小摆设等物品中。

['flaʊəz] (['nætʃ(ə)rəl][ɔː(r)][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l]) [ɔː(r)] [bʊks] .
flowers (natural or artificial) or books .
花朵 (自然的 或者 人造的) 或者 图书 .

鲜花（天然或人造）或书籍。

“ . . . [prə'naʊnst] ['pætənz] [mʌst; məst] ['bæləns] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
“ . . . pronounced patterns must balance , ” etc .
“ . . . 发音 图案 必须 平衡 , ” ETC .

“……明显的模式必须平衡”，等等。

([siː] [peɪdʒ] - .)
(See page 38 .)
(看 页 - .)

（参见第38页。）

['brəʊkən] ['haɪts] .
Broken heights .
破碎的 高度 .

破碎的高地。

([siː] ¶ - .)
(See ¶ 75 .)
(看 ¶ - .)

（参见第75段。）

['dekərətɪv] [prə'pɔːʃ(ə)nz]
DECORATIVE PROPORTIONS
装饰性的 比例

装饰比例

([siː] [tʃɑːt])
(SEE CHART)
(看 图表)

（见图表）

[ɒn] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪdʒɪz][wiː; wi]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [kwɪk] - ['refrəns] [tʃɑːt] [ɒv; əv] [ruːlz] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɒləʊd] [ɪn] ['fɜːnɪʃɪŋ] [rʊmz; ruːmz]['ʌndə(r)] ['veəriəs] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd] [prə'pɔːʃ(ə)n] . - .
On the preceding pages we present a quick - reference chart of rules that should be followed in furnishing rooms under various conditions of Light and Proportion . 67 .
在 这 前 页面 我们 展示 一个 快的 - 参考 图表 的 规则 那 应该 是 随后 在 家具 房间 在下面 各种各样的 状况 的 光 和 部分 . - .

在前面的几页中，我们提供了一个快速参考图表，列出了在各种光线和比例条件下布置房间时应遵循的规则。67。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm] [wɪð] [haɪ] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd] [wel] ['laɪtɪd] . - .
A large room with high ceiling and well lighted . 68 .
一个 大的 房间 和 高的 天花板 和 出色地 照明 . - .

一个宽敞、天花板高、采光良好的房间。68.

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm] [wɪð] [ləʊ] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd] [wel] ['laɪtɪd] . - .
A large room with low ceiling and well lighted . 69 .
一个 大的 房间 和 低的 天花板 和 出色地 照明 . - .

一个天花板低矮但光线充足的大房间。69.

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm] [wɪð] [haɪ] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd]['pɔːli; 'pʊəli] ['laɪtɪd] . - .
A large room with high ceiling and poorly lighted . 70 .
一个 大的 房间 和 高的 天花板 和 差 照明 . - .

一个天花板很高但光线昏暗的大房间。70.

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm] [wɪð] [ləʊ] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd]['pɔːli; 'pʊəli] ['laɪtɪd] . - .
A large room with low ceiling and poorly lighted . 71 .
一个 大的 房间 和 低的 天花板 和 差 照明 . - .

一个天花板低矮、光线昏暗的大房间。71.

[ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [wɪð] [haɪ] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd] [wel] ['laɪtɪd] . - .
A small room with high ceiling and well lighted . 72 .
一个 小的 房间 和 高的 天花板 和 出色地 照明 . - .

一间小房间，天花板很高，光线充足。72.

[ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [wɪð] [ləʊ] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd] [wel] ['laɪtɪd] . - .
A small room with low ceiling and well lighted . 73 .
一个 小的 房间 和 低的 天花板 和 出色地 照明 . - .

一间天花板低矮但光线充足的小房间。73.

[ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [wɪð] [haɪ] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd]['pɔːli; 'pʊəli] ['laɪtɪd] . - .
A small room with high ceiling and poorly lighted . 74 .
一个 小的 房间 和 高的 天花板 和 差 照明 . - .

一间天花板很高但光线昏暗的小房间。74.

[ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [wɪð] [ləʊ] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd]['pɔːli; 'pʊəli] ['laɪtɪd] .
A small room with low ceiling and poorly lighted .
一个 小的 房间 和 低的 天花板 和 差 照明 .

一间天花板低矮、光线昏暗的小房间。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [tuː; tə] [beə(r)] ['ʌpəməʊst] [ɪn] [maɪnd] :
There are two considerations to bear uppermost in mind :
那里 是 二 考虑因素 到 熊 最上层 在 头脑 :

有两点需要牢记：

[prə'pɔːʃ(ə)nz] [ə'fektɪd] [baɪ] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ə'fektɪd] [baɪ] [dɪ'zaɪn] . - .
Proportions affected by Color and Proportions affected by Design . 75 .
比例 做作的 经过 颜色 和 比例 做作的 经过 设计 . - .

受颜色影响的比例和受设计影响的比例。75.

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzəli] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm] [meɪ] [biː; bi] ['seɪfli] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [lɑːdʒ] ['piːsɪz]
It is easily understood that a large room may be safely furnished with large pieces
它 是 容易地 理解 那 一个 大的 房间 可能 是 安全 提供 和 大的 件
[ɒv; əv] ['fɜːnɪtʃə(r)] ,
of furniture ,
的 家具 ,

不难理解，宽敞的房间里可以安全地摆放大型家具。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪd] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [flɔː(r)] [speɪs] [keə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['eksəd]
but where there is a wide expanse of floor space care must be exercised
但 在哪里 那里 是 一个 宽的 广阔 的 地面 空间 关心 必须 是 锻炼
[tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] ['brəʊkən] ['haɪts] :
to secure broken heights :
到 安全的 破碎的 高度 :

但是，在地面面积较大的情况下，必须注意加固高处障碍物：

[ɪn][ə; eɪ] [haɪ] - ['siːlɪŋd] [ruːm] [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ɔːl] [haɪ] ;
In a high - ceilinged room the furniture must not be all high ;
在 一个 高的 - 天花板 房间 这 家具 必须 不是 是 全部 高的 ;

在高挑的房间里，家具不一定要都很高；

[ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] - ['siːlɪŋd] [ruːm] [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ɔːl] [ləʊ] .
in a low - ceilinged room the furniture must not be all low .
在 一个 低的 - 天花板 房间 这 家具 必须 不是 是 全部 低的 .

在天花板较低的房间里，家具不宜全部都很矮。

[ə'vɔɪd] [streɪt] [laɪn] [ɪ'fekts] [ɪn][ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] ['haɪts] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [wɔːl] - ['peɪpə(r)] , [wɪtʃ] ,
Avoid straight line effects in the furniture heights and in the wall - paper , which ,
避免 直的 线 效果 在 这 家具 高度 和 在 这 墙 - 纸 , 哪个 ,
[ɪf] [ɪn] [prə'naʊnst] ['pætənz] ,
if in pronounced patterns ,
如果 在 发音 图案 ,

避免家具高度和墙纸出现直线效果，如果图案过于明显，

[mʌst; məst] ['bæləns] [ɪn] [kən'spɪkjuəs] [wɔːl] ['membəz] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðə; ði]['brəʊkən] ['dʒʌŋktʃə] [ɔː(r)]
must balance in conspicuous wall members and show the broken junctures or
必须 平衡 在 显眼的 墙 成员 和 展示 这 破碎的 交汇点 或者
[bæd] ['mætʃɪŋs] [ɪn] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [ɔː(r)][əb'skjʊə(r)] ['kɔːnəs] .
bad matchings in inconspicuous or obscure corners .
坏的 匹配 在 不显眼 或者 朦胧 角落 .

必须在显眼的墙体构件中保持平衡，并在不显眼或隐蔽的角落中显示断裂的连接处或不匹配的地方。

[k'ʌləz] [ðæt] [gɪv] [saɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] ROOM76 .
COLORS THAT GIVE SIZE TO A ROOM76 .
颜色 那 给 尺寸 到 一个 ROOM76 .

赋予房间大小感的颜色76。

[ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd]['fæbrɪk] [dɪ'zaɪnz] [mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv][ə; eɪ][saɪz] [prə'pɔːʃənət] [tuː; tə][ðə; ði]
The wall and fabric designs must be of a size proportionate to the
这 墙 和 织物 设计 必须 是 的 一个 尺寸 成比例的 到 这
[saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
size of the room .
尺寸 的 这 房间 .

墙面和织物图案的尺寸必须与房间的大小成比例。

[ðə; ði]['kʌlə(r)] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wel] - ['laɪtɪd] [ruːm] [mʌst; məst][biː; bi] [səb'djuːd] [tuː; tə] ['ɒfset]
The color treatment of a well - lighted room must be subdued to offset
这 颜色 治疗 的 一个 出色地 - 照明 房间 必须 是 低沉的 到 抵消
[ðə; ði][gleə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] ,
the glare of the natural illumination ,
这 强光 的 这 自然的 照明 ,

光线充足的房间，其色彩处理必须柔和，以抵消自然光带来的眩光。

[ænd; ənd][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [biː; bi] [səb'djuːd] [tuː; tə] ['sɒfn] [ðə; ði]['kʌlə(r)] ['triːtmənt] ; [gleə(r)]
and the natural illumination be subdued to soften the color treatment ; glare
和 这 自然的 照明 是 低沉的 到 软化 这 颜色 治疗 ; 强光
[mʌst; məst][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] . - .
must be avoided . 77 .
必须 是 避免 . - .

自然光线应减弱，以柔化色彩处理；必须避免眩光。77.

[əd'vɑːnsɪŋ] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [k'ʌləz] [wɪtʃ] [kən'teɪn] [red] [ɔː(r)] ['jeləʊ] [ɪn][ðə; ði] [ə'sendənsi] ;
Advancing colors are colors which contain red or yellow in the ascendancy ;
前进 颜色 是 颜色 哪个 包含 红色的 或者 黄色的 在 这 优势 ;

上升色是指以红色或黄色为主色调的颜色；

[ri'siːdɪŋ] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [wɪtʃ] [kən'teɪn] [bluː] [ɪn][ðə; ði] [ə'sendənsi] .
receding colors are those which contain blue in the ascendancy .
消退 颜色 是 那些 哪个 包含 蓝色的 在 这 优势 .

退却色是指以蓝色为主色调的颜色。

[griːn] [ɪn][ɪts]['pjʊərəti] , ['biːɪŋ] [hɑːf] ['jeləʊ] [ænd; ənd][hɑːf] [bluː] , [ɪz]['ɔːlməʊst]['njuːtrəl] .
Green in its purity , being half yellow and half blue , is almost neutral .
绿色的 在 它是 纯度 , 存在 一半 黄色的 和 一半 蓝色的 , 是 几乎 中性的 .

纯绿色是由一半黄色和一半蓝色组成，几乎是中性的。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ['vaɪələt] , ['biːɪŋ] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv][hɑːf] [red] [ænd; ənd][hɑːf] [bluː] , [ɪz] [ˌθɪə'retɪkli] ['njuːtrəl] ,
In the same way violet , being made up of half red and half blue , is theoretically neutral ,
在 这 相同的 方式 紫色 , 存在 制成 向上 的 一半 红色的 和 一半 蓝色的 , 是 理论上 中性的 ,

同样，紫色由一半红色和一半蓝色组成，理论上是中性的。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [bluː] [təʊn] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][mɔː(r)] [ə'sɜːtɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði]['kʌlə(r)] [rɪ'siːd] .
although the blue tone is usually more assertive than the red and makes the color recede .
虽然 这 蓝色的 语气 是 通常 更多的 自信 比 这 红色的 和 制作 这 颜色 消退 .

虽然蓝色调通常比红色调更强烈，并且会使颜色产生后退感。

['eni] ['kʌlə(r)][ɔː(r)][hjuː] [pə'zesɪz] [əd'vɑːnsɪŋ] [ɔː(r)] [ri'siːdɪŋ] ['kwɒlətiz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sendənsi] [ɒv; əv] [red] ,
Any color or hue possesses advancing or receding qualities according to the ascendancy of red ,
任何 颜色 或者 色调 拥有 前进 或者 消退 品质 根据 到 这 优势 的 红色的 ,

任何颜色或色调都具有前进或后退的特质，这取决于红色的强弱。

[bluː] [ɔː(r)] ['jeləʊ] [ɪn][ɪts] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] . - .
blue or yellow in its composition . 78 .
蓝色的 或者 黄色的 在 它是 作品 . - .

成分呈蓝色或黄色。78.

['ɒrɪndʒ] [ɪz][æn; ən] [əd'vɑːnsɪŋ] ['kʌlə(r)] ; [səʊ]['ɔːlsəʊ][ɪz]['vaɪələt][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪdz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [red] ;
Orange is an advancing color ; so also is violet in the shades approaching red ;
橙子 是 一个 前进 颜色 ; 所以 还 是 紫色 在 这 色调 接近 红色的 ;

橙色是一种过渡色；接近红色的紫色也是如此；

[griːn] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪdz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['jeləʊ] . - .
green in the shades approaching yellow . 79 .
绿色的 在 这 色调 接近 黄色的 . - .

接近黄色的绿色。79.

[ɒv; əv][ðə; ði] ['tɜːʃəri] [k'ʌləz] ['rʌsɪt] [ɪz][æn; ən] [əd'vɑːnsɪŋ] ['kʌlə(r)] ,
Of the tertiary colors russet is an advancing color ,
的 这 第三 颜色 赤褐色 是 一个 前进 颜色 ,

在三级色中，赤褐色是一种前进色。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [sʌm; səm] [bluː] [ɪn][ðə; ði]['vaɪələt][ɒv; əv][ɪts] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ,
because while it contains some blue in the violet of its composition ,
因为 尽管 它 包含 一些 蓝色的 在 这 紫色 的 它是 作品 ,

因为虽然它的成分中含有一些蓝色，但紫色却是紫色的。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [prɪ'pɒndərəns] [ɒv; əv] [red] [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] .
it contains a preponderance of red and orange .
它 包含 一个 优势 的 红色的 和 橙子 .

它以红色和橙色为主。

[əd'vɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] [ri'siːdɪŋ] COLORS80 .
ADVANCING AND RECEDING COLORS80 .
前进 和 消退 COLORS80 .

前进和后退的颜色80。

['sɪtrɪn] [ɪz][æn; ən] [əd'vɑːnsɪŋ] ['kʌlə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [sʌm; səm] [bluː] [ɪn][ðə; ði]
Citrine is an advancing color , because while it contains some blue in the
茶晶 是 一个 前进 颜色 , 因为 尽管 它 包含 一些 蓝色的 在 这
[griːn] [ɒv; əv][ɪts] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ,
green of its composition ,
绿色的 的 它是 作品 ,

黄水晶是一种进步的颜色，因为它虽然绿色成分中含有一些蓝色，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [prɪ'pɒndərəns] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] ; [sleɪt] [ɪz][ə; eɪ] [ri'siːdɪŋ] ['kʌlə(r)]
it contains a preponderance of yellow and orange ; slate is a receding color
它 包含 一个 优势 的 黄色的 和 橙子 ; 石板 是 一个 消退 颜色
,
,
,

它以黄色和橙色为主；板岩是一种退却的颜色。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [sʌm; səm] ['jeləʊ] [ɪn][ðə; ði] [griːn] [ɒv; əv][ɪts] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ,
because while it contains some yellow in the green of its composition ,
因为 尽管 它 包含 一些 黄色的 在 这 绿色的 的 它是 作品 ,

因为虽然它的绿色成分中含有一些黄色，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [prɪ'pɒndərəns] [ɒv; əv] [bluː] ;
it contains a preponderance of blue ;
它 包含 一个 优势 的 蓝色的 ;

它以蓝色为主；

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [plʌm] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][æn; ən] [əd'vɑːnsɪŋ] ['kʌlə(r)] ,
in the same way plum may be regarded as an advancing color ,
在 这 相同的 方式 李子 可能 是 认为 作为 一个 前进 颜色 ,

同样，李子色也可以被视为一种进步的颜色。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] [prɪ'pɒndərəns] [ɒv; əv] [red] ; [bʌf] [ɪz][æn; ən] [əd'vɑːnsɪŋ] ['kʌlə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
because of its preponderance of red ; buff is an advancing color , because
因为 的 它是 优势 的 红色的 ; 增幅 是 一个 前进 颜色 , 因为
[ɒv; əv][ɪts] [prɪ'pɒndərəns] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ;
of its preponderance of yellow ;
的 它是 优势 的 黄色的 ;

由于其红色成分较多；浅黄色是一种前进的颜色，因为它黄色成分较多；

[seɪdʒ][ɪz][ə; eɪ] [ri'siːdɪŋ] ['kʌlə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] [prɪ'pɒndərəns] [ɒv; əv] [bluː] . - .
sage is a receding color , because of its preponderance of blue . 81 .
圣人 是 一个 消退 颜色 , 因为 的 它是 优势 的 蓝色的 . - .

鼠尾草绿是一种退却的颜色，因为它的蓝色成分较多。81.

[ðə; ði] ['kɑːpɪt] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [ləʊ] [təʊn] ,
The carpet should always be in the low tone ,
这 地毯 应该 总是 是 在 这 低的 语气 ,

地毯的颜色应该始终保持低调。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [ə; eɪ] ['bɔːdəd] ['kɑːpɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ɔːlweɪz] [tə'buːd] .
and in a small room a bordered carpet should be always tabooed .
和 在 一个 小的 房间 一个 带边框 地毯 应该 是 总是 禁忌 .

在小房间里，带边框的地毯是绝对禁忌。

[səʊ]['ɔːlsəʊ][ʃʊd; ʃəd][wʌn][ə'vɔɪd][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][wʌn] [rʌg] [səʊ] [pleɪst] [ðæt] [ə; eɪ]['bɔːdə(r)][ɒv; əv]
So also should one avoid the use of one rug so placed that a border of
所以 还 应该 一 避免 这 使用 的 一 小地毯 所以 放置 那 一个 边界 的
['wʊdwɜːk] [ʃəʊz] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ,
woodwork shows around it ,
木工 演出 大约 它 ，

所以，也应该避免使用那种会露出周围木框边框的地毯。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [gɪvz] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] [ɪ'fekt] [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] [smɔːl] [flɔː(r)] [speɪs] [lʊk] [stɪl]
because this gives the border effect and makes a small floor space look still
因为 这 给予 这 边界 影响 和 制作 一个 小的 地面 空间 看 仍然
[smɔːlə(r)] .
smaller .
较小的 .

因为这样可以营造出边框效果，使原本就小的地面空间看起来更小。

['betə(r)] [juːz] [smɔːl] [rʌgz] .
Better use small rugs .
更好的 使用 小的 地毯 .

最好使用小地毯。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['nærəʊ] [rʌgz] ['leŋθwaɪz] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [ruːm] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði]
The use of a lot of narrow rugs lengthwise along a narrow room will make the
这 使用 的 一个 很多 的 狭窄的 地毯 纵向 沿着 一个 狭窄的 房间 将要 制作 这
[ruːm] [lʊk] [ɔːl][ðə; ði]['nærəʊə(r)] ,
room look all the narrower ,
房间 看 全部 这 较窄 ，

在狭窄的房间里纵向铺设很多窄地毯，会让房间看起来更窄。

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [rʌgz] [pleɪst] ['krɒswaɪz] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːm] [lʊk] ['waɪdə(r)] .
but the same rugs placed crosswise would make a room look wider .
但 这 相同的 地毯 放置 横向 会 制作 一个 房间 看 更广泛 .

但是，如果将同样的毯子横向摆放，就会使房间看起来更宽敞。

[ðə; ði]['daɪəˌgræm] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [prɪ'peəd] [wɪl] [gɪv] ['iːv(ə)n][ðə; ði][mæn] [huː] [ˌʌndə'stændz]
The diagrams which we have prepared will give even the man who understands
这 图表 哪个 我们 有 准备 将要 给 甚至 这 男人 WHO 明白
[ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ə; eɪ]['kwɪkə(r)][grɑːsp][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnts] [ɪn'vɒlvd] . - .
it all a quicker grasp of the points involved . 82 .
它 全部 一个 更快 抓牢 的 这 积分 涉及 . - .

我们准备的图表，即使是对一切都了如指掌的人，也能更快地掌握其中的要点。82.

[wɪdθ; wɪtθ] [ɪ'fekt] [ænd; ənd] ['dɪstəns] [ɪ'fekt] [ɑː(r); ə(r)] [əb'teɪnd] [best] [baɪ] [ə'reɪndʒɪŋ] [ðə; ði][smɔːlə(r)]
Width effect and distance effect are obtained best by arranging the smaller
宽度 影响 和 距离 影响 是 获得 最好的 经过 安排 这 较小的
['piːsɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['fɑːðɪst] [pɔɪnts] . - .
pieces at the farthest points . 83 .
件 在 这 最远 积分 . - .

将较小的部件排列在最远的点上，可以最好地获得宽度效果和距离效果。83.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] ['pɪktʃəz] .
It is the same with pictures .
它 是 这 相同的 和 图片 .

图片也是如此。

[waɪl] [ə; eɪ] [ruːm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['bæləns t] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)][tuː; tə]
While a room should be balanced , and the pictures placed in a manner to
尽管 一个 房间 应该 是 均衡 ， 和 这 图片 放置 在 一个 方式 到
[gɪv] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] ,
give this result ,
给 这 结果 ，

房间的布置应该保持平衡，照片的摆放方式也应该能达到这种效果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][best] , [weə(r)] ['pɒsəb(ə)l] , [tuː; tə]
it is best , where possible , to
它 是 最好的 , 在哪里 可能的 , 到

如果可能的话，最好是

[kiːp] [ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['pɪktʃəz] , ['lɑːdʒə(r)] [ɪ'fekts] , ['ɔːlweɪz] [nɪə(r)][ðə; ði] [aɪ] .
keep the larger pictures , larger effects , always near the eye .
保持 这 更大的 图片 , 更大的 效果 , 总是 靠近 这 眼睛 .

让较大的画面、更强烈的效果始终保持在视线范围内。

[ðə; ði] ['kraʊdɪŋ] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['piːsɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['fɑːðɪst] [pɔɪnt] [dɪ'mɪnɪʃɪz] [ðə; ði] [ə'pærənt] [saɪz]
The crowding of large pieces at the farthest point diminishes the apparent size
这 拥挤 的 大的 件 在 这 最远 观点 减少 这 明显 尺寸
[ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
of the room .
的 这 房间 .

大型物件在房间最远端的堆积，会缩小房间的视觉大小。

[flɔː(r)] TREATMENTS84 .
FLOOR TREATMENTS84 .
地面 TREATMENTS84 .

地面处理84.

[kən'tɪnjuəs] [dɪ'zaɪn] [ɪn] ['siːlɪŋ] [ɔː(r)] ['kɑːpɪt] ['wiːkən] [ðə; ði][saɪz] [ɪ'fekt] ;
Continuous design in ceiling or carpet weakens the size effect ;
连续的 设计 在 天花板 或者 地毯 减弱 这 尺寸 影响 ;

天花板或地毯上的连续图案会削弱尺寸效应；

[hens] [rʌgz] [wɪtʃ] [breɪk] [ðə; ði][ˌkɒntɪ'njuːəti][baɪ] ['biːɪŋ] [leɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ruːm] [ɪn'sted] [ɒv; əv]
hence rugs which break the continuity by being laid across the room instead of
因此 地毯 哪个 休息 这 连续性 经过 存在 铺设 穿过 这 房间 反而 的
['leŋθwaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['prefrəb(ə)l] .
lengthwise are preferable .
纵向 是 优选 .

因此，横向铺设而不是纵向铺设的地毯更受欢迎，它们打破了房间的连续性。

([siː] ['daɪəˌgræm][ænd; ənd] ¶ - .) - .
(See Diagrams and ¶ 81 .) 85 .
(看 图表 和 ¶ - .) - .

（参见图表和第 81 段。）85.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [seɪf] [ruːl] [tuː; tə][duː; də][ə; eɪ] [smɔːl] [ɔː(r)] ['nærəʊ] [ruːm] [ɪn] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi]
It is a safe rule to do a small or narrow room in harmonies of analogy
它 是 一个 安全的 规则 到 做 一个 小的 或者 狭窄的 房间 在 和声 的 类比
[ɔː(r)] [rɪ'leɪtɪd] [k'ʌləz] ,
or related colors ,
或者 有关的 颜色 ,

对于面积较小或较为狭窄的房间，采用相似色或相关色系的色彩搭配是一种稳妥的做法。

[k'ʌləz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lait] [təʊn] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ri'siːdɪŋ] ['kærəktə(r)] .
colors of a light tone and of receding character .
颜色 的 一个 光 语气 和 的 消退 特点 .

浅色调，具有后退感。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] ['eni] [ɪ'fekt] [wɪtʃ] ['kʌlə(r)] [meɪ] [pə'zes] [d'ɛkɹətˌɪvli] [ɔː(r)] [pɪk'tɔːriəli] ,
Apart from any effect which color may possess decoratively or pictorially ,
除 从 任何 影响 哪个 颜色 可能 具有 装饰性地 或者 形象地 ,

除了颜色在装饰或绘画方面可能产生的任何效果之外，

[ɪts]['væljuː] ['kænɒt] [biː; bi][ˌoʊvər'estɪmeɪtɪd][ɪn][ɪts] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [prə'pɔːʃ(ə)n] . -
its value cannot be overestimated in its application to the laws of proportion . 86
它是 价值 不能 是 高估 在 它是 应用 到 这 法律 的 部分 . -
.
:
.

它在比例定律中的应用价值怎么强调都不为过。86.

['bɔːdəz] [meɪ] [biː; bi] ['seɪfli] [juːst] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] [ɔː(r)][ɒn][ðə; ði] ['kɑːpɪt] [ɒv; əv] ['eni] [lɑːdʒ] [ruːm] [wɪð] [haɪ] ['siːlɪŋ] ,
Borders may be safely used on the wall or on the carpet of any large room with high ceiling ,
边界 可能 是 安全 用过的 在 这 墙 或者 在 这 地毯 的 任何 大的 房间 和 高的 天花板 ,

在任何天花板较高的大房间的墙壁或地毯上，都可以安全地使用边框装饰。

[bʌt; bət] [wɔːl] [friːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [weə(r)] [ðə; ði] ['silɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ləʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [fɔː'ʃɔːt(ə)n] [ðə; ði] [haɪt] [ɪ'fekt] . - .
but wall friezes should be avoided where the ceilings are low , for they foreshorten the height effect . 87 .
但 墙 饰带 应该 是 避免 在哪里 这 天花板 是 低的 , 为了 他们 透视缩短 这 高度 影响 . - .

但是，如果天花板较低，则应避免使用墙面装饰带，因为它们会降低高度感。87.

[wiː; wi] [wʊd] [ə'vɔɪd] ['bɔːdəz] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] ['lɑːdʒə(r)] ,
We would avoid borders on the floor of a small room to make it look larger ,
我们 会 避免 边界 在 这 地面 的 一个 小的 房间 到 制作 它 看 更大的 ,

为了让小房间看起来更大，我们会避免在地板上设置边框。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wʊd] [juːz] [waɪd] ['bɔːdəz] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm] [wɪð] [ə; eɪ] [ləʊ] ['siːlɪŋ] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði][flɔː(r)] [meɪ] [biː; bi] [fɔː'ʃɔːt(ə)nd] . - .
and we would use wide borders in a large room with a low ceiling so that the floor may be foreshortened . 88 .
和 我们 会 使用 宽的 边界 在 一个 大的 房间 和 一个 低的 天花板 所以 那 这 地面 可能 是 缩短 . - .

在天花板较低的大房间里，我们会使用宽边框，以便缩短地板的透视效果。88.

[wʌn] [meɪ] ['juːtəlaɪz][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ,
One may utilize in a large ,
一 可能 利用 在 一个 大的 ,

人们可能会大量使用，

['pɔːli; 'pʊəli] ['laɪtɪd] [ruːm] ['mæsɪz] [ɒv; əv] ['luːmɪnəs] [k'ʌləz] [tuː; tə] [gɪv] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['sʌnlaɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ˌðeər'ɪn] ,
poorly lighted room masses of luminous colors to give artificial sunlight to the room deficient therein ,
差 照明 房间 群众 的 发光的 颜色 到 给 人造的 阳光 到 这 房间 不足 其中 ,

光线昏暗的房间里摆放着大量发光的色彩，试图为光线不足的房间提供人造阳光。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] , ['pɔːli; 'pʊəli] ['laɪtɪd] [ruːm] [ðɪs] ['triːtmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
but in the small , poorly lighted room this treatment should be avoided .
但 在 这 小的 , 差 照明 房间 这 治疗 应该 是 避免 .

但在光线昏暗的小房间里，应该避免这种处理方法。

['kʌlə(r)] [skiːm] [fɔː(r); fə(r)][rʊmz; ruːmz]['ʌndə(r)] ['nɔːm(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz]
COLOR SCHEMES FOR ROOMS UNDER NORMAL CONDITIONS
颜色 方案 为了 房间 在下面 普通的 状况

正常情况下房间的配色方案

([ˌtiːˈɛn] : [left] [peɪdʒ][ɒv; əv] [tuː] [peɪdʒ]['teɪb(ə)l])
(TN : left page of two page table)
(田纳西州 : 左边 页 的 二 页 桌子)

（注：左页，共两页表格）

['kiːnəʊt]
KEYNOTE
基调

基调

[k'ʌləz]
COLORS
颜色

颜色

[ə; eɪ][biː][ə; eɪ][biː][ə; eɪ][biː]
A B A B A B
一个 B 一个 B 一个 B

ABABAB

[flɔː(r)] ['dreɪpəri]
Floor Drapery
地面 布料

落地窗帘

['bɔːdə(r)] [wʊd] [trɪm] ['weɪnskətɪŋ] [saɪd] - [wɔːl] ['fɜːnɪtʃə(r)]
Border Wood Trim Wainscoting Side - Wall Furniture
边界 木头 修剪 护墙板 边 - 墙 家具

边框木饰条护墙板侧墙家具

['kʌvərɪŋz]
Coverings
覆盖物

覆盖物

([braʊn] [ænd; ənd]
(Brown and
(棕色的 和

（布朗和

[greɪ] [təʊnz])
gray tones)
灰色的 音调)

灰色调）

([fʊl] [təʊnz]) ([wʊd] [təʊnz]) ([diːp] [təʊnz]) ([sɒft] [təʊnz]) ([sɒft] [təʊnz])
(Full tones) (Wood tones) (Deep tones) (Soft tones) (Soft tones)
(满的 音调) (木头 音调) (深的 音调) (柔软的 音调) (柔软的 音调)

（饱满色调）（木质色调）（深沉色调）（柔和色调）（柔和色调）

[braʊn] ['jeləʊ] ['mɪʃ(ə)n] [griːn] [red] [griːn]
Brown Yellow Mission Green Red Green
棕色的 黄色的 使命 绿色的 红色的 绿色的

棕色 黄色 任务绿 红色 绿色

[diːp] [əʊk]
Deep oak
深的 橡木

深橡木

[braʊn] ['ɒrɪndʒ] ['mɪʃ(ə)n] [bluː] ['ɒrɪndʒ] [bluː]
brown Orange Mission Blue Orange Blue
棕色的 橙子 使命 蓝色的 橙子 蓝色的

棕色 橙色 任务蓝 橙色

[lait] [əʊk] [griːn] [lait] [əʊk] ['vaɪələt] ['jeləʊ] ['vaɪələt]
Light oak Green Light oak Violet Yellow Violet
光 橡木 绿色的 光 橡木 紫色 黄色的 紫色

浅橡木绿 浅橡木紫 黄 紫罗兰色

[diːp] ['ɒlɪv] [bluː] [əʊk] [red] [griːn] [red]
Deep olive Blue Oak Red Green Red
深的 橄榄 蓝色的 橡木 红色的 绿色的 红色的

深橄榄绿橡木红绿红

['mɪʃ(ə)n] [təʊnz]
Mission tones
使命 音调

任务色调

[ɒv; əv] [sleɪt] ['vaɪələt] [mə'hɒgəni] ['ɒrɪndʒ] [bluː] ['ɒrɪndʒ]
of slate Violet Mahogany Orange Blue Orange
的 石板 紫色 桃花心木 橙子 蓝色的 橙子

板岩紫罗兰红木橙蓝橙

[diːp] [plʌm] [red] ['vaɪələt] [təʊnd]
Deep plum Red Violet toned
深的 李子 红色的 紫色 色调

深李子红紫调

[ɔː(r)] ['tjuːlɪp] ['jeləʊ] ['vaɪələt] ['jeləʊ]
or tulip Yellow Violet Yellow
或者 郁金香 黄色的 紫色 黄色的

或郁金香黄紫黄

([ˌtiː'ɛn] : [raɪt] [peɪdʒ] [ɒv; əv] [tuː] [peɪdʒ] ['teɪb(ə)l])
(TN : right page of two page table)
(田纳西州 : 正确的 页 的 二 页 桌子)

（注：两页表格的右页）

[ə; eɪ] [biː] [ə; eɪ] [biː] [ə; eɪ]
A B A B A
一个 B 一个 B 一个

阿巴巴

['fɜːnɪtʃə(r)] [friːz] ['dreɪpəriz] ['siːlɪŋ] ['kɔːnɪs]
Furniture Frieze Draperies Ceiling Cornice
家具 饰带 窗帘 天花板 檐口

家具楣饰、窗帘、天花板檐口

([wʊd] [təʊnz]) ([sɒft] [təʊnz]) ([fʊl] [təʊnz]) ([peɪl] [wɒʃ] [təʊnz]) ([peɪl] [wɒʃ] [təʊnz])
(Wood tones) (Soft tones) (Full tones) (Pale wash tones) (Pale wash tones)
(木头 音调) (柔软的 音调) (满的 音调) (苍白 洗 音调) (苍白 洗 音调)

（木色调）（柔和色调）（饱满色调）（浅色调）（浅色调）

[mə'hɒgəni] [peɪl] [griːn] [red] ['peɪlɪst] [griːn] [peɪl] ['jeləʊ]
Mahogany Pale green Red Palest green Pale yellow
桃花心木 苍白 绿色的 红色的 最浅色 绿色的 苍白 黄色的

红木色 浅绿色 红色 淡绿色 淡黄色

[diːp] [əʊk] [bluː] ['ɒrɪndʒ] ['peɪlɪst] [bluː] [peɪl] [griːn]
Deep oak Blue Orange Palest blue Pale green
深的 橡木 蓝色的 橙子 最浅色 蓝色的 苍白 绿色的

深橡木色、蓝色、橙色、浅蓝色、浅绿色

[gəʊld] , [greɪ] [ɔː(r)]
Gold , gray or
金子 , 灰色的 或者

金色、灰色或

['jeləʊ] ['vaɪələt] ['jeləʊ] ['peɪlɪst] ['vaɪələt] [peɪl] [bluː]
yellow Violet Yellow Palest violet Pale blue
黄色的 紫色 黄色的 最浅色 紫色 苍白 蓝色的

黄色 紫罗兰色 黄色 淡紫色 淡蓝色

['wɔːlnʌt] [greɪ] ['greɪɪʃ] [red] [griːn] ['peɪlɪst] [red] [peɪl] ['vaɪələt]
Walnut gray Grayish red Green Palest red Pale violet
核桃 灰色的 灰蒙蒙的 红色的 绿色的 最浅色 红色的 苍白 紫色

胡桃灰 灰红色 绿色 淡红色 淡紫色

['mɪʃ(ə)n] [braʊn] [greɪ] ['ɒrɪndʒ] [bluː] ['peɪlɪst] ['ɒrɪndʒ] [peɪl] ['ɒrɪndʒ]
Mission brown Gray orange Blue Palest orange Pale orange
使命 棕色的 灰色的 橙子 蓝色的 最浅色 橙子 苍白 橙子

任务棕色 灰橙色 蓝色 浅橙色 浅橙色

[gəʊld][ɔː(r)]['vaɪələt]
Gold or violet
金子 或者 紫色

金色或紫色

[təʊn] ['jeləʊ] ['vaɪələt]['peɪlɪst] ['jeləʊ] [peɪl] [pɪŋk]
tone Yellow Violet Palest yellow Pale pink
语气 黄色的 紫色 最浅色 黄色的 苍白 粉色的

色调 黄 紫 淡黄 淡粉

[ɪk'sepʃ(ə)n] [wʌn] .
Exception 1 .
例外 1 .

例外情况 1.

[ðə; ði] ['siːlɪŋ] , [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [prə'naʊnst] ['kɔːnɪs] [ɔː(r)][kəʊv] , [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wɔːl] [tɪnt] .
The ceiling , where there is no pronounced cornice or cove , should follow the wall tint .
这 天花板 , 在哪里 那里 是 不 发音 檐口 或者 海湾 , 应该 跟随 这 墙 着色 .

如果没有明显的檐口或凹槽，天花板的颜色应该与墙壁的颜色保持一致。

[ɪk'sepʃ(ə)n] [ˌtuː'tuː] .
Exception 2 .
例外 2 .

例外情况 2。

[ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] [ruːl] , [ə; eɪ] [ləʊ] ['siːlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn] [ri'siːdɪŋ] ['kʌlə(r)] .
Independent of rule , a low ceiling should be in receding color .
独立的 的 规则 , 一个 低的 天花板 应该 是 在 消退 颜色 .

无论规则如何，低矮的天花板都应该使用渐变色。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə]['tæbjuleɪt][də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)]['juːzɪŋ]['kʌlə(r)] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən]
It is impossible to tabulate directions for using color without an
它 是 不可能的 到 制表 方向 为了 使用 颜色 没有 一个
[ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
understanding of the conditions ,
理解 的 这 状况 ,

如果不了解具体情况，就无法列出使用颜色的指导原则。

[ðə; ði][saɪz] , [lait] [ænd; ənd] [haɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ruːm] .
the size , light and height of a room .
这 尺寸 , 光 和 高度 的 一个 房间 .

房间的大小、光线和高度。

([siː] ['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .)
(See pages 34 and 35 .)
(看 页面 - 和 - .)

(参见第34页和第35页。)

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['teɪblz] [rɪ'leɪt] ['əʊnli][tuː; tə]['nɔːm(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
The above tables relate only to normal conditions .
这 多于 表格 涉及 仅有的 到 普通的 状况 .

以上表格仅与正常情况有关。

[waɪt] ['wʊdwɜːk] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɪ'fektɪvli] [ɪn][ðə; ði] [trɪmz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ruːm] [ænd; ənd] [gɪv]
White woodwork can be used effectively in the trims of a room and give
白色的 木工 能 是 用过的 有效地 在 这 修剪 的 一个 房间 和 给
['greɪtə(r)] [laɪt] [ænd; ənd][saɪz] .
greater light and size .
更大的 光 和 尺寸 .

白色木制品可以有效地用于房间的装饰线条，并能带来更多的光线和更大的空间感。

[ðə; ði] [dɑːkə] [ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] [ðə; ði][smɔːlə(r)][ðə; ði] [ruːm] [ə'pɪəz] .
The darker the wood trims the smaller the room appears .
这 较暗 这 木头 修剪 这 较小的 这 房间 出现 .

木质装饰条颜色越深，房间显得越小。

[wiː; wi][hæv; həv] [left] [aʊt] [ɒv; əv][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['triːtmənts] [wɪtʃ] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,
We have left out of consideration the window treatments which , as a rule ,
我们 有 左边 出去 的 考虑 这 窗户 治疗 哪个 , 作为 一个 规则 ,

我们没有考虑窗帘等装饰物，因为通常情况下，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɒv; əv] [waɪt] [leɪs] , [pə'hæps] [ɪn] ['kʌləd] [stʌf] .
should be of white lace , perhaps overdraped in colored stuffs .
应该 是 的 白色的 蕾丝 , 也许 垂褶 在 有色 东西 .

应该是白色蕾丝，或许可以在上面披上一些彩色布料。

[ɪf] [ðə; ði] [ruːm] [ɪz]['pɔːli; 'pʊəli] ['laɪtɪd] ,
If the room is poorly lighted ,
如果 这 房间 是 差 照明 ,

如果房间光线昏暗，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɒbviəsli] [ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][kʌt] [ɒf] ['eni] [laɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [baɪ]['iːv(ə)n]
it is obviously undesirable to cut off any light from the window by even
它 是 明显地 不理想的 到 切 离开 任何 光 从 这 窗户 经过 甚至
['leɪsɪz] ;
laces ;
鞋带 ;

显然，用细绳完全遮挡窗户的光线是不可取的；

[ðə; ði] ['kɜːtənz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪn][ə; eɪ]['pɔːli; 'pʊəli] ['laɪtɪd] [ruːm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dreɪpt] [bæk] .
the curtains , therefore , in a poorly lighted room should be draped back .
这 窗帘 , 所以 , 在 一个 差 照明 房间 应该 是 垂坠的 后退 .

因此，在光线昏暗的房间里，应该把窗帘拉下来。

['kʌləd] ['leɪsɪz] , [ˌgrenə'diːnz] [ɔː(r)][mə'dræs; mə'drɑːs] [stʌf] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] [juːst] [tuː; tə] [gɪv]
Colored laces , grenadines or madras stuffs are frequently used to give
有色 鞋带 , 格林纳丁斯 或者 马德拉斯 东西 是 频繁地 用过的 到 给
['pɪəriəd] [staɪl] [ɔː(r)]['kʌlə(r)] [təʊn] , [ænd; ənd]
period style or color tone , and
时期 风格 或者 颜色 语气 , 和

彩色蕾丝、格伦纳丁布或马德拉斯格纹面料经常被用来营造时代风格或色彩基调，

[weər'evə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] , [sʌtʃ] ['kɜːtənz] [ʃʊd; ʃəd] ['hɑːmənaɪz] [wɪð] [ðə; ði] [wɔːl] .
wherever they are used , such curtains should harmonize with the wall .
无论 他们 是 用过的 , 这样的 窗帘 应该 协调 和 这 墙 .

无论在哪里使用，这种窗帘都应该与墙壁相协调。

[səʊ]['ɔːlsəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪs] ['kɜːtənz] . - .
So also with the overdraperies to the lace curtains . 89 .
所以 还 和 这 窗帘 到 这 蕾丝 窗帘 . - .

蕾丝窗帘的外层垂幔也是如此。89.

['luːmɪnəs] [ɔː(r)] [əd'vɑːnsɪŋ] [k'ʌləz] [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [lʊk] [ɔːl] [ðə; ði] [smɔːlə(r)] ;
Luminous or advancing colors make a small room look all the smaller ;
发光的 或者 前进 颜色 制作 一个 小的 房间 看 全部 这 较小的 ;

鲜艳或明快的颜色会让小房间显得更小；

['ðeəfɔː(r)] [ɪn] [smɔːl] [rʊmz; ruːmz] [wiː; wi] [sə'dʒest] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [waɪt] ['wʊdwɜːk] ,
therefore in small rooms we suggest the use of white woodwork ,
所以 在 小的 房间 我们 建议 这 使用 的 白色的 木工 ,

因此，在小房间里，我们建议使用白色木制品。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] ['triːtmənt] [wiː; wi] [wʊd] [ə'vɔɪd] ['kɒntræsts] ,
and in the color treatment we would avoid contrasts ,
和 在 这 颜色 治疗 我们 会 避免 对比 ,

在色彩处理方面，我们会避免对比。

[bʌt; bət] [wʊd] [sə'dʒest] ['hɑːməni] [ɒv; əv] [ə'nælədʒi] [ɪn] [ri'siːdɪŋ] [k'ʌləz] , [sɒft] [greɪz] , [griːnz]
but would suggest harmonies of analogy in receding colors , soft grays , greens
但 会 建议 和声 的 类比 在 消退 颜色 , 柔软的 灰色 , 青菜

[ænd; ənd] [bluːz] .
and blues .
和 蓝调 .

但建议采用柔和的灰色、绿色和蓝色等相近的色彩来营造和谐感。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['luːmɪnəs] [k'ʌləz] [ænd; ənd] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [lʊk] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] ,
These are not luminous colors and will make a small room look the larger ,
这些 是 不是 发光的 颜色 和 将要 制作 一个 小的 房间 看 这 更大的 ,

这些颜色并不鲜艳，反而会让小房间看起来更大。

[waɪl] [ðə; ði] [waɪt] [wɪl] [gɪv] [lait] [ɪ'fekts] ,
while the white will give light effects ,
尽管 这 白色的 将要 给 光 效果 ,

白色会产生光效，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ruːm] [ə'pɪəz] [ə; eɪ] ['traɪf(ə)l] ['sɒmbə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['iːzəli] [rɪ'liːvd] [baɪ]
and if the room appears a trifle somber it can be easily relieved by
和 如果 这 房间 出现 一个 琐事 忧郁 它 能 是 容易地 松了口气 经过

如果房间显得有些阴沉，可以通过以下方式轻松缓解：

[ðə; ði] [braɪt] [k'ʌləz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brɪk] - - - [brɑːts] [ænd; ənd] [baɪ] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [gəʊld] [hɪə(r)]
the bright colors of the bric - à - brac and by a touch of gold here
这 明亮的 颜色 的 这 砖块 - - - 支架 和 经过 一个 触碰 的 金子 这里

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] .
and there on the wall .
和 那里 在 这 墙 .

墙上点缀着色彩鲜艳的小摆设和些许金色装饰。

([siː] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .) - .
(See ¶ 66 and ¶ 85 .) 90 .
(看 ¶ - 和 ¶ - .) - .

（参见第 66 段和第 85 段。）90.

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [keɪsɪz] [weə(r)] [ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['nɔːðən] [ɪk'spəʊʒə(r)] ,
There are cases where a small room has a northern exposure ,
那里 是 案例 在哪里 一个 小的 房间 有 一个 北方 接触 ,

有些小房间朝北，

[ænd; ənd] [waɪl] [ə'pærəntli] [ɪk'spiːdiənt] [tuː; tə] [triːt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ruːm] [ɪn] [wɔːm] [k'ʌləz] [tuː; tə] [sə'plaɪ]

and while apparently expedient to treat such a room in warm colors to supply

和 尽管 显然 权宜 到 对待 这样的 一个 房间 在 温暖的 颜色 到 供应

[ðə; ði] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] ['sʌnlaɪt] ,

the deficiency of sunlight ,

这 不足 的 阳光 ,

虽然用暖色调来装饰这样的房间以弥补阳光不足似乎是权宜之计，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔːs] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːm] [lʊk] [smɔːlə(r)] . - .

such a course would make a room look smaller . 91 .

这样的 一个 课程 会 制作 一个 房间 看 较小的 . - .

这样的布局会让房间显得更小。91.

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [triːt] [ðə; ði] [ruːm] [ɪn] [lait] [hjʊ] , [greɪ] [prɪ'fɜːd] ,

Under the circumstances treat the room in light hues , gray preferred ,

在下面 这 情况 对待 这 房间 在 光 色调 , 灰色的 首选 ,

在这种情况下，房间应采用浅色调，灰色是首选。

[ænd; ənd] [get] [ðə; ði] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] ['sʌnlaɪt] [θruː] [sʌm; səm] [wɔːm] ['aɪsəleɪtɪd] ['diːteɪlz] [ænd; ənd]

and get the deficiency of sunlight through some warm isolated details and

和 得到 这 不足 的 阳光 通过 一些 温暖的 孤立 细节 和

[ɪn] [ðə; ði] [leɪs] ['kɜːtənz] .

in the lace curtains .

在 这 蕾丝 窗帘 .

通过一些温暖的独立细节和蕾丝窗帘来弥补阳光的不足。

[ðə; ði] [wɔːl] [ðə; ði] ['kiːnəʊt] COLOR92 .

THE WALL THE KEYNOTE COLOR92 .

这 墙 这 基调 COLOR92 .

墙面主题颜色92。

['aʊə(r)] ['θɪəri] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [æz; əz] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ruːm] ['fɜːnɪʃɪŋz] [prə'vaɪdz] ['ɔːlweɪz] [ðæt] [ðə; ði]

Our theory of color as applied to room furnishings provides always that the

我们的 理论 的 颜色 作为 应用 到 房间 家具 提供 总是 那 这

[saɪd] - [wɔːl] [ɪz] [ðə; ði] ['kiːnəʊt] [ænd; ənd] [ðɪs] ['kiːnəʊt] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fɪkst] [fɔː(r); fə(r)] ['præktɪkl]

side - wall is the keynote and this keynote is usually fixed for practical

边 - 墙 是 这 基调 和 这 基调 是 通常 固定的 为了 实际的

['riːz(ə)nz] [ɪn] ['sɪmpəθi] [wɪð] [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] ;

reasons in sympathy with the furniture ;

原因 在 同情 和 这 家具 ;

我们的色彩理论应用于室内装饰时，始终认为侧墙是主色调，并且出于实际原因，这个主色调通常是固定的，以与家具相协调；

[ə'bʌv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['siːlɪŋz] ['sentə(r)] [ðə; ði] [nəʊt] [ə'sendz] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [flɔː(r)] ['sentə(r)]

above to the ceiling's center the note ascends and below to the floor center

多于 到 这 天花板的 中心 这 笔记 上升 和 以下 到 这 地面 中心

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'sendz] ;

it descends ;

它 下降 ;

音符从上方上升到天花板中心，从下方下降到地板中心；

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] ['ɪntuː] [tɪnts] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'sendz] [ænd; ənd] ['ɪntuː] [diːpə(r)] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [greɪ] [ænd; ənd]

it goes into tints as it ascends and into deeper shades of gray and

它 去 进入 色调 作为 它 上升 和 进入 更深 色调 的 灰色的 和

[braʊn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'sendz] .

brown as it descends .

棕色的 作为 它 下降 .

随着海拔升高，云层逐渐变成浅色，随着海拔下降，云层逐渐变成更深的灰色和棕色。

[ɪf] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [bluː] [ɪz][ðə; ði] ['kiːnəʊt] , [baɪ] ['ædɪŋ] [blæk] [juː; jʊ][hæv; həv][dræb] ,
If , for instance , blue is the keynote , by adding black you have drabs ,
如果 , 为了 实例 , 蓝色的 是 这 基调 , 经过 添加 黑色的 你 有 暗淡无光 ,

例如，如果蓝色是主色调，那么加入黑色就会显得单调乏味。

[sleɪts] [ɔː(r)] [greɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][flɔː(r)] ,
slates or grays for the floor ,
石板 或者 灰色 为了 这 地面 ,

地板可选用石板色或灰色。

[waɪl] [ɪf] [ðə; ði] ['kiːnəʊt] [biː; bi] [red] [juː; jʊ][hæv; həv] - [ænd; ənd] [braʊnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][flɔː(r)]
while if the keynote be red you have écrus and browns for the floor
尽管 如果 这 基调 是 红色的 你 有 - 和 棕色 为了 这 地面
[lait] [ɔː(r)] [greɪ] ,
light or gray ,
光 或者 灰色的 ,

如果主色调是红色，那么地板灯光色可以选择米色、棕色或灰色。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kʌlə(r)] [skeɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kiːnəʊt] . - .
according to the color scale of the keynote . 93 .
根据 到 这 颜色 规模 的 这 基调 . - .

根据主题演讲的颜色标度。93.

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ɪn] ['dezɪgneɪtɪŋ] [ə; eɪ]['kʌlə(r)][wiː; wi][duː; də][nɒt] [miːn] [ðæt]
It must be understood that in designating a color we do not mean that
它 必须 是 理解 那 在 指定 一个 颜色 我们 做 不是 意思是 那
[ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['sɒlɪd][ɔː(r)][pjʊə(r)] ,
it shall be solid or pure ,
它 将 是 坚硬的 或者 纯的 ,

必须理解的是，我们在指定某种颜色时，并不意味着它必须是实心的或纯净的。

[bʌt; bət] ['mɪəli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [prɪ'veɪlz] .
but merely that it prevails .
但 仅仅 那 它 占上风 .

但仅仅因为它最终胜出就足够了。

([siː] ¶ - .)
(See ¶ 29 .)
(看 ¶ - .)

（参见第29段。）

[ə; eɪ][saɪd] - [wɔːl] [meɪ] [biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn] ['sevrəl] [k'ʌləz] , [bʌt; bət][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['ɒrɪndʒ] [prɪ'veɪlz]
A side - wall may be treated in several colors , but as long as orange prevails
一个 边 - 墙 可能 是 治疗 在 一些 颜色 , 但 作为 长的 作为 橙子 占上风
,
,
,

侧壁可以采用多种颜色，但只要橙色占主导地位即可。

[ˌaɪ 'tiː] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]
it follows the conditions of
它 跟随 这 状况 的

它遵循以下条件：

[ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] , ['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .
the combination , pages 42 and 43 .
这 组合 , 页面 - 和 - .

组合，第 42 页和第 43 页。

[ðə; ði] ['fæktəz] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [laɪn] ['dezɪgneɪtɪd] [ə; eɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [wʌn] ['kʌlə(r)] ['fæməli] .
The factors included in the line designated A are all of one color family .
这 因素 包括 在 这 线 指定的 一个 是 全部 的 一 颜色 家庭 .

标记为 A 的线条中包含的元素都属于同一颜色系列。

[ðə; ði] ['fæktəz] ['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][biː][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['fæməli] [k'ʌləz] .
The factors indicated by B are also family colors .
这 因素 表明的 经过 B 是 还 家庭 颜色 .

B 所代表的因素也是家族颜色。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði][ə; eɪ][ɔː(r)][biː] [k'ʌləz] ['teɪkən][baɪ] [ðəm'selvz] [fɔːm] ['hɑːməni] [ɒv; əv] [ə'nælədʒi] ;
It will be seen that the A or B colors taken by themselves form harmonies of analogy ;
它 将要 是 已见 那 这 一个 或者 B 颜色 已采取 经过 他们自己 形式 和声 的 类比 ;

可以看出，单独取 A 色或 B 色可以形成类比和谐；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði][eɪz] [wɪð] [ðə; ði][biz] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['hɑːməni] [ɒv; əv] ['kɒntrɑːst] .
it is only by combining the A's with the B's that we have harmonies of contrast .
它 是 仅有的 经过 结合 这 作为 和 这 的 那 我们 有 和声 的 对比 .

只有将 A 类音与 B 类音结合起来，才能产生对比和谐的旋律。

[ɪf] [ə; eɪ] [ruːm] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ɪn] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi] ,
If a room is to be done in harmonies of analogy ,
如果 一个 房间 是 到 是 完毕 在 和声 的 类比 ,

如果房间的布置要遵循类比的和谐原则，

[juːz][ðə; ði][ə; eɪ] [k'ʌləz] [ə'ləʊn][ɔː(r)][ðə; ði][biː] [k'ʌləz] [ə'ləʊn] , [bʌt; bət]['nevə(r)][ə; eɪ][ænd; ənd][biː] [tə'geðə(r)] .
use the A colors alone or the B colors alone , but never A and B together .
使用 这 一个 颜色 独自的 或者 这 B 颜色 独自的 , 但 绝不 一个 和 B 一起 .

单独使用 A 颜色或单独使用 B 颜色，但绝不能同时使用 A 和 B 颜色。

[ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv] COLOR94 .
THE PSYCHOLOGY OF COLOR94 .
这 心理学 的 COLOR94 .

颜色心理学94。

[wɒt'evə(r)] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [tʃɑːm] [kən'veɪd] [baɪ] [dɪ'zaɪn] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Whatever may be the charm conveyed by design there is a reason for it .
任何 可能 是 这 魅力 传递 经过 设计 那里 是 一个 原因 为了 它 .

设计所传达的魅力无论如何，都有其原因。

[wiː; wi][kæn; kən]['ænəlaɪz][ˌaɪ 'tiː] .
We can analyze it .
我们 能 分析 它 .

我们可以分析一下。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][æn; ən] [ɪn'herənt] ['kwɒləti][ɒv; əv] ['bjuːti] [ɔː(r)][hɪ'stɒrɪk] ['ɪntrəst] ,
It has an inherent quality of beauty or historic interest ,
它 有 一个 固有 质量 的 美丽 或者 历史性 兴趣 ,

它本身具有美感或历史价值，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['defɪnət] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] ['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['laɪkɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
and there is a definite and distinct reason for our liking it .
和 那里 是 一个 定 和 清楚的 原因 为了 我们的 喜欢 它 .

我们喜欢它是有明确而具体的原因的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][ɪz] [ɪk'saɪtɪŋ] [ɔ:(r)] [dɪ'stɜ:bɪŋ] , ['træŋkwɪlaɪzɪŋ][ɔ:(r)] ['pli:zɪŋ] ,
But the effect of color is exciting or disturbing , tranquilizing or pleasing ,
但 这 影响 的 颜色 是 激动人心 或者 令人不安 ， 镇静剂 或者 令人愉悦 ，
[ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l][ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spresəbl] ,
inexplicable and inexpressible ,
无法解释的 和 难以言喻的 ，

但色彩的效果是令人兴奋或不安、令人平静或令人愉悦、难以解释和难以言喻的。

[ə'fektɪŋ] [ðə; ði] ['sensɪz] [laɪk] [æn; ən] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæʃ(ə)nz] [ɔ:(r)][ðə; ði] ['æpɪtaɪt] .
affecting the senses like an appeal to the passions or the appetite .
影响 这 感官 喜欢 一个 上诉 到 这 激情 或者 这 食欲 .

通过刺激感官，例如迎合激情或食欲。

[wʌn] [mait] [æz; əz] [wel] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [spɔ:t] , ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , [ɑ:t] [ɔ:(r)] [vaɪs] .
One might as well explain the love of sport , literature , art or vice .
一 可能 作为 出色地 解释 这 爱 的 运动 ， 文学 ， 艺术 或者 副 .

人们也可以解释对运动、文学、艺术或恶习的热爱。

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][ɪz][ə; eɪ] [nɜ:v] [sens] , [ænd; ənd] [ðɪs] [sens] ['veəriz] [ɪn][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
The sense of color is a nerve sense , and this sense varies in the individual .
这 感觉 的 颜色 是 一个 神经 感觉 ， 和 这 感觉 变化 在 这 个人 .

颜色感知是一种神经感觉，这种感觉因人而异。

[wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [k'ʌləz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [strɒgɪst] [ɪn][də'rekt][sʌn] [reɪz] , [laɪk] [red] [ænd; ənd]
We know that colors which are strongest in direct sun rays , like red and
我们 知道 那 颜色 哪个 是 最强 在 直接的 太阳 射线 ， 喜欢 红色的 和
['ɒrɪndʒ] ,
orange ,
橙子 ，

我们知道，在阳光直射下最鲜艳的颜色，例如红色和橙色，

[ə'raʊz] [ðə; ði]['nɔ:m(ə)l] ['sensɪz] , [waɪl] [ðə; ði] [blu:z] [ænd; ənd]['vaiəlits]['kwaɪət] .
arouse the normal senses , while the blues and violets quiet .
引起 这 普通的 感官 ， 尽管 这 蓝调 和 紫罗兰 安静的 .

唤醒正常的感官，而蓝色和紫色则使人平静。

['neɪtʃə(r)] [prə'vaɪdz] [vɑ:st] ['fi:ldz] [ɒv; əv] [gri:n] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['feɪvərəb(ə)l][ɪn][ɪts] [ɪ'fekts] [ə'pɒn][hju:'mænəti] .
Nature provides vast fields of green because favorable in its effects upon humanity .
自然 提供 广阔的 字段 的 绿色的 因为 有利 在 它是 效果 之上 人类 .

大自然提供了广袤的绿色田野，因为它对人类有益。

[ɪk'sperɪm(ə)nts] [pru:v] [ðæt] [men] [ɒv; əv] [ɪk'stri:m] [ˌsensə'bɪləti][ɪk'spəʊzd][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnfluənsɪz] [ɒv; əv]
Experiments prove that men of extreme sensibility exposed to the influences of
实验 证明 那 男人 的 极端 感性 裸露 到 这 影响 的
[red] [lait] ['faɪnəli] [ʃəʊ] [ɪk'saɪtmənt] [wɪtʃ] [gɪvz] ['mʌskjələ(r)] [dɪ'veləpmənt] ['fɪfti] [pə(r)] [sent] .
red light finally show excitement which gives muscular development fifty per cent .
红色的 光 最后 展示 激动 哪个 给予 肌肉发达的 发展 五十 每 中心 .

实验证明，对红光极其敏感的男性在红光照射下最终会产生兴奋，从而使肌肉发育增加百分之五十。

[ɪn] [ɪk'ses] [ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)] [pə'zest] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkt] [wen]
in excess of the power possessed by the same subject when
在 过量的 的 这 力量 拥有 经过 这 相同的 主题 什么时候

超过同一主体所拥有的权力

[ɪk'spəʊzd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['pɪəriəd]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɪnfluənsɪz] [ɒv; əv] [blu:] [lait] .
exposed for the same period under the influences of blue light .
裸露 为了 这 相同的 时期 在下面 这 影响 的 蓝色的 光 .

在蓝光照射下暴露相同时间。

[tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [sens]
TO DETERMINE THE COLOR SENSE
到 决定 这 颜色 感觉

确定色觉

['kʌlə(r)] , [laɪk] ['mjuːzɪk] , [waɪl] [səb'dʒektɪd] [tuː; tə] ['pɒzətɪv] [ruːlz] [ɒv; əv] ['hɑːməni] ,
Color , like music , while subjected to positive rules of harmony ,
颜色 , 喜欢 音乐 , 尽管 受 到 积极的 规则 的 和谐 ,

色彩如同音乐，只要遵循和谐的积极规则，

[ə'piːlz] [tuː; tə] [n'eɪtʃəz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'spɒnsɪvnəs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [nɜːv] [sens] ,
appeals to natures according to the responsiveness of their nerve sense ,
上诉 到 自然 根据 到 这 响应能力 的 他们的 神经 感觉 ,

诉诸于人们神经感觉的敏感点，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['præktɪkl] ['dekəreɪtə(r)] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['kʌstəmə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'skʌvə(r)] [æt; ət] [ðə; ði]
and the practical decorator in dealing with a customer should discover at the
和 这 实际的 装饰器 在 处理 和 一个 顾客 应该 发现 在 这

[ˌaʊt'stɑːrt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [nɜːv] [sens] .
outstart the character of that nerve sense .
开始 这 特点 的 那 神经 感觉 .

务实的室内设计师在与客户打交道时，应该一开始就了解客户的这种神经感觉的特点。

[sʌm; səm] [n'eɪtʃəz] [rɪ'spɒnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɔːm(ə)l] [k'ʌləz] , [bɑː'bærɪk] [k'ʌləz] .
Some natures respond to the normal colors , barbaric colors .
一些 自然 回应 到 这 普通的 颜色 , 野蛮 颜色 .

有些自然界对正常的颜色，以及野蛮的颜色都有反应。

[sʌm; səm] [rɪ'spɒnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [s'ɒftɐ] [tɪnts] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɜːbd] [baɪ] [ðə; ði] ['ʃɑːpə(r)] [təʊnz] .
Some respond to the softer tints and are disturbed by the sharper tones .
一些 回应 到 这 更柔和 色调 和 是 不安 经过 这 更锐利 音调 .

有些人喜欢柔和的色调，而对鲜艳的色调感到不安。

[ə; eɪ] [dʌl] [sens] [rɪ'kwaɪəz] [ʃɑːp] ['kɒntræsts] ; [ə; eɪ] ['kwikən] [sens] [ɪz] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [sɒft]
A dulled sense requires sharp contrasts ; a quickened sense is satisfied with the soft
一个 迟钝 感觉 需要 锋利的 对比 ; 一个 加速 感觉 是 使满意 和 这 柔软的

[greɪ] [təʊnz] .
gray tones .
灰色的 音调 .

迟钝的感官需要强烈的对比；敏锐的感官则满足于柔和的灰色调。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] ['eni] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [prə'praɪəti] [ɔː(r)] [ɪn'vaɪrənmənt] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [teɪst] [fɔː(r); fə(r)]
Apart from any question of propriety or environment the individual taste for
除 从 任何 问题 的 礼 或者 环境 这 个人 品尝 为了

['kʌlə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [teɪst] [kæn; kən] [biː; bi] [pliːzd] .
color must be determined before the individual taste can be pleased .
颜色 必须 是 决定 前 这 个人 品尝 能 是 高兴 .

撇开礼仪或环境等问题不谈，个人对颜色的喜好必须先确定，才能满足个人的喜好。

[ə; eɪ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [ɪg'zæmpl] [ɪn] ['kʌlə(r)] [meɪ] [sɜːv] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ]
A demonstration of four examples in color may serve the purpose of determining
一个 示范 的 四 示例 在 颜色 可能 服务 这 目的 的 确定

[wʌnz] ['kʌlə(r)] [sens] .
one's color sense .
一个人的 颜色 感觉 .

用四种颜色来演示，可以帮助判断一个人的色彩感知能力。

[fɜːst] .
First .
第一的 .

第一的。

[ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv]['nɔːm(ə)l]['praɪməri][ænd; ənd]['sekənd(ə)ri] [k'ʌləz] , ([ə; eɪ]) [ə'reɪndʒd] [ɪn] ['kɔntræsts]
Combinations of normal primary and secondary colors , (a) arranged in contrasts
组合 的 普通的 基本的 和 次要 颜色 ，(一个) 安排 在 对比
, ([biː]) [ɪn] [ə'nælədʒiz] .
, (b) in analogies .
，(b) 在 类比 .

正常原色和间色的组合，(a) 按对比排列，(b) 按相似排列。

['sekənd] .
Second .
第二 .

第二。

[ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv] [təʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [k'ʌləz] , ([ə; eɪ]) [ə'reɪndʒd] [ɪn] ['kɔntræsts] , ([biː]) [ɪn]
Combinations of tones of the above colors , (a) arranged in contrasts , (b) in
组合 的 音调 的 这 多于 颜色 ，(一个) 安排 在 对比 ，(b) 在
[ə'nælədʒiz] .
analogies .
类比 .

上述颜色的色调组合，(a) 以对比的方式排列，(b) 以相似的方式排列。

[θɜːd] .
Third .
第三 .

第三。

[ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv] [tɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [k'ʌləz] , ([ə; eɪ]) [ə'reɪndʒd] [ɪn] ['kɔntræsts] , ([biː]) [ɪn]
Combinations of tints of the above colors , (a) arranged in contrasts , (b) in
组合 的 色调 的 这 多于 颜色 ，(一个) 安排 在 对比 ，(b) 在
[ə'nælədʒiz] .
analogies .
类比 .

上述颜色的各种色调组合，(a) 以对比的方式排列，(b) 以相似的方式排列。

[fɔːθ] .
Fourth .
第四 .

第四。

[ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪ] (['tɜːʃəri]) [təʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [k'ʌləz] , ([ə; eɪ]) [ə'reɪndʒd]
Combinations of the gray (tertiary) tones of the above colors , (a) arranged
组合 的 这 灰色的 (第三) 音调 的 这 多于 颜色 ，(一个) 安排
[ɪn] ['kɔntræsts] , ([biː]) [ɪn] [ə'nælədʒiz] . - .
in contrasts , (b) in analogies . 95 .
在 对比 ，(b) 在 类比 . - .

上述颜色的灰色（三级）色调的组合，(a) 以对比的方式排列，(b) 以相似的方式排列。95.

[duː; də] [nɒt] [ə'laʊ] [jɔː(r); jə(r)]['pɜːsən(ə)l]['kʌlə(r)] - ['sɪmpəθiz] [tuː; tə] ['dɒmɪneɪt] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] .
Do not allow your personal color - sympathies to dominate your work .
做 不是 允许 你的 个人的 颜色 - 同情 到 支配 你的 工作 .

不要让你的个人色彩偏好主导你的作品。

[ɔːl] [k'ʌləz] [hæv; həv][ðeə(r)] ['juːsflnəs] , [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ə'keɪʒnz] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒpə(r)]
All colors have their usefulness , for there are occasions when it is proper
全部 颜色 有 他们的 用处 ，为了 那里 是 场合 什么时候 它 是 恰当的
[ðeɪ]
they
他们

所有颜色都有其用途，因为在某些场合，使用某种颜色是合适的。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] , [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] ['eni] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['hɑːməni] ; [wʌn][mʌst; məst][kən'sɪdə(r)]
should be used , apart from any question of harmony ; one must consider
应该 是 用过的 , 除 从 任何 问题 的 和谐 ; 一 必须 考虑
['ɔːlweɪz] [ðə; ði]['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv] ['kʌləz] ,
always the uses of colors ,
总是 这 用途 的 颜色 ,

撇开和谐性问题不谈，色彩的运用必须始终考虑在内。

[ðə; ði] [laɪts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] ['ʌndə(r)] ['triːtmənt] . - .
the lights , and the purpose of the room under treatment . 96 .
这 灯 , 和 这 目的 的 这 房间 在下面 治疗 . - .

灯光，以及正在接受治疗的房间的用途。96.

['neɪtʃə(r)] [gɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [dɑːk] ['fɒrɪst] [depθs] [greɪt] ['brɪljənsi] [ɒv; əv]['flɒrɪˌkʌltʃə; 'flɔː-] ,
Nature gives to the dark forest depths great brilliancy of floriculture ,
自然 给予 到 这 黑暗的 森林 深度 伟大的 才华横溢 的 花卉栽培 ,

大自然赋予幽暗森林深处花卉栽培的绚丽光彩。

[ænd; ənd] [dɑːk] - [skɪnd] ['piːp(ə)l] [ɪn'dʌldʒ] [ʌn'kɒnʃəsli] [ðə; ði] [seɪm] [braɪt] [skeɪl] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] .
and dark - skinned people indulge unconsciously the same bright scale of color .
和 黑暗的 - 去皮 人们 放纵 不知不觉 这 相同的 明亮的 规模 的 颜色 .

肤色较深的人也会不自觉地偏爱同样鲜艳的色彩。

[bʌt; bət][æz; əz][wiː; wi] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] [əd'vɑːns] [ɪn] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [wiː; wi] [juːz]
But as we come out of the forest and advance in civilization we use
但 作为 我们 来 出去 的 这 森林 和 进步 在 文明 我们 使用
[bɑː'bærɪk] ['kʌlərɪŋ] [mɔː(r)] [dɪ'skrɪmɪneɪtli] . - .
barbaric colorings more discriminately . 97 .
野蛮 着色 更多的 歧视性的 . - .

但随着我们走出森林，文明不断进步，我们更加有选择地使用野蛮的色彩。97.

[wiː; wi] [ɪm'plɔɪ] [gəʊld] , ['ɒrɪndʒ] [ɔː(r)] ['jeləʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'herənt]
We employ gold , orange or yellow for the north room not for inherent
我们 采用 金子 , 橙子 或者 黄色的 为了 这 北 房间 不是 为了 固有
['bjuːti] ,
beauty ,
美丽 ,

我们之所以在北面房间使用金色、橙色或黄色，并不是因为它们本身具有美感。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [wɔːmθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'veɪ] [tuː; tə][æn; ən] ['ætməsfɪə(r)] [tʃɪld]
but for the sense of warmth which they convey to an atmosphere chilled
但 为了 这 感觉 的 温暖 哪个 他们 传达 到 一个 气氛 冷藏
[baɪ][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] ['sʌnlaɪt] .
by the absence of sunlight .
经过 这 缺席 的 阳光 .

但它们却给因缺乏阳光而变得寒冷的空气带来了一丝温暖。

[wiː; wi] [ɪm'plɔɪ] [ri'siːdɪŋ] ['kʌləz] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [ðæt] [ðə; ði] [ruːm] [meɪ] [lʊk] ['lɑːdʒə(r)] .
We employ receding colors in a small room that the room may look larger .
我们 采用 消退 颜色 在 一个 小的 房间 那 这 房间 可能 看 更大的 .

在小房间里使用暗色调，可以让房间看起来更大。

[wiː; wi] [ɪm'plɔɪ] [kəʊld] ['kʌləz] [ɪn][ə; eɪ] ['sʌni] [ruːm] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [həʊm] ,
We employ cold colors in a sunny room , especially in the summer home ,
我们 采用 寒冷的 颜色 在 一个 阳光明媚 房间 , 尤其 在 这 夏天 家 ,

我们在阳光充足的房间里，尤其是在度假屋里，会使用冷色调。

[fɔː(r); fə(r)] ['riːz(ə)nz] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ɛs'θɛtɪk] .
for reasons psychological rather than æsthetic .
为了 原因 心理 相当 比 审美的 .

出于心理原因而非美学原因。

['pɪəriəd] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv] COLOR98 .
PERIOD USES OF COLOR98 .
时期 用途 的 COLOR98 .

颜色的时期用途98。

[ɪf] ['aʊə(r)] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ɪz] [waɪt] [ænd; ənd][gəʊld] ,
If our furniture is white and gold ,
如果 我们的 家具 是 白色的 和 金子 ,

如果我们的家具是白色和金色的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['klɪəli] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌləriŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ruːm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɒft] [ænd; ənd]
it is clearly evident that the colorings of a room should be soft and
它 是 清楚地 明显 那 这 着色 的 一个 房间 应该 是 柔软的 和
[hɑː'məʊniəs] .
harmonious .
和谐 .

很明显，房间的颜色应该柔和和谐。

[ɪf] [wiː; wi][ə'dɒpt][ðə; ði] [dɑːk] ['tiːkwʊd] [ɒv; əv]['ɪndiə][ɔː(r)][ðə; ði] [diːp] [braʊn] [ɒv; əv] ['flɑːndəz] ,
If we adopt the dark teakwood of India or the deep brown of Flanders ,
如果 我们 采纳 这 黑暗的 柚木 的 印度 或者 这 深的 棕色的 的 弗兰德斯 ,

如果我们采用印度的深色柚木或弗兰德斯的深棕色，

['aʊə(r)]['kʌlə(r)] [skiːm] [ə'gen] ['tʃeɪndʒɪz] .
our color scheme again changes .
我们的 颜色 方案 再次 变化 .

我们的配色方案再次改变。

[ðə; ði] [prɪ'pɒndərəns] [ɒv; əv] [waɪt] [ɪn][kə'ləʊniəl][rʊmz; ruːmz][wɒz; wəz][djuː][tuː; tə] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl]
The preponderance of white in Colonial rooms was due to architectural
这 优势 的 白色的 在 殖民 房间 曾是 到期的 到 建筑
[kən'dɪʃ(ə)nz] .
conditions .
状况 .

殖民时期房间以白色为主是由于建筑条件所致。

[waɪt] [ɪ'luːmɪneɪts] ;
White illuminates ;
白色的 照亮 ;

白色灯光照亮；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [wen] ['aʊə(r)] ['silɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ]['haɪə(r)][ðæn; ðən]['sev(ə)n][ænd; ənd]
and in the days when our ceilings were no higher than seven and
和 在 这 天 什么时候 我们的 天花板 是 不 更高 比 七 和
[ə; eɪ][hɑːf] [fiːt] ,
a half feet ,
一个 一半 脚 ,

在我们房屋天花板高度不超过七英尺半的年代，

[ænd; ənd]['aʊə(r)] ['wɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)][smɔːl] , [ðə; ði] [ruːm] ['niːdɪd] [æn; ən][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [lait] , [ænd; ənd]
and our windows were small , the room needed an artificial light , and
和 我们的 视窗 是 小的 , 这 房间 需要 一个 人造的 光 , 和
[waɪt] [sə'plaɪd] [ðɪs] . - .
white supplied this . 99 .
白色的 供应 这 . - .

我们的窗户很小，房间需要人工照明，而白色正好满足了这一点。99。

[ɪn] ['fɜːnɪʃɪŋ] [æn; ən]['empaɪə(r)] [ruːm] , [ðə; ði]['dekəreɪtə(r)][hæv; həv] , ['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l] , [led]
In furnishing an Empire room , the decorators have , little by little , led
在 家具 一个 帝国 房间 , 这 装饰师 有 , 小的 经过 小的 , 引领
[ðəm'selvz] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt]
themselves to believe that
他们自己 到 相信 那

在布置帝国风格的房间时，室内设计师们逐渐让自己相信：

[wɒt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz]['empaɪə(r)] [griːn] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [griːn] .
what is known as Empire green is a distinct shade of green .
什么 是 已知 作为 帝国 绿色的 是 一个 清楚的 阴影 的 绿色的 .

所谓的帝国绿是一种独特的绿色。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
On the contrary ,
在 这 相反 ,

相反，

[griːn] [wɒz; wəz] [juːst] [ɪn][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn]
green was used in the period of the Empire simply because it was in
绿色的 曾是 用过的 在 这 时期 的 这 帝国 简单地 因为 它 曾是 在
['pliːzɪŋ] ['kɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ði] [mə'hɒgəni] [ænd; ənd] [brɑːs] [səʊ] [mʌtʃ] [juːst] .
pleasing contrast with the mahogany and brass so much used .
令人愉悦 对比 和 这 桃花心木 和 黄铜 所以 很多 用过的 .

绿色在帝国时期被广泛使用，仅仅是因为它与当时大量使用的红木和黄铜形成了令人愉悦的对比。

[ɪf] [ðə; ði] [mə'hɒgəni] [ɪz] [dɑːk] , [ə; eɪ] [dɑːk] [griːn] [ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ; [ɪf] [lait] , [ə; eɪ] [lait] [griːn] . - .
If the mahogany is dark , a dark green is desirable ; if light , a light green . 100 .
如果 这 桃花心木 是 黑暗的 , 一个 黑暗的 绿色的 是 理想 ; 如果 光 , 一个 光 绿色的 . - .

如果红木颜色较深，则适合用深绿色；如果颜色较浅，则适合用浅绿色。100.

[i'dʒɪpʃn] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] ['brɪliənt] ['kʌlərɪŋ] ,
Egyptian decoration was full of gold and brilliant coloring ,
埃及人 装饰 曾是 满的 的 金子 和 杰出的 染色 ,

埃及的装饰充满了黄金和绚丽的色彩，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['pɒpjələ(r)] [fɔːm] [ɒv; əv][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][ðə; ði]['traɪæd] [fɔːm] :
and a popular form of combination was the triad form :
和 一个 受欢迎的 形式 的 组合 曾是 这 三元组 形式 :

其中一种流行的组合形式是三元组形式：

[blæk] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] [red] .
Black , yellow and red .
黑色的 , 黄色的 和 红色的 .

黑色、黄色和红色。

[red] , [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] .
Red , blue and white .
红色的 , 蓝色的 和 白色的 .

红色、蓝色和白色。

[dɑːk] [bluː] , [lait] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] .
Dark blue , light blue and white .
黑暗的 蓝色的 , 光 蓝色的 和 白色的 .

深蓝色、浅蓝色和白色。

[kriːm] ['kʌlə(r)] , [bluː] [ænd; ənd] [blæk] .
Cream color , blue and black .
奶油 颜色 , 蓝色的 和 黑色的 .

奶油色、蓝色和黑色。

[dɑːk] [red] , ['miːdiəm] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] . - .
Dark red , medium yellow and blue . 101 .
黑暗的 红色的 , 中等的 黄色的 和 蓝色的 . - .

深红色、中黄色和蓝色。101.

[ðə; ði] [griːk] ['dekəreɪtə(r)] , [huː] ['peɪntɪd] [ɪn]['freskəʊ] , [juːst] [waɪt] , [red] , [bluː] , ['jeləʊ] [ænd; ənd]
The Greek decorators , who painted in fresco , used white , red , blue , yellow and
这 希腊语 装饰师 , WHO 绘 在 壁画 , 用过的 白色的 , 红色的 , 蓝色的 , 黄色的 和
[blæk] .
black .
黑色的 .

希腊的壁画装饰师使用白色、红色、蓝色、黄色和黑色进行创作。

['nætʃ(ə)rəl]['mɑːb(ə)lz][wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [juːst] [ɪn] [griːn] [ænd; ənd] [red] [ænd; ənd]['æləbɑːstə(r)] , [ænd; ənd]
Natural marbles were much used in green and red and alabaster , and
自然的 弹珠 是 很多 用过的 在 绿色的 和 红色的 和 雪花石膏 , 和
[brɒnz] , [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
bronze , gold and silver .
青铜 , 金子 和 银 .

天然大理石被广泛用于制作绿色和红色大理石，雪花石膏，以及青铜、金色和银色饰品。

[wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [flæt] [k'ʌləz] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːk] ,
We see the flat colors of the Greek ,
我们 看 这 平坦的 颜色 的 这 希腊语 ,

我们看到了希腊画作中扁平的色彩，

[ɪ'trʌskən] [ænd; ənd] [pɑːm'peɪən] [eɪdʒ][ænd; ənd][wiː; wi][ɪ'mædʒɪn] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
Etruscan and Pompeiian age and we imagine they are typical of the
伊特鲁里亚 和 庞贝古城 年龄 和 我们 想象 他们 是 典型的 的 这
['pɪəriəd] ,
period ,
时期 ,

这些建筑风格属于伊特鲁里亚和庞贝时期，我们认为它们是那个时期的典型代表。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][kən'sɪdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [ðæt] ['pɪəriəd] [wɪtʃ] [wiː; wi] [naʊ]
but we must consider that the examples of that period which we now
但 我们 必须 考虑 那 这 示例 的 那 时期 哪个 我们 现在
[pə'zes] [ɑː(r); ə(r)]['feɪdɪd][ænd; ənd][ɪ'mæskjuleɪtɪd] ,
possess are faded and emasculated ,
具有 是 褪色 和 阉割 ,

但我们必须考虑到，我们现在所拥有的那个时期的例子已经褪色且失去了原有的意义。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][mɔː(r)] [ɔː'θentɪk] [ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði][mɔː(r)][eɪdʒd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
and that the more authentic the example , the more aged it is ,
和 那 这 更多的 真正的 这 例子 , 这 更多的 老年人 它 是 ,

而且，例子越真实，年代就越久远。

[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði][mɔː(r)] ['wiːkənd] [ɪn]['kʌlə(r)]['kærəktə(r)] .
and hence the more weakened in color character .
和 因此 这 更多的 减弱 在 颜色 特点 .

因此，其色彩特征也较弱。

[ðə; ði] [griːks] [lʌvd] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪm'brɔɪdəriz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][gəʊld][ænd; ənd] [bluː]
The Greeks loved color , and their embroideries were in gold and blue
这 希腊人 喜爱 颜色 , 和 他们的 刺绣 是 在 金子 和 蓝色的
[ænd; ənd] ['tiriən] ['pɜːp(ə)l] .
and Tyrian purple .
和 泰瑞安 紫色的 .

希腊人喜爱色彩，他们的刺绣作品以金色、蓝色和泰尔紫为主色调。

['rəʊmən] ['kʌlərɪŋ] [wɒz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːk] , ['kærəktəˌraɪzd] [baɪ] [dɑːk]
Roman coloring was but a continuance of the Greek , characterized by dark
罗马 染色 曾是 但 一个 继续 的 这 希腊语 , 特征化的 经过 黑暗的
[ænd; ənd] [rɪtʃ] ['bækˌgraʊnd] ,
and rich backgrounds ,
和 富有的 背景 ,

罗马的色彩运用不过是希腊色彩的延续，其特点是深沉而丰富的背景色。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['friːkwəntli] [blæk] , [red] [ɔː(r)] [diːp] ['jeləʊ] [ænd; ənd]
which were frequently black , red or deep yellow and
哪个 是 频繁地 黑色的 , 红色的 或者 深的 黄色的 和

这些颜色通常为黑色、红色或深黄色，

[dɑːk] [bluː] , [ɒn] [wɪtʃ] ['fɪgəz] [ænd; ənd] ['lændskeɪps] , [ɔː(r)] ['ænɪmlz] , [ɔː(r)] [gruːps] [frɒm; frəm] [stɪl]
dark blue , on which figures and landscapes , or animals , or groups from still
黑暗的 蓝色的 , 在 哪个 数据 和 风景 , 或者 动物 , 或者 团体 从 仍然
[laɪf] ,
life ,
生活 ,

深蓝色底，上面绘有人物、风景、动物或静物画中的人物群像。

[wɜː(r); wə(r)]['eksɪkjuːtɪd][ɪn] [braɪt] ['kʌləriŋ] [ɒv; əv] ['paʊəf(ə)l] ['kɒntræsts] .
were executed in bright colorings of powerful contrasts .
是 执行 在 明亮的 着色 的 强大的 对比 .

画面色彩鲜艳，对比强烈。

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] , [ænd; ənd]['leɪtə(r)] ,
Black and white were used , and later ,
黑色的 和 白色的 是 用过的 , 和 之后 ,

最初使用黑白照片，后来，

[wen] [ðə; ði][baɪ'zæntaɪn]['ɑːtɪsts] [ænd; ənd]['krɑːftsmən] [faʊnd] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə] ['westən] ['ɪtəli] ,
when the Byzantine artists and craftsmen found their way to Western Italy ,
什么时候 这 拜占庭 艺术家 和 工匠 成立 他们的 方式 到 西 意大利 ,

当拜占庭艺术家和工匠来到意大利西部时，

[ðeɪ] [spred] [ðɪs] [lʌv] [ɒv; əv][bəʊld] ['kʌlərɪŋ] ,
they spread this love of bold coloring ,
他们 传播 这 爱 的 大胆的 染色 ,

他们传播了这种对大胆色彩的热爱，

[səʊ] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'neɪs(ə)ns] [wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [griːk]
so that at the dawn of the Renaissance we find a return to the Greek
所以 那 在 这 黎明 的 这 复兴 我们 寻找 一个 返回 到 这 希腊语
[ænd; ənd]['rəʊmən] ['kʌlərɪŋ] ,
and Roman coloring ,
和 罗马 染色 ,

因此，在文艺复兴初期，我们发现了希腊罗马风格的回归。

[wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] ['mɒdɪfaɪd] [ɪn] ['ɪŋglənd] , ['dʒɜːməni] [ænd; ənd] ['flɑːndəz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
which , however , was modified in England , Germany and Flanders , according to
哪个 , 然而 , 曾是 修改的 在 英格兰 , 德国 和 弗兰德斯 , 根据 到
[ˌtemprə'mentl] [kən'dɪʃ(ə)nz] . - .
temperamental conditions . 102 .
性情古怪 状况 . - .

然而，根据性格条件，英国、德国和佛兰德斯对这一说法进行了修改。102.

[wiː; wi][faɪnd] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [sʌm; səm] [fɔːmz] [ɒv; əv]['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] , [fʊl]
We find , for instance , some forms of Florentine decoration , full
我们 寻找 , 为了 实例 , 一些 表格 的 佛罗伦萨 装饰 , 满的
[ɒv; əv] ['jeləʊ] , [red] - ['jeləʊ] ,
of yellow , red - yellow ,
的 黄色的 , 红色的 - 黄色的 ,

例如，我们发现一些佛罗伦萨风格的装饰，充满了黄色、红黄色等色调。

[bluː] - [griːnz] [ænd; ənd] [lait] [sleɪt] [bluːz] .
blue - greens and light slate blues .
蓝色的 - 青菜 和 光 石板 蓝调 .

蓝绿色和浅石板蓝色。

[ˌbɒtɪ'tʃeliː] [juːst] ['waɪts] , [kriːmz] , [redz] [ænd; ənd] ['sɪtrɪn] , [wɪð] ['ʌmbə(r)] [təʊnz] ['haɪt(ə)nd] [baɪ]
Botticelli used whites , creams , reds and citrine , with umber tones heightened by
波提切利 用过的 白人 , 乳霜 , 红色 和 茶晶 , 和 数字 音调 增强 经过
[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

波提切利运用白色、奶油色、红色和黄绿色，并以金色点缀赭色调。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [ɪg'zæmɪn] ['keəfəli] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] [ænd; ənd] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] ['sentʃəri] [ɪ'tæliən]
and if we examine carefully the Sixteenth and Seventeenth Century Italian
和 如果 我们 检查 小心 这 第十六 和 第十七 世纪 意大利语
[brə'keɪdz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [mjʊ'zɪəm] ,
brocades which are preserved in the museums ,
锦缎 哪个 是 保存完好 在 这 博物馆 ,

如果我们仔细研究一下博物馆保存的十六、十七世纪意大利锦缎，

[wiː; wi][dɪ'skʌvə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [prɪ'pɒndərəns] [ɒv; əv] ['jeləʊ] - [griːn] [æz; əz][æn; ən] ['ɔːnəmənt] [ɒn] [dɑːk]
we discover a great preponderance of yellow - green as an ornament on dark
我们 发现 一个 伟大的 优势 的 黄色的 - 绿色的 作为 一个 装饰品 在 黑暗的
['vaɪələt] ,
violet ,
紫色 ,

我们发现，在深紫色底色上，黄绿色作为装饰色占了很大比例。

[ɔː(r)] [lait] ['ɒlɪv] [griːn] [ɒn] [dɑːk] [bluː] , [ɔː(r)] [dʌl] ['ɒrɪndʒ] [ɒn]['krɪmz(ə)n] [braʊn] .
or light olive green on dark blue , or dull orange on crimson brown .
或者 光 橄榄 绿色的 在 黑暗的 蓝色的 , 或者 乏味的 橙子 在 赤红 棕色的 .

或者浅橄榄绿配深蓝色，或者暗橙色配深棕色。

[ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪst] ['ɜːli] [ɪ'tæliən]['fæbrɪks][wiː; wi][faɪnd] :
In some of the richest early Italian fabrics we find :
在 一些 的 这 最富有的 早期的 意大利语 布料 我们 寻找 :

在一些早期意大利最精美的织物中，我们发现：

['pɜːp(ə)l][ænd; ənd][seɪdʒ] - [griːn] ['ɔːrnəmənts] [ɒn]['ɪndɪgəʊ] [graʊnd] ; ['aʊtlaɪnz] [ɪn][gəʊld] .
Purple and sage - green ornaments on indigo ground ; outlines in gold .
紫色的 和 圣人 - 绿色的 装饰品 在 靛青 地面 ; 概述 在 金子 .

靛蓝色底，饰以紫色和鼠尾草绿色纹饰；金色勾勒轮廓。

[dʌl] ['krɪmz(ə)n] , [peɪl] [bluː] [ænd; ənd] [krəʊm] ['jeləʊ] ['ɔːrnəmənts] [ɒn] [dɑːk] [greɪ] [graʊnd] .
Dull crimson , pale blue and chrome yellow ornaments on dark gray ground .
乏味的 赤红 , 苍白 蓝色的 和 铬合金 黄色的 装饰品 在 黑暗的 灰色的 地面 .

暗红色、浅蓝色和铬黄色的装饰图案，底色为深灰色。

[peɪl] ['jeləʊ] - [griːn] ['ɔːrnəmənts] [ɒn] [diːp] ['æmbə(r)] [graʊnd] .
Pale yellow - green ornaments on deep amber ground .
苍白 黄色的 - 绿色的 装饰品 在 深的 琥珀色 地面 .

深琥珀色底面上饰以淡黄绿色纹饰。

[dɑːk] [bluː] - [griːn] [ænd; ənd] [lait] ['griːnɪʃ] - ['jeləʊ] ['ɔːrnəmənts] [ɒn] [diːp] ['krɪmz(ə)n] [graʊnd] .
Dark blue - green and light greenish - yellow ornaments on deep crimson ground .
黑暗的 蓝色的 - 绿色的 和 光 绿绿色 - 黄色的 装饰品 在 深的 赤红 地面 .

深蓝绿色和浅绿黄色的图案，底色为深红色。

[peɪl] ['griːnɪʃ] - [bluː] ['ɔːrnəmənts] [ɒn] [dɑːk] [greɪ] - [bluː] [graʊnd] , [wɪð] [waɪt] [ænd; ənd] [gəʊld]
Pale greenish - blue ornaments on dark gray - blue ground , with white and gold
苍白 绿绿色 - 蓝色的 装饰品 在 黑暗的 灰色的 - 蓝色的 地面 , 和 白色的 和 金子
[pɪkt] [aʊt] [ɪn] [smɔːl] [k'wɒntɪtɪz] .
picked out in small quantities .
挑选 出去 在 小的 数量 .

浅绿蓝色的装饰图案点缀在深灰蓝色的底面上，并有少量白色和金色的点缀。

['emərəld] [griːn] [ænd; ənd] [dʌl] ['ɒrɪndʒ] ['ɔːrnəmənts] [ɒn] [dɑːk] [greɪ] - [griːn] [graʊnd] ['aʊtlaɪnd] [ɪn]
Emerald green and dull orange ornaments on dark gray - green ground outlined in
翠 绿色的 和 乏味的 橙子 装饰品 在 黑暗的 灰色的 - 绿色的 地面 概述 在
[gəʊld] . - .
gold . 103 .
金子 . - .

翠绿色和暗橙色的装饰图案，底色为深灰绿色，并以金色勾勒轮廓。103.

[ðə; ði] [frentʃ] [rɪ'neɪs(ə)ns] [teɪks] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]['rəʊmən][ænd; ənd] [griːk] .
The French Renaissance takes inspiration from the Roman and Greek .
这 法语 复兴 需要 灵感 从 这 罗马 和 希腊语 .

法国文艺复兴从罗马和希腊汲取灵感。

[ðə; ði] ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'neɪs(ə)ns] , [wɪð] [ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] [juːz]
The Louis XIV is a development of the Renaissance , with a conspicuous use
这 路易斯 十四 是 一个 发展 的 这 复兴 , 和 一个 显眼的 使用
[ɒv; əv][gəʊld] .
of gold .
的 金子 .

路易十四时期是文艺复兴时期的延续，其显著特点是大量使用黄金。

[ðə; ði] ['luːɪs] ['ɛks'viː][ɪz][æn; ən][ɪˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [seɪm] [laɪnz] .
The Louis XV is an elaboration along the same lines .
这 路易斯 十五 是 一个 详细说明 沿着 这 相同的 线条 .

路易十五是沿着相同思路的进一步发展。

[ðə; ði] ['luːɪs] [ˌɛks'viː'aɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˌsɪmplɪfɪ'keɪʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['klæsɪk] .
The Louis XVI is a simplification and a return to the classic .
这 路易斯 十六 是 一个 简化 和 一个 返回 到 这 经典的 .

路易十六风格是对经典风格的简化和回归。

[ðə; ði] ['dʒɔːdʒən] [ɪz] ['lɑːdʒli] ['rəʊmən][ænd; ənd] [pɑːm'peɪən] . - .
The Georgian is largely Roman and Pompeiian . 104 .
这 格鲁吉亚 是 很大程度上 罗马 和 庞贝古城 . - .

格鲁吉亚文化主要源于罗马和庞贝文化。104.

[ðə; ði]['ædəm] [staɪl] [wɒz; wəz]['teɪkən] [də'rektli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑːm'peɪən] , [bʌt; bət][ɪn][məʊst][keɪsɪz] ,
The Adam style was taken directly from the Pompeiian , but in most cases ,
这 亚当 风格 曾是 已采取 直接地 从 这 庞贝古城 , 但 在 最多 案例 ,

亚当风格直接取自庞贝古城，但在大多数情况下，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [pɑːm'peɪən] ['sɒlɪd]['kʌlə(r)] ['bækgraʊnd] [wɪð] [dɪ'zaɪn] ['laɪtli] ['eksɪkjuːtɪd] ,
instead of having the Pompeiian solid color background with design lightly executed ,
反而 的 拥有 这 庞贝古城 坚硬的 颜色 背景 和 设计 轻轻 执行 ,

而不是采用庞贝古城纯色背景搭配简洁的设计，

[ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [lait] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [dɑːk] .
the background is in the light color , and the design dark .
这 背景 是 在 这 光 颜色 , 和 这 设计 黑暗的 .

背景色为浅色，图案颜色为深色。

[tuː; tə] ['fɒləʊ] ['strɪktli] [ðə; ði] [pɑːm'peɪən] ['pæləs] [staɪl] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['geərɪʃ] [ɪn]['aʊə(r)]['mɒd(ə)n]
To follow strictly the Pompeiian palace style would be too garish in our modern
到 跟随 严格 这 庞贝古城 宫殿 风格 会 是 也 扎眼 在 我们的 现代的
['sɜːkəmskraɪbd] [ɪn'vaɪrənmənt] . - .
circumscribed environment . 105 .
限定的 环境 . - .

在我们现代有限的环境中，完全照搬庞贝宫殿的风格会显得过于俗艳。105.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][naɪs][ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['prɒbləm][tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [gɪv]
It is a nice psychological problem to decorate the house in a way to give
它 是 一个 好的 心理 问题 到 装饰 这 房子 在 一个 方式 到 给
[truː] ['bæləns] [tuː; tə][ðə; ði] [ɛs'θɛtɪk] [sens] .
true balance to the æsthetic sense .
真的 平衡 到 这 审美的 感觉 .

如何装饰房屋才能真正达到审美上的平衡，这是一个令人愉悦的心理问题。

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [greɪt] [wʌnz] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [θɪŋ] ,
No matter how great one's admiration for a thing ,
不 事情 如何 伟大的 一个人的 钦佩 为了 一个 事物 ,

无论一个人对某件事物有多么钦佩，

[ðeə(r)][ɪz]['ɔːlweɪz][ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv][sə'taɪəti][æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)] [niːdz] [rest][ɔː(r)]
there is always a final point of satiety at which the desire needs rest or
那里 是 总是 一个 最终的 观点 的 饱腹感 在 哪个 这 欲望 需求 休息 或者
['bæləns] .
balance .
平衡 .

欲望总会有一个最终的满足点，此时欲望需要休息或平衡。

[ə; eɪ]['wʊmən] [meɪ] [lʌv] ['flaʊəz] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɒv; əv] ['flaʊəz] ,
A woman may love flowers , for example , but in the season of flowers ,
一个 女士 可能 爱 花朵 , 为了 例子 , 但 在 这 季节 的 花朵 ,

例如，一个女人可能喜欢花，但在花开的季节，

[wen] [ɔːl]['neɪtʃə(r)] [sə'plaɪz] [æn; ən]['əʊvə(r)] - [ə'bʌndəns] , [ðə; ði]['vɪʒuəl] [sens] [bɪ'kʌmz] ['seɪʃieɪtɪd] ,
when all nature supplies an over - abundance , the visual sense becomes satiated ,
什么时候 全部 自然 补给品 一个 超过 - 丰富 , 这 视觉的 感觉 变成 饱足 ,

当大自然提供的资源过剩时，视觉就会感到满足。

[ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] [ɪn'tɪəriə(r)] [ðæt] [ɪz] ['fɜːnɪʃt] [ɪn] [kuːl] [tɪnts] [ænd; ənd] [tuː] - [təʊnz] [gɪvz]
and the house interior that is furnished in cool tints and two - tones gives
和 这 房子 内部的 那 是 提供 在 凉爽的 色调 和 二 - 音调 给予
['pɒzətɪv] [rɪ'liːf] . - .
positive relief . 106 .
积极的 宽慰 . - .

房屋内部采用冷色调和双色调装饰，给人以积极的舒缓感。106.

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

['flɔːrəl] [ˌdekə'reɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [həʊm] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['bæləns] ['niːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði][maɪnd] [ðæt] [kreiv]
floral decorations in the home are the balance needed to the mind that craves
花的 装饰 在 这 家 是 这 平衡 需要 到 这 头脑 那 渴望
[ðem; ðəm]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)]['pɪəriəd] [wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] [wɪ'ðaʊt] .
them during the Winter period when there is a lack of color without .
他们 期间 这 冬天 时期 什么时候 那里 是 一个 缺少 的 颜色 没有 .

在冬季，家中缺少色彩，人们渴望用鲜花装饰来平衡心情。

[kəm'peə(r)] [ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] [ænd; ənd] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [laɪnz] : [ðə; ði] ['æŋglz]
Compare perpendicular and horizontal lines : The angles
比较 垂直 和 水平的 线条 : 这 角度

比较垂直线和水平线：角度

[ænd; ənd] [kɜːrvz] [wɪtʃ] [ɪn'kləʊz] [ðem; ðəm] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] ['relətɪv] [i'kwɒləti] .
and curves which enclose them change their relative equality .
和 曲线 哪个 括 他们 改变 他们的 相对的 平等 .

包围它们的曲线会改变它们之间的相对相等性。

[ɪ'luːʒ(ə)n] [ɪ'fekt] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] LINES107 .
ILLUSION EFFECT AND EXPRESSION IN THE USE OF LINES107 .
错觉 影响 和 表达 在 这 使用 的 LINES107 .

线条运用中的错觉效果和表现力107。

[wiː; wi] ['veri] ['ɒf(ə)n] ['nəʊtɪs] [ə; eɪ] [ruːm] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] ['keəfəli] ['kærid] [aʊt] [bʌt; bət] [ɪz] ['ʌtəli] ['lækɪŋ] [ɪn] [tʃɑːm] .
We very often notice a room which has been carefully carried out but is utterly lacking in charm .
我们 非常 经常 注意 一个 房间 哪个 有 到过 小心 携带 出去 但 是 完全地 缺乏 在 魅力 .

我们经常会注意到，有些房间装修得很用心，但却完全缺乏魅力。

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [siːm] [raɪt] , [ænd; ənd] , [kən'sɪdəd] [ɪn] ['diːteɪl] , [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɜːnɪʃɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'prəʊpriət] ,
The color seems right , and , considered in detail , the furniture and the furnishings are appropriate ,
这 颜色 似乎 正确的 , 和 , 经过考虑的 在 细节 , 这 家具 和 这 家具 是 合适的 ,

颜色看起来很合适，仔细考虑后，家具和陈设也都很得体。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ruːm] [læk] [ɪ'fektɪvnəs] .
but the room lacks effectiveness .
但 这 房间 缺乏 效力 .

但这个房间缺乏效果。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] .
It is uninteresting .
它 是 无聊 .

这很无趣。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [dɒl] [feɪs] [ðæt] [ɪz] , [pə'hæps] , ['pɜːfɪkt] [ɪn] ['diːteɪl] , [bʌt; bət] ['ʌtəli] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
It is like a doll face that is , perhaps , perfect in detail , but utterly devoid of expression .
它 是 喜欢 一个 玩具娃娃 脸 那 是 , 也许 , 完美的 在 细节 , 但 完全地 缺乏 的 表达 .

它就像一张娃娃脸，细节或许完美无瑕，但却毫无表情。

[ðə; ði] ['ɑːtɪst] [huː] [peɪnts] [ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪljə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [gɪv] [ɪk'spreʃ(ə)n] : [hens] [ɪn]
The artist who paints a portrait is a failure without the ability to give expression : hence in
这 艺术家 WHO 油漆 一个 肖像 是 一个 失败 没有 这 能力 到 给 表达 : 因此 在

如果画家无法表达情感，那么他画的肖像画就是失败的：因此在

['ɑːkɪtektʃə(r)] [ðə; ði] [ə'kjuːt] - ['æŋg(ə)ld] [spaɪəz] [ɔː(r)] [ɑːtʃt] [ruːfs] [hæv; həv] [ðə; ði] [seɪm] [ɪk'spreʃ(ə)n]
architecture the acute - angled spires or arched roofs have the same expression
建筑学 这 急性 - 倾斜的 尖塔 或者 拱形 屋顶 有 这 相同的 表达
[ðæt] [ðə; ði] " [lɒŋ] [feɪs] " ['kæriz] .
that the " long face " carries .
那 这 " 长的 脸 " 携带 .

建筑中锐角尖顶或拱形屋顶与"长脸"有着相同的表现力。

[ɪf] [wiː; wi] [smaɪl] , [ðə; ði] [maʊθ] [kɜːrvz] ['ʌpwəd] ; [ɪf] [wiː; wi] [griːv] , [ðə; ði] [laɪnz] [tɜːn] ['daʊnwəd] .
If we smile , the mouth curves upward ; if we grieve , the lines turn downward .
如果 我们 微笑 , 这 嘴 曲线 向上 ; 如果 我们 悲伤 , 这 线条 转动 向下 .
- .
108 .
- .

如果我们微笑，嘴角就会向上弯曲；如果我们悲伤，皱纹就会向下弯曲。108.

[ɪn] ['festɪvl; 'festəvəl] [ˌdekə'reɪʃnz] , [dʒɔɪ] [ɪz] [ɪk'sprest] [baɪ] [luːps] , [kɜːrvz] [ænd; ənd] [fes'tuːn] . - .
In festival decorations , joy is expressed by loops , curves and festoons . 109 .
在 节日 装饰 , 喜悦 是 表达 经过 循环 , 曲线 和 花环 . - .

在节日装饰中，喜悦是通过环形、曲线和花环来表达的。109.

[ɪn] ['sɪəriəs] [ˌdekə'reɪʃnz] ([l'aɪbɹəɹiz] , ['stʌdiz] , [tʃɜːtʃ] [ɔː(r)] ['ɒfɪs] [wɜːk]) [streɪt] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)]
In serious decorations (libraries , studies , church or office work) straight lines are
在 严肃的 装饰 (图书馆 , 研究 , 教会 或者 办公室 工作) 直的 线条 是
[juːst] ;
used ;
用过的 ;

在严肃的装饰（图书馆、书房、教堂或办公室工作）中，会使用直线；

['kɜːtənz] [ɑː(r); ə(r)] ['gæðəd] [ɪn] [plæts] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sægz] [ænd; ənd] [dreɪps] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [aʊt] [ɒv; əv]
curtains are gathered in plaits so that the sags and drapes are all out of
窗帘 是 聚集 在 辫子 所以 那 这 下垂 和 窗帘 是 全部 出去 的
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

窗帘被编成辫子收拢，这样就不会有下垂和褶皱了；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] .
they are drawn .
他们 是 绘制 .

它们被画出来了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [wen] [wiː; wi] [seɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] : " [hiː; hi] [lʊks] ['sɪəriəs] ,
It is the same when we say of a person : " He looks serious ,
它 是 这 相同的 什么时候 我们 说 的 一个 人 : " 他 看起来 严肃的 ,

当我们说一个人"看起来很严肃"时，情况也是如此："他看起来很严肃，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] [drɔːn] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [laɪnz] . " - .
his face is drawn ; it is full of lines . " 110 .
他的 脸 是 绘制 ; 它 是 满的 的 线条 . " - .

他的脸很憔悴，布满了皱纹。"110.

[ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] , " [ə; eɪ] [brɔːd] [smaɪl] [ɒn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
The observation , " a broad smile on his face ,
这 观察 , " 一个 广阔 微笑 在 他的 脸 ,

观察结果显示，"他脸上露出了灿烂的笑容"，

" [miːnz] ['lɪtərəli] [dʒʌst] [ðæt] ; [ðə; ði] [laɪnz] [ɪk'stend] ['aʊtwəd] [ænd; ənd] ['ʌpwəd] ,
" means literally just that ; the lines extend outward and upward ,
" 方法 字面上地 只是 那 ; 这 线条 延长 向外 和 向上 ,

"字面意思就是这样；这些线条向外向上延伸，

['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bredθ] [ænd; ənd][dʒɔɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊntənəns] .
giving an expression of breadth and joy to the countenance .
给予 一个 表达 的 宽度 和 喜悦 到 这 面容 .

脸上露出宽阔而喜悦的神情。

ILLUSION111 .
ILLUSION111 .
ILLUSION111 .

幻觉111。

[ə; eɪ] ['dɔːweɪ] [lʊks] ['waɪdə(r)] [ðæt] [hæz; həz][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ə; eɪ]['dreɪpəri] [wɪtʃ] [krɔːsɪz] [ɪn][wʌn]
A doorway looks wider that has at the top a drapery which crosses in one
一个 门口 看起来 更广泛 那 有 在 这 顶部 一个 布料 哪个 十字架 在 一
[kəm'pliːt] [kɜːvd] [swiːp] .
complete curved sweep .
完全的 弯曲 扫 .

如果门上方挂着一道弧形横跨的帷幔，门看起来会更宽。

[ə; eɪ][saɪd] - [wɔːl] [ɪz]['lɑːdʒə(r)] [ə'pærəntli] [ɪf] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [friːz] [laɪn] [lɒŋ] , [waɪd] [luːps] [ɔː(r)]
A side - wall is larger apparently if along the frieze line long , wide loops or
一个 边 - 墙 是 更大的 显然 如果 沿着 这 饰带 线 长的 , 宽的 循环 或者
[fes'tuːn] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] .
festoons are arranged .
花环 是 安排 .

如果沿着檐壁线布置长而宽的环或花环，则侧壁看起来会更大。

[ðə; ði] [seɪm] [wɔːl] [ɪz][mɔː(r)] [kən'træktɪd] [ænd; ənd] ['haɪə(r)] [ɪf] ['triːtɪd] [ɪn] ['ærəʊ] - [pɔɪnt] [fɔːmz] [ɒv; əv]
The same wall is more contracted and higher if treated in arrow - point forms of
这 相同的 墙 是 更多的 合同 和 更高 如果 治疗 在 箭 - 观点 表格 的
[dɪ'zaɪn] .
design .
设计 .

如果采用箭头形设计，同一面墙会显得更加紧凑和高耸。

[ðə; ði]['dekəreɪtə(r)][ʃʊd; ʃəd] ['stʌdi] [ðiːz] ['mætəz] [ɒv; əv]
The decorator should study these matters of
这 装饰器 应该 学习 这些 事情 的

装饰师应该研究这些问题。

[ɪ'luːʒ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['vaɪt(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] .
illusion , for they are vital to the success of his labor .
错觉 , 为了 他们 是 必不可少的 到 这 成功 的 他的 劳动 .

幻觉，因为它们对他的工作成功至关重要。

([siː] ¶ - .) - .
(See ¶ 116 .) 112 .
(看 ¶ - .) - .

（参见第 116 段。）112.

[ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] [laɪnz] ['kɒntrækt; kən'trækt][ðə; ði] [wɔːl] [speɪs] [ænd; ənd][ɪk'stend][ðə; ði] [ə'pærənt] [haɪt]
Perpendicular lines contract the wall space and extend the apparent height
垂直 线条 合同 这 墙 空间 和 延长 这 明显 高度
[ɒv; əv][ə; eɪ] [ruːm] ;
of a room ;
的 一个 房间 ;

垂直线会缩小墙面空间，并增加房间的视觉高度；

[ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [laɪnz] ['ʃɔːt(ə)n] [ðə; ði] [ə'pærənt] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd] ['leŋθən] [ðə; ði]
horizontal lines shorten the apparent height of the ceiling and lengthen the
水平的 线条 缩短 这 明显 高度 的 这 天花板 和 加长 这
[wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] .
width of the room .
宽度 的 这 房间 .

水平线会降低天花板的视觉高度，拉长房间的宽度。

([siː] [ɪk'sepʃnz] , ¶ - .)
(See exceptions , ¶ 119 .)
(看 例外情况 , ¶ - .)

（例外情况见第 119 段。）

[ðiːz] [streɪt] [laɪnz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [weə(r)] [ɛkstɹ'iːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .
These straight lines may be used where extremes are needed .
这些 直的 线条 可能 是 用过的 在哪里 极端情况 是 需要 .

在需要极端情况时，可以使用这些直线。

([siː] ['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .)
(See pages 61 and 63 .)
(看 页面 - 和 - .)

（参见第61页和第63页。）

[ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɔːweɪ] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [lʊks] ['haɪə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌpɔːtɪ'ɛə] [ɪz] [hʌŋ] [ɪn]
A short doorway , for instance , looks higher where the portière is hung in
一个 短的 门口 , 为了 实例 , 看起来 更高 在哪里 这 门楣 是 悬挂 在
[streɪt] [fəʊldz] ;
straight folds ;
直的 折叠 ;

例如，如果门帘以笔直的褶皱悬挂，较矮的门看起来会更高；

[səʊ] ['ɔːlsəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ] ['wɪndəʊ] . - .
so also with a cottage window . 113 .
所以 还 和 一个 小屋 窗户 . - .

小屋的窗户也是如此。113.

['evri] ['dekəreɪtə(r)] [huː] ['hænd(ə)lz] ['fæbrɪks] , ['evri] ['kæbɪnətmeɪkə(r)] [huː] [leɪz] [aʊt] [ðə; ði] ['wʊdwɜːk]
Every decorator who handles fabrics , every cabinetmaker who lays out the woodwork
每一个 装饰器 WHO 把手 布料 , 每一个 橱柜工匠 WHO 躺下 出去 这 木工
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [ruːm] ,
of a room ,
的 一个 房间 ,

每一位经手布料的室内设计师，每一位负责房间木工布置的木匠，

['evri] [steɪnd] [glɑːs] ['wɪndəʊ] ['meɪkə(r)] , [ʃʊd; ʃəd] [ə'priːʃieɪt] [wʌn] [fækt] :
every stained glass window maker , should appreciate one fact :
每一个 染色 玻璃 窗户 制造商 , 应该 欣赏 一 事实 :

每一位彩色玻璃窗制作商都应该明白一个事实：

[ə; eɪ] [laɪn] [wɪtʃ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɔː(r)]
A line which is finished at the top or
一个 线 哪个 是 完成的 在 这 顶部 或者

一条以顶部结束的线或

['bɒtəm] , [ɔː(r)] [bəuθ] ,
bottom , or both ,
底部 , 或者 两个都 ,

底部，或两者兼有

[wɪð] [ə'kjuːt] ['æŋglz] [ə'pɪəz] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][laɪn] [ðæt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] [tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm]
with acute angles appears longer than the line that is finished top and bottom
和 急性 角度 出现 更长 比 这 线 那 是 完成的 顶部 和 底部
[wɪð] [æn; ən][əb'tjuːs][ɔː(r)] [raɪt] ['æŋg(ə)l] .
with an obtuse or right angle .
和 一个 钝 或者 正确的 角度 .

锐角的线段看起来比上下两端为钝角或直角的线段要长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪnɪʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ][wɔːl] [friːz] .
It is the same with the finish of a wall frieze .
它 是 这 相同的 和 这 结束 的 一个 墙 饰带 .

墙面装饰带的收尾工作也是如此。

[ɪf] [ðə; ði][wɔːl] [friːz] [endz] [ə'brʌptli] ([ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ə; eɪ][ɒn][peɪdʒ] -) , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔː'ʃɔːt(ə)nd] ;
If the wall frieze ends abruptly (Illustration A on page 57) , it is foreshortened ;
如果 这 墙 饰带 结束 突然 (插图 一个 在 页 -) , 它 是 缩短 ;

如果墙面饰带突然结束（第 57 页的图 A），则会产生透视缩短效果；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪnɪʃt] [baɪ] ['æŋglz] ([ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [biː]) , [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ɪz] [ə'pærəntli]
['greɪtə(r)] .
if it is finished by angles (Illustration B) , the height of the room is apparently greater .
如果 它 是 完成的 经过 角度 (插图 B) , 这 高度 的 这 房间 是 显然 更大的 .

如果用直角收尾（图 B），房间的高度显然会更高。

([siː] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒn][peɪdʒ] - .) - .
(See the illustration on page 51 .) 114 .
(看 这 插图 在 页 - .) - .

（参见第 51 页的插图。）114.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wei] [wɪð] [kɜːrvz] ;
It is the same way with curves ;
它 是 这 相同的 方式 和 曲线 ;

曲线也是如此；

['gɪv(ə)n] [tuː] [laɪnz] [ɒv; əv]['iːkwəl][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [ɪn'kləʊz] [wʌn] [wɪð] ['kɒnveks][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]
[wɪð] [kɒn'keɪv] [kɜːrvz] ,
given two lines of equal length and enclose one with convex and the other with concave curves ,
给定 二 线条 的 平等的 长度 和 括 一 和 凸面 和 这 其他 和 凹 曲线 ,

给定两条长度相等的直线，用凸曲线围成一条直线，用凹曲线围成另一条直线。

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪn] [ɪn'kləʊzd] ['kɒnveks] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [lɒŋgə(r)] .
and the line enclosed convex will appear longer .
和 这 线 内 凸面 将要 出现 更长 .

并且，凸起所包围的线段看起来会更长。

['triːtɪd] [fɔː(r); fə(r)]['brəʊkən] ['haɪts] . - .
Treated for Broken Heights . 115 .
治疗 为了 破碎的 高度 . - .

因 Broken Heights 而接受治疗。115。

[ɪn] [dres] [ə; eɪ]['kɒlə(r)] [brɔːt] [daʊn] [tuː; tə][æn; ən][ə'kjuːt]['æŋg(ə)l][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪst]
[gɪvz] [haɪt] [ɪ'fekt] ,
In dress a collar brought down to an acute angle in the front of the waist gives height effect ,
在 裙子 一个 衣领 带来 向下 到 一个 急性 角度 在 这 正面 的 这 腰部 给予 高度 影响 ,

在服装设计中，领子在腰部前方呈锐角向下延伸，可以起到拉长身形的效果。

[ˌweər'æz] [ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] [streɪt] ['kɒlə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] [ɹɪdj'uːsɪz] [ðə; ði] [ə'pærənt] [haɪt] [ænd; ənd] [gɪvz] [wɪdθ; wɪtθ] [ɪ'fekt] . - .
whereas a perfectly straight collar around the neck reduces the apparent height and gives width effect . 116 .
然而 一个 完美 直的 衣领 大约 这 脖子 减少 这 明显 高度 和 给予 宽度 影响 . - .

而领口处笔直的领子会降低脖子的视觉高度，并产生宽度效果。116.

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['ɑːtʃɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['stʌdid] .
The use of arches should be studied .
这 使用 的 拱门 应该 是 研究 .

应该研究拱形结构的使用。

[ə; eɪ] [speɪs] [ðæt] [ɪz] [ɑːtʃt] [lʊks] ['waɪdə(r)] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [ɪz] ,
A space that is arched looks wider than it actually is ,
一个 空间 那 是 拱形 看起来 更广泛 比 它 实际上 是 ,

拱形空间看起来比实际更宽敞。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [aɪ] [ʌn'kɒnʃəsli] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] [laɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑːtʃ] ,
for the eye unconsciously follows the lines of the arch ,
为了 这 眼睛 不知不觉 跟随 这 线条 的 这 拱 ,

因为眼睛会不自觉地沿着拱形的线条移动。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɔː(r)] [wɪdθ; wɪtθ] [ɪ'fekt] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
and a distance or width effect is the result .
和 一个 距离 或者 宽度 影响 是 这 结果 .

由此产生了距离或宽度效应。

[ðə; ði] [seɪm] [speɪs] ['triːtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] [ɪz] ['kwɪkli] [brɪdʒd] .
The same space treated with a straight line is quickly bridged .
这 相同的 空间 治疗 和 一个 直的 线 是 迅速地 桥接 .

用直线处理同一空间，很快就能形成桥梁。

[ðə; ði] [seɪm] [speɪs] ['triːtɪd] [wɪð] [laɪnz] [ðæt] [kʌm] [tuː; tə] [æn; ən] ['æŋg(ə)l] [lʊks] ['nærəʊə(r)] ,
The same space treated with lines that come to an angle looks narrower ,
这 相同的 空间 治疗 和 线条 那 来 到 一个 角度 看起来 较窄 ,

用斜线处理同一空间，看起来会更窄。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [aɪ] [bɪ'kʌmz] ['fəʊkəst] [baɪ] [ðə; ði] ['eɪpeks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æŋg(ə)l] ,
for the reason that the eye becomes focused by the apex of the angle ,
为了 这 原因 那 这 眼睛 变成 专注 经过 这 顶点 的 这 角度 ,

因为眼睛的焦点位于角的顶点。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [haɪt] [ɪ'fekt] , [nɒt] [ə; eɪ] [bredθ] [ɪ'fekt] , [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
and a height effect , not a breadth effect , is the result .
和 一个 高度 影响 , 不是 一个 宽度 影响 , 是 这 结果 .

结果是高度变化，而不是宽度变化。

([siː] [peɪdʒ] - .) - .
(See page 57 .) 117 .
(看 页 - .) - .

（参见第 57 页。）117.

[ðɪs] [ɪ'luːʒ(ə)n] [ɪz] [best] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pærəlel] [laɪnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [krɒst] [daɪ'ægənəli] ,
This illusion is best shown in the illustrations of the parallel lines that are crossed diagonally ,
这 错觉 是 最好的 所示 在 这 插图 的 这 平行线 线条 那 是 交叉 对角线 ,

这种错觉在平行线斜向交叉的插图中表现得最为明显。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [ðə; ði] [laɪnz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [lʊk] ['pærəlel] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æŋglz] .
with the result that the lines no longer look parallel because of the angles .
和 这 结果 那 这 线条 不 更长 看 平行线 因为 的 这 角度 .

结果，由于角度的原因，这些线看起来不再平行。

[ˌnevəðə'les] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['pærəlel] ,
Nevertheless , they are parallel ,
尽管如此 , 他们 是 平行线 ,

然而，它们是平行的。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [daɪ'ægənəli] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðɪs] [peɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['pærəlel] .
and the lines running diagonally at the bottom of this page are also parallel .
和 这 线条 跑步 对角线 在 这 底部 的 这 页 是 还 平行线 .

本页底部的斜线也是平行的。

[wiː; wi] ['prez(ə)nt] [tuː] ['præktɪkl] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɒv; əv] [ɪ'luːʒ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [laɪnz] .
We present two practical illustrations of illusion in the use of lines .
我们 展示 二 实际的 插图 的 错觉 在 这 使用 的 线条 .

我们举两个利用线条产生错觉的实际例子。

([siː] ¶ - .)
(See ¶ 112 .)
(看 ¶ - .)

（参见第 112 段。）

[ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [saɪd] - [wɔːlz] [ɒv; əv] [tuː] [rʊmz; ruːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [daɪ'menʃ(ə)nz] , [bʌt; bət] ['ʃəʊɪŋ] [ə'pærəntli] ['dɪfrənt] [prə'pɔːʃ(ə)nz] ,
They represent the side - walls of two rooms of the same dimensions , but showing apparently different proportions ,
他们 代表 这 边 - 墙壁 的 二 房间 的 这 相同的 方面 , 但 显示 显然 不同的 比例 ,

它们代表两个尺寸相同的房间的侧墙，但比例看起来却不一样。

[ðə; ði] [ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] [laɪnz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [saɪd] - [wɔːl] [lʊk] ['haɪə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [laɪnz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [saɪd] - [wɔːl] [lʊk] ['ləʊə(r)] .
the perpendicular lines making the side - wall look higher and the horizontal lines making the side - wall look lower .
这 垂直 线条 制作 这 边 - 墙 看 更高 和 这 水平的 线条 制作 这 边 - 墙 看 降低 .

垂直线使侧壁看起来更高，水平线使侧壁看起来更低。

([siː] [peɪdʒ] - .)
(See page 59 .)
(看 页 - .)

（参见第59页。）

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] .
Illustration A .
插图 一个 .

图A。

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [biː] . ([siː] ¶ - .)
Illustration B . (See ¶ 113 .)
插图 B . (看 ¶ - .)

图B。（参见第113段。）

[ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] [speɪs] [ɪz] ['ʃɔːtnd] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,
The length of the wall space is shortened , moreover ,
这 长度 的 这 墙 空间 是 缩短 , 而且 ,

此外，墙面空间的长度也缩短了。

[baɪ][ðə; ði][ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)][laɪnz][ænd; ənd] ['leŋθənd] [baɪ][ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][laɪnz] . - .
by the perpendicular lines and lengthened by the horizontal lines . 118 .
经过 这 垂直 线条 和 加长 经过 这 水平的 线条 . - .

由垂直线延长，并由水平线延长。118.

[nəʊ]['pɪəriəd] [ɪk'spresɪz] [mɔː(r)] ['klɪəli] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [kɜːvz] [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪ'verəti]
No period expresses more clearly the joy of curves as opposed to the severity
不 时期 表达 更多的 清楚地 这 喜悦 的 曲线 作为 反对 到 这 严重性
[ɒv; əv] [streɪt] [laɪnz][ðæn; ðən][ðæt] [və'lʌptʃuəs] ['pɪəriəd][ɒv; əv] ['luːɪs] ['ɛks'viː] [nəʊn] [æz; əz][rə'kəʊkəʊ] .
of straight lines than that voluptuous period of Louis XV known as Rococo .
的 直的 线条 比 那 丰满的 时期 的 路易斯 十五 已知 作为 洛可可 .

在所有时期中，没有哪个时期比路易十五时期被称为洛可可的那个充满魅力的时期更能清晰地表达曲线的愉悦与直线的严谨之间的对比。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɒflɪgət] ['ɪərə] , [æn; ən]['ɪərə][ɒv; əv] ['pleʒə(r)] ,
It was a profligate era , an era of pleasure ,
它 曾是 一个 挥霍无度 时代 , 一个 时代 的 乐趣 ,

那是一个奢靡的时代，一个享乐的时代。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'pendɪd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv][pɑːt][ɒv; əv][ə; eɪ] [friːz] [ɪz][ɪn][nəʊ] [wei] [ɪɡ'zædʒəreɪtɪd] ,
and the appended illustration of part of a frieze is in no way exaggerated ,
和 这 附加 插图 的 部分 的 一个 饰带 是 在 不 方式 夸张的 ,

附图所示的部分饰带图案绝非夸张之词。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [truː] [ɪɡ'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
but a true example of a common expression .
但 一个 真的 例子 的 一个 常见的 表达 .

但这却是常用表达的真实写照。

([siː] [peɪdʒ] - .) - .
(See page 60 .) 119 .
(看 页 - .) - .

（参见第 60 页。）119.

[dɪ'stɪŋkt] [ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] [laɪnz] [ɡɪv] [haɪt] [ɪ'fekt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['nærəʊ] [ðə; ði] [ə'pærənt]
Distinct perpendicular lines give height effect , but they also narrow the apparent
清楚的 垂直 线条 给 高度 影响 , 但 他们 还 狭窄的 这 明显
[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ə; eɪ][wɔːl] [speɪs] .
width of a wall space .
宽度 的 一个 墙 空间 .

明显的垂直线可以产生高度效果，但也会缩小墙面空间的视觉宽度。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [laɪn] [ɪ'fekts] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] [ən'les] [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]
It is best to have such line effects indistinct unless they appear as in the
它 是 最好的 到 有 这样的 线 效果 模糊 除非 他们 出现 作为 在 这
[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɒn][peɪdʒ] - ,
illustration on page 63 ,
插图 在 页 - ,

除非像第 63 页的插图那样，否则最好让这些线条效果变得模糊不清。

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [bredθ] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pæt(ə)n][ænd; ənd]
where they are intended to reduce the breadth effect of the pattern and
在哪里 他们 是 故意的 到 减少 这 宽度 影响 的 这 图案 和
['njuːtrəlaɪz] [ə; eɪ][skwɒt] ['tendənsi] .
neutralize a squat tendency .
中和 一个 蹲 趋势 .

它们的目的是减少图案的宽度效应并消除下蹲倾向。

[ˌɪndɪ'stɪŋkt] [ˌpɜːpən'dɪkjʊləs] [ɡɪv] [haɪt] [ɪ'fekt] , [ænd; ənd][duː; də][nɒt] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [wɔːl][wɪdθ; wɪtθ] .
Indistinct perpendiculars give height effect , and do not reduce the wall width .
模糊 垂直线 给 高度 影响 , 和 做 不是 减少 这 墙 宽度 .

模糊的垂直线能产生高度效果，并且不会减少墙的宽度。

([siː] ¶ - .)
(See ¶ 111 .)
(看 ¶ - .)

（参见第 111 段。）

[ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] [laɪnz] , ['ɡɪvɪŋ] [haɪt] [ɪ'fekt] .
Perpendicular lines , giving height effect .
垂直 线条 , 给予 高度 影响 .

垂直线，产生高度效果。

[ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] [laɪnz] , ['ɡɪvɪŋ] [haɪt] [ɪ'fekt] .
Perpendicular lines , giving height effect .
垂直 线条 , 给予 高度 影响 .

垂直线，产生高度效果。

['kʌlə(r)] TERMS120 .
COLOR TERMS120 .
颜色 TERMS120 .

颜色术语120。

[ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] [ɪts] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɔː'θɒrətiz] ['dɪfə(r)] [səʊ] [mə'tɪəriəli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]
In the study of color and its application authorities differ so materially that it
在 这 学习 的 颜色 和 它是 应用 当局 不同 所以 重大 那 它
[ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] [ðeə(r)] ['θɪəriz] ,
is not only impossible to reconcile their theories ,
是 不是 仅有的 不可能的 到 调和 他们的 理论 ,

在色彩及其应用的研究领域，权威人士的观点存在如此巨大的差异，以至于不仅不可能调和他们的理论，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [tɜːmz] [juːst] [tuː; tə] [ɪk'spres] ['kʌlə(r)] [θɔːt] [kri'eɪt] [ˌɪnɪk'strɪkəbl; ɪn'ekstrɪkəbl]
but the different terms used to express color thought create inextricable
但 这 不同的 条款 用过的 到 表达 颜色 想法 创造 密不可分
[kən'fjuːʒn] . - .
confusion . 121 .
困惑 . - .

但是，用来表达颜色思想的不同术语造成了难以消除的混乱。121.

[wʌn] [ɔː'θɒrəti] ['fɪksɪz] [ðə; ði] [n'juːtrəlz] [æz; əz] ['biːɪŋ] [blæk] , [ɡreɪ] [ænd; ənd] [waɪt] ;
One authority fixes the neutrals as being black , gray and white ;
一 权威 修复 这 中立者 作为 存在 黑色的 , 灰色的 和 白色的 ;

一种权威观点将中立色定义为黑色、灰色和白色；

[ə'nʌðə(r)] [rɪ'ɡɑːdz] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðəʊz] [hjʊ] [ɔː(r)] [təʊnz] [wɪtʃ] [læk] ['defɪnət] ['kʌlə(r)] , [laɪk]
another regards them as those hues or tones which lack definite color , like
其他 问候 他们 作为 那些 色调 或者 音调 哪个 缺少 定 颜色 , 喜欢
[kwə'tɜːnəri] .
quaternaries .
第四纪 .

另一些人则认为它们是缺乏明确颜色的色调或色相，就像第四色一样。

[ɔː'θɒrətiz] ['dɪfə(r)] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [ə'pɒn] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] .
Authorities differ , moreover , upon even the fundamental principles .
当局 不同 , 而且 , 之上 甚至 这 基本的 原则 .

此外，就连基本原则也存在分歧。

[ʃə'vrʌɪ] [sɪ'lekts] [red] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] [æz; əz] [ðə; ði] ['praɪˌmeri] ; ['dɑːktər; draɪv] . ['tɒməs]
Chevreuil selects red , yellow and blue as the primaries ; Dr . Thomas
舍夫勒伊 选择 红色的 , 黄色的 和 蓝色的 作为 这 初选 ; 博士 . 托马斯
[jʌŋ] [sɪ'lekts] [red] , [ɡriːn] [ænd; ənd] ['vaɪələt] .
Young selects red , green and violet .
年轻的 选择 红色的 , 绿色的 和 紫色 .

谢弗勒伊选择红色、黄色和蓝色作为三原色；托马斯·杨博士选择红色、绿色和紫色。

['helmhəults] [sɪ'lekts] ['kɑːmaɪn] , [peɪl] [griːn] [ænd; ənd] [bluː] - ['vaɪələt] ; ['mækswel] ['skɑːlət] [red] ,
Helmholtz selects carmine , pale green and blue - violet ; Maxwell scarlet red ,
亥姆霍兹 选择 胭脂红 , 苍白 绿色的 和 蓝色的 - 紫色 ; 麦克斯韦 猩红 红色的 ,
['emərəld] [griːn] [ænd; ənd] [bluː] - ['vaɪələt] ;
emerald green and blue - violet ;
翠 绿色的 和 蓝色的 - 紫色 ;

赫尔姆霍兹选择了胭脂红、淡绿色和蓝紫色；麦克斯韦选择了猩红色、翠绿色和蓝紫色；

[prə'fesə(r)] [ruːd] [ə'griːz] [wɪð] ['mækswel] ; [prə'fesə(r)] [tʃɜːtʃ] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] [ɒv; əv]
Professor Rood agrees with Maxwell ; Professor Church , of the Royal Academy of
教授 鲁德 同意 和 麦克斯韦 ; 教授 教会 , 的 这 皇家 学院 的
[a:ts] ,
Arts ,
艺术 ,

鲁德教授同意麦克斯韦的观点；皇家艺术学院的丘奇教授也持相同观点。

['lʌndən] , [rɪ'gɑːdz] [ðə; ði] ['praɪˌmeri] [æz; əz] [red] , [griːn] [ænd; ənd] [bluː] ; [dʒɔːdʒ] [hɜːst] , [ðə; ði]
London , regards the primaries as red , green and blue ; George Hurst , the
伦敦 , 问候 这 初选 作为 红色的 , 绿色的 和 蓝色的 ; 乔治 赫斯特 , 这
['ɪŋglɪʃ] [ɔː'θɒrəti] ,
English authority ,
英语 权威 ,

伦敦将主要颜色视为红色、绿色和蓝色；英国权威人士乔治·赫斯特

['fɪksɪz] [ə'pɒn] [red] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] , [ðə; ði] - ['θɪəri] . - .
fixes upon red , yellow and blue , the Brewsterian theory . 122 .
修复 之上 红色的 , 黄色的 和 蓝色的 , 这 - 理论 . - .

布鲁斯特理论以红色、黄色和蓝色为特征。122.

[wʌn] [mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] ['ɔːlweɪz] [ɪn] ['stʌdiɪŋ] ['kʌlə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['triːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]
One must remember always in studying color that we are treating with the
一 必须 记住 总是 在 学习 颜色 那 我们 是 治疗 和 这
[mə'tɪəriəl] ,
material ,
材料 ,

在研究色彩时，必须始终记住，我们是在与材料进行交互。

[nɒt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'luːʒ(ə)n] .
not with the illusion .
不是 和 这 错觉 .

并非沉浸在幻觉中。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['pɪgmənts] , [nɒt] [wɪð] [prɪz'mætɪk] [fə'nɒmɪnə] ,
We are dealing with pigments , not with prismatic phenomena ,
我们 是 处理 和 颜料 , 不是 和 棱镜 现象 ,

我们研究的是颜料，而不是棱镜现象。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['ɒbviəs] [ðæt] [ðə; ði] ['əʊnli] [θriː] ['praɪməri] [k'ʌləz] [ðæt] [kæn; kən]
and it must be obvious that the only three primary colors that can
和 它 必须 是 明显的 那 这 仅有的 三 基本的 颜色 那 能
[biː; bi] [juːst] [ɪn] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [red] ,
be used in a way to produce all other colors are red ,
是 用过的 在 一个 方式 到 生产 全部 其他 颜色 是 红色的 ,

显而易见，只有红色这三种原色才能用来产生所有其他颜色。

['jeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] . - .
yellow and blue . 123 .
黄色的 和 蓝色的 . - .

黄色和蓝色。123。

[wɒt'evə(r)] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] ['spektrəm] ['θɪərɪz] [ɒv; əv][sɜː(r)]['aɪzək] ['njuːtən] , [jʌŋ] [ɔː(r)]['helmhəults]
Whatever may be the spectrum theories of Sir Isaac Newton , Young or Helmholtz
任何 可能 是 这 光谱 理论 的 先生 艾萨克 牛顿 ， 年轻的 或者 亥姆霍兹
,
,
,

无论艾萨克·牛顿爵士、杨氏或亥姆霍兹的光谱理论是什么，

[fɔː(r); fə(r)] ['præktɪkl] ['riːz(ə)nz] [wiː; wi][prɪ'fɜː(r)][tuː; tə] ['fɒləʊ] [æn; ən] [ɔː'θɒrəti] [æz; əz] ['emɪnənt] [æz; əz]
for practical reasons we prefer to follow an authority as eminent as
为了 实际的 原因 我们 更喜欢 到 跟随 一个 权威 作为 杰出 作为
[ʃə'vrʌɪ] ,
Chevreuil ,
舍夫勒伊 ，

出于实际考虑，我们更倾向于听从像谢弗勒伊这样德高望重的权威人士的意见。

[fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['gɑːbəlɪn; 'goʊbəlɪn] [wɜːks] [ɒv; əv] [frɑːns] , [ænd; ənd]
for years the head of the National Gobelin Works of France , and
为了 年 这 头 的 这 国家的 戈白兰 作品 的 法国 ， 和
[ə; eɪ][mæn] [ɪk'spɪəriənst] [ɪn][ðə; ði]
a man experienced in the
一个 男人 经验丰富的 在 这

多年来，他一直是法国国家戈布兰纺织厂的负责人，也是一位经验丰富的人。

['præktɪs] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] .
practice as well as the theory of color .
实践 作为 出色地 作为 这 理论 的 颜色 .

色彩的实践与理论。

['eni] ['efət] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv]['kʌlə(r)][ænd; ənd] [dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][pɪərɪədz][ænd; ənd]
Any effort to fix the character of color and describe it by periods and
任何 努力 到 使固定 这 特点 的 颜色 和 描述 它 经过 时期 和
['ɛpɒkz] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [pruːv] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] ,
epochs will always prove unsatisfactory ,
纪元 将要 总是 证明 不令人满意 ，

任何试图固定色彩特征并用时期和时代来描述色彩的努力都注定无法令人满意。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [tɜːmz] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [wɪð] ['evri] ['pɪəriəd]
for the reason that terms and expressions have changed with every period
为了 这 原因 那 条款 和 表达式 有 已更改 和 每一个 时期
[sɪns] [ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] , - [biː] . [siː] . - .
since the Egyptian , 4000 B . C . 124 .
自从 这 埃及人 ， - B . C . - .

因为自公元前 4000 年的埃及以来，每个时期的术语和表达方式都发生了变化。

[wiː; wi] [θɪŋk] [wiː; wi] [nəʊ] ['pɜːp(ə)l] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l][ɒv; əv] ['rɔɪəlti] ,
We think we know purple until we discover that the purple of royalty ,
我们 思考 我们 知道 紫色的 直到 我们 发现 那 这 紫色的 的 皇室 ，

我们以为自己了解紫色，直到我们发现皇室的紫色……

[ðə; ði] ['ɜːmɪn] [ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] , [ðə; ði]['pɜːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑːrdɪnlz] - [rəʊbz] , ['friːkwəntli]
the ermine and purple , the purple of the cardinals ' robes , frequently
这 貂 和 紫色的 ， 这 紫色的 的 这 红雀队 - 长袍 ， 频繁地
[ɛpɹ'ɒksɪmˌeɪtɪd] [wɒt] [wiː; wi] [naʊ] [kɔːl] ['kɑːmaɪn] .
approximated what we now call carmine .
近似值 什么 我们 现在 称呼 胭脂红 .

貂皮色和紫色，红衣主教长袍上的紫色，通常与我们现在所说的胭脂红非常接近。

['rɔɪəl] ['pɜːp(ə)l][ænd; ənd] [və'niːʃ(ə)n] [bluː] [ɑː(r); ə(r)][mɪə(r)] [treɪd] [tɜːmz] .
Royal purple and Venetian blue are mere trade terms .
皇家 紫色的 和 威尼斯 蓝色的 是 仅仅 贸易 条款 .

皇家紫和威尼斯蓝只是贸易术语。

['præktɪkl] [men] [ɪn] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv] [θɪŋz] ['dekərətɪv] [suːn] [dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] ['kʌlə(r)] [tɜːmz]
Practical men in the purchase of things decorative soon discover that color terms
实际的 男人 在 这 购买 的 事物 装饰性的 很快 发现 那 颜色 条款
[kən'veɪ] ['əʊnli] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪm'preʃnz] [ænd; ənd] [nəʊ] [dɪ'stɪŋktɪv] ['kwɒlətiz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'laɪd]
convey only individual impressions and no distinctive qualities that may be relied
传达 仅有的 个人 印象 和 不 独特的 品质 那 可能 是 依赖
[ə'pɒn] ;
upon ;
之上 ；

务实的男士在购买装饰品时很快就会发现，颜色术语只能传达个人印象，而不能传达任何可以依赖的独特品质；

[səʊ] [ðæt] ['eni] ['efət] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] ['væljuː] [baɪ] [pɪərɪədz] [wʊd] [biː; bi] ['fjuːtaɪl] .
so that any effort to fix the color value by periods would be futile .
所以 那 任何 努力 到 使固定 这 颜色 价值 经过 时期 会 是 徒劳 .

因此，任何试图通过句点来固定颜色值的努力都是徒劳的。

[wiː; wi] [meɪ] [ə'sjuːm] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [əʊk] , [mə'hɒgəni] , [waɪt] [ænd; ənd] [gəʊld] [ɔː(r)] ['wɔːlnʌt]
We may assume that in the age of oak , mahogany , white and gold or walnut
我们 可能 认为 那 在 这 年龄 的 橡木 ， 桃花心木 ， 白色的 和 金子 或者 核桃
['fɜːnɪtʃə(r)] ,
furniture ,
家具 ，

我们可以假设，在橡木、红木、白色和金色或胡桃木家具的时代，

[ðə; ði] ['fæbrɪk] [ænd; ənd] [wɔːl] [k'ʌləz] ['hɑːməˌnaɪzd] [wɪð] [ðə; ði] [wʊd] [k'ʌləz] ,
the fabric and wall colors harmonized with the wood colors ,
这 织物 和 墙 颜色 协调 和 这 木头 颜色 ，

织物和墙壁的颜色与木材的颜色协调一致。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðæt] [dɪ'griː] [wiː; wi] [meɪ] [fɪks] [ðə; ði] ['pɪəriəd] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] .
and to that degree we may fix the period character of color .
和 到 那 程度 我们 可能 使固定 这 时期 特点 的 颜色 .

到这个程度，我们就可以确定颜色的周期性特征。

[ðə; ði] ['məʊmənt] [ðæt] [ðə; ði] [təʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʊdwɜːk] [ɔː(r)] [ðə; ði] [lait] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['veərid] , ['kʌlə(r)]
The moment that the tone of the woodwork or the light conditions varied , color
这 片刻 那 这 语气 的 这 木工 或者 这 光 状况 多种多样 ， 颜色
['kærəktə(r)] ['veərid] ['ɔːlsəʊ] . - .
character varied also . 125 .
特点 多种多样 还 . - .

木制品的色调或光线条件发生变化时，色彩特性也会发生变化。125.

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [beə(r)] [wel] [ɪn] [maɪnd] [ðæt] [k'ʌləz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə] [ˌjuː 'es]
We must also bear well in mind that colors which have come down to us
我们 必须 还 熊 出色地 在 头脑 那 颜色 哪个 有 来 向下 到 我们
[æz; əz] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [hæv; həv] [biːn] [səb'dʒektɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['ɪnfluənsɪz]
as examples of ancient times have been subjected to the changing influences
作为 示例 的 古老的 时代 有 到过 受 到 这 变化 影响
[ɒv; əv] ['sentʃəriz] ,
of centuries ,
的 几个世纪 ，

我们还必须牢记，流传至今的古代色彩范例，都受到了几个世纪以来不断变化的各种影响。

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['feɪdɪd] [ænd; ənd] ['ɔːltəd] .
and have faded and altered .
和 有 褪色 和 已修改 .

已经褪色和改变。

[ðə; ði] [k'ʌləz] [ɒn][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði][hɪ'stɒrɪk][rʊmz; ruːmz][ɒv; əv][ˌjʊərə'piːən] ['pæləs] [hæv; həv]
The colors on the walls of the historic rooms of European palaces have
这 颜色 在 这 墙壁 的 这 历史性 房间 的 欧洲的 宫殿 有
['greɪtli] ['ɔːltəd] .
greatly altered .
非常 已修改 .

欧洲宫殿历史房间的墙壁颜色发生了巨大变化。

[ðə; ði] [flæt] [redz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dedɪʃ] [bluːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːm'peɪən] ['freskəʊz] [hæv; həv] [biːn]
The flat reds and the deadish blues of the Pompeiian frescoes have been
这 平坦的 红色 和 这 死气沉沉 蓝调 的 这 庞贝古城 壁画 有 到过
['ɔːltəd] [baɪ] ['kemɪk(ə)l] ['ækʃ(ə)n]['djʊərɪŋ][ðə; ði][wʌn] ,
altered by chemical action during the 1 ,
已修改 经过 化学 行动 期间 这 1 ,

庞贝壁画中原本平淡的红色和死气沉沉的蓝色在公元1世纪因化学作用而发生了改变。

\- [j'iəz] - ['beriəl] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['lɑːvə][ɒv; əv] [vi'suːvjəs] .
850 years ' burial under the lava of Vesuvius .
\- 年 - 葬礼 在下面 这 岩浆 的 维苏威火山 .

在维苏威火山熔岩下掩埋了850年。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] [dʒʌdʒiŋ]
We are not justified in judging
我们 是 不是 合理的 在 评判

我们没有资格妄加评判

[ɒv; əv][ðə; ði] [k'ʌləz] [ɒv; əv][ə; eɪ] . [diː] . -
of the colors of A . D . 79
的 这 颜色 的 一个 . D . -

公元79年的颜色

[baɪ][ðə; ði][ˌrestə'reɪʃ(ə)n] - [ɪg'zæmpl] [ɪn] - .
by the restoration - examples in 1900 .
经过 这 恢复 - 示例 在 - .

以 1900 年的修复实例为例。

[hens] [ðə; ði][mɪə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [pɑːm'peɪən] [red] , [pɑːm'peɪən] [bluː] , [kæn; kən] [kən'veɪ] [nəʊ] ['defɪnət]
Hence the mere expressions Pompeiian red , Pompeiian blue , can convey no definite
因此 这 仅仅 表达式 庞贝古城 红色的 , 庞贝古城 蓝色的 , 能 传达 不 定
, ['pɒzətɪv] ['miːnɪŋ] .
, positive meaning .
, 积极的 意义 .

因此，仅仅用"庞贝红"、"庞贝蓝"这样的词语并不能传达任何明确的、积极的含义。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

['kʌlə(r)] VOCABULARY126 .
COLOR VOCABULARY126 .
颜色 VOCABULARY126 .

颜色词汇126。

[ɪn]['mjuːzɪk] ,
In music ,
在 音乐 ,

在音乐方面，

[ə; eɪ] [təʊn] [wɪtʃ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [vaɪ'breɪʃ(ə)nz] [pə(r)] ['sekənd] [ɪz] [ðə; ði]

a tone which is formed by a certain number of vibrations per second is the

一个 语气 哪个 是 形成 经过 一个 肯定 数字 的 振动 每 第二 是 这

[seɪm] [ðə; ði] [wɜːld] ['əʊvə(r)] ,

same the world over ,

相同的 这 世界 超过 ,

由每秒特定次数的振动形成的音调在世界各地都是相同的。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [təʊn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [neɪm] ; [bʌt; bət] [ɪn] ['kʌlə(r)] [nəʊ] [sʌtʃ] ['stændədz]

and each and every tone has a name ; but in color no such standards

和 每个 和 每一个 语气 有 一个 姓名 ; 但 在 颜色 不 这样的 标准

[ɪg'zɪst] .

exist .

存在 .

每一种色调都有一个名称；但是颜色却没有这样的标准。

['piːp(ə)l] [hæv; həv] [ə'temptɪd] [tuː; tə] ['fɔːmjuleɪt] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [baɪ] [di'nɔmineit, di'nɔminit] [ðə; ði] ['praɪməri]

People have attempted to formulate a system by denominating the primary

人们 有 尝试过 到 制定 一个 系统 经过 面值 这 基本的

[k'ʌləz] , [red] ,

colors , red ,

颜色 , 红色的 ,

人们曾试图通过给原色命名（例如红色）来建立一套颜色体系。

['jeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] , [rɪ'spektɪvli] [æz; əz] [ɑː(r)] , [waɪ] [ænd; ənd] [biː] ,

yellow and blue , respectively as R , Y and B ,

黄色的 和 蓝色的 , 分别 作为 拉 , 是 和 B ,

黄色和蓝色分别标记为 R、Y 和 B。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv] [ðiːz] [k'ʌləz] [æz; əz] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv] ['lɛtəz] .

and the combinations of these colors as combinations of letters .

和 这 组合 的 这些 颜色 作为 组合 的 信件 .

并将这些颜色组合成字母的组合。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [red] , [wɪð] ['veəriɪŋ] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ['ædɪd] , [ɪz] [di'nɔmineit, di'nɔminit]

For example , red , with varying degrees of yellow added , is denominated

为了 例子 , 红色的 , 和 变化 学位 的 黄色的 额外 , 是 以……命名

[baɪ] [ðə; ði] ['lɛtəz] [ɑː(r)] [ɑː(r)] [əʊ] ,

by the letters R R O ,

经过 这 信件 拉 拉 哦 ,

例如，红色加上不同程度的黄色后，可以用字母 RRO 来表示。

[ɔː(r)] [ɑː(r)] [əʊ] [ɑː(r)] , [ɔː(r)] [əʊ] [əʊ] [ɑː(r)] .

or R O R , or O O R .

或者 拉 哦 拉 , 或者 哦 哦 拉 .

或 ROR，或 OO R。

[ðɪs] ['sɪstəm] [tend] [tuː; tə] [kən'fjuːʒn] , [ænd; ənd] [ɪz] [ɪn'ædɪkwət] [tuː; tə] [ɪk'spres] [tɪnts] [ænd; ənd]

This system tends to confusion , and is inadequate to express tints and

这 系统 倾向于 到 困惑 , 和 是 不足 到 表达 色调 和

[ʃeɪdz] .

shades .

色调 .

这种系统容易造成混乱，而且不足以表达色调和明暗。

['veəriəs] ['ʌðə(r)] ['sɪstəmz] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'vaɪzd] .

Various other systems have been devised .

各种各样的 其他 系统 有 到过 设计 .

人们还设计了其他各种系统。

['kʌlə(r)] [tʃɑːts] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] , [ænd; ənd][ɪn] [iːtʃ] ['sɪstəm] ['ɑːbɪtrəri] [nems] [hæv; həv] [biːn]
Color charts have been made , and in each system arbitrary names have been
颜色 图表 有 到过 制成 , 和 在 每个 系统 随意的 姓名 有 到过
[ə'saɪnd] ,
assigned ,
分配 ,

人们制作了颜色图表，并在每个系统中随意分配了名称。

[səʊ] [ðæt] [iːtʃ] ['kʌlə(r)] [meɪ] [biː; bi] [nəʊn] [baɪ][wʌn][ɒv; əv] ['sevrəl] [nems] .
so that each color may be known by one of several names .
所以 那 每个 颜色 可能 是 已知 经过 一 的 一些 姓名 .

这样，每种颜色都可以用几个名称中的一个来称呼。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [in'ʃuərɪŋ] ['ækjərəsi] ['ʌndə(r)] [ðiːz] ['sɜːkəmstənsɪz] [bɪ'kʌmz] ['veri] ['evɪdənt] .
The difficulty of insuring accuracy under these circumstances becomes very evident .
这 困难 的 保险 准确性 在下面 这些 情况 变成 非常 明显 .
- .
127 .
- .

在这种情况下，确保准确性的难度就显得非常明显了。127.

[ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] ['kʌlə(r)] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] ,
In discussing color combinations ,
在 讨论 颜色 组合 ,

在讨论颜色搭配时，

[wʌn][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'fjuːzd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪz][nɒt][ə; eɪ]['tændʒəb(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ðæt]
one is usually confused because the subject is not a tangible expression that
一 是 通常 使困惑 因为 这 主题 是 不是 一个 有形 表达 那
[kæn; kən][biː; bi][grɑːsp, græsp] [laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [nəʊt]
can be grasped like the sound of a note
能 是 抓住 喜欢 这 声音 的 一个 笔记

人们常常感到困惑，因为这个主题并非像音符的声音那样可以感知的有形表达。

[ɪn]['mjuːzɪk] .
in music .
在 音乐 .

在音乐领域。

[wɪð] ['kʌlə(r)] [tʃɑːts] ,
With color charts ,
和 颜色 图表 ,

附颜色图表，

['evri] ['meɪkə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] ['stændəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [tɜːm] “ [red] ” [meɪ] [miːn]
every maker has a standard of his own and the term “ red ” may mean
每一个 制造商 有 一个 标准 的 他的 自己的 和 这 学期 “ 红色的 ” 可能 意思是
['eniθɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ] ;
anything within a wide range ;
任何事物 之内 一个 宽的 范围 ;

每个制造商都有自己的标准，“红色”一词可能代表很广范围内的任何颜色；

[ə; eɪ] ['jeləʊ] - [red] [ɔː(r)][ə; eɪ] [bluː] - [red] , [ðə; ði] ['jeləʊ] - [red] [pə'hæps] ['biːɪŋ] ['tʃeri] , [ðə; ði] [bluː] -
a yellow - red or a blue - red , the yellow - red perhaps being cherry , the blue -
一个 黄色的 - 红色的 或者 一个 蓝色的 - 红色的 , 这 黄色的 - 红色的 也许 存在 樱桃 , 这 蓝色的 -
[red] [pə'hæps] ['biːɪŋ] ['kɑːmaɪn] .
red perhaps being carmine .
红色的 也许 存在 胭脂红 .

黄红色或蓝红色，黄红色可能是樱桃红，蓝红色可能是胭脂红。

[æn; ən] [əˌpriːʃiˈeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɑːməni] [ɒv; əv][ˈkɒntrɑːst][ɔː(r)] [ˈhɑːməni] [ɒv; əv][əˈnælədʒi][ɔː(r)]
An appreciation of the Harmonies of Contrast or Harmonies of Analogy or
一个 欣赏 的 这 和声 的 对比 或者 和声 的 类比 或者
[rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz] [əˈkʌmp(ə)nid] [baɪ] [greɪt] [kənˈfjuːʒn] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [læk] [ɒv; əv]
Relationship is accompanied by great confusion because of this lack of
关系 是 伴随 经过 伟大的 困惑 因为 的 这 缺少 的
[ˌstændədaɪˈzeɪʃn] . - .
standardization . 128 .
标准化 . - .

由于缺乏标准化，对对比和谐、类比和谐或关系和谐的理解往往伴随着极大的困惑。128.

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn] [truː] [ˈstændəd] [ɒv; əv][ˈkʌlə(r)] ,
There is only one true standard of color ,
那里 是 仅有的 一 真的 标准 的 颜色 ,

颜色只有一个真正的标准，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈstændəd] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈprɪzəm] , [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [baɪ][ðə; ði]
and that is the standard as shown in the prism , and expressed by the
和 那 是 这 标准 作为 所示 在 这 棱镜 , 和 表达 经过 这
[ˈspektrəm] .
spectrum .
光谱 .

这就是棱镜中所示的标准，也是光谱所表达的标准。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈprɒvɪns] [ɒv; əv] [ˈeni] [mæn][tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [ɒv; əv]
It is within the province of any man to determine the proper relationship of
它 是 之内 这 省 的 任何 男人 到 决定 这 恰当的 关系 的
[ˈkʌlə(r)] [ɪf] [hiː; hi][stɑːrts] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɑːt] [wiː; wi][hɪə(r)][ˈprez(ə)nt] .
color if he starts with the chart we here present .
颜色 如果 他 开始 和 这 图表 我们 这里 展示 .

只要从我们这里提供的图表入手，任何人都能确定正确的颜色关系。

[wiː; wi] [fɪks] [ˈdefɪnətli] [ðə; ði] [θriː] [ˈpraɪməri][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈsekənd(ə)ri] [kˈʌləz] , [ðə; ði]
We fix definitely the three primary and the three secondary colors , the
我们 使固定 确实 这 三 基本的 和 这 三 次要 颜色 , 这
[ˈpraɪˌmeri] ,
primaries ,
初选 ,

我们确定了三种原色和三种间色，即原色。

[red] , [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] , [ˈbiːɪŋ] [ðəʊz] [ˈɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈhevi] [blæk] [laɪnz] ; [ðə; ði]
red , yellow and blue , being those indicated by the heavy black lines ; the
红色的 , 黄色的 和 蓝色的 , 存在 那些 表明的 经过 这 重的 黑色的 线条 ; 这
[ˈsekənˌderi] ,
secondaries ,
二级 ,

红色、黄色和蓝色，即用粗黑线标示的颜色；次要颜色，

[ˈɒrɪndʒ] , [griːn] [ænd; ənd][ˈvaɪələt] , [ˈbiːɪŋ] [ˈɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [brɔːd] [ˈstɪp(ə)l] [laɪnz] .
orange , green and violet , being indicated by the broad stipple lines .
橙子 , 绿色的 和 紫色 , 存在 表明的 经过 这 广阔 点描 线条 .

橙色、绿色和紫色，由宽阔的点状线条表示。

[ɔːl] [ˈʌðə(r)] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈtɜːʃəri] [ɔː(r)] [kwəˈtɜːn(ə)rɪ] [kˈʌləz] .
All other lines are the tertiary or quaternary colors .
全部 其他 线条 是 这 第三 或者 第四纪 颜色 .

其他所有线条均为三级色或四级色。

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] ['klɪəli] [ɪn]['aʊə(r)][maɪndz][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['nɔːm(ə)l] [red] [ænd; ənd]
If we have clearly in our minds the appearance of the normal red and
如果 我们 有 清楚地 在 我们的 思想 这 外貌 的 这 普通的 红色的 和
['jeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

如果我们脑海中清晰地记得正常的红色和黄色的外观，

[ænd; ənd] ['klɪəli] [ɪn]['aʊə(r)][maɪndz][ðə; ði] ['ɒrɪndʒ] [ðæt] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ,
and clearly in our minds the orange that is made up by combining the two ,
和 清楚地 在 我们的 思想 这 橙子 那 是 制成 向上 经过 结合 这 二 ,

在我们脑海中，橙色显然是由这两种颜色混合而成的。

[wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [fɪks] [ɪn]['aʊə(r)][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ðə; ði] [k'ʌləz] [ðæt] [kʌm]
we ought to be able to fix in our imagination the colors that come
我们 应该 到 是 有能力的 到 使固定 在 我们的 想像力 这 颜色 那 来
[ˌmɪd'weɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [red] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɒrɪndʒ] ,
midway between the red and the orange ,
中途 之间 这 红色的 和 这 橙子 ,

我们应该能够在想象力中确定介于红色和橙色之间的那些中间颜色。

[ɔː(r)][ðə; ði] [k'ʌləz] [ðæt] [kʌm] ['nɪərə(r)][ðə; ði] [red] [ɔː(r)]['nɪərə(r)][ðə; ði] ['ɒrɪndʒ] .
or the colors that come nearer the red or nearer the orange .
或者 这 颜色 那 来 更近 这 红色的 或者 更近 这 橙子 .

或者更接近红色或橙色的颜色。

[let] [ˌjuː 'es] [ə'sjuːm] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [sɪ'lekt] [k'ʌləz] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst] .
Let us assume we are to select colors in the harmony of contrast .
让 我们 认为 我们 是 到 选择 颜色 在 这 和谐 的 对比 .

假设我们要选择对比和谐的颜色。

[teɪk] [ə; eɪ]['ruːlə(r)][ænd; ənd] [leɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [tʃɑːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'trɑːstɪŋ] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)]
Take a ruler and lay across the chart and the contrasting colors are
拿 一个 统治者 和 躺 穿过 这 图表 和 这 对比 颜色 是
['ɔːlweɪz] ['ɒpəzɪt] ;
always opposite ;
总是 对面的 ;

拿一把尺子放在图表上，对比色总是相反的；

[ðə; ði][də'rekt]['kɒntrɑːst][ɒv; əv] [red] [ɪz] [ɡriːn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɡriːn] [ɪz]
the direct contrast of red is green because green is
这 直接的 对比 的 红色的 是 绿色的 因为 绿色的 是

红色的直接对比色是绿色，因为绿色是

[kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ['praɪməri] [k'ʌləz] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] ;
composed of the other two primary colors , yellow and blue ;
由 的 这 其他 二 基本的 颜色 , 黄色的 和 蓝色的 ;

由另外两种原色——黄色和蓝色组成；

[ðə; ði]['kɒntrɑːst][ɒv; əv] [bluː] [ɪz] ['ɒrɪndʒ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['ɒrɪndʒ] [ɪz][ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]
the contrast of blue is orange because orange is a combination of the other
这 对比 的 蓝色的 是 橙子 因为 橙子 是 一个 组合 的 这 其他
[tuː] ['praɪˌmeri] ,
two primaries ,
二 初选 ,

蓝色的对比色是橙色，因为橙色是由另外两种原色混合而成的。

['jeləʊ] [ænd; ənd] [red] ; [ðə; ði]['kɒntrɑːst][ɒv; əv] ['jeləʊ] [ɪz]['vaɪələt] , [ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [bluː]
yellow and red ; the contrast of yellow is violet , a combination of blue
黄色的 和 红色的 ; 这 对比 的 黄色的 是 紫色 , 一个 组合 的 蓝色的
[ænd; ənd] [red] .
and red .
和 红色的 .

黄色和红色；黄色的对比色是紫色，紫色是蓝色和红色的混合色。

[naʊ] , [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['naisiti] [ɒv; əv] [dɪ'stɪŋkʃn] ,
Now , to determine the niceties of distinction ,
现在 , 到 决定 这 礼貌 的 区别 ,

现在，为了确定区别的细微之处，

[let][ˌjuː 'es] [teɪk] [ə; eɪ] [red] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɒf] [ʃeɪd] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['jeləʊɪʃ] ;
let us take a red that is a little off shade , a little yellowish ;
让 我们 拿 一个 红色的 那 是 一个 小的 离开 阴影 , 一个 小的 淡黄色 ;

让我们来看一种偏红一点、有点偏黄的红色；

[wʌn][mʌst; məst] [dɪ'tɜːmɪn] [ɪn][ðə; ði][maɪndz] [aɪ] [ə'baʊt] [haʊ] [mʌtʃ] ['jeləʊ] [ðeə(r)][ɪz][ɪn][ˌaɪ 'tiː]
one must determine in the mind's eye about how much yellow there is in it
一 必须 决定 在 这 心灵的 眼睛 关于 如何 很多 黄色的 那里 是 在 它
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

人们必须在脑海中判断其中有多少黄色，然后

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [truː] ['kɒntrɑːst] ,
to determine the true contrast ,
到 决定 这 真的 对比 ,

为了确定真正的对比度，

['kæri] [jɔː(r); jə(r)][laɪn] [ə'krɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði]
carry your line across from the point which you think is represented by the
携带 你的 线 穿过 从 这 观点 哪个 你 思考 是 代表 经过 这
['jeləʊɪʃ] [ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [griːn] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bluː] ['ædɪd] ,
yellowish and you find that it is green with a little blue added ,
淡黄色 和 你 寻找 那 它 是 绿色的 和 一个 小的 蓝色的 额外 ,

从你认为黄色部分代表的点开始画线，你发现它实际上是绿色，还带一点蓝色。

[ɔː(r)] ['bluːɪʃ] - [griːn] . - .
or bluish - green . 129 .
或者 蓝蓝色 - 绿色的 . - .

或蓝绿色。129.

[wʌn] [mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] .
One must also determine the scale of color .
一 必须 还 决定 这 规模 的 颜色 .

还必须确定颜色的尺度。

[ðə; ði] ['pærəlel] ['sɜːkjələ(r)] [laɪnz] [ɒn][ðə; ði] [tʃɑːt] ['dezɪgneɪt] [fɔː(r)] [skeɪlz] , [ɔː(r)][fɔː(r)] [g'reɪdz] ,
The parallel circular lines on the chart designate four scales , or four grades ,
这 平行线 圆 线条 在 这 图表 指定 四 秤 , 或者 四 成绩 ,

图表上的平行圆线表示四个刻度，或四个等级。

[ɒv; əv] [iːtʃ] ['kʌlə(r)] , ['grəʊɪŋ] ['laɪtə(r)] [baɪ] ['ædɪŋ] [waɪt] , [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)] ;
of each color , growing lighter by adding white , to the center ;
的 每个 颜色 , 生长 打火机 经过 添加 白色的 , 到 这 中心 ;

每种颜色逐渐变浅，向中心添加白色；

[æz; əz][juː; jʊ][ˌeɪ diː 'diː][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [waɪt] [ðə; ði][tɪnt] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [lait] .
as you add more and more white the tint becomes more and more light .
作为 你 添加 更多的 和 更多的 白色的 这 着色 变成 更多的 和 更多的 光 .

随着白色添加量的增加，色调会变得越来越浅。

[ɪn] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] ['kɒntrɑːst] , [biː; bi]['keəf(ə)l][tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [skeɪl] .
In determining contrast , be careful to stick to your scale .
在 确定 对比 , 是 小心 到 戳 到 你的 规模 .

在确定对比度时，务必严格遵守你的比例尺。

['kɒntræsts] , [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['hɑːməni] , [mʌst; məst][biː; bi] [k'ʌləz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [skeɪl] . - .
Contrasts , to be in harmony , must be colors of the same scale . 130 .
对比 , 到 是 在 和谐 , 必须 是 颜色 的 这 相同的 规模 . - .

对比色要和谐，必须是同一色阶的颜色。130.

['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi][ɔː(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz] ['klɪəli] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːt] .
Harmony of analogy or relationship is clearly expressed in the chart .
和谐 的 类比 或者 关系 是 清楚地 表达 在 这 图表 .

图表清晰地表达了类比或关系的和谐性。

[ðə; ði]['fæməli][rɪ'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] [red] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [gəʊ] [wɪð] [red] .
The family relations of red are the things which go with red .
这 家庭 关系 的 红色的 是 这 事物 哪个 去 和 红色的 .

红色的家族关系是指与红色相关的事物。

[wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi][ɪn]['vaɪələt] [wɪtʃ] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv]
We may have a harmony of analogy in violet which includes the relations of
我们 可能 有 一个 和谐 的 类比 在 紫色 哪个 包括 这 关系 的
[red] [ænd; ənd] [bluː] .
red and blue .
红色的 和 蓝色的 .

紫色中可能蕴含着一种类比的和谐，其中包含了红色和蓝色之间的关系。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ə'tempt] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði]['fæməli] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː] [fɑː(r)] .
We must not attempt to carry the family relationship too far .
我们 必须 不是 试图 到 携带 这 家庭 关系 也 远的 .

我们不应该试图将家庭关系发展得太远。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][waɪd][reɪndʒ][ɒv; əv][və'raɪəti][ɪn] [ðiːz] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv][ə'nælədʒi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ]
There is a wide range of variety in these combinations of analogy because they
那里 是 一个 宽的 范围 的 种类 在 这些 组合 的 类比 因为 他们
[meɪ] [ɪn'kluːd] [nɒt]['əʊnli][ɔːl] [skeɪlz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['kʌlə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['dɑːrkɪst] [təʊnz] [tuː; tə][ðə; ði]
may include not only all scales of each color from the darkest tones to the
可能 包括 不是 仅有的 全部 秤 的 每个 颜色 从 这 最黑暗的 音调 到 这
['laɪtɪst] [tɪnts] [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪn'kluːd] ['təːʃəri] [ænd; ənd] [kwə'təːnəri] .
lightest tints but they include tertiaries and quaternaries .
最轻 色调 但 他们 包括 三级 和 第四纪 .

这些类比组合种类繁多，因为它们不仅包括每种颜色的所有色阶（从最深的色调到最浅的色调），还包括三次色和四次色。

[iːtʃ] [mæn][mʌst; məst] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['stændəd] ,
Each man must establish his own standard ,
每个 男人 必须 建立 他的 自己的 标准 ,

每个人都必须建立自己的标准，

[ænd; ənd][baɪ] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] [fɔːmz] [ʌn'kɒnʃəsli] [ə; eɪ] ['veri] [ˌkɒmprɪ'hensɪv]
and by establishing it he forms unconsciously a very comprehensive
和 经过 建立 它 他 表格 不知不觉 一个 非常 综合的
[ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] .
understanding of color .
理解 的 颜色 .

通过建立这种认知，他在不知不觉中形成了对色彩非常全面的理解。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [prɪnt] [ə; eɪ] [truː] ['kʌləd] [tʃɑːt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][nəʊ] [tuː]
It has never been possible to print a true colored chart because no two
它 有 绝不 到过 可能的 到 打印 一个 真的 有色 图表 因为 不 二
['kɒpiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːt] [ɒf] [ðə; ði] [pres] [wʊd] [biː; bi][ə'laɪk] .
copies of the sheet off the press would be alike .
副本 的 这 床单 离开 这 按 会 是 同样 .

从来都不可能印制出真正的彩色图表，因为从印刷机上印出来的两张图表都不会完全相同。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] [ɪŋk] [ɔː(r)] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [les] [ɪŋk] ,
A little more ink or a little less ink ,
一个 小的 更多的 墨水 或者 一个 小的 较少的 墨水 ,

多一点墨水或少一点墨水，

[ɔː(r)] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['laɪtə(r)] [ɔː(r)] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hevɪə] [ɪm'preʃ(ə)n] , ['tʃeɪndʒɪz] [ðə; ði]['væljuːz] .
or a little lighter or a little heavier impression , changes the values .
或者 一个 小的 打火机 或者 一个 小的 较重 印象 , 变化 这 值 .

或稍轻或稍重的印象，都会改变其价值。

[ðə; ði] [tʃɑːt] ['ɪləstreɪts] ['kɒntræsts] [ɒv; əv] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['praɪˌmeri] [ænd; ənd] ['sekənd(ə)ri] [k'ʌləz]
The chart illustrates contrasts of all of the primaries and secondary colors
这 图表 图示 对比 的 全部 的 这 初选 和 次要 颜色
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['brəʊkən] [k'ʌləz] [ɔː(r)] [hjʊ] .
and the broken colors or hues .
和 这 破碎的 颜色 或者 色调 .

该图表展示了所有原色、间色以及渐变色或色调的对比。

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðə; ði] ['tɜːʃəri] [ɔː(r)] [kwə'tɜːn(ə)rɪ] [k'ʌləz] [meɪ] [biː; bi] [ə'reɪndʒd] ,
In the same way the tertiary or quaternary colors may be arranged ,
在 这 相同的 方式 这 第三 或者 第四纪 颜色 可能 是 安排 ,

同样地，也可以排列三级色或四级色。

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [kən'viːniəns] [wiː; wi] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['kɒntræsts] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
but for convenience we show the contrasts as follows :
但 为了 方便 我们 展示 这 对比 作为 跟随 :

为了方便起见，我们将对比结果展示如下：

['rʌsɪt] :
Russet :
赤褐色 :

赤褐色：

['tɜːʃəri] ,
Tertiary ,
第三 ,

第三，

\- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
32 parts Red , 16 parts Yellow , 16 parts Blue
\- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色32份，黄色16份，蓝色16份

\- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
31 parts Red , 16 parts Yellow , 17 parts Blue
\- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色31份，黄色16份，蓝色17份

\- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
30 parts Red , 16 parts Yellow , 18 parts Blue
\- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色30份，黄色16份，蓝色18份

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
29 parts Red , 16 parts Yellow , 19 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色29份，黄色16份，蓝色19份

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
28 parts Red , 16 parts Yellow , 20 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色28份，黄色16份，蓝色20份

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
27 parts Red , 16 parts Yellow , 21 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色27份，黄色16份，蓝色21份

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
26 parts Red , 16 parts Yellow , 22 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色26份，黄色16份，蓝色22份

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
25 parts Red , 16 parts Yellow , 23 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色25份，黄色16份，蓝色23份

[sleɪt] :
Slate :
石板 :

石板：

['tɜːʃəri] ,
Tertiary ,
第三 ,

第三，

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
32 parts Blue , 16 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

32份蓝色，16份红色，16份黄色

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
31 parts Blue , 16 parts Red , 17 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

31份蓝色，16份红色，17份黄色

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
30 parts Blue , 16 parts Red , 18 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

30份蓝色，16份红色，18份黄色

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
29 parts Blue , 16 parts Red , 19 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

29份蓝色，16份红色，19份黄色

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
28 parts Blue , 16 parts Red , 20 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

28份蓝色，16份红色，20份黄色

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
27 parts Blue , 16 parts Red , 21 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

蓝色27份，红色16份，黄色21份

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
26 parts Blue , 16 parts Red , 22 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

蓝色26份，红色16份，黄色22份

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
25 parts Blue , 16 parts Red , 23 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

25份蓝色，16份红色，23份黄色

['sɪtrɪn] :
Citrine :
茶晶 :

茶晶：

['tɜːʃəri] ,
Tertiary ,
第三 ,

第三，

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
32 parts Yellow , 16 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

32份黄色，16份蓝色，16份红色

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
31 parts Yellow , 16 parts Blue , 17 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

黄色31份，蓝色16份，红色17份

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
30 parts Yellow , 16 parts Blue , 18 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

30份黄色，16份蓝色，18份红色

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
29 parts Yellow , 16 parts Blue , 19 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

黄色29份，蓝色16份，红色19份

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
28 parts Yellow , 16 parts Blue , 20 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

28份黄色，16份蓝色，20份红色

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
27 parts Yellow , 16 parts Blue , 21 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

黄色27份，蓝色16份，红色21份

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
26 parts Yellow , 16 parts Blue , 22 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

黄色26份，蓝色16份，红色22份

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

颜色值(Color Value)
第3/4页

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
25 parts Yellow , 16 parts Blue , 23 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

25份黄色，16份蓝色，23份红色

[seɪdʒ] :
Sage :
圣人 :

圣人：

[kwə'tɜːn(ə)rɪ] ,
Quaternary ,
第四纪 ,

第四纪，

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
24 parts Blue , 16 parts Red , 24 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

24份蓝色，16份红色，24份黄色

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
25 parts Yellow , 23 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

25份黄色，23份蓝色，16份红色

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
26 parts Yellow , 22 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

黄色26份，蓝色22份，红色16份

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
27 parts Yellow , 21 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

黄色27份，蓝色21份，红色16份

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
28 parts Yellow , 20 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

28份黄色，20份蓝色，16份红色

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
29 parts Yellow , 19 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

黄色29份，蓝色19份，红色16份

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
30 parts Yellow , 18 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

30份黄色，18份蓝色，16份红色

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
31 parts Yellow , 17 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

黄色31份，蓝色17份，红色16份

[bʌf] :
Buff :
巴夫 :

布夫：

[kwə'tɜːn(ə)rɪ] ,
Quaternary ,
第四纪 ,

第四纪，

- [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red]
24 parts Yellow , 16 parts Blue , 24 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的

24份黄色，16份蓝色，24份红色

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
25 parts Red , 23 parts Yellow , 16 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色25份，黄色23份，蓝色16份

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
26 parts Red , 22 parts Yellow , 16 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色26份，黄色22份，蓝色16份

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
27 parts Red , 21 parts Yellow , 16 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色27份，黄色21份，蓝色16份

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
28 parts Red , 20 parts Yellow , 16 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色28份，黄色20份，蓝色16份

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
29 parts Red , 19 parts Yellow , 16 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色29份，黄色19份，蓝色16份

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
30 parts Red , 18 parts Yellow , 16 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色30份，黄色18份，蓝色16份

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
31 parts Red , 17 parts Yellow , 16 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色31份，黄色17份，蓝色16份

[plʌm] :
Plum :
李子 :

李子：

[kwə'tɜːn(ə)rɪ] ,
Quaternary ,
第四纪 ,

第四纪，

- [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ] , - [pɑːts] [bluː]
24 parts Red , 16 parts Yellow , 24 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的

红色24份，黄色16份，蓝色24份

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
25 parts Blue , 23 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

25份蓝色，23份红色，16份黄色

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
26 parts Blue , 22 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

蓝色26份，红色22份，黄色16份

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
27 parts Blue , 21 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

27份蓝色，21份红色，16份黄色

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
28 parts Blue , 20 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

28份蓝色，20份红色，16份黄色

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
29 parts Blue , 19 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

29份蓝色，19份红色，16份黄色

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] ['jeləʊ]
30 parts Blue , 18 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的

30份蓝色，18份红色，16份黄色

- [pɑːts] [bluː] , - [pɑːts] [red] , - [pɑːts] Yellow131 .
31 parts Blue , 17 parts Red , 16 parts Yellow131 .
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 Yellow131 .

31份蓝色，17份红色，16份黄色131。

[wʌn] [huː] [ə'tempts] [tuː; tə] [meɪk] ['kʌlə(r)] [,kɔmpə'ziʃənz] [wɪð] [nəʊ][mɔː(r)][rɪ'laɪəb(ə)l] [gaɪd] [ðæn; ðən]
One who attempts to make color compositions with no more reliable guide than
一 WHO 尝试 到 制作 颜色 作品 和 不 更多的 可靠的 指导 比
[teɪst] [kæn; kən][ɪk'spekt][tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi] [huː] [ɪn]['mjuːzɪk] [pə'zesɪz] [ə; eɪ]
taste can expect to accomplish no more than he who in music possesses a
品尝 能 预计 到 完成 不 更多的 比 他 WHO 在 音乐 拥有 一个
[gʊd] [ɪə(r)][bʌt; bət][nəʊ]['mjuːzɪk(ə)l] ['treɪnɪŋ] . - .
good ear but no musical training . 132 .
好的 耳朵 但 不 音乐 训练 . - .

如果一个人试图仅凭品味来创作色彩作品，那么他所取得的成就，就如同一个拥有良好乐感但没有接受过音乐训练的人在音乐方面一样。132.

[ðə; ði] [nəʊt] [ɒv; əv] ['dɪskɔːd] [ɪn]['kʌlə(r)][ɪz] [best] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ][æn; ən] [ɪn'fæləbl] [gaɪd] ,
The note of discord in color is best avoided by an infallible guide ,
这 笔记 的 Discord 在 颜色 是 最好的 避免 经过 一个 绝对正确 指导 ,

色彩搭配不协调的最佳避免方法，莫过于使用绝对可靠的指南。

[æz; əz][ðə; ði] ['dɪskɔːd] [ɪn]['mjuːzɪk][ɪz] [best] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] ['θʌrə] ['treɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]
as the discord in music is best avoided by thorough training in the law of
作为 这 Discord 在 音乐 是 最好的 避免 经过 彻底 训练 在 这 法律 的
['hɑːməni] .
harmony .
和谐 .

避免音乐中的不和谐音的最佳方法是接受全面的和声规律训练。

[ðə; ði]['kʌlə(r)] [tʃɑːt] [ɒn][peɪdʒ] - [hæz; həz] [biːn] [səʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃeɪdz] [ɪz][ɪn]
The color chart on page 73 has been so arranged that each of the shades is in
这 颜色 图表 在 页 - 有 到过 所以 安排 那 每个 的 这 色调 是 在
[ɪg'zækt] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] [ʃeɪd] [də'rektli] ['ɒpəzɪt] . - .
exact harmony with the shade directly opposite . 133 .
精确的 和谐 和 这 阴影 直接地 对面的 . - .

第 73 页的颜色图表经过精心安排，使得每个色调都与它正对面的色调完全和谐。133.

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði]['kʌlə(r)] [ðæt] [ɪz][ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] [ʃeɪd]
For example , to ascertain the color that is in harmony with the shade
为了 例子 , 到 探明 这 颜色 那 是 在 和谐 和 这 阴影
[di'nɔmineit, di'nɔminit] [red] - ['ɒrɪndʒ] ,
denominated Red - Orange ,
以……命名 红色的 - 橙子 ,

例如，为了确定与名为"红橙色"的色调和谐的颜色，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] ['sɪmpli] [tuː; tə] [leɪ] [ə; eɪ]['ruːlə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði]['daɪəgræm][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]
it is necessary simply to lay a ruler across the diagram to find the
它 是 必要的 简单地 到 躺 一个 统治者 穿过 这 图表 到 寻找 这
[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['hɑːməni] ,
corresponding harmony ,
相应的 和谐 ,

只需将尺子放在图表上，即可找到相应的和弦。

[wɪtʃ] [ɪz] [bluː] - [griːn] . - .
which is Blue - Green . 134 .
哪个 是 蓝色的 - 绿色的 . - .

即蓝绿色.134。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['praɪməri] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [red] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] ,
We know that the primary colors are red , yellow and blue ,
我们 知道 那 这 基本的 颜色 是 红色的 , 黄色的 和 蓝色的 ,

我们知道原色是红色、黄色和蓝色，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['eni] [tuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [gɪvz] [ə; eɪ]['sekənd(ə)ri]['kʌlə(r)] .
and that the combination of any two of these gives a secondary color .
和 那 这 组合 的 任何 二 的 这些 给予 一个 次要 颜色 .

并且，其中任意两种颜色的组合可以得到一种间色。

[ðə; ði]['sekənd(ə)ri]['kʌlə(r)][ɪz][ðə; ði] ['kɒmplɪment] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θɜːd] ['kʌlə(r)] ; [ðʌs] ['jeləʊ]
The secondary color is the complement of the remaining third color ; thus yellow
这 次要 颜色 是 这 补充 的 这 其余的 第三 颜色 ; 因此 黄色的
[ænd; ənd] [bluː] [fɔːm] [griːn] ,
and blue form green ,
和 蓝色的 形式 绿色的 ,

第二种颜色是剩余的第三种颜色的互补色；因此，黄色和蓝色混合会形成绿色。

[ænd; ənd] [griːn] [ɪz][ðə; ði] ['kɒmplɪment] [ɔː(r)] [kən'trɑːstɪŋ] ['hɑːməni] [ɒv; əv] [red] .
and green is the complement or contrasting harmony of red .
和 绿色的 是 这 补充 或者 对比 和谐 的 红色的 .

绿色是红色的互补色或对比色。

[red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [fɔːm] ['ɒrɪndʒ] , [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] [ɪz][ðə; ði] ['kɒmplɪment] [ɒv; əv] [bluː] .
Red and yellow form orange , and orange is the complement of blue .
红色的 和 黄色的 形式 橙子 , 和 橙子 是 这 补充 的 蓝色的 .

红色和黄色混合成橙色，橙色是蓝色的互补色。

[bluː] [ænd; ənd] [red] [fɔːm] ['vaɪələt] , [ænd; ənd]['vaɪələt][ɪz][ðə; ði] ['kɒmplɪment] [ɒv; əv] ['jeləʊ] .
Blue and red form violet , and violet is the complement of yellow .
蓝色的 和 红色的 形式 紫色 , 和 紫色 是 这 补充 的 黄色的 .

蓝色和红色混合成紫色，紫色是黄色的互补色。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][fækts][wiː; wi][ɔːl] [nəʊ] .
These are facts we all know .
这些 是 事实 我们 全部 知道 .

这些都是我们都知道的事实。

[naʊ] , [ɪf] [red] [ɪz][ðə; ði] ['kɒmplɪment] [ɔː(r)] [kən'trɑːstɪŋ] ['hɑːməni] [ɒv; əv] [griːn] , [ænd; ənd] ['jeləʊ]
Now , if red is the complement or contrasting harmony of green , and yellow
现在 , 如果 红色的 是 这 补充 或者 对比 和谐 的 绿色的 , 和 黄色的
['kɔntræsts] [wɪð] ['vaɪələt] ,
contrasts with violet ,
对比 和 紫色 ,

如果红色是绿色的互补色或对比色，而黄色与紫色形成对比，

[ðen] [red] [wɪð] [wʌn] , [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ['ædɪd] [wɪl] ['kɒntrɑːst] [wɪð] [griːn] [wɪð]
then red with one , two or three degrees of yellow added will contrast with green with
然后 红色的 和 一 , 二 或者 三 学位 的 黄色的 额外 将要 对比 和 绿色的 和
[wʌn] ,
one ,
一 ,

那么，在红色中加入一到三度的黄色，就会与加入一度黄色的绿色形成对比。

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] [bluː] ['ædɪd] .
two or three degrees of blue added .
二 或者 三 学位 的 蓝色的 额外 .

增加了两到三个蓝色色调。

[ə'sjuːm] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðæt] [ə; eɪ]['dekəreɪtə(r)] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [saɪd] - [wɔːl] ['wɪʃɪz]
Assume , for example , that a decorator dealing with a red side - wall wishes
认为 , 为了 例子 , 那 一个 装饰器 处理 和 一个 红色的 边 - 墙 愿望
[ɪn][ðə; ði] [kə'rekt]
upholsterings in the correct
室内装潢 在 这 正确的

例如，假设一位负责红色侧墙的装饰师希望使用正确的颜色进行软垫装饰。

[ʃeɪd] [ɒv; əv] [griːn] .
shade of green .
阴影 的 绿色的 .

绿色的色调。

[hiː; hi] [nəʊz] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [red] [wɔːl] ,
He knows he has a red wall ,
他 知道 他 有 一个 红色的 墙 ,

他知道自己面前是一堵红墙，

[hiː; hi] [nəʊz] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][juːz][sʌm; səm] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [griːn] ,
he knows also that he wishes to use some shade of green ,
他 知道 还 那 他 愿望 到 使用 一些 阴影 的 绿色的 ,

他还知道自己想用某种绿色。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm] [fɪkst] ['stændəd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][duː; də][mɔː(r)]
but without some fixed standard it is impossible for him to do more
但 没有 一些 固定的 标准 它 是 不可能的 为了 他 到 做 更多的
[ðæn; ðən] [ə'prɒksɪmət] [ðə; ði] [kə'rekt] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [griːn] [tuː; tə][juːz] .
than approximate the correct shade of green to use .
比 近似 这 正确的 阴影 的 绿色的 到 使用 .

但是如果没有一些固定的标准，他只能大致确定要使用的绿色色调。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] ,
If , however ,
如果 , 然而 ,

然而，如果

[hi:; hi][kʊd; kəd][kəm'peə(r)][ðə; ði] [red] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][wɔ:l] [wɪð] [hɪz; ɪz]['kʌlə(r)] [tʃɑ:t] [ænd; ənd] [dɪ'tɜ:mɪn]
he could compare the red of his wall with his color chart and determine
他 可以 比较 这 红色的 的 他的 墙 和 他的 颜色 图表 和 决定
[ɪg'zæktli] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [red] ,
exactly which of the many shades of red ,
确切地 哪个 的 这 许多 色调 的 红色的 ,

他可以将墙壁的红色与色卡进行比较，并准确地确定它是众多红色色调中的哪一种。

[ɔ:(r)] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] ['jeləʊ] [redz] , [ɔ:(r)] [blu:] [redz] , [ðə; ði] [wɔ:l] [ɪz] [təʊnd] [ɪn] ,
or which of the many yellow reds , or blue reds , the wall is toned in ,
或者 哪个 的 这 许多 黄色的 红色 , 或者 蓝色的 红色 , 这 墙 是 色调 在 ,

或者说，这面墙究竟是众多黄红色调中的哪一种，或是蓝红色调?

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['prəʊses][tu:; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði][ɪg'zækt] [gri:n] ['hɑ:məˌnaɪzɪŋ] [wɪð] [ðɪs] [red] .
it is a simple process to ascertain the exact green harmonizing with this red .
它 是 一个 简单的 过程 到 探明 这 精确的 绿色的 和谐 和 这 红色的 .

确定与这种红色协调一致的确切绿色是一个很简单的过程。

[ðə; ði]['sekənd] [greɪt] [ju:z][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌlə(r)] [tʃɑ:t] [ɪz] [ðen] [æn; ən] [ɪn'fæləbl] [gaɪd] [tu:; tə]['kʌlə(r)]
The second great use of the color chart is then an infallible guide to color
这 第二 伟大的 使用 的 这 颜色 图表 是 然后 一个 绝对正确 指导 到 颜色
['hɑ:məni] ,
harmony ,
和谐 ,

色卡的第二个重要用途是作为色彩和谐的可靠指南。

['weðə(r)] [ə'nælˌəˌgəs] [ɔ:(r)] [kən'trɑ:stɪŋ] .
whether analagous or contrasting .
无论 类似物 或者 对比 .

无论是相似的还是相反的。

([ˌti:'ɛn] : [klɪk] [ɒn] ['ɪmɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [lɑ:dʒ] [skeɪl] ['vɜ:ʃ(ə)n] .)
(TN : Click on image for large scale version .)
(田纳西州 : 点击 在 图像 为了 大的 规模 版本 .)

（注：点击图片可查看大图。）

[ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] LIGHTING135 .
ARTIFICIAL LIGHTING135 .
人造的 LIGHTING135 .

人工照明135。

[ɪn] [kən'sɪdərɪŋ] [ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [lait] , [wi:; wi] [wɪl] [ə'vɔɪd] [ɔ:l] ['efəts] [tu:; tə]['ænəlaɪz][ðə; ði] ['dɪfrənt] [fɔ:mz]
In considering artificial light , we will avoid all efforts to analyze the different forms
在 考虑 人造的 光 , 我们 将要 避免 全部 努力 到 分析 这 不同的 表格
[ɒv; əv] ['enədʒi] ,
of energy ,
的 活力 ,

在考虑人造光时，我们将避免分析不同形式的能量。

[mæg'netɪk] ['enədʒi] , [ɪ'lektrɪk] ['enədʒi] , [hi:t] ['enədʒi] , [mə'kænɪkl] [mə'mentəm] , ['reɪdieɪtɪŋ] ['enədʒi] ,
magnetic energy , electric energy , heat energy , mechanical momentum , radiating energy ,
磁的 活力 , 电的 活力 , 热 活力 , 机械的 势头 , 散热 活力 ,

磁能、电能、热能、机械动量、辐射能

[ænd; ənd] [di:l] [wɪð] [rɪ'zʌlt] ['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [wɪð] [kɔ:z] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] .
and deal with result rather than with cause and effect .
和 交易 和 结果 相当 比 和 原因 和 影响 .

关注结果而不是原因和影响。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [steɪt] [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['saɪəntɪst] [ðæt] ['sɜːt(ə)n]

It will be sufficient to state as the deduction of the scientist that certain

它 将要 是 充足的 到 状态 作为 这 扣除 的 这 科学家 那 肯定

[weɪvz] [ɔː(r)][vaɪ'breɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ə'fekt] [ðə; ði]['faɪbərz][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒptɪk] [nɜːv] [ɑː(r); ə(r)] [trænz'mɪtɪd]

waves or vibrations which affect the fibers of the optic nerve are transmitted

波浪 或者 振动 哪个 影响 这 纤维 的 这 光学 神经 是 传输

[baɪ][ðə; ði][breɪn]['ɪntuː]['kʌlə(r)] . (¶ [θriː] .)

by the brain into color . (¶ 3 .)

经过 这 脑 进入 颜色 . (¶ 3 .)

科学家的推论是：影响视神经纤维的某些波或振动会被大脑转化为颜色。（¶ 3.）

[self] - ['luːmɪnəs] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['bɒdɪz] [wɪtʃ] [prə'djuːs] [lait] .

Self - luminous bodies are bodies which produce light .

自己 - 发光的 身体 是 身体 哪个 生产 光 .

自发光体是指能够自身发光的物体。

[ɪ'luːmɪneɪtɪd] ['bɒdɪz] [ʃaɪn] [baɪ] ['bɒrəʊd] [lait] ,

Illuminated bodies shine by borrowed light ,

照明 身体 闪耀 经过 借来的 光 ,

被照亮的物体借助借来的光线闪耀。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['dɪfrənt] [ə'maʊnts] [ænd; ənd] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [lait]

and are distinguished by the different amounts and quantities of light

和 是 杰出的 经过 这 不同的 金额 和 数量 的 光

[wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'flekt] .

which they reflect .

哪个 他们 反映 .

它们的区别在于它们反射的光的数量和强度不同。

[ə; eɪ] [dens] [klaʊd] [wɪtʃ] [ə'pɪəz] ['nɪəli] [blæk] [wen] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [əb'zɜːrvərz] [aɪ] [ænd; ənd]

A dense cloud which appears nearly black when between the observer's eye and

一个 稠密 云 哪个 出现 几乎 黑色的 什么时候 之间 这 观察员 眼睛 和

[ðə; ði] [sʌn] ,

the sun ,

这 太阳 ,

当云层位于观察者的眼睛和太阳之间时，它看起来几乎是黑色的。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['densəti] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌɪntə'sept] [ðə; ði] [lait] ,

owing to the degree of density with which it intercepts the light ,

欠款 到 这 程度 的 密度 和 哪个 它 拦截 这 光 ,

由于其截获光线的密度程度，

[meɪ] [bɪ'kʌm] ['brɪliəntli] [waɪt] [wen] [ðə; ði] [sʌnz] [reɪz] [fɔːl] [ə'pɒn] [ɪts] [kən'stɪtʃuənt] ['pɑːtɪk(ə)lz] ,

may become brilliantly white when the sun's rays fall upon its constituent particles ,

可能 变得 精彩 白色的 什么时候 这 太阳的 射线 落下 之上 它是 组分 颗粒 ,

当太阳光线照射到其组成粒子上时，可能会变成耀眼的白色。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lait] [wɪtʃ] ['kænɒt] ['penətreɪt] [ðə; ði] [klaʊd] [ɪz] [kən'tɪnjuəli] [rɪ'flektɪd] [tuː; tə][ænd; ənd]

for the light which cannot penetrate the cloud is continually reflected to and

为了 这 光 哪个 不能 穿透 这 云 是 持续 反映 到 和

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ɪts] ['mɪnɪt] [pɑːts] .

from the surface of its minute parts .

从 这 表面 的 它是 分钟 部分 .

因为无法穿透云层的光线会不断地在云层微小部分的表面和云层表面之间反射。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [ðæt] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klaʊd] [siːn] [ə'genst] [ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv]

Thus it happens that the lower part of a cloud seen against a background of

因此 它 发生 那 这 降低 部分 的 一个 云 已见 反对 一个 背景 的

[dɑːk] ['maʊntən] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [waɪt] ,

dark mountain may appear white ,

黑暗的 山 可能 出现 白色的 ,

因此，在深色山脉的背景下，云的下部可能会呈现白色。

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [dʌl] [greɪ] .
while the upper part may appear dull gray .
尽管 这 上 部分 可能 出现 乏味的 灰色的 .

而上部可能呈现暗灰色。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] [wiː; wi]
In the alteration of reflection we
在 这 改造 的 反射 我们

在反射的改变中，我们

[hæv; həv] [æn; ən] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] .
have an alteration of color .
有 一个 改造 的 颜色 .

颜色发生变化。

[ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] ['siːlɪŋ] [wæks] [wɪl] [ʃəʊ] [ɪn] [sʌm; səm] [pə'zɪʃnz] [waɪt] [rɪ'flektɪd] [lait] ,
A stick of sealing wax will show in some positions white reflected light ,
一个 戳 的 密封 蜡 将要 展示 在 一些 职位 白色的 反映 光 ,

封蜡棒在某些角度会反射出白色光。

[waɪl] [ɪn] ['ʌðə(r)] [pə'zɪʃnz] [wiː; wi] [siː] ['əʊnli] [ðə; ði] [red] .
while in other positions we see only the red .
尽管 在 其他 职位 我们 看 仅有的 这 红色的 .

而在其他位置，我们只能看到红色。

[ə; eɪ] ['pɒlɪʃt] [pleɪn] ['fəːniʃ] [wʌn] [kaɪnd] [ɒv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [tʃɔːk] [ə'nʌðə(r)] . -
A polished plane furnishes one kind of reflection , a piece of chalk another . 136
一个 抛光 飞机 提供 一 种类 的 反射 , 一个 片 的 粉笔 其他 . -
.
:
.

抛光的平面提供了一种反射，一块粉笔提供了另一种反射。136.

[ðə; ði] ['dekəreɪtə(r)] [hæz; həz] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [pɑːst] [biːn] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [dɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði]
The decorator has for years past been disposed to defer to the
这 装饰器 有 为了 年 过去的 到过 处置 到 推迟 到 这
[ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['laɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [həʊm] .
illuminating engineer in the artificial lighting of a home .
启发性的 工程师 在 这 人造的 灯光 的 一个 家 .

多年来，室内设计师在家庭人工照明方面一直倾向于听从照明工程师的意见。

[bʌt; bət] [waɪl] [ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] [mæn] [ɔː(r)] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['paʊə(r)]
But while the technical man or engineer may have a knowledge of power
但 尽管 这 技术的 男人 或者 工程师 可能 有 一个 知识 的 力量
[ænd; ənd] ['enədʒi] ,
and energy ,
和 活力 ,

但是，尽管技术人员或工程师可能具备电力和能源方面的知识，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] ['stʌdid] [ðə; ði] ['dekərətɪv] ['væljuː] [ɒv; əv] ['laɪtɪŋ] .
he has not studied the decorative value of lighting .
他 有 不是 研究 这 装饰性的 价值 的 灯光 .

他没有研究过照明的装饰价值。

[hɪz; ɪz] ['prɒbləm] [hæz; həz] [biːn] [ˌiːkə'nɒmɪk] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk] .
His problem has been economic rather than psychologic .
他的 问题 有 到过 经济的 相当 比 心理 .

他的问题出在经济上，而不是心理上。

[ðə; ði] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] ['fʊli] [ðə; ði] ['hɑːməni]
The illuminating engineer cannot be expected to appreciate fully the harmonies
这 启发性的 工程师 不能 是 预期的 到 欣赏 完全 这 和声
[ɒv; əv]['kʌlə(r)][ɪn][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] . - .
of color in decoration . 137 .
的 颜色 在 装饰 . - .

不能指望照明工程师完全欣赏装饰中色彩的和谐。137.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['dɛkəˌreɪtərz] ['prɒvɪns] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][nɒt]['əʊnli][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [lait] [ɪn][ðə; ði]
It is the decorator's province to consider not only the power of light in the
它 是 这 装饰师的 省 到 考虑 不是 仅有的 这 力量 的 光 在 这
['fɜːnɪʃɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] ,
furnishing of a house ,
家具 的 一个 房子 ,

装饰师的职责不仅在于考虑光线在房屋布置中的作用，

[bʌt; bət][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lait] — [nɒt]['əʊnli][ɪts]['kʌlə(r)] ['ɪnfluəns] , [bʌt; bət][ðə; ði]
but the character of the light — not only its color influence , but the
但 这 特点 的 这 光 — 不是 仅有的 它是 颜色 影响 , 但 这
['strʌktʃərəl] ['kærəktə(r)][ɒv; əv][ɪts] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ,
structural character of its introduction ,
结构 特点 的 它是 介绍 ,

但光线的特性——不仅是其色彩影响，还有其引入的结构特性，

[æz; əz] [ə'fektɪŋ] [ðiːz] ['fɜːnɪʃɪŋz] .
as affecting these furnishings .
作为 影响 这些 家具 .

对家具的影响。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] [hɪz; ɪz] ['prɒvɪns] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] ['weðə(r)] ['kɑːbən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'pleɪsd] [baɪ]
It is beyond his province to determine whether carbon should be replaced by
它 是 超过 他的 省 到 决定 无论 碳 应该 是 替换 经过
['tæntələm] ,
tantalum ,
钽 ,

判断碳是否应该被钽取代，这超出了他的职权范围。

['ɒzmiəm] [ɔː(r)] ['tʌŋstən] [tuː; tə] [get] ['haɪə(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ,
osmium or tungsten to get higher efficiency ,
锇 或者 钨 到 得到 更高 效率 ,

使用锇或钨可以获得更高的效率。

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [ðiːz] [laɪts] [ænd; ənd] [prɪ'skraɪb]
but he must understand the effects of these lights and prescribe
但 他 必须 理解 这 效果 的 这些 灯 和 规定
[ə'kɔːdɪŋli] .
accordingly .
因此 .

但他必须了解这些灯光的影响，并据此开药。

[əb'zɔːpʃ(ə)n] [ænd; ənd] REFLECTION138 .
ABSORPTION AND REFLECTION138 .
吸收 和 REFLECTION138 .

吸收和反射138.

[ðə; ði] ['ɑːkɪtekt] [huː] ['dezigneit, 'dezignit, -neit][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ænd; ənd] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['aʊtlets]
The architect who designates the number and location of outlets
这 建筑师 WHO 指定 这 数字 和 地点 的 商店
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['laɪtɪŋ] ['sɔːsɪz] ,
for the lighting sources ,
为了 这 灯光 来源 ,

负责指定照明光源插座数量和位置的建筑师

[ænd; ənd] ['spesɪfaɪz] [ðə; ði] ['kænd(ə)l] - ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [læmps] , [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and specifies the candle - power of the lamps , knows nothing of the
和 指定 这 蜡烛 - 力量 的 这 灯 , 知道 没有什么 的 这
['ʌltɪmət] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
ultimate decoration of the house .
最终的 装饰 的 这 房子 .

并具体说明了灯具的烛光强度，却对房屋的最终装饰一无所知。

['veri] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [skiːm] [hæz; həz] [biːn]
Very often the specifications are finished before the color scheme has been
非常 经常 这 规格 是 完成的 前 这 颜色 方案 有 到过
[dɪ'saɪdɪd] [ə'pɒn] ,
decided upon ,
决定 之上 ,

通常情况下，规格参数在配色方案确定之前就已经制定好了。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv]
and as a result the degree of
和 作为 一个 结果 这 程度 的

因此，程度

[ɪˌluːmɪ'neɪʃn] ['aɪðə(r)] [fɔːls] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] ['niːdɪd] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [dɑːk] - ['kʌləd] [ɪn'tɪriərz] ,
illumination either falls short of what is needed in case of dark - colored interiors ,
照明 任何一个 瀑布 短的 的 什么 是 需要 在 案件 的 黑暗的 - 有色 室内 ,

在深色室内环境中，照明往往不足。

[ɔː(r)] [pruːvz] [ɪk'sesɪv] [wɪð] [lait] - ['tɪntɪd] [rʊmz; ruːmz] .
or proves excessive with light - tinted rooms .
或者 证明 过多的 和 光 - 有色 房间 .

或者在浅色调的房间里显得过分。

[ðə; ði] ['ɑːkɪtekt] [wɜːks] [frɒm; frəm] [wʌn] [pɔɪnt] , [ɪ'kɒnəmi] , [ðə; ði] ['dekəreɪtə(r)] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] ,
The architect works from one point , economy , the decorator from another ,
这 建筑师 作品 从 一 观点 , 经济 , 这 装饰器 从 其他 ,
[ɛs'θɛtɪk] ; [waɪl] [ðə; ði] ['haʊshəʊldə(r)] ,
æsthetic ; while the householder ,
审美的 ; 尽管 这 户主 ,

建筑师从经济性出发，装饰师从美学出发；而房主，

[ðə; ði] [kən'sjuːmə(r)] [huː] [peɪz] [ðə; ði] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [bɪls] ,
the consumer who pays the illuminating bills ,
这 消费者 WHO 支付 这 启发性的 账单 ,

支付照明费用的消费者，

['kænɒt] [ˌkɒmprɪ'hend] [waɪ] [hɪz; ɪz] ['laɪtɪŋ] [bɪls] [ɪn'kriːs] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [teɪst] [fɔː(r); fə(r)] ['luːmɪnəs] [ɔː(r)]
cannot comprehend why his lighting bills increase as his taste for luminous or
不能 理解 为什么 他的 灯光 账单 增加 作为 他的 品尝 为了 发光的 或者
[dɑːk] - ['kʌləd] ['fɜːnɪʃɪŋz] [ɪz] ['grætɪfaɪd] .
dark - colored furnishings is gratified .
黑暗的 - 有色 家具 是 满意 .

他无法理解，为什么随着他对明亮或深色家具的喜好得到满足，他的照明费用反而增加了。

['meni] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [left] [ɪn] [ðə; ði] [waɪt] ['plɑːstə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]
Many houses are left in the white plaster for a year or more until the
许多 房屋 是 左边 在 这 白色的 石膏 为了 一个 年 或者 更多的 直到 这
['plɑːstə(r)] ['set(ə)lz] .
plaster settles .
石膏 定居点 .

许多房屋的白色灰泥墙面会保留一年或更长时间，直到灰泥沉降下来。

[ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['juːnɪt] [ɒv; əv] [lait] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] , [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['dekəreɪtə(r)]
In this condition a small unit of light is sufficient , but when the decorator
在 这 状况 一个 小的 单元 的 光 是 充足的 , 但 什么时候 这 装饰器
[kəm'pliːts] [hɪz; ɪz] [wɜːk] ,
completes his work ,
完成 他的 工作 ,

在这种情况下，一小盏灯就足够了，但是当装修工人完成他的工作时，

['ædɪŋ] ['fæbrɪks] [ænd; ənd] [wɔːl] - ['peɪpəz] [wɪtʃ] [əb'zɔːb] [ænd; ənd] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] [lait] , [ðə; ði]
adding fabrics and wall - papers which absorb and diminish the light , the
添加 布料 和 墙 - 文件 哪个 吸收 和 减少 这 光 , 这
['haʊshəʊldə(r)] , [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːz] ,
householder , unaware of the cause ,
户主 , 不知情 的 这 原因 ,

添加会吸收和减少光线的织物和壁纸，而房主却不知道原因。

[n'əʊtɪsɪz] [ə; eɪ] [mə'tɪəriəl] [ɪn'kriːs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bɪls] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] .
notices a material increase in his bills for illumination .
通知 一个 材料 增加 在 他的 账单 为了 照明 .

他注意到自己的照明费用大幅增加。

[ðiːz] [fækts] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [tuː; tə] [biː; bi] ['remədid] ,
These facts must be understood to be remedied ,
这些 事实 必须 是 理解 到 是 已补救 ,

必须了解这些事实才能加以补救。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [baɪ] [də'rekt]
and it remains for the illuminating engineer to determine by direct
和 它 遗迹 为了 这 启发性的 工程师 到 决定 经过 直接的
[ɪk'sperɪmənt] [ðə; ði] ['væljuː] [ɒv; əv] ['eni] [lait] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'fekts] [ænd; ənd] ['ɪnfluənsɪz] ['kʌlə(r)] ,
experiment the value of any light as it affects and influences color ,
实验 这 价值 的 任何 光 作为 它 影响 和 影响 颜色 ,

因此，照明工程师需要通过直接实验来确定任何光线对颜色的影响价值。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['væljuː] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'fekts] [lait] .
as well as the value of color as it affects light .
作为 出色地 作为 这 价值 的 颜色 作为 它 影响 光 .

以及色彩对光线的影响。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'sjuːmd] [wɪ'ðaʊt] ['deɪndʒə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [s'ɒftəst] [lait] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kænd(ə)l]
It may be assumed without danger that the softest light is that of the candle
它 可能 是 假定 没有 危险 那 这 最柔软 光 是 那 的 这 蜡烛
,
,
,

可以毫无危险地假设，最柔和的光线是蜡烛的光线。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kænd(ə)l] [eɪdʒ] ,
but we are not living in the candle age ,
但 我们 是 不是 活的 在 这 蜡烛 年龄 ,

但我们并非生活在蜡烛时代。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] ['aɪðə(r)] [gæs] [ɔː(r)] [ɪˌlek'trɪsəti] [æz; əz] [ðə; ði] [meɪn] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ]
and have to deal with either gas or electricity as the main illuminating
和 有 到 交易 和 任何一个 气体 或者 电 作为 这 主要的 启发性的
['eɪdʒənts] . - .
agents . 139 .
代理人 . - .

并且必须使用煤气或电力作为主要照明媒介。139.

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['mɜːkjəri] [ɑːk] [lait] , [ðə; ði] ['jeləʊ] [fleɪm] ['kɑːbən] ,
We have to consider the mercury arc light , the yellow flame carbon ,
我们 有 到 考虑 这 汞 弧 光 , 这 黄色的 火焰 碳 ,

我们必须考虑汞弧光、黄色火焰碳等因素。

[ðə; ði] [waɪt] ['mægnɪtaɪt] [ænd; ənd][tɪ'teɪniəm; taɪ'teɪniəm][ɑːk] — [ɔːl][ɒv; əv] [haɪ] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ,
the white magnetite and titanium arc — all of high efficiency ,
这 白色的 磁铁矿 和 钛 弧 — 全部 的 高的 效率 ,

白色磁铁矿和钛电弧——均具有很高的效率，

['gɪvɪŋ] ['ɒrɪndʒ] ['jeləʊ] [ɪn][ðə; ði] [fleɪm] - ['kɑːbən][tuː; tə] ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [waɪt] [ɪn][ðə; ði]
giving orange yellow in the flame - carbon to yellow and yellow white in the
给予 橙子 黄色的 在 这 火焰 - 碳 到 黄色的 和 黄色的 白色的 在 这
- [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʌŋstən] ['fɪləmənts] .
acetyline of the tungsten filaments .
- 的 这 钨 丝状物 .

火焰中碳呈现橙黄色，而钨丝中的乙酰基则呈现黄色和黄白色。

[ðen] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['griːnɪʃ] ['jeləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]['welzbæk,'velzbɑːh]['mænt(ə)l] , [ðə; ði] ['bluːɪʃ]
Then we have the greenish yellow of the Welsbach mantle , the bluish
然后 我们 有 这 绿绿色 黄色的 的 这 韦尔斯巴赫 地幔 , 这 蓝蓝色
[griːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɜːkjəri] [ɑːk] ,
green of the mercury arc ,
绿色的 的 这 汞 弧 ,

然后是韦尔斯巴赫地幔的黄绿色，以及水星弧的蓝绿色。

[ðə; ði] ['jeləʊɪʃ] [waɪt]
the yellowish white
这 淡黄色 白色的

黄白色

[ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːbən] [ɑːk] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][klɪə(r)] [waɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][tɪ'teɪniəm; taɪ'teɪniəm][ɑːk]
of the carbon arc , as well as the clear white of the titanium arc
的 这 碳 弧 , 作为 出色地 作为 这 清除 白色的 的 这 钛 弧
. - .
. 140 .
. - .

碳弧的白色，以及钛弧的白色。140。

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [meɪ] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [hedz] : ['kwɒləti] , [ɔː(r)] [əˌprɒksɪ'meɪʃn] [tuː; tə]
The subject may be divided into three heads : Quality , or approximation to
这 主题 可能 是 分割 进入 三 头部 : 质量 , 或者 近似 到
['nætʃ(ə)rəl] [lait] .
natural light .
自然的 光 .

该主题可分为三个方面：质量，或接近自然光。

['kwɒntəti] , [æz; əz][di'mɑːnd, -'mænd][baɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɔː(r)] [əb'zɔːpʃ(ə)n] .
Quantity , as demanded by reflection or absorption .
数量 , 作为 要求 经过 反射 或者 吸收 .

根据反射或吸收的需求量而定。

[ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] , [dɪ'fjuːʒn] [ɔː(r)] [mə'kænɪkl] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] . - .
Installation , diffusion or mechanical distribution . 141 .
安装 , 扩散 或者 机械的 分配 . - .

安装、扩散或机械分配。141.

['nɔːm(ə)l] [lait] [ɪz][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'fjuːʒn] [ɪn] ['deɪlaɪt] ,
Normal light is the light of general diffusion in daylight ,
普通的 光 是 这 光 的 一般的 扩散 在 日光 ,

普通光是指日光中普遍存在的漫射光。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [kæn; kən] [faɪnd] [æn; ən] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [lait] [ðæt] [hæz; həz] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv]
and when we can find an artificial light that has the character of
和 什么时候 我们 能 寻找 一个 人造的 光 那 有 这 特点 的
['nætʃ(ə)rəl] [lait] [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [wɒt] [ɪz] ['ɒbviəsli] [ðə; ði] [best] [ɪ'luːmɪnənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [həʊm]
natural light we will have what is obviously the best illuminant for the home
自然的 光 我们 将要 有 什么 是 明显地 这 最好的 照明 为了 这 家
.
.
.

当我们找到一种具有自然光特性的人造光源时，我们显然就拥有了最适合家庭使用的照明光源。

[beə(r)] [ɪn] [maɪnd] [ðæt] ['nætʃ(ə)rəl] [lait] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] [ɪz] [mə'tɪəriəli] ['ɔːltəd]
Bear in mind that natural light as it appears out of doors is materially altered
熊 在 头脑 那 自然的 光 作为 它 出现 出去 的 门 是 重大 已修改
[wen] [ˌɪn'dɔːz] [baɪ] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [pleɪnz] [ænd; ənd] ['æŋglz] ,
when indoors by the presence of different planes and angles ,
什么时候 室内 经过 这 在场 的 不同的 飞机 和 角度 ,

请记住，由于不同平面和角度的存在，自然光在室外呈现出的形态与在室内呈现出的形态会发生显著变化。

[wɪtʃ] [kɑːst] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] ['veəriəs] [depθs] [ɒv; əv] ['ʃædəʊ] ;
which cast and receive various depths of shadow ;
哪个 投掷 和 收到 各种各样的 深度 的 阴影 ;

它们投射和接收不同深度的阴影；

[ðə; ði] ['kwɒləti] [rɪ'kwaɪəd] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [wɪl] [prə'vaɪd] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [wɪ'ðaʊt] [gleə(r)] .
the quality required is that which will provide illumination without glare .
这 质量 必需的 是 那 哪个 将要 提供 照明 没有 强光 .

所需的照明质量是能够提供照明而不产生眩光。

[ðə; ði] [sʌnz] [reɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɔfənd] [ænd; ənd] ['meləu] [baɪ] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] [eə(r)] [θruː] [wɪtʃ]
The sun's rays are softened and mellowed by the depth of air through which
这 太阳的 射线 是 软化 和 温和的 经过 这 深度 的 空气 通过 哪个
[ðeɪ] [pɑːs] ,
they pass ,
他们 经过 ,

阳光穿过深邃的空气时，光线会变得柔和而温暖。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðɪs] ['meləunis] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [tʃiːf] ['rekwɪzɪt] [ɪn] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] .
and it is this mellowness that is the chief requisite in illumination .
和 它 是 这 柔和 那 是 这 首席 必需品 在 照明 .

而这种柔和正是启迪的首要条件。

[gʊd] ['dekərətɪv] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [dʌz] [nɒt] [miːn] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ðæt] [rɪ'viːlz] ['evri] ['hɪd(ə)n] ['kɔːnə(r)]
Good decorative illumination does not mean illumination that reveals every hidden corner
好的 装饰性的 照明 做 不是 意思是 照明 那 揭示 每一个 隐 角落
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [ruːm] .
of a room .
的 一个 房间 .

好的装饰照明并不意味着要照亮房间的每个隐蔽角落。

[wiː; wi] [niːd] ['ʃædəʊz] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [fɔːm] , [rɪ'liːv] [mə'nɒtəni] [ænd; ənd] [gɪv] [depθ] [tuː; tə] [ðə; ði]
We need shadows to betray form , relieve monotony and give depth to the
我们 需要 阴影 到 背叛 形式 , 缓解 单调 和 给 深度 到 这
[ɒn'sɒmb(ə)l] .
ensemble .
合奏 .

我们需要阴影来展现形状，缓解单调感，并为整体增添深度。

[ɪf] [ɪn][æn; ən] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] ['eəriə] [lait] [ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]['juːnɪfɔːm] [ɪn'tensəti] , [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][bæd]
If in an illuminated area light is of a uniform intensity , we have a bad
如果 在 一个 照明 区域 光 是 的 一个 制服 强度 ， 我们 有 一个 坏的
[ɪ'fekt] .
effect .
影响 .

如果照明区域的光线强度均匀，就会产生不良影响。

[ðə; ði][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [təʊn] [ɪn][ə; eɪ]['fæbrɪk][ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [lait] ['riːtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm]
The variation of tone in a fabric is due to the light reaching it from
这 变化 的 语气 在 一个 织物 是 到期的 到 这 光 到达 它 从
[ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [pɔɪnt] .
a given point .
一个 给定 观点 .

织物色调的变化是由于光线从特定点照射到织物上造成的。

['dɪfərənsɪz] [ɪn] [ɪn'tensəti] [meɪk] ['ʃædəʊz] [ænd; ənd] [təʊnz] . - .
Differences in intensity make shadows and tones . 142 .
差异 在 强度 制作 阴影 和 音调 . - .

强度差异形成阴影和色调。142.

[ðə; ði] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [triːts] [ðə; ði] [həʊm] [æz; əz][hiː; hi] [triːts] [ə; eɪ]['pʌblɪk] [hɔːl] .
The illuminating engineer treats the home as he treats a public hall .
这 启发性的 工程师 款待 这 家 作为 他 款待 一个 民众 大厅 .

这位富有远见的工程师对待家庭住宅就像对待公共场所一样。

[hiː; hi] [ig'nɔː] [ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] ; [ðə; ði] [bɔːl] - [ruːm] [ænd; ənd][ðə; ði]
He ignores the individuality of the room ; the ball - room and the
他 忽略 这 个性 的 这 房间 ; 这 球 - 房间 和 这
['sɪkruːm; 'sɪkrʊm][ɑː(r); ə(r)] ['laɪtɪd]
sickroom are lighted
病房 是 照明

他忽略了房间的独特性；舞厅和病房都灯火通明。

[ə'laɪk] .
alike .
同样 .

相似。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [dɪ'mɪnɪʃt] [fɔːs] [ɒv; əv] [lait] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsɪz] [θruː]
He does not always consider the diminished force of light as it passes through
他 做 不是 总是 考虑 这 减少 力量 的 光 作为 它 通过 通过
[ə; eɪ] [rɪ'fræktɪŋ] ['sɜːfɪs] ,
a refracting surface ,
一个 折射 表面 ,

他并非总是考虑到光线穿过折射表面时强度的减弱。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] ['eni] ['meθəd] [ɒv; əv][ˌɪndə'rekt] ['laɪtɪŋ] [baɪ]
for it must be borne in mind that any method of indirect lighting by
为了 它 必须 是 出生 在 头脑 那 任何 方法 的 间接 灯光 经过
[rɪ'frækʃ(ə)n] [ɪz][æpt][tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv] ['vɒljuːm] .
refraction is apt to cause a loss of volume .
折射 是 易于 到 原因 一个 损失 的 体积 .

因为必须记住，任何通过折射进行的间接照明方法都容易导致体积损失。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['veəriəs] [kaɪndz][ɒv; əv]['gləʊbz][ɔː(r)][læmp] [ʃeɪdz] [mʌst; məst][ɔːl][biː; bi] [kən'sɪdəd] .
The use of various kinds of globes or lamp shades must all be considered .
这 使用 的 各种各样的 种类 的 地球仪 或者 灯 色调 必须 全部 是 经过考虑的 .

使用各种类型的灯泡或灯罩都必须考虑在内。

[ə; eɪ] [lait] - ['kʌləd] [wɔːl] [rɪ'flekts] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] , [ə; eɪ] [dɑːk] - ['kʌləd] [wɔːl] [əb'zɔːbs] [ˌaɪ 'tiː] ;
A light - colored wall reflects illumination , a dark - colored wall absorbs it ;
一个 光 - 有色 墙 反映 照明 , 一个 黑暗的 - 有色 墙 吸收 它 ;

浅色墙壁反射光线，深色墙壁吸收光线；

[hens] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ɪz] [ɪn'kriːst] [ɔː(r)] [dɪ'mɪnɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːlz] .
hence the amount of illumination is increased or diminished by the color of the walls .
因此 这 数量 的 照明 是 增加 或者 减少 经过 这 颜色 的 这 墙壁 .

因此，墙壁的颜色可以增加或减少照明量。

[lait] [ɪ'fekt] [ɒn] COLOR143 .
LIGHT EFFECT ON COLOR143 .
光 影响 在 COLOR143 .

颜色143上的光效。

[tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [ə; eɪ] ['sɪti] , [wɪð] [ðə; ði] [dʌl] [grɪm] [ɪn'vaɪrənmənt] [ɒv; əv] [striːts] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] ,
To illuminate a city , with the dull grim environment of streets and houses ,
到 照亮 一个 城市 , 和 这 乏味的 严峻 环境 的 街道 和 房屋 ,

为了照亮一座城市，使其摆脱街道和房屋沉闷阴暗的环境，

[ə; eɪ] [sɒft] ['jeləʊ] [gləʊ] [wɪl] [gɪv] [wɔːmθ] [ænd; ənd] [təʊn] ;
a soft yellow glow will give warmth and tone ;
一个 柔软的 黄色的 辉光 将要 给 温暖 和 语气 ;

柔和的黄色光芒会给人以温暖和色调；

[ðə; ði] ['griːnɪʃ] ['jeləʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['welzbæk,'velzbɑːh] [ɔː(r)] [ðə; ði] [bluː] [griːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɜːkjəri] [ɑːk] [meɪ] ['iːv(ə)n] [biː; bi] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,
the greenish yellow of the Welsbach or the blue green of the mercury arc may even be desirable ,
这 绿绿色 黄色的 的 这 韦尔斯巴赫 或者 这 蓝色的 绿色的 的 这 汞 弧 可能 甚至 是 理想 ,

韦尔斯巴赫弧的黄绿色或水银弧的蓝绿色甚至可能是人们所期望的。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [seɪm] [griːn] [ɔː(r)] ['vaɪələt] [reɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['gɑːstli] [ɪn] [ə; eɪ] [haʊs] , [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [biː; bi] [pə'mɪtɪd] . - .
but the same green or violet rays are ghastly in a house , and should never be permitted . 144 .
但 这 相同的 绿色的 或者 紫色 射线 是 阴森 在 一个 房子 , 和 应该 绝不 是 允许 . - .

但是同样的绿色或紫色光线在房子里却很可怕，绝对不应该被允许。144.

[ðə; ði] [wɔːm] [gləʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jeləʊ] [lait] , [waɪl] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəm'plekʃ(ə)n] , [ɪz] ,
The warm glow of the yellow light , while pleasing to the complexion , is ,
这 温暖的 辉光 的 这 黄色的 光 , 尽管 令人愉悦 到 这 肤色 , 是 ,

温暖的黄色灯光虽然对肤色有益，但是，

[haʊ'evə(r)] , [əb'dʒekʃənəbl] [æz; əz] [dɪ'stɜːbɪŋ] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dres] [ɔː(r)] ['fɜːnɪʃɪŋz] .
however , objectionable as disturbing the color composition of dress or furnishings :
然而 , 令人反感的 作为 令人不安 这 颜色 作品 的 裙子 或者 家具 .

然而，由于扰乱了服装或家具的色彩搭配，因此令人反感。

[ə; eɪ] ['gæslaɪt] [sendz] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [gləʊ] ['əʊvə(r)] [ɔːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] ,
A gaslight sends a yellow glow over all that it reaches ,
一个 煤气灯 发送 一个 黄色的 辉光 超过 全部 那 它 到达 ,

煤气灯散发出的黄色光芒笼罩着它所照射到的一切。

[ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] [æz; əz][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ['ɪntuː] ['evri] ['kʌlə(r)] [tɪnt] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
and has the same effect as the introduction of yellow into every color tint in the room .
和 有 这 相同的 影响 作为 这 介绍 的 黄色的 进入 每一个 颜色 着色 在 这 房间 .

其效果与在房间的每种颜色中加入黄色相同。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [red] [teɪk] [ɒn][ə; eɪ] ['skɑːlət] [hjuː] ; [ðə; ði] ['skɑːlət] [wʌnz][ɑː(r); ə(r)] ['jeləʊd] [tuː; tə] ['ɒrɪndʒ] ;
The walls that are red take on a scarlet hue ; the scarlet ones are yellowed to orange ;
这 墙壁 那 是 红色的 拿 在 一个 猩红 色调 ; 这 猩红 一个 是 泛黄 到 橙子 ;

红色的墙壁变成了猩红色；猩红色的墙壁变成了黄色，橙色。

[ðə; ði] [bluːz] [bɪ'kʌm] ['griːnɪʃ] . - .
the blues become greenish . 145 .
这 蓝调 变得 绿绿色 . - .

蓝色变成了绿色。145.

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['dekəreɪtə(r)] [meɪ] [mɔː(r)] ['redɪli] [grɑːsp][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,
In order that the decorator may more readily grasp the subject ,
在 命令 那 这 装饰器 可能 更多的 容易 抓牢 这 主题 ,

为了使装饰师更容易理解主题，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði]['kʌlə(r)]['tʃeɪndʒɪz] [ɪ'fektɪd] [baɪ] [reɪz] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ,
we have arranged a table showing the color changes effected by rays of yellow ,
我们 有 安排 一个 桌子 显示 这 颜色 变化 受影响 经过 射线 的 黄色的 ,

我们制作了一张表格，展示了黄色光线引起的颜色变化。

[bluː] , [griːn] [ænd; ənd]['vaɪələt] :
blue , green and violet :
蓝色的 , 绿色的 和 紫色 :

蓝色、绿色和紫色：

['ɒrɪndʒ] [reɪz] ['fɔːlɪŋ] [ɒn] [waɪt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['ɒrɪndʒ] . "
Orange rays falling on white make it appear orange . "
橙子 射线 坠落 在 白色的 制作 它 出现 橙子 . "

橙色的光线照射在白色表面上，使白色看起来呈橙色。

" [red] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] ['redɪʃ] - ['ɒrɪndʒ] . "
" red it appears reddish - orange . "
" 红色的 它 出现 微红 - 橙子 . "

"红色，看起来有点偏红橙色。"

" ['ɒrɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [diːpə(r)] ['ɒrɪndʒ] . "
" orange it appears deeper orange . "
" 橙子 它 出现 更深 橙子 . "

"橙色，看起来更深了。"

" ['jeləʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] ['ɒrɪndʒ] - ['jeləʊ] . "
" yellow it appears orange - yellow . "
" 黄色的 它 出现 橙子 - 黄色的 . "

"黄色，看起来是橙黄色。"

" [griːn] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [dɑːk] ['jeləʊ] - [griːn] . "
" green it appears dark yellow - green . "
" 绿色的 它 出现 黑暗的 黄色的 - 绿色的 . "

"绿色，看起来是深黄绿色。"

“ [bluː] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪəz] [dɑːk] [ˈredɪʃ] - [greɪ] . “
“ blue it appears dark reddish - gray . “
“ 蓝色的 它 出现 黑暗的 微红 - 灰色的 . “

“蓝色看起来有点偏红灰色。”

“ [ˈvaɪələt][ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪəz] [dɑːk] [ˈpɜːpəlɪʃ] - [greɪ] . “
“ violet it appears dark purplish - gray . “
“ 紫色 它 出现 黑暗的 紫红色 - 灰色的 . “

“紫罗兰色，看起来是深紫灰色。”

“ [blæk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪəz] [ˈbraʊnɪʃ] - [blæk] .
“ black it appears brownish - black .
“ 黑色的 它 出现 棕褐色 - 黑色的 .

“黑色，看起来呈棕黑色。”

[ˈjeləʊ] [reɪz] [ˈfɔːlɪŋ] [ɒn] [waɪt] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪə(r)] [ˈjeləʊ] . “
Yellow rays falling on white make it appear yellow . “
黄色的 射线 坠落 在 白色的 制作 它 出现 黄色的 . “

黄色光线照射在白色表面上，使白色看起来呈黄色。

“ [red] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪə(r)] [ˈɒrɪndʒ] - [braʊn] . “
“ red make it appear orange - brown . “
“ 红色的 制作 它 出现 橙子 - 棕色的 . “

“红色会使它看起来像橙棕色。”

“ [ˈɒrɪndʒ] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪə(r)] [ˈɒrɪndʒ] - [ˈjeləʊ] . “
“ orange make it appear orange - yellow . “
“ 橙子 制作 它 出现 橙子 - 黄色的 . “

“橙色让它看起来像橙黄色。”

“ [ˈjeləʊ] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪə(r)] [diːpə(r)] [ˈjeləʊ] . “
“ yellow make it appear deeper yellow . “
“ 黄色的 制作 它 出现 更深 黄色的 . “

“让黄色看起来更深一些。”

“ [griːn] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪə(r)] [ˈjeləʊɪʃ] - [griːn] . “
“ green make it appear yellowish - green . “
“ 绿色的 制作 它 出现 淡黄色 - 绿色的 . “

“绿色会使它看起来呈黄绿色。”

“ [bluː] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪə(r)] [ˈsleɪti] - [greɪ] . “
“ blue make it appear slaty - gray . “
“ 蓝色的 制作 它 出现 板岩 - 灰色的 . “

“蓝色让它看起来像石板灰色。”

“ [ˈvaɪələt] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪə(r)] [ˈpɜːpəlɪʃ] - [greɪ] . “
“ violet make it appear purplish - gray . “
“ 紫色 制作 它 出现 紫红色 - 灰色的 . “

“紫色会使它看起来呈紫灰色。”

“ [blæk] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪə(r)] [ˈɒlɪv] - [blæk] .
“ black make it appear olive - black .
“ 黑色的 制作 它 出现 橄榄 - 黑色的 .

“黑色使其呈现橄榄黑色。”

[griːn] [reɪz] [ˈfɔːlɪŋ] [ɒn] [waɪt] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪə(r)] [griːn] . “
Green rays falling on white make it appear green . “
绿色的 射线 坠落 在 白色的 制作 它 出现 绿色的 . “

绿光照射在白色表面上，使白色看起来呈绿色。

“ [red] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪə(r)] [ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] . “
“ red make it appear yellowish - brown . “
“ 红色的 制作 它 出现 淡黄色 - 棕色的 . “

“红色会使它看起来呈黄褐色。”

“ ['ɒrɪndʒ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['greɪɪʃ] - [liːf] - [griːn] . “
“ orange make it appear grayish - leaf - green . “
“ 橙子 制作 它 出现 灰蒙蒙的 - 叶子 - 绿色的 . “

“橙色会使它看起来像灰绿色。”

“ ['jeləʊ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['jeləʊɪʃ] - [griːn] . “
“ yellow make it appear yellowish - green . “
“ 黄色的 制作 它 出现 淡黄色 - 绿色的 . “

“黄色会使它看起来呈黄绿色。”

“ [griːn] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [diːpə(r)] [griːn] . “
“ green make it appear deeper green . “
“ 绿色的 制作 它 出现 更深 绿色的 . “

“让绿色看起来更深绿。”

“ [bluː] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['bluːɪʃ] - [griːn] . “
“ blue make it appear bluish - green . “
“ 蓝色的 制作 它 出现 蓝蓝色 - 绿色的 . “

“蓝色会使它看起来呈蓝绿色。”

“ ['vaɪələt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['bluːɪʃ] - [greɪ] . “
“ violet make it appear bluish - gray . “
“ 紫色 制作 它 出现 蓝蓝色 - 灰色的 . “

“紫色会使它看起来呈蓝灰色。”

“ [blæk] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [dɑːk] ['griːnɪʃ] - [greɪ] .
“ black make it appear dark greenish - gray .
“ 黑色的 制作 它 出现 黑暗的 绿绿色 - 灰色的 .

“黑色使它看起来呈深绿灰色。”

[bluː] [reɪz] ['fɔːlɪŋ] [ɒn] [waɪt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [bluː] . “
Blue rays falling on white make it appear blue . “
蓝色的 射线 坠落 在 白色的 制作 它 出现 蓝色的 . “

蓝光照射在白色表面上，使白色看起来呈蓝色。

“ [red] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['pɜːp(ə)l] . “
“ red make it appear purple . “
“ 红色的 制作 它 出现 紫色的 . “

“红色会使它看起来像紫色。”

“ ['ɒrɪndʒ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [plʌm] - [braʊn] . “
“ orange make it appear plum - brown . “
“ 橙子 制作 它 出现 李子 - 棕色的 . “

“橙色会使它看起来像李子棕色。”

“ ['jeləʊ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['jeləʊɪʃ] - [greɪ] . “
“ yellow make it appear yellowish - gray . “
“ 黄色的 制作 它 出现 淡黄色 - 灰色的 . “

“黄色会使它看起来呈黄灰色。”

“ [griːn] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['bluːɪʃ] - [griːn] . “
“ green make it appear bluish - green . “
“ 绿色的 制作 它 出现 蓝蓝色 - 绿色的 . “

“绿色会使它看起来呈蓝绿色。”

“ [bluː] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [diːpə(r)] [bluː] . “
“ blue make it appear deeper blue . “
“ 蓝色的 制作 它 出现 更深 蓝色的 . “

“让蓝色看起来更深。”

“ ['vaɪələt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['bluːə(r)] . “
“ violet make it appear bluer . “
“ 紫色 制作 它 出现 更蓝 . “

“紫色会使它看起来更蓝。”

“ [blæk] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['bluːɪʃ] - [blæk] .
“ black make it appear bluish - black .
“ 黑色的 制作 它 出现 蓝蓝色 - 黑色的 .

“黑色使其呈现蓝黑色。”

['vaɪələt] [reɪz] ['fɔːlɪŋ] [ɒn] [waɪt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['vaɪələt] . “
Violet rays falling on white make it appear violet . “
紫色 射线 坠落 在 白色的 制作 它 出现 紫色 . “

紫色的光线照射在白色物体上，使白色物体看起来呈紫色。

“ [red] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['pɜːp(ə)l] . “
“ red make it appear purple . “
“ 红色的 制作 它 出现 紫色的 . “

“红色会使它看起来像紫色。”

“ ['ɒrɪndʒ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['redɪʃ] - [greɪ] . “
“ orange make it appear reddish - gray . “
“ 橙子 制作 它 出现 微红 - 灰色的 . “

“橙色会使它看起来呈红灰色。”

“ ['jeləʊ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['pɜːpəlɪʃ] - [greɪ] . “
“ yellow make it appear purplish - gray . “
“ 黄色的 制作 它 出现 紫红色 - 灰色的 . “

“黄色会使它看起来呈紫灰色。”

“ [griːn] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['bluːɪʃ] - [greɪ] . “
“ green make it appear bluish - gray . “
“ 绿色的 制作 它 出现 蓝蓝色 - 灰色的 . “

“绿色会使它看起来像蓝灰色。”

“ [bluː] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['bluːɪʃ] - ['vaɪələt] . “
“ blue make it appear bluish - violet . “
“ 蓝色的 制作 它 出现 蓝蓝色 - 紫色 . “

“蓝色会使它看起来呈蓝紫色。”

“ ['vaɪələt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [diːpə(r)] ['vaɪələt] . “
“ violet make it appear deeper violet . “
“ 紫色 制作 它 出现 更深 紫色 . “

“让紫色看起来更深一些。”

“ [blæk] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['vaɪələt] - [blæk] . - .
“ black make it appear violet - black . 146 .
“ 黑色的 制作 它 出现 紫色 - 黑色的 . - .

“黑色使其呈现紫黑色。146.

[ðə; ði] [peɪl] [tɪnts] [ɒv; əv] [ɪ'lektrɪk] [laɪts] , [wɪtʃ] [meɪk] ['evri] [feɪs] [ɪn] [ə; eɪ] [ruːm] [lʊk] ['gɑːstli] ,
The pale tints of electric lights , which make every face in a room look ghastly ,
这 苍白 色调 的 电的 灯 , 哪个 制作 每一个 脸 在 一个 房间 看 阴森 ,

昏暗的电灯光线让房间里每张脸看起来都十分凄惨。

[wɪl] [ə'fekt] [kwaɪt] [æz; əz] [dɪ'zɑːstrəsli] ['evri] [sɒft] ['kʌlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['fɜːnɪʃɪŋz] .
will affect quite as disastrously every soft color in the furnishings .
将要 影响 相当 作为 灾难性的 每一个 柔软的 颜色 在 这 家具 .

会对家具中所有柔和的颜色造成同样灾难性的影响。

[ɪn] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['gæslaɪt] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [waɪt] [glʌvz] [lʊks] ['jeləʊ] ,
In ordinary gaslight a pair of white gloves looks yellow ,
在 普通的 煤气灯 一个 一对 的 白色的 手套 看起来 黄色的 ,

在普通煤气灯光下，一副白手套看起来像是黄色的。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ['welzbæk,'velzbɑːh][læmps] [wɪtʃ] [θruː] [aʊt] [ə; eɪ]['vaɪələt] - [bluː]
and we have seen Welsbach lamps which threw out a violet - blue
和 我们 有 已见 韦尔斯巴赫 灯 哪个 扔 出去 一个 紫色 - 蓝色的
[ɪˌluːmɪ'neɪʃn] , [dɪ'presɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'striːm] .
illumination , depressing in the extreme .
照明 , 沉闷 在 这 极端 .

我们见过韦尔斯巴赫灯，它发出紫蓝色的光芒，极其令人沮丧。

['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['jeləʊ] [gləʊ] , [bluːz] , [griːnz] , ['vaiəlits][ænd; ənd] ['pɜːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪtli] [tʃeɪndʒd] .
Under a yellow glow , blues , greens , violets and purples are greatly changed .
在下面 一个 黄色的 辉光 , 蓝调 , 青菜 , 紫罗兰 和 紫色 是 非常 已更改 .

在黄色光晕下，蓝色、绿色、紫色和紫罗兰色都发生了很大的变化。

['ʌndə(r)][ə; eɪ]['vaɪələt] [gləʊ] , ['jeloʊz] [ænd; ənd] [griːnz] [ɑː(r); ə(r)] ['ruːɪnd] .
Under a violet glow , yellows and greens are ruined .
在下面 一个 紫色 辉光 , 黄色 和 青菜 是 毁坏 .

在紫罗兰色的光芒下，黄色和绿色都黯然失色。

[tuː; tə] [siː] [ɔːl] [k'ʌləz] [ɪn][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] ['væljuː][ðæt] [ðeɪ] [pə'zes] [baɪ] ['deɪlaɪt] [wʌn][mʌst; məst]
To see all colors in about the same value that they possess by daylight one must
到 看 全部 颜色 在 关于 这 相同的 价值 那 他们 具有 经过 日光 一 必须
[hæv; həv][ə; eɪ] [lait] [ɪn] [wɪtʃ] [nəʊ]['kʌlə(r)][təʊn][ɪz] [ə'pærənt] .
have a light in which no color tone is apparent .
有 一个 光 在 哪个 不 颜色 语气 是 明显 .

要想看到所有颜色都像在日光下那样呈现出大致相同的明度，就必须使用一种没有任何色调的光源。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ænd; ənd] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪts] [ɪz][ɒv; əv]
The question as to the disposition and intensity of the lights is of
这 问题 作为 到 这 处置 和 强度 的 这 灯 是 的
['vaɪt(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
vital importance ,
必不可少的 重要性 ,

灯光的布置和强度问题至关重要。

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdəd] [wɪð] [ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv] [iːtʃ] [pə'tɪkjələ(r)] [ruːm] [ɪn]
and must be considered with the requirements of each particular room in
和 必须 是 经过考虑的 和 这 要求 的 每个 特别的 房间 在
[maɪnd] . - .
mind . 147 .
头脑 . - .

并且必须考虑到每个房间的具体要求。147.

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] - [ruːm] [ænd; ənd] [rɪ'sepʃ(ə)n] - [ruːm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] [ɔːl] [pɑːts]
For the drawing - room and reception - room it is desirable that all parts
为了 这 绘画 - 房间 和 接待 - 房间 它 是 理想 那 全部 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [biː; bi] ['iːvnli] ['laɪtɪd] ,
of the room be evenly lighted ,
的 这 房间 是 均匀地 照明 ,

客厅和接待室最好所有房间的光线都均匀分布。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [prə'naʊnst] [gleə(r)][ɪn]['eni][pə'tɪkjələ(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
without a pronounced glare in any particular part of the room .
没有 一个 发音 强光 在 任何 特别的 部分 的 这 房间 .

房间的任何特定部分都没有明显的眩光。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ɪ'fektɪv] [weɪz] [ɒv; əv] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [ðɪs] [ɪz][baɪ] [dɪ'strɪbjuːtɪŋ] [ðə; ði] [laɪts]
One of the most effective ways of accomplishing this is by distributing the lights
一 的 这 最多 有效的 方式 的 完成 这 是 经过 分发 这 灯
[ə'raʊnd][ðə; ði] [ruːm] ,
around the room ,
大约 这 房间 ,

实现这一目标最有效的方法之一是将灯光均匀分布在房间各处。

['aɪðə(r)][ɒn][ðə; ði] ['siːlɪŋ] , [ɪn][ðə; ði][kəʊv][ɔː(r)] [ə'bʌv] [ə; eɪ][waɪd] ['məʊldɪŋ] ,
either on the ceiling , in the cove or above a wide molding ,
任何一个 在 这 天花板 , 在 这 海湾 或者 多于 一个 宽的 模具 ,

无论是在天花板上、凹槽里还是宽大的装饰线条上方，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ækts][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'flektɪŋ] ['eɪdʒənt] ,
so that the ceiling acts as a reflecting agent ,
所以 那 这 天花板 行为 作为 一个 反思 代理人 ,

这样，天花板就起到了反射器的作用。

[ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːts] [æn; ən]['iːv(ə)n] [təʊn] [ɒv; əv] [lait] [tuː; tə][ɔːl] [pɑːts] .
and distributes an even tone of light to all parts .
和 分发 一个 甚至 语气 的 光 到 全部 部分 .

并将均匀的光线分布到各个部分。

ILLUMINATION148 .
ILLUMINATION148 .
ILLUMINATION148 .

照明148。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['daɪnɪŋ] - [ruːm] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] - [ruːm] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [plæn][mʌst; məst][biː; bi] [juːst] ,
For the dining - room and living - room a different plan must be used ,
为了 这 用餐 - 房间 和 活的 - 房间 一个 不同的 计划 必须 是 用过的 ,
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [rɪ'kwaɪərmənts] .
because of the different requirements .
因为 的 这 不同的 要求 .

餐厅和客厅由于需求不同，必须采用不同的设计方案。

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn] [sʌtʃ] [rʊmz; ruːmz][ðə; ði] [tʃiːf] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜːnɪʃɪŋz] ,
The table is usually in such rooms the chief feature of the furnishings ,
这 桌子 是 通常 在 这样的 房间 这 首席 特征 的 这 家具 ,

在这样的房间里，桌子通常是家具的主要组成部分。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌstəməri] [tuː; tə]['fəʊkəs][ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][meɪn] ['bɒdi] [ɒv; əv] [lait] .
and it is customary to focus upon it the main body of light .
和 它 是 习惯 到 重点 之上 它 这 主要的 身体 的 光 .

人们通常会将注意力集中在它上面，也就是光源的主体。

[waɪl] [ðɪs] [ɪz]
While this is
尽管 这 是

虽然这是

['ɒbviəsli] ['nesəsəri] , [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ɪg'nɔːd] ;
obviously necessary , the surroundings must not be ignored ;
明显地 必要的 , 这 周围环境 必须 不是 是 忽略 ;

显然，周围环境不容忽视；

['naɪðə(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði]['sentə(r)] [lait] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪt] [ðæt] [ɪts]
neither is it possible to raise the center light to such a height that its
两者都不 是 它 可能的 到 增加 这 中心 光 到 这样的 一个 高度 那 它是
[ˌreɪdi'eɪʃn] [meɪ] [riːtʃ] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] ,
radiation may reach all parts of the room ,
辐射 可能 抵达 全部 部分 的 这 房间 ,

也不可能将中央灯提升到足够高的高度，使其光线能够照射到房间的各个角落。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn][səʊ] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [lait] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [aɪ] [æt; ət][æn; ən] [ɪk'striːmli] [ʌn'plez(ə)nt]
because in so doing the light reaches the eye at an extremely unpleasant
因为 在 所以 正在做 这 光 到达 这 眼睛 在 一个 极其 令人不快的
['æŋg(ə)l] .
angle .
角度 .

因为这样做会导致光线以极其不舒服的角度照射到眼睛。

[ðə; ði] [drɒp] ['fɪkstʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ləʊ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪ'fektɪvli] [lait] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l]
The drop fixture should be low enough to effectively light all parts of the table
这 降低 固定装置 应该 是 低的 足够的 到 有效地 光 全部 部分 的 这 桌子
,
,
,

吊灯的高度应该足够低，以便有效地照亮桌子的各个部分。

[waɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪts] [ʃeɪd] [ʃʊd; ʃəd] [skriːn] [ðə; ði] [lait] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv]
while at the same time its shade should screen the light from the eyes of
尽管 在 这 相同的 时间 它是 阴影 应该 屏幕 这 光 从 这 眼睛 的
[ðə; ði] [rumz] ['ɔkjuːpənts] .
the room's occupants .
这 房间的 居住者 .

同时，它的遮光罩应该能够阻挡光线，避免刺入房间内人员的眼睛。

[tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] ['ʌðə(r)] [laɪts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
To illuminate the surrounding parts of the room other lights should be
到 照亮 这 周围 部分 的 这 房间 其他 灯 应该 是
[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [weə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [məʊst] [ɪ'fektɪvli] [sə'plaɪ] [wɒt] ['fɜːðə(r)] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ɪz]
distributed where they will most effectively supply what further illumination is
分布式 在哪里 他们 将要 最多 有效地 供应 什么 更远 照明 是
[rɪ'kwaɪəd] . - .
required . 149 .
必需的 . - .

为了照亮房间周围的区域，应该在最需要的地方布置其他灯具，以最有效地提供所需的额外照明。149.

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bedruːm] [ɔː(r)] ['buːdwɑː(r)] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪts] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi]
For the bedroom or boudoir the location of the lights should also be
为了 这 卧室 或者 闺房 这 地点 的 这 灯 应该 还 是
[sə'bɔːdɪneɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] ,
subordinated to the purposes of the room ,
从属的 到 这 目的 的 这 房间 ,

卧室或闺房的灯光位置也应服从于房间的用途。

[ænd; ənd] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [prə'vaɪdɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['eəriə] ,
and in addition to providing sufficient illumination to the entire area ,
和 在 添加 到 提供 充足的 照明 到 这 全部的 区域 ,

除了为整个区域提供充足的照明外，

['speʃ(ə)l] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɪrər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dresɪŋ] -
special illumination should be provided for the mirrors and the dressing -
特别的 照明 应该 是 假如 为了 这 镜子 和 这 敷料 -
['teɪb(ə)l] .
table .
桌子 .

镜子和梳妆台应配备特殊照明。

[ðə; ði] [laɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɪrər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [plænd] [tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n]
The lights for the mirrors should be planned to illuminate the person
这 灯 为了 这 镜子 应该 是 计划 到 照亮 这 人
[ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] . - .
and not the image . 150 .
和 不是 这 图像 . - .

镜子的灯光设计应该以照亮人为目标，而不是照亮影像。150.

[fɔː(r); fə(r)] [lɑːdʒ] [rɪ'sepʃ(ə)n] - [rʊmz; ruːmz] [ɪn] [həʊ'telz] [ænd; ənd] ['pʌblɪk] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ðə; ði] [plæn] [ɪz]
For large reception - rooms in hotels and public institutions the plan is
为了 大的 接待 - 房间 在 酒店 和 民众 机构 这 计划 是
['friːkwəntli] [ə'dɒptɪd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ɔːl] [lait] [prə'vaɪdɪd] [baɪ] [smɔːl] ['teɪb(ə)l] [læmps] [wɪð] [ˌəʊpə'les(ə)nt]
frequently adopted of having all light provided by small table lamps with opalescent
频繁地 已采用 的 拥有 全部 光 假如 经过 小的 桌子 灯 和 乳白色
[ʃeɪdz] .
shades .
色调 .

对于酒店和公共机构的大型接待室，通常采用的方案是所有照明都由带有乳白色灯罩的小型台灯提供。

[ðiːz] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['miːdiəm] [gləʊ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [ruːm] [ðæt] [ɪz] ['pliːzɪŋ] ,
These provide a medium glow throughout the entire room that is pleasing ,
这些 提供 一个 中等的 辉光 自始至终 这 全部的 房间 那 是 令人愉悦 ,

它们能为整个房间营造出柔和宜人的光线。

[ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ɪn'taɪəli] [ðə; ði] ['gɛəriʃnis] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [sʌtʃ]
and avoid entirely the garishness usually associated with such
和 避免 完全 这 艳俗 通常 联系 和 这样的
[rʊmz; ruːmz] .
rooms .
房间 .

并完全避免此类房间通常伴随的俗艳装饰。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['paʊə(r)] [laɪts] ,
One of the mistakes of the day is the use of high - power lights ,
一 的 这 错误 的 这 天 是 这 使用 的 高的 - 力量 灯 ,

今天的失误之一是使用了高功率照明灯。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ɪn'tens] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [skriːnd] [ɔː(r)] ['ʃeɪdɪd] ,
which are so intense that they require to be screened or shaded ,
哪个 是 所以 激烈的 那 他们 要求 到 是 筛选 或者 阴影 ,

这些光线强度非常高，需要遮挡或遮阴。

[ɪnv'ɒlvɪŋ] [weɪst] [ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd] ['kɒnsntreɪtɪŋ] [æn; ən] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
involving waste of light and concentrating an unnecessary amount of
涉及 浪费 的 光 和 集中 一个 不必要 数量 的
[ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [sfɪə(r)] .
illumination upon a narrow sphere .
照明 之上 一个 狭窄的 领域 .

造成光线浪费，并将不必要的照明量集中在一个狭窄的球体上。

[rɪ'flektɪv] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)]
REFLECTIVE POWER OF COLOR
反光的 力量 的 颜色

色彩的反射力量

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] [wɪl] [gɪv] [æn; ən] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [lait] [rɪ'flektɪd]
The following table will give an idea of the percentage of light reflected
这 下列的 桌子 将要 给 一个 主意 的 这 百分比 的 光 反映
[frɒm; frəm] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [wɔːl] - ['hæŋɪŋ] [ænd; ənd] ['peɪpəz] :
from ordinary wall - hangings and papers :
从 普通的 墙 - 绞刑 和 文件 :

下表将显示普通墙饰和纸张反射光线的百分比：

[pə(r)] [sent] .
Per Cent .
每 中心 .

百分比。

[rɪ'flekʃ(ə)n]
Reflection
反射

反射

[waɪt] ['blɒtɪŋ] - ['peɪpə(r)] . -
White blotting - paper . 82
白色的 印迹法 - 纸 . -

白色吸墨纸 0.82

[waɪt] ['kɑːtrɪdʒ] - ['peɪpə(r)] . -
White cartridge - paper . 80
白色的 墨盒 - 纸 . -

白色卡纸 0.80

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['fuːlskæp] . -
Ordinary foolscap . 70
普通的 活页纸 . -

普通的 0.70 英制纸

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['njuːzpeɪpə(r)] . - [tuː; tə] . -
Ordinary newspaper . 50 to . 70
普通的 报纸 . - 到 . -

普通报纸 0.50 至 0.70

[krəʊm] ['jeləʊ] ['peɪpə(r)] . -
Chrome yellow paper . 62
铬合金 黄色的 纸 . -

铬黄纸.62

['ɒrɪndʒ] ['peɪpə(r)] . -
Orange paper . 50
橙子 纸 . -

橙色纸 0.50

['jeləʊ] [wɔːl] - ['peɪpə(r)] . -
Yellow wall - paper . 40
黄色的 墙 - 纸 . -

黄色壁纸 .40

['jeləʊ] ['peɪntɪd] [wɔːl] ([kliːn]) . -
Yellow painted wall (clean) . 40
黄色的 绘 墙 (干净的) . -

黄色油漆墙（干净）.40

['treɪsɪŋ] [klɒθ] , [peɪl] [bluː] . -
Tracing cloth , pale blue . 35
追踪 布 , 苍白 蓝色的 . -

描图纸，浅蓝色，0.35

[lait] [pɪŋk] ['peɪpə(r)] . -
Light pink paper . 36
光 粉色的 纸 . -

浅粉色纸.36

[bluː] ['peɪpə(r)] . -
Blue paper . 25
蓝色的 纸 . -

蓝色纸张 0.25

['emərəld] [griːn] . -
Emerald green . 18
翠 绿色的 . -

翠绿色 .18

[dɑːk] [braʊn] ['peɪpə(r)] . -
Dark brown paper . 13
黑暗的 棕色的 纸 . -

深棕色纸 .13

[və'mɪliən] ['peɪpə(r)] . -
Vermilion paper . 12
朱红 纸 . -

朱红色纸.12

[bluː] [griːn] ['peɪpə(r)] . -
Blue green paper . 12
蓝色的 绿色的 纸 . -

蓝绿色纸张 .12

['kəʊbɔːlt] [bluː] ['peɪpə(r)] . -
Cobalt blue paper . 12
钴 蓝色的 纸 . -

钴蓝色纸张 .12

[blæk] ['peɪpə(r)] - . [faɪv]
Black paper 0 . 5
黑色的 纸 - . 5

黑纸 0.5

[diːp] ['tʃɒklət] ['peɪpə(r)] - . [fɔːr]
Deep chocolate paper 0 . 4
深的 巧克力 纸 - . 4

深巧克力纸 0.4

[frentʃ] [ˌʌltrəmə'riːn] [bluː] ['peɪpə(r)][θriː] . [faɪv]
French ultramarine blue paper 3 . 5
法语 群青 蓝色的 纸 3 . 5

法国群青纸 3.5

[blæk] [klɒθ] [wʌn] . [ˌtuː'tuː]
Black cloth 1 . 2
黑色的 布 1 . 2

黑色布料 1.2

[blæk] ['velvɪt] - . - .
Black velvet 0 . 4151 .
黑色的 天鹅绒 - . - .

黑色天鹅绒 0.4151。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sɪ'lekt] ['præktɪkl] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [i'luːminənt] ,
It is very difficult to select practical artificial illuminants ,
它 是 非常 难的 到 选择 实际的 人造的 照明器 ,

选择实用的人工照明光源非常困难。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] ['kʌlə(r)] ['prɒpətiz] [pə'zest] [baɪ] [iːtʃ] .
because of the various color properties possessed by each .
因为 的 这 各种各样的 颜色 特性 拥有 经过 每个 .

因为每种颜色都具有不同的特性。

[ə; eɪ]['welzbæk,'velzbɑːh]['mænt(ə)l] , [wɪtʃ] [gɪvz] [ə; eɪ] ['griːnɪʃ] [tɪnt] ,
A Welsbach mantle , which gives a greenish tint ,
一个 韦尔斯巴赫 地幔 , 哪个 给予 一个 绿绿色 着色 ,

韦尔斯巴赫地幔，会呈现出绿色色调，

[ɪz] ['prɪti] [ʃʊə(r)][tuː; tə]['ɔːltə(r)][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv] ['eni] ['kʌlə(r)]['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [griːn] .
is pretty sure to alter the character of any color other than green .
是 漂亮的 当然 到 改变 这 特点 的 任何 颜色 其他 比 绿色的 .

几乎可以肯定的是，它会改变除绿色以外的任何颜色的特性。

[ˌɪnkæn'des(ə)nt] [ɪ'lektrɪk] [lait] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['gæslaɪt] , [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [tɪnt] .
Incandescent electric light , as well as ordinary gaslight , contains a yellow tint .
白炽灯 电的 光 , 作为 出色地 作为 普通的 煤气灯 , 包含 一个 黄色的 着色 .

白炽电灯和普通煤气灯都带有黄色色调。

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] LIGHTS152 .
THE COLOR OF ARTIFICIAL LIGHTS152 .
这 颜色 的 人造的 LIGHTS152 .

人造光的颜色152。

[ɪn] ['plænɪŋ] [ɔ:(r)] ['mætʃɪŋ] [k'ʌləz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ru:m] ,
In planning or matching colors for a room ,
在 规划 或者 匹配 颜色 为了 一个 房间 ,

在规划或搭配房间颜色时，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][best][tu:; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ru:m] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] ,
it is best to consider the purpose for which the room is to be used ,
它 是 最好的 到 考虑 这 目的 为了 哪个 这 房间 是 到 是 用过的 ,

最好先考虑一下房间的用途。

[ænd; ənd] [mætʃ] [ðə; ði] [k'ʌləz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [lait] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [wɪl] [prɪ'veɪl] [ɪn][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [ru:m] .
and match the colors under the same light conditions that will prevail in the finished room .
和 匹配 这 颜色 在下面 这 相同的 光 状况 那 将要 占上风 在 这 完成的 房间 .

并在与最终房间相同的光照条件下匹配颜色。

[di:p] ,
Deep ,
深的 ,

深的，

[fʊl] [k'ʌləz] [ɑ:(r); ə(r)] [les] [ə'fektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ʃeɪdɪŋ] [ɪn][ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [i'lu:minənt] [ðæn; ðən] ['laɪtə(r)] [təʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] .
full colors are less affected by the shadings in artificial illuminants than lighter tones of the same color .
满的 颜色 是 较少的 做作的 经过 这 阴影 在 人造的 照明器 比 打火机 音调 的 这 相同的 颜色 .

与同一颜色的浅色调相比，鲜艳的色彩受人造光源明暗变化的影响较小。

[ɪ'lu:mɪnənt] .
Illuminant .
照明 .

照明器。

['kʌlə(r)] .
Color .
颜色 .

颜色。

[sʌn] ([haɪ] [ɪn][skaɪ])
Sun (high in sky)
太阳 (高的 在 天空)

太阳（高悬于空中）

[waɪt] .
White .
白色的 .

白色的。

[sʌn] ([nɪə(r)][hə'raɪz(ə)n])
Sun (near horizon)
太阳 (靠近 地平线)

太阳（近地平线）

['ɒrɪndʒ] [red] .
Orange red .
橙子 红色的 .

橙红色。

[skaɪ] [lait] ['bluːɪʃ] [waɪt] .
Sky light Bluish white .
天空 光 蓝蓝色 白色的 .

天空光线呈蓝白色。

[ɪ'lektrɪk] [ɑːk] ([ʃɔːt]) [waɪt] .
Electric arc (short) White .
电的 弧 (短的) 白色的 .

电弧（短）白色。

[ɪ'lektrɪk] [ɑːk] ([lɒŋ]) ['bluːɪʃ] [waɪt] [tuː; tə]['vaɪələt] .
Electric arc (long) Bluish white to violet .
电的 弧 (长的) 蓝蓝色 白色的 到 紫色 .

电弧（长）呈蓝白色至紫色。

[nɜːrnst] [læmp] [waɪt] .
Nernst lamp White .
能斯特 灯 白色的 .

白色能斯特灯。

[ˌɪnkæn'des(ə)nt] (['nɔːm(ə)l]) ['jeləʊ] - [waɪt] .
Incandescent (normal) Yellow - white .
白炽灯 (普通的) 黄色的 - 白色的 .

白炽灯（正常）黄白色。

[ˌɪnkæn'des(ə)nt] ([bɪ'ləʊ] ['vəʊltɪdʒ]) ['ɒrɪndʒ] [tuː; tə] ['ɒrɪndʒ] - [red] .
Incandescent (below voltage) Orange to orange - red .
白炽灯 (以下 电压) 橙子 到 橙子 - 红色的 .

白炽灯（电压低于白炽灯）橙色至橙红色。

\- [fleɪm] ['nɪəli] [waɪt] .
Acetyline flame Nearly white .
\- 火焰 几乎 白色的 .

乙炔火焰近乎白色。

['welzbæk,'velzbɑːh] [lait] ['griːnɪʃ] [waɪt] .
Welsbach light Greenish white .
韦尔斯巴赫 光 绿绿色 白色的 .

韦尔斯巴赫浅绿白色。

['gæslaɪt] (['siːmənz] ['bɜːnə(r)])
Gaslight (Siemens burner)
煤气灯 (西门子 刻录机)

煤气灯（西门子燃烧器）

['nɪəli] [waɪt] , [feɪnt] ['jeləʊ] [tɪndʒ] .
Nearly white , faint yellow tinge .
几乎 白色的 , 头晕的 黄色的 色调 .

近乎白色，略带淡黄色。

['gæslaɪt] (['ɔːd(ə)n(ə)ri]) ['jeləʊɪʃ] [waɪt] [tuː; tə] [peɪl] ['ɒrɪndʒ] .
Gaslight (ordinary) Yellowish white to pale orange .
煤气灯 (普通的) 淡黄色 白色的 到 苍白 橙子 .

煤气灯（普通）黄白色至淡橙色。

['kerəsiːn] [læmp] ['jeləʊɪʃ] [waɪt] [tuː; tə] [peɪl] ['ɒrɪndʒ] .
Kerosene lamp Yellowish white to pale orange .
煤油 灯 淡黄色 白色的 到 苍白 橙子 .

煤油灯呈黄白色至淡橙色。

['kænd(ə)l] ['ɒrɪndʒ] ['jeləʊ] .
Candle Orange yellow .
蜡烛 橙子 黄色的 .

橙黄色蜡烛。

[ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [lait] APPLICATION153 .
ARTIFICIAL LIGHT APPLICATION153 .
人造的 光 APPLICATION153 .

人工光应用153.

[ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [lait] [baɪ][ðə; ði] ['miːdiəm] [ɒv; əv][ə; eɪ]['waɪə(r)] ,
The introduction of light by the medium of a wire ,
这 介绍 的 光 经过 这 中等的 的 一个 金属丝 ,

通过导线等介质引入光，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['kærid] [tuː; tə] ['eni] [pɔɪnt] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] ,
which may be carried to any point in a room ,
哪个 可能 是 携带 到 任何 观点 在 一个 房间 ,

可以带到房间内的任何位置，

[in'kʌridʒz] [səʊ] ['meni] [ˌpɒsə'bilitiz] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'huːvz] [ˌjuː 'es]
encourages so many possibilities for comfort and effect that it behooves us
鼓励 所以 许多 可能性 为了 舒适 和 影响 那 它 理应 我们
[tuː; tə] [fə'get] [trə'dɪʃən(ə)l] ['kʌstəmz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['gæslaɪt] ['pɪəriəd] .
to forget traditional customs which were established during the gaslight period .
到 忘记 传统的 海关 哪个 是 已确立的 期间 这 煤气灯 时期 .

它带来了如此多的舒适和效果，以至于我们有必要忘记煤气灯时代建立的传统习俗。

[ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] ['gæslaɪt] [θruː] [tjuːbz] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['rɑːðə(r)]['kɒmpleks] ['prɒbləm] ,
The introduction of gaslight through tubes was a rather complex problem ,
这 介绍 的 煤气灯 通过 管子 曾是 一个 相当 复杂的 问题 ,

通过管道引入煤气灯是一个相当复杂的问题。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kæriɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][paɪps]['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [θruː] [ə; eɪ][meɪn] [ˌʃændə'lɪə(r)]
and the carrying of the pipes into the room through a main chandelier
和 这 携带 的 这 管道 进入 这 房间 通过 一个 主要的 枝形吊灯
[wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst]
was the most
曾是 这 最多

将管道穿过主吊灯引入房间是最……

[əd'vaɪzəb(ə)l] [kən'strʌktɪv] [fɔːm] .
advisable constructive form .
建议 建设性的 形式 .

可取的建设性形式。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['kʌmbəsəm] ['fɪkstʃər] [ɪn] [ðɪs] [deɪ] [ɒv; əv]['waɪərɪŋ]
But we have no need for such cumbersome fixtures in this day of wiring
但 我们 有 不 需要 为了 这样的 笨重 固定装置 在 这 天 的 接线
.
.
.

但在如今的电线时代，我们不再需要如此笨重的装置了。

[ə; eɪ][mɪə(r)][kɔːd] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [paɪp] .
A mere cord takes the place of an inch pipe .
一个 仅仅 绳索 需要 这 地方 的 一个 英寸 管道 .

一根普通的绳子就能代替一英寸的管道。

['mɒd(ə)n]['dʒɜːmən][ænd; ənd] ['ɒstriən] ['laɪtɪŋ] ['fɪkstʃər] ['friːkwəntli] [ɑː(r); ə(r)][mɪə(r)] ['pendənts] , [wɪð]
Modern German and Austrian lighting fixtures frequently are mere pendants , with
现代的 德语 和 奥地利 灯光 固定装置 频繁地 是 仅仅 吊坠 , 和
[ðə; ði] [kɔːd] ['fræŋkli] [ɪn] ['evɪdəns] .
the cord frankly in evidence .
这 绳索 坦率地说 在 证据 .

现代德国和奥地利的照明灯具通常只是吊灯，电线直接暴露在外。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] [laɪts] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [weər'evə(r)] ['niːdɪd] — [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
In this way the lights may be placed wherever needed — at the head of the
在 这 方式 这 灯 可能 是 放置 无论 需要 — 在 这 头 的 这
[laʊndʒ] ,
lounge ,
休息室 ,

这样一来，就可以将灯具放置在任何需要的地方——例如休息室的尽头。

[səʊ][wʌn] [meɪ] [riːd] [mɔː(r)] ['klɪəli] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ; [kləʊz] [baɪ][ðə; ði][pi'ænəʊ] ; ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tiː] - ['teɪb(ə)l] .
so one may read more clearly by it ; close by the piano ; over the tea - table .
所以 一 可能 读 更多的 清楚地 经过 它 ; 关闭 经过 这 钢琴 ; 超过 这 茶 - 桌子 .

这样一来，人们就可以更清楚地阅读；在钢琴旁；在茶几上。

[ɪn][fækt] , [ˌsʌplɪ'mentri] [laɪts] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [kən'viːniəns]
In fact , supplementary lights to the general illumination are a convenience
在 事实 , 补充 灯 到 这 一般的 照明 是 一个 方便
[ðæt] [ðə; ði]['dekəreɪtə(r)][ʃʊd; ʃəd][kən'sɪdə(r)] . - .
that the decorator should consider . 154 .
那 这 装饰器 应该 考虑 . - .

事实上，在一般照明之外增加辅助照明是一种装饰师应该考虑的便利措施。154.

[ðə; ði] ['laɪtɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][səʊ] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn] [ɛs'θɛtɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt]
The lighting of a house is a matter so dependent upon æsthetic conditions that
这 灯光 的 一个 房子 是 一个 事情 所以 依赖 之上 审美的 状况 那
[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nevə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [skəʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌlek'trɪʃ(ə)n] .
it is never within the scope of the electrician .
它 是 绝不 之内 这 范围 的 这 电工 .

房屋照明是一个与审美条件密切相关的问题，因此它从来不在电工的职责范围内。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['prɒbləm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['dekəreɪtə(r)][ə'ləʊn][tuː; tə] [sɒlv] .
It is a problem for a decorator alone to solve .
它 是 一个 问题 为了 一个 装饰器 独自的 到 解决 .

这是装饰器单独可以解决的问题。

[ɪn'tens] [ænd; ənd] ['gleərɪŋ] [laɪts] [ɒv; əv][ʌn'juːʒuəl]['paʊə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Intense and glaring lights of unusual power must be avoided .
激烈的 和 刺眼 灯 的 异常 力量 必须 是 避免 .

必须避免使用强度异常高、刺眼的强光。

[ɒv; əv] [ləʊ] [ɪn'trɪnzɪk] ['brɪljənsi] [ɑː(r); ə(r)] ['prefrəb(ə)l] . - .
Luminants of low intrinsic brilliancy are preferable . 155 .
发光体 的 低的 固有的 才华横溢 是 优选 . - .

低固有亮度的发光体是更佳的选择。155.

[ðə; ði][flɔː(r)][ɪz][ðə; ði] [liːst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['sɜːfɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] , [ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ]
The floor is the least important surface for illumination , and has no
这 地面 是 这 至少 重要的 表面 为了 照明 , 和 有 不
[rɪ'flektɪŋ] ['paʊə(r)][ɒv; əv]['væljuː] .
reflecting power of value .
反思 力量 的 价值 .

地板是照明中最不重要的表面，没有任何反射价值。

[ðə; ði] [wɔːlz] ['veəri] [ɪn]['væljuː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]['kʌlə(r)][ænd; ənd] ['sɜːfɪs] .
The walls vary in value according to their color and surface .
这 墙壁 各不相同 在 价值 根据 到 他们的 颜色 和 表面 .

墙壁的价值因其颜色和表面材质而异。

[wɪð] [laɪts] ['reɪdieɪtɪŋ] ['ʌpwəd] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [pə'zesɪz] ['defɪnət] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd]
With lights radiating upward , however , the ceiling possesses definite power , and
和 灯 散热 向上 , 然而 , 这 天花板 拥有 定 力量 , 和
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'sɪdəd] . - .
should be considered . 156 .
应该 是 经过考虑的 . - .

然而，当灯光向上照射时，天花板就具有了某种力量，应该加以考虑。156.

[dɑːk] [k'ʌləz] [əb'zɔːb] [lait] , [waɪl] [waɪt] [ænd; ənd] [lait] [k'ʌləz] [rɪ'flekt] , [ænd; ənd] [ðɪs] [mʌst; məst]
Dark colors absorb light , while white and light colors reflect , and this must
黑暗的 颜色 吸收 光 , 尽管 白色的 和 光 颜色 反映 , 和 这 必须
['ɔːlweɪz] [biː; bi] [rɪ'membəd] ;
always be remembered ;
总是 是 记得 ;

深色会吸收光线，而白色和浅色会反射光线，这一点必须始终牢记；

[fɔː(r); fə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃnz] [ænd; ənd] ['fɜːnɪʃɪŋz] [ɒv; əv] ['veəriəs]
for upon the character of the decorations and furnishings of various
为了 之上 这 特点 的 这 装饰 和 家具 的 各种各样的
[rʊmz; ruːmz] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [lait] [hæz; həz] ['sɪəriəs] ['ɪnfluəns] .
rooms the quantity as well as the quality of light has serious influence .
房间 这 数量 作为 出色地 作为 这 质量 的 光 有 严肃的 影响 .

因为光线的数量和质量对各个房间的装饰和家具的风格都有着重要的影响。

['paʊə(r)] NECESSARY157 .
POWER NECESSARY157 .
力量 NECESSARY157 .

必要的电源157。

[waɪl] [ðə; ði] [lɪst] [wɪtʃ] [wiː; wi] [gɪv] [ˌhɪə'wɪð; ˌhɪə'wɪθ] [ɪz]
While the list which we give herewith is
尽管 这 列表 哪个 我们 给 此附 是

我们在此列出的清单是：

[beɪst] ['lɑːdʒli] [ə'pɒn] ['eəriə] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['teɪkən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n]
based largely upon area , it may be taken as a basis of calculation
基于 很大程度上 之上 区域 , 它 可能 是 已采取 作为 一个 基础 的 计算
[fɔː(r); fə(r)] ['laɪtɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] .
for lighting equipment .
为了 灯光 设备 .

主要根据面积计算，可以将其作为照明设备计算的基础。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] - [skweə(r)] [fiːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hɔːlweɪ] [rɪ'kwaɪəz] [fɔː(r)] [ˌsɪks'tiːn] -
It is estimated that 300 square feet of a hallway requires four sixteen -
它 是 估计的 那 - 正方形 脚 的 一个 门厅 需要 四 十六 -
['kænd(ə)lˌpaʊə(r)] , [ɔː(r)] [eɪt] [eɪt] - ['kænd(ə)lˌpaʊə(r)] ['juːnɪts] .
candlepower , or eight eight - candlepower units .
烛光 , 或者 八 八 - 烛光 单位 .

据估计，300 平方英尺的走廊需要 4 个 16 烛光功率的灯具，或者 8 个 8 烛光功率的灯具。

[ɪn] [ə; eɪ] [ruːm] - [eks] - [fiːt] , [wɪð] ['fɜːnɪʃɪŋz] [ɒv; əv] [mə'hɒgəni] [ænd; ənd] [griːn] ,
In a room 20 x 20 feet , with furnishings of mahogany and green ,
在 一个 房间 - x - 脚 , 和 家具 的 桃花心木 和 绿色的 ,

在一个20英尺乘20英尺的房间里，摆放着红木和绿色的家具，

['brəʊkən] [ʌp] [baɪ] ['bʊkˌkeɪsiz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['fɜːnɪtʃə(r)] [prə'djuːsɪŋ] ['hevi] ['ʃædəʊz] ,
broken up by bookcases and other furniture producing heavy shadows ,
破碎的 向上 经过 书柜 和 其他 家具 生产 重的 阴影 ,

书架和其他家具投下浓重的阴影，将画面分割开来。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [twelv] [eɪt] - ['kænd(ə)lˌpaʊə(r)] [laɪts] [ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪf] [wɜːkt] ['ɪntuː]
it is estimated that twelve eight - candlepower lights are sufficient if worked into
它 是 估计的 那 十二 八 - 烛光 灯 是 充足的 如果 工作 进入
[ðə; ði] [friːz] ,
the frieze ,
这 饰带 ,

据估计，如果将十二盏八烛光灯嵌入檐壁中，就足够了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] ['riːdɪŋ] [læmp] [ɒv; əv] [nɒt] [les] [ðæn; ðən] ['θɜːti] - [tuː] - ['kænd(ə)lˌpaʊə(r)] [biː; bi]
and that a reading lamp of not less than thirty - two - candlepower be
和 那 一个 阅读 灯 的 不是 较少的 比 三十 - 二 - 烛光 是
[juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [drɒp] [laɪt] .
used as a drop light .
用过的 作为 一个 降低 光 .

并且，阅读灯的亮度不得低于 32 烛光。

[ə'sjuːmɪŋ] [ə; eɪ] [ruːm] [ɪz] - [eks] - [fiːt] , [ænd; ənd] ['fɜːnɪʃt] [ɪn] [laɪt] [təʊnz] ,
Assuming a room is 15 x 15 feet , and furnished in light tones ,
假设 一个 房间 是 - x - 脚 , 和 提供 在 光 音调 ,

假设房间尺寸为 15 x 15 英尺，且家具色调为浅色系，

[fɔː(r)] [eɪt] - ['kænd(ə)lˌpaʊə(r)] [læmps] [ɑː(r); ə(r)] ['æmpl] .
four eight - candlepower lamps are ample .
四 八 - 烛光 灯 是 充足 .

四盏八烛光的灯就足够了。

[ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] - [ruːm] - [eks] - [fiːt] , [ɪn] [laɪt] [təʊnz] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] , [rɪ'kwaɪəz] [tuː] ['θɜːti] - [tuː] -
A living - room 20 x 25 feet , in light tones of color , requires two thirty - two -
一个 活的 - 房间 - x - 脚 , 在 光 音调 的 颜色 , 需要 二 三十 - 二 -
['kænd(ə)lˌpaʊə(r)] [laɪts] ,
candlepower lights ,
烛光 灯 ,

一间20英尺乘25英尺、浅色调的客厅需要两盏32烛光的灯。

['sentrəli] [ləʊ'keɪtɪd] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [twelv] [eɪt] - ['kænd(ə)lˌpaʊə(r)] [laɪts] .
centrally located , and about twelve eight - candlepower lights .
中心 位于 , 和 关于 十二 八 - 烛光 灯 .

位于中心位置，大约有十二盏八烛光灯。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [prə'vaɪd] ['brɪliənt] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] .
This should provide brilliant illumination .
这 应该 提供 杰出的 照明 .

这应该能提供极佳的照明效果。

[ə; eɪ] [ruːm] - [eks] - [fiːt] , [ɪn] [dɑːk] [wʊd] [ænd; ənd] ['hæŋɪŋ] , [niːdz] [eɪt] [eɪt] -
A room 15 x 20 feet , in dark wood and hangings , needs eight eight -
一个 房间 - x - 脚 , 在 黑暗的 木头 和 绞刑 , 需求 八 八 -
['kænd(ə)lˌpaʊə(r)] [rɪ'flektə(r)] [læmps] ,
candlepower reflector lamps ,
烛光 反射器 灯 ,

一个15英尺乘20英尺、深色木质装潢、挂有帷幔的房间，需要八盏8烛光的反射灯。

[bækt] [ʌp] [baɪ] [sɪks] [mɔː(r)] [eɪt] - ['kænd(ə)lˌpaʊə(r)] [læmps] .
backed up by six more eight - candlepower lamps .
支持的 向上 经过 六 更多的 八 - 烛光 灯 .

还有六盏八烛光的灯作后援。

['bedrʊmz; 'bedruːmz] - [eks] - [fiːt] [ɪn][saɪz] , [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['fɜːnɪʃt] [ɪn] [diːp] [k'ʌləz] ,
Bedrooms 15 x 15 feet in size , where they are not furnished in deep colors ,
卧室 - x - 脚 在 尺寸 , 在哪里 他们 是 不是 提供 在 深的 颜色 ,

卧室尺寸为 15 x 15 英尺，且未采用深色系家具。

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [tuː] [ˌsɪks'tiːn] - ['kænd(ə)lˌpaʊə(r)] [laɪts] .
should be equipped with two sixteen - candlepower lights .
应该 是 配备 和 二 十六 - 烛光 灯 .

应配备两盏16烛光的灯。

['kʌlə(r)] CONTROL158 .
COLOR CONTROL158 .
颜色 CONTROL158 .

颜色控制158。

[mə'kænɪkl] ['laɪtɪŋ] [ɪz] [səʊ] ['iːzəli] [ˌʌndə'teɪkən] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌpriːdis'pəuz] [wʌn] [tuː; tə] [ɪk'strævəgəns] .
Mechanical lighting is so easily undertaken that it predisposes one to extravagance .
机械的 灯光 是 所以 容易地 已 那 它 易感因素 一 到 奢侈 .

机械照明安装起来非常方便，但这也容易使人变得铺张浪费。

['prɒpəli] [ə'plaɪd] , [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [lait] [ædz] [mə'tɪəriəli] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɑːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ruːm] ,
Properly applied , artificial light adds materially to the charm of a room ,
适当地 应用 , 人造的 光 添加 重大 到 这 魅力 的 一个 房间 ,

如果运用得当，人造光能显著提升房间的魅力。

[bʌt; bət] [wɪð] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] [ðə; ði] [mɪə(r)] [twɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪst] [wʌn] [ɪz] [prəʊn] [tuː; tə]
but with illumination secured by the mere twist of the wrist one is prone to
但 和 照明 安全 经过 这 仅仅 捻 的 这 手腕 一 是 易于 到
[ɪg'nɔː(r)] [ðə; ði] ['væljuː] [ɒv; əv] ['ʃædəʊz] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd] [ʃeɪd] [baɪ]
ignore the value of shadows and kill the beauty of light and shade by
忽略 这 价值 的 阴影 和 杀 这 美丽 的 光 和 阴影 经过
['θrəʊɪŋ]
throwing
投掷

但是，只需轻轻转动手腕就能获得照明，人们往往会忽略阴影的价值，并通过随意拨动灯光来破坏光影之美。

[ɪˌluːmɪ'neɪʃn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɹɪm'əʊtəst] ['kɔːnəs] .
illumination into the remotest corners .
照明 进入 这 最远 角落 .

照亮最偏远的角落。

[ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] [tuː; tə] [gʊd] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [ɪn] [oʊvɚlaɪtɪŋ] , [bʌt; bət] [ɪn] [ˌoʊvər'dɛkəˌreɪtɪŋ] ,
The danger to good decoration is not only in overlighting , but in overdecorating ,
这 危险 到 好的 装饰 是 不是 仅有的 在 过度照明 , 但 在 过度装饰 ,

好的装饰不仅会面临过度照明的危险，还会面临过度装饰的危险。

[ænd; ənd] [kə'mɜːʃəlɪzəm] ['nætʃ(ə)rəli] [in'kʌridʒz] [ðɪs] ['tendənsi] .
and commercialism naturally encourages this tendency .
和 商业主义 自然 鼓励 这 趋势 .

商业化自然会助长这种趋势。

[ðə; ði] [flɔː(r)] [ɪz] ['friːkwəntli] [best] ['triːtɪd] [ɪf] [nɒt] [ɪn'taɪəli] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [wʌn] - ['pæt(ə)n]
The floor is frequently best treated if not entirely covered with a one - pattern
这 地面 是 频繁地 最好的 治疗 如果 不是 完全 涵盖 和 一个 一 - 图案
['triːtmənt] ;
treatment ;
治疗 ;

如果地板没有完全覆盖，最好采用单一图案的处理方法；

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] [məʊst] ['pliːzɪŋ] [ɪf] [dʌn] [ɪn] ['sevrəl] ['peɪpəz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [wʌn] .
the walls are frequently most pleasing if done in several papers instead of one .
这 墙壁 是 频繁地 最多 令人愉悦 如果 完毕 在 一些 文件 反而 的 一 .

墙面如果用几种不同的壁纸而不是一种壁纸来装饰，通常会更加美观。

[ðə; ði][məʊst] [ɪ'fektɪv] [ruːm] [ɪz][ðə; ði][wʌn] ['laɪtɪd] [ɪn] ['veəriəs] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] [streŋθ] ,
The most effective room is the one lighted in various degrees of strength ,
这 最多 有效的 房间 是 这 一 照明 在 各种各样的 学位 的 力量 ,

效果最好的房间是采用不同强度灯光照明的房间。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði]['dekəreɪtə(r)] [ʌn'kɒnʃəsli] [f'ɒləʊz] [ðɪs] [aɪ'dɪə][ænd; ənd] [ə'vɔɪdz]
and while the decorator unconsciously follows this idea and avoids
和 尽管 这 装饰器 不知不觉 跟随 这 主意 和 避免
[ˌsuːpərə'bʌndəns; ˌsjuːpərə'bʌndəns][ɒv; əv] ['pæt(ə)n] [baɪ]['juːzɪŋ]['pænəlz] ,
superabundance of pattern by using panels ,
过多 的 图案 经过 使用 面板 ,

虽然装饰者在不知不觉中遵循了这一理念，并通过使用镶板来避免图案过多，

[friːz] [ænd; ənd] ['weɪnskətɪŋ] ,
friezes and wainscotings ,
饰带 和 护墙板 ,

檐壁和护墙板，

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] ['sekʃ(ə)n][ɔː(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ruːm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['triːtɪd]
we believe that each and every section or part of a room should be treated
我们 相信 那 每个 和 每一个 部分 或者 部分 的 一个 房间 应该 是 治疗
['seprətli] ,
separately ,
分别地 ,

我们认为房间的每个部分都应该单独处理。

[əb'zɜːvɪŋ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ə; eɪ] [kən'sɪstənt] ['spɪrɪt][ɒv; əv] [dɪ'zaɪn] , [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði]['pɪəriəd] [staɪl]
observing , of course , a consistent spirit of design , preserving the period style
观察 , 的 课程 , 一个 持续的 精神 的 设计 , 保存 这 时期 风格
[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kʌlə(r)] [ɪ'fekt] ;
and the general color effect ;
和 这 一般的 颜色 影响 ;

当然，设计上要保持一贯的风格，保留时代特色和整体色彩效果；

[wiː; wi] [wʊd] ['veəri] [ðə; ði]['æktʃuəl] [ʃeɪd] [ɒv; əv] ['kʌlərɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv]['pæt(ə)n]
we would vary the actual shade of coloring and the size of pattern
我们 会 各不相同 这 实际的 阴影 的 染色 和 这 尺寸 的 图案
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][daɪ'menʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði][wɔːl] [speɪs] [ˌaɪ 'tiː] ['ɒkjupaɪz] .
according to the dimensions of the wall space it occupies .
根据 到 这 方面 的 这 墙 空间 它 占据 .

我们会根据墙面空间的大小来调整实际的颜色色调和图案大小。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['pætənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [strɒŋ] ['kʌləriŋ] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][æn; ən]
The large patterns and the strong colorings which may be appropriate to an
这 大的 图案 和 这 强的 着色 哪个 可能 是 合适的 到 一个
[ɪk'spəʊzd] [wɔːl] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [aʊt] [ɒv; əv] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɪn] ['nærəʊ] [ɔː(r)] ['daːkənd] ['kɒnfaɪnz] .
exposed wall are all out of proportion in narrow or darkened confines .
裸露 墙 是 全部 出去 的 部分 在 狭窄的 或者 变暗 限制 .

在狭窄或昏暗的空间里，适合裸露墙面的大图案和浓烈色彩都会显得不成比例。

[dɑːk] [ænd; ənd] [diːp] [rɪ'sesɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɒbviəsli] [biː; bi] ['triːtɪd] ['dɪfrəntli] [tuː; tə] [əd'vɑːnst] [ɔː(r)]
Dark and deep recesses should obviously be treated differently to advanced or
黑暗的 和 深的 凹陷处 应该 明显地 是 治疗 不同 到 先进的 或者
[kən'spɪkjuəs] ['speɪsɪz] . - .
conspicuous spaces . 159 .
显眼的 空间 . - .

黑暗和深邃的角落显然应该与前卫或显眼的空间区别对待。159.

[æt; ət][ə; eɪ]['riːs(ə)nt] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [sə'saɪəti] , [diː] . [mək'fɑːrlən]
At a recent meeting of the Illuminating Engineering Society , D . McFarlan
在 一个 最近的 会议 的 这 启发性的 工程 社会 , D . 麦克法兰
[mɔːr] [meɪd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] :
Moore made the following observations :
摩尔 制成 这 下列的 观察 :

在最近一次照明工程学会会议上，D·麦克法兰·摩尔发表了以下评论：

" [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['præktɪkli] [nəʊ] [wei] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [k'ʌləz] [ɒv; əv]
" A few years ago there was practically no way of changing the colors of
" 一个 很少 年 前 那里 曾是 几乎 不 方式 的 变化 这 颜色 的
[ðə; ði] ['veəriəs] [fɔːmz] [ɒv; əv] [læmps] ,
the various forms of lamps ,
这 各种各样的 表格 的 灯 ,

"几年前，几乎没有办法改变各种灯具的颜色，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['kænd(ə)l] [hæd; həd] [ɪts] ['kʌlə(r)] [pə'fɔːs] ;
that is , the candle had its color perforce ;
那 是 , 这 蜡烛 有 它是 颜色 强制 ;

也就是说，蜡烛的颜色是必然的；

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] ['mɔdifaiŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [driːmd] [ɒv; əv] .
such a thing as modifying it was not dreamed of .
这样的 一个 事物 作为 修改 它 曾是 不是 梦见 的 .

修改它这种事，以前想都没想过。

[ðə; ði] [ɔɪl] [læmp] [hæd; həd] [ɪts] ['kʌlə(r)] ; [ðə; ði] ['əʊpən] ['bɜːnə(r)] [gæs] [fleɪm] [ɪts] ['kʌlə(r)] ,
The oil lamp had its color ; the open burner gas flame its color ,
这 油 灯 有 它是 颜色 ; 这 打开 刻录机 气体 火焰 它是 颜色 ,

油灯有它的颜色；明火煤气的火焰也有它的颜色。

[ðə; ði] [ˌɪnkæn'des(ə)nt] [læmp] [ɪts] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
the incandescent lamp its color , and the
这 白炽灯 灯 它是 颜色 , 和 这

白炽灯的颜色，以及

[ɑːk] [læmp] [ɪts] ['kʌlə(r)] .
arc lamp its color .
弧 灯 它是 颜色 .

弧光灯的颜色。

[æt; ət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] [tuː] [weɪz] ['waɪdli] [ɪn] [juːz] [ɒv; əv] ['veəriɪŋ] [ðə; ði]
At the present time there are only two ways widely in use of varying the
在 这 展示 时间 那里 是 仅有的 二 方式 广泛 在 使用 的 变化 这
['kʌlə(r)] ;
color ;
颜色 ;

目前广泛使用的颜色变化方法只有两种；

[ðæt] [ɪz] , [ɪf] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lait] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kʌlə(r)] ,
that is , if a person wishes to have a light of a different color ,
那 是 , 如果 一个 人 愿望 到 有 一个 光 的 一个 不同的 颜色 ,

也就是说，如果一个人想要不同颜色的灯光，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [meɪn] [weɪz] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
there are two main ways of getting it .
那里 是 二 主要的 方式 的 获得 它 .

获取它主要有两种途径。

[wʌn] [wei] [ɪz] [tuː; tə] [get] [ə'nʌðə(r)] [lait] [sɔːs] ,
One way is to get another light source ,
一 方式 是 到 得到 其他 光 来源 ,

一种方法是寻找另一个光源。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wei] [ɪz][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [dɪ'fjuːʒn] [gləʊb] [ɒv; əv][sʌm; səm][kaɪnd] ,
and the other way is to use a diffusion globe of some kind ,
和 这 其他 方式 是 到 使用 一个 扩散 地球 的 一些 种类 ,

另一种方法是使用某种扩散球。

[wɪtʃ] [ɪn] ['eni] ['ɪnstəns] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ˌʌnˌsaɪən'tɪfɪk] [ænd; ənd] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] .
which in any instance is extremely unscientific and inefficient .
哪个 在 任何 实例 是 极其 不科学的 和 效率低下 .

无论如何，这都是极其不科学且效率低下的做法。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['riːs(ə)nt] [əd'vɑːnsɪz] [ɪn] [ðɪs] [laɪn] [ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [ɑːk][læmp] .
Some of the most recent advances in this line are connected with the flaming arc lamp .
一些 的 这 最多 最近的 进展 在 这 线 是 连接 和 这 炽盛 弧 灯 .

该领域一些最新的进展与弧光灯有关。

[ðeə(r)] [wiː; wi][hæv; həv][æn; ən] ['ɪnstəns] [weə(r)] [ðə; ði][fɜːst] [step] , [æt; ət] [liːst] ,
There we have an instance where the first step , at least ,
那里 我们 有 一个 实例 在哪里 这 第一的 步 , 在 至少 ,

这里我们看到一个例子，至少第一步是……

[wɒz; wəz]['teɪkən] [tə'wɔːd] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði]['kʌlə(r)]['væljuː] .
was taken toward scientifically controlling the color value .
曾是 已采取 朝向 科学地 控制 这 颜色 价值 .

开始采用科学方法控制颜色值。

[ai][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə] ['pleɪsɪŋ] ['dɪfrənt] ['kemɪk(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['kɑːbən] [ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌlə(r)] [wɪtʃ] [kæn; kən] ,
I refer to placing different chemicals in the carbon and thereby obtaining a color which can ,
我 参考 到 放置 不同的 化学品 在 这 碳 和 从而 获得 一个 颜色 哪个 能 ,

我指的是在碳中添加不同的化学物质，从而获得可以改变颜色的颜色。

[tuː; tə][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [ɪk'stent] , [biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] ['priːviəsli] .
to a very great extent , be determined previously .
到 一个 非常 伟大的 程度 , 是 决定 之前 .

在很大程度上，这是事先确定的。

[bʌt; bət] [stɪl] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][nəʊ] [miːnz] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [ɑːk] [læmp][ðə; ði]['kʌlə(r)]['fæktə(r)][ɪz]['ʌndə(r)] ['pɜːfɪkt] [kən'trəʊl] .
But still it by no means can be said that by means of the flaming arc lamp the color factor is under perfect control .
但 仍然 它 经过 不 方法 能 是 说 那 经过 方法 的 这 炽盛 弧 灯 这 颜色 因素 是 在下面 完美的 控制 .

但即便如此，也绝不能说通过弧光灯就能完美控制颜色因素。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [naʊ] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['kʌlə(r)]['væljuː]['ʌndə(r)] ['pɜːfɪkt] [kən'trəʊl] ,
However , it is possible now to have the color value under perfect control ,
然而 , 它 是 可能的 现在 到 有 这 颜色 价值 在下面 完美的 控制 ,

然而，现在可以对颜色值进行完美控制了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ]['juːtɪˌlaɪzɪŋ][ə; eɪ]['vækjuːm] [tjuːb] ,
and this is obtained by utilizing a vacuum tube ,
和 这 是 获得 经过 利用 一个 真空 管子 ,

这是通过使用真空管实现的。

[ænd; ənd][baɪ] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['gæsɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [tjuːb] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['kʌlə(r)] .
and by changing the various gases used in the tube to change the color .
和 经过 变化 这 各种各样的 气体 用过的 在 这 管子 到 改变 这 颜色 .

通过改变试管中使用的各种气体来改变颜色。

[ðɪs] [hæz; həz] ['meni] [əd'væntɪdʒ] , [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['stændpɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt]
This has many advantages , and from a scientific standpoint it cannot
这 有 许多 优势 , 和 从 一个 科学 立场 它 不能
[biː; bi] ['krɪtɪsaɪz] ,
be criticised ,
是 受到批评 ,

这有很多优点，从科学角度来看也无可挑剔。

[æz; əz] [kæn; kən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['meθədz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [juːst] .
as can the other methods which have been used .
作为 能 这 其他 方法 哪个 有 到过 用过的 .

其他已采用的方法也同样如此。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [juː; jʊ] [juːz] [ə; eɪ] ['prɒpəli] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] ['vækjuːm] [tjuːb] [ænd; ənd]
For example , if you use a properly regulated vacuum tube and
为了 例子 , 如果 你 使用 一个 适当地 受监管 真空 管子 和
[fiːd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [eə(r)] ['əʊnli] ,
feed it with air only ,
喂养 它 和 空气 仅有的 ,

例如，如果您使用一台调节得当的真空管，并且只向其通入空气，

[ə; eɪ] [pɪŋk] [lait] [rɪ'zʌlts] ; [ɪf] [juː; jʊ] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['naɪtrədʒən] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [lait] [rɪ'zʌlts] ,
a pink light results ; if you feed it with nitrogen a yellow light results ,
一个 粉色的 光 结果 ; 如果 你 喂养 它 和 氮 一个 黄色的 光 结果 ,

如果施入氮肥，会发出粉红色光；如果施入氮肥，则会发出黄色光。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lait] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [p'ɜːpəsɪz] ;
and such a light can be used for a great many purposes ;
和 这样的 一个 光 能 是 用过的 为了 一个 伟大的 许多 目的 ;

这种光可以用于很多用途；

[ɪn] [fækt] [ɪts] [reɪndʒ] [ɒv; əv] ['juːsflnəs] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɪz] [kən'sɜːnd] ,
in fact its range of usefulness so far as the color is concerned ,
在 事实 它是 范围 的 用处 所以 远的 作为 这 颜色 是 担心的 ,

事实上，就颜色而言，它的用途范围很广。

[ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ˌɪnkæn'des(ə)nt] [læmp] ,
is about the same as that of the ordinary incandescent lamp ,
是 关于 这 相同的 作为 那 的 这 普通的 白炽灯 灯 ,

与普通白炽灯的亮度大致相同。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [baɪ] ['flɒrɪsts] [ɔː(r)] [baɪ] ['kləʊðɪŋ] ['mɜːrtʃənt] ,
and therefore can be used by florists or by clothing merchants ,
和 所以 能 是 用过的 经过 花店 或者 经过 衣服 商人 ,

因此，花店或服装店都可以使用。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'stɔːʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] ['eni] [wɜːs] [ðæn; ðən]
and the distortion is not any worse than
和 这 失真 是 不是 任何 更糟 比

而且失真程度并不比之前更糟

[ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ˌɪnkæn'des(ə)nt] [læmp] .
that of the ordinary incandescent lamp .
那 的 这 普通的 白炽灯 灯 .

与普通白炽灯一样。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [baɪ] ['eni] [miːnz] [kleɪmd] [ðæt] [wen] [ə; eɪ] [tjuːb] [ɪz] [fed] ['naɪtrədʒən] ,
However , it is not by any means claimed that when a tube is fed nitrogen ,
然而 , 它 是 不是 经过 任何 方法 声称 那 什么时候 一个 管子 是 美联储 氮 ,

然而，这绝不意味着当向管子中通入氮气时，

[ðæt] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɪz][æt; ət][ɔːl][nɪə(r)] ['deɪlaɪt] ;
that the color is at all near daylight ;
那 这 颜色 是 在 全部 靠近 日光 ;

颜色接近日光；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ]['kʌlə(r)] [wɪtʃ] [ə'pɪəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [prə'djuːst] [baɪ][ðə; ði]
it is simply a color which appears about the same as that produced by the
它 是 简单地 一个 颜色 哪个 出现 关于 这 相同的 作为 那 生产 经过 这
['ɔːd(ə)n(ə)ri][ˌɪnkæn'des(ə)nt][læmp] .
ordinary incandescent lamp .
普通的 白炽灯 灯 .

它只是一种与普通白炽灯发出的颜色大致相同的颜色。

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] ['reɪdieɪtɪŋ] ['sɜːrfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjuːb] ,
Due to the enormous radiating surfaces of the tube ,
到期的 到 这 巨大的 散热 表面 的 这 管子 ,

由于该管具有巨大的辐射表面，

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ɪn] [deɪ] [taɪm] [lʊks] [kən'sɪdərəbli] [redə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪnkæn'des(ə)nt]
the color in day time looks considerably redder than that of the incandescent
这 颜色 在 天 时间 看起来 相当 更红 比 那 的 这 白炽灯
[læmp][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][læmp][ɪz] [ɪk'striːmli] [smɔːl] [æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] [tjuːb] .
lamp because the lamp is extremely small as compared with the tube .
灯 因为 这 灯 是 极其 小的 作为 比较的 和 这 管子 .

白天，由于灯泡相对于灯管来说非常小，所以灯泡的颜色看起来比白炽灯要红得多。

[wen] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tjuːb] [ɪz] [fed] [wɪð] ['kɑːbən] [daɪ'ɒksaɪd][æt; ət][ə; eɪ] ['defɪnət] ['preʃə(r)] ,
When such a tube is fed with carbon dioxide at a definite pressure ,
什么时候 这样的 一个 管子 是 美联储 和 碳 二氧化硫 在 一个 定 压力 ,

当向这样的管子中注入一定压力的二氧化碳时，

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] ['defɪnət] [ɪn'tensəti] ,
and at a definite intensity ,
和 在 一个 定 强度 ,

并且达到一定的强度，

[ə; eɪ] [lait] [ɪz] [əb'teɪnd] [ðæt] [ʌn'daʊtɪdli] [ɪz]['kləʊzə(r)][tuː; tə] ['ævərɪdʒ] ['deɪlaɪt] ['kʌlə(r)]['væljuːz]
a light is obtained that undoubtedly is closer to average daylight color values
一个 光 是 获得 那 无疑 是 更近 到 平均的 日光 颜色 值
[ðæn; ðən] ['eni] [lait] [wɪtʃ] [hæz; həz]['evə(r)] [biːn] [prə'djuːst] [bɪ'fɔː(r)] ,
than any light which has ever been produced before ,
比 任何 光 哪个 有 曾经 到过 生产 前 ,

所获得的光线无疑比以往产生的任何光线都更接近平均日光颜色值。

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən]['ɔːlməʊst] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'taɪəli] [ˌsætɪs'fæktəri] .
and we can almost say that it is entirely satisfactory .
和 我们 能 几乎 说 那 它 是 完全 令人满意的 .

我们几乎可以说，这完全令人满意。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , ['ekspɜːts][ɪn] ['mætʃɪŋ] [k'ʌləz] [ɪn][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [daɪ] [wɜːks] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] ,
For instance , experts in matching colors in the largest dye works of this country ,
为了 实例 , 专家 在 匹配 颜色 在 这 最大 染料 作品 的 这 国家 ,

例如，该国最大染料厂的配色专家，

[men] [huː] [hæv; həv] [traɪd] [ɔːl]['ʌðə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv] [lait] ,
men who have tried all other forms of light ,
男人 WHO 有 尝试 全部 其他 表格 的 光 ,

尝试过所有其他形式光源的人，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['juːzɪz; 'juːsɪz] ,
and found them not at all suitable for their uses ,
和 成立 他们 不是 在 全部 合适的 为了 他们的 用途 ,

并发现它们完全不适合其用途。

[hæv; həv] [mætʃt] [ðeə(r)] [k'ʌləz] ['ʌndə(r)][ə; eɪ]['vækjuːm] [tjuːb] [sə'plaɪd] [wɪð] ['kɑːbən] [daɪ'ɒksaɪd]
have matched their colors under a vacuum tube supplied with carbon dioxide
有 匹配 他们的 颜色 在下面 一个 真空 管子 供应 和 碳 二氧化硫
[ænd; ənd][hæv; həv] [faʊnd] ['ɑːftə(r)] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['præktɪkl] [juːz] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'tekt] ['eni]
and have found after months of practical use that they could not detect any
和 有 成立 后 几个月 的 实际的 使用 那 他们 可以 不是 探测 任何
['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [məʊst] ['delɪkət] ['lævəndə(r)] [ʃeɪdz] ,
difference between most delicate lavender shades ,
不同之处 之间 最多 精美的 薰衣草 色调 ,

他们使用二氧化碳真空管对颜色进行了比对，经过数月的实际使用后发现，他们无法分辨大多数柔和的薰衣草色调之间的任何差异。

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mætʃt] [æt; ət] [naɪt] [taɪm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tjuːb] [ænd; ənd][ɪn] [deɪ] [taɪm] [baɪ]
when they are matched at night time under the tube and in day time by
什么时候 他们 是 匹配 在 夜晚 时间 在下面 这 管子 和 在 天 时间 经过
['deɪlaɪt] ,
daylight ,
日光 ,

当它们在夜间于灯管下和白天于日光下进行匹配时，

[nɒt] [də'rekt] ['sʌnlaɪt] .
not direct sunlight .
不是 直接的 阳光 .

避免阳光直射。

" [dres] [ænd; ənd] COMPLEXION160 .
" DRESS AND COMPLEXION160 .
" 裙子 和 COMPLEXION160 .

"着装和肤色160。

[ðə; ði] [nɜːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪ] , [ɪg'zɪləreɪtɪd] [baɪ] ['eni] [prə'naʊnst] ['kʌlə(r)] ,
The nerves of the eye , exhilarated by any pronounced color ,
这 神经 的 这 眼睛 , 兴奋 经过 任何 发音 颜色 ,

眼睛的神经，对任何鲜艳的颜色都会感到兴奋，

[ʌn'kɒnʃəsli] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['kɒmplɪment] [ɒv; əv] [ðæt] ['kʌlə(r)] [wen] [tɜːnd] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
unconsciously observe the complement of that color when turned from it .
不知不觉 观察 这 补充 的 那 颜色 什么时候 转向 从 它 .

不自觉地观察从该颜色转身时出现的互补色。

[ðə; ði] [aɪ] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] [red] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] [dres] ,
The eye accustomed to the red of a woman's dress ,
这 眼睛 习惯 到 这 红色的 的 一个 女性的 裙子 ,

习惯了女人红色裙子的眼睛，

[ʌn'kɒnʃəsli] [siːz] [ə; eɪ] ['griːnɪʃ] [kɑːst][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ðæt] [ɪz]['nætʃ(ə)rəli] [peɪl] ,
unconsciously sees a greenish cast in the face that is naturally pale ,
不知不觉 看到 一个 绿绿色 投掷 在 这 脸 那 是 自然 苍白 ,

不自觉地看到自己原本苍白的脸上泛起了一抹绿色。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðə; ði]['pælə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] [feɪs] [teɪks] [ɒn][ə; eɪ][tɪnt] [ɒv; əv]
and in the same way the pallor of a woman's face takes on a tint of
和 在 这 相同的 方式 这 苍白 的 一个 女性的 脸 需要 在 一个 着色 的
[red] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒmplɪment]
red as the complement
红色的 作为 这 补充

同样，女性苍白的脸色也会因互补色而泛起一丝红色。

[ɔː(r)]['kɒntrɑːst][ɒv; əv][ə; eɪ] [griːn] [dres] .
or contrast of a green dress .
或者 对比 的 一个 绿色的 裙子 .

或者与绿色连衣裙形成对比。

[æz; əz] [wʌnz] ['æpɪtaɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz] [swiːt] [bɪ'kʌmz] [ɪg'zɔːstɪd] [baɪ][ə; eɪ]
As one's appetite for the thing that is sweet becomes exhausted by a
作为 一个人的 食欲 为了 这 事物 那 是 甜的 变成 筋疲力尽的 经过 一个
[ˌsuːpərə'bʌndəns; ˌsjuːpərə'bʌndəns][ɒv; əv] [swiːts] ,
superabundance of sweets ,
过多 的 糖果 ,

当一个人对甜食的渴望因摄入过多甜食而消退时，

[səʊ][ðə; ði] [aɪ] ['restɪŋ] [ə'pɒn][ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] [red] [ɪn][ðə; ði] [dres] [ɒv; əv][ə; eɪ]['wʊmən] [feɪlz][tuː; tə]
so the eye resting upon a mass of red in the dress of a woman fails to
所以 这 眼睛 休息 之上 一个 大量的 的 红色的 在 这 裙子 的 一个 女士 失败 到
[ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] [red] [tɪnt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] ,
appreciate the red tint in the face ,
欣赏 这 红色的 着色 在 这 脸 ,

所以，当目光落在女人裙子上的一大片红色上时，就无法注意到她脸上的红晕。

[ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs] [ðʌs] [ˌdʒʌkstə'pəʊzd] [bɪ'kʌmz] ['pælɪd] .
and the face thus juxtaposed becomes pallid .
和 这 脸 因此 并置 变成 苍白 .

因此，并置在一起的脸变得苍白。

[ə; eɪ] [red] - [feɪst] ['wʊmən]['ɒf(ə)n] [weəz] [braɪtə] [red] [ɪn] [dres] , [səʊ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [meɪ]
A red - faced woman often wears brighter red in dress , so that her face may
一个 红色的 - 面对 女士 经常 穿着 更亮 红色的 在 裙子 , 所以 那 她 脸 可能
[ə'pɪə(r)] [les] [red] .
appear less red .
出现 较少的红色的 .

脸红的女人通常会穿颜色更鲜艳的红色衣服，这样她的脸看起来就不会那么红了。

[ðə; ði] [bluː] [dres] [gɪvz] ['jeləʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] ; [ðə; ði] ['jeləʊ] [dres] [gɪvz] [bluː] ;
The blue dress gives yellow to the face ; the yellow dress gives blue ;
这 蓝色的 裙子 给予 黄色的 到 这 脸 ; 这 黄色的 裙子 给予 蓝色的 ;

蓝色的裙子衬得脸色发黄；黄色的裙子衬得脸色发蓝。

[ðiːz] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːltəd] [mə'tɪəriəli] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] [waɪt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [feɪs]
these results are altered materially by the intervention of white between the face
这些 结果 是 已修改 重大 经过 这 干涉 的 白色的 之间 这 脸
[ænd; ənd][ðə; ði] [dres] .
and the dress .
和 这 裙子 .

在脸部和裙子之间加入白色，可以显著改变这些结果。

[waɪt] [ɪn'tensɪfaɪz] ['kʌlə(r)] .
White intensifies color .
白色的 加剧 颜色 .

白色能增强色彩饱和度。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [tɪndʒ] [ɒv; əv] [pɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [waɪt] [brɪŋz] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
If there is a tinge of pink in the face white brings it out .
如果 那里 是 一个 色调 的 粉色的 在 这 脸 白色的 带来 它 出去 .

如果脸上略带粉红，白色会凸显出来。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['sæləunis] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [waɪt] [æk'sentjueit] [ˌaɪ 'tiː] .
If there is sallowness in the face white accentuates it .
如果 那里 是 面色蜡黄 在 这 脸 白色的 强调 它 .

如果脸色蜡黄，白色会加重这种蜡黄感。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðæt] ['meni] ['wɪmɪn] [weə(r)] ['jeləʊ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [waɪt] [æt; ət][ðə; ði] [nek] ,
It is for this reason that many women wear yellow instead of white at the neck ,
它 是 为了 这 原因 那 许多 女性 穿 黄色的 反而 的 白色的 在 这 脖子 ，

正因如此，许多女性在领口处选择黄色而不是白色。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['jeləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [bɪ'kʌmz] [les] [kən'spɪkjuəs] [baɪ]['kɒntrɑːst] .
so that the yellow of the face becomes less conspicuous by contrast .
所以 那 这 黄色的 的 这 脸 变成 较少的 显眼的 经过 对比 .

这样一来，脸部的黄色就会因为对比而变得不那么显眼。

([siː] ¶ - .) - .
(See ¶ 31 .) 161 .
(看 ¶ - .) - .

（参见第 31 段。）161.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['deɪndʒərəs] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv] [dres] [tuː; tə] ['strɪktli] [ə'plaɪ] [ðɪs] [ruːl] ,
It is dangerous , however , in matters of dress to strictly apply this rule ,
它 是 危险的 ， 然而 ， 在 事情 的 裙子 到 严格 申请 这 规则 ，

然而，在着装方面，严格遵守这条规则是危险的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['kʌlə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌtemprə'mentl] ['ɪnfluəns] [ə'pɑːt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['pjʊəli] ['vɪʒuəl] .
because color has a temperamental influence apart from the purely visual .
因为 颜色 有 一个 性情古怪 影响 除 从 这 纯粹 视觉的 .

因为除了纯粹的视觉效果外，颜色还具有情感上的影响。

[sʌm; səm] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['pɒzətɪvli] [dɪ'prest] [baɪ]['sɜːt(ə)n] [k'ʌləz] ; [sʌtʃ] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] ,
Some women are positively depressed by certain colors ; such colors are to be avoided ,
一些 女性 是 积极地 郁闷 经过 肯定 颜色 ; 这样的 颜色 是 到 是 避免 ，

有些女性对某些颜色会感到非常沮丧；应该避免使用这些颜色。

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [dɪ'dʌkʃnz] [ɒv; əv] ['θɪəri] .
no matter what the deductions of theory .
不 事情 什么 这 扣除 的 理论 .

无论理论推论如何。

([siː] ¶ - .) - .
(See ¶ 94 .) 162 .
(看 ¶ - .) - .

（参见第 94 段。）162.

[ðə; ði] [blæk] [dres] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['wʊmən] [lʊk] [peɪl] ,
The black dress will make a woman look pale ,
这 黑色的 裙子 将要 制作 一个 女士 看 苍白 ，

黑色连衣裙会让女人显得脸色苍白。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [blæk] [əb'zɔːbs] [wɒt'evə(r)] ['kʌlə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
for the reason that the black absorbs whatever color there may be in her face .
为了 这 原因 那 这 黑色的 吸收 任何 颜色 那里 可能 是 在 她 脸 .

因为黑色会吸收她脸上可能存在的任何颜色。

[ə; eɪ] [dɑːk] ['kʌlə(r)][hæz; həz]['ɔːlsəʊ][əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt] [ˌkærəktə'rɪstɪks] .
A dark color has also absorbent characteristics .
一个 黑暗的 颜色 有 还 吸收剂 特征 .

深色也具有吸水性。

[ðə; ði] ['laɪtə(r)] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] , [ðə; ði] [les] [əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt] .
The lighter the color , the less absorbent .
这 打火机 这 颜色 , 这 较少的 吸收剂 .

颜色越浅，吸水性越差。

[hens] [lait] [griːnz] [ɑː(r); ə(r)] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ðæn; ðən] [dɑːk] [griːnz] ,
Hence light greens are preferable to bring out the color in the face than dark greens ,
因此 光 青菜 是 优选 到 带来 出去 这 颜色 在 这 脸 比 黑暗的 青菜 ,

因此，浅绿色比深绿色更能衬托出脸色。

[ə'sjuːmɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] ['əʊnli] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
assuming that we are to consider only this point ,
假设 那 我们 是 到 考虑 仅有的 这 观点 ,

假设我们只考虑这一点，

[wɪtʃ] [ɪz] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ɪn] [haʊs] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] .
which is all that is necessary to consider in house decoration .
哪个 是 全部 那 是 必要的 到 考虑 在 房子 装饰 .

这就是家居装饰中需要考虑的所有因素。

['ðeəfɔː(r)] [lait] [griːnz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [tuː; tə] ['θɪətə(r)] ['bɒksɪz] [ɔː(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [wɔːl] ['bækgraʊnd] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
Therefore light greens as a background to theater boxes or as a wall background are always desirable .
所以 光 青菜 作为 一个 背景 到 剧院 盒子 或者 作为 一个 墙 背景 是 总是 理想 .

因此，浅绿色作为剧院包厢的背景色或墙面背景色总是很受欢迎的。

['laɪtɪŋ] [baɪ] ['waɪərz] .
Lighting by wires .
灯光 经过 电线 .

电线照明。

[siː] ¶ - .
See ¶ 153 .
看 ¶ - .

参见第 153 段。

['kʌlə(r)] [tɜːmz]
COLOR TERMS
颜色 条款

颜色术语

['brəʊkən] ['kʌlə(r)] .
Broken Color .
破碎的 颜色 .

破碎的颜色。

['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [blæk] , [waɪt] [ɔː(r)] [greɪ] .
Color changed by the addition of black , white or gray .
颜色 已更改 经过 这 添加 的 黑色的 , 白色的 或者 灰色的 .

通过添加黑色、白色或灰色来改变颜色。

['krəʊmə] .
Chroma .
色度 .

色度。

['kʌlə(r)] .
Color .
颜色 .

颜色。

[kəʊld] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [k'ʌləz] [kən'teɪnɪŋ] ['veri] ['lɪt(ə)l] , [ɪf] ['eni] , [red] [ɔː(r)] ['jeləʊ] .
Cold Colors are colors containing very little , if any , red or yellow .
寒冷的 颜色 是 颜色 包含 非常 小的 , 如果 任何 , 红色的 或者 黄色的 .

冷色调是指几乎不含红色或黄色的颜色。

['kɒntrɑːst] [ə'nælədʒiz] .
Contrast Analogies .
对比 类比 .

对比类比。

[ə'pærənt] ['kɔntræsts] [ɒv; əv] ['sekənd(ə)ri] [ænd; ənd] ['tɜːʃəri] [k'ʌləz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [kən'stɪtʃuənt] [pɑːts]
Apparent contrasts of secondary and tertiary colors which have constituent parts
明显 对比 的 次要 和 第三 颜色 哪个 有 组分 部分
[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] .
that are related .
那 是 有关的 .

二级色和三级色之间存在明显的对比，但它们的组成成分是相关的。

[ðʌs] [ˌkɔmpə'ziʃənz] [ɒv; əv] ['sɪtrɪn] [ænd; ənd] [plʌm] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pærənt] ['kɔntræsts] , ['sɪtrɪn] ['biːɪŋ] [wʌn]
Thus compositions of citrine and plum are apparent contrasts , citrine being one
因此 作品 的 茶晶 和 李子 是 明显 对比 , 茶晶 存在 一
[ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['tɜːʃəri] [k'ʌləz] ,
of the three tertiary colors ,
的 这 三 第三 颜色 ,

因此，黄水晶和李子色的组合形成了明显的对比，黄水晶是三种三次色之一。

['rʌsɪt] , [sleɪt] [ænd; ənd] ['sɪtrɪn] , [ænd; ənd] [plʌm] ['biːɪŋ] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['rʌsɪt] [ænd; ənd] [sleɪt] ,
russet , slate and citrine , and plum being composed of russet and slate ,
赤褐色 , 石板 和 茶晶 , 和 李子 存在 由 的 赤褐色 和 石板 ,

赤褐色、板岩色和黄水晶色，以及由赤褐色和板岩色组成的李子色，

[bʌt; bət] [ɪn] [bəuθ] ['sɪtrɪn] [ænd; ənd] [plʌm] [ðeə(r)] [ɪz] [red] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] ; [hens] [rɪ'leɪtɪd] .
but in both citrine and plum there is red , yellow and blue ; hence related .
但 在 两个都 茶晶 和 李子 那里 是 红色的 , 黄色的 和 蓝色的 ; 因此 有关的 .

但黄水晶和李子中都含有红色、黄色和蓝色；因此它们是相关的。

[ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [nəʊ] [truː] ['kɔntræsts] [ɪk'septɪŋ] [bɪ'twiːn] ['praɪˌmeri] [ænd; ənd] ['sekənˌderi] .
There can be no true contrasts excepting between primaries and secondaries .
那里 能 是 不 真的 对比 除外 之间 初选 和 二级 .

除了主要特征和次要特征之间，其他特征之间不可能存在真正的对比。

[greɪ] .
Gray .
灰色的 .

灰色的。

['nɔːm(ə)l] [greɪ] [ɪz] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [mɪkst] , [bʌt; bət] [kwə'tɜːn(ə)rɪ] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [kɔːld]
Normal gray is black and white mixed , but quaternary colors are also called
普通的 灰色的 是 黑色的 和 白色的 混合 , 但 第四纪 颜色 是 还 称为
[greɪz] ,
grays ,
灰色 ,

普通的灰色是黑色和白色的混合，但四元色也被称为灰色。

[ɔː(r)] [k'ʌləz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʌl] [ɔː(r)] ['njuːtrəl] [skeɪl] .
or colors of the dull or neutral scale .
或者 颜色 的 这 乏味的 或者 中性的 规模 .

或者暗淡或中性的颜色。

['hɑːməni] [ɒv; əv][ə'nælədʒi][ɪz] [prə'djuːst] [baɪ]['juːzɪŋ] [rɪ'leɪtɪd] [k'ʌləz] .
Harmony of Analogy is produced by using related colors .
和谐 的 类比 是 生产 经过 使用 有关的 颜色 .

类比和谐是通过使用相关的颜色产生的。

['hɑːməni] [ɒv; əv]['kɒntrɑːst] .
Harmony of Contrast .
和谐 的 对比 .

对比的和谐。

[ðə; ði][ˌdʒʌkstəpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['praɪməri]['kʌlə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [wɪð] [ə; eɪ]['sekənd(ə)ri]
The juxtaposition of a primary color , for example , with a secondary
这 并置 的 一个 基本的 颜色 , 为了 例子 , 和 一个 次要
[meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ['praɪˌmeri] .
made of the other two primaries .
制成 的 这 其他 二 初选 .

例如，将一种原色与由另外两种原色组成的间色并置。

[ðʌs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['praɪˌmeri] [red] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] , [ðə; ði]['kɔntræsts] [wʊd] [biː; bi] [red]
Thus of the primaries red , yellow and blue , the contrasts would be red
因此 的 这 初选 红色的 , 黄色的 和 蓝色的 , 这 对比 会 是 红色的
[ænd; ənd] [griːn] .
and green .
和 绿色的 .

因此，在红色、黄色和蓝色这三种原色中，对比色将是红色和绿色。

[ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [k'ʌləz] [ðʌs] ['fɔːmɪŋ] ['kɒntrɑːst][ðə; ði][wʌn][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]
Of the two colors thus forming contrast the one is said to be the
的 这 二 颜色 因此 成型 对比 这 一 是 说 到 是 这
[ˌkɒmplɪ'ment(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
Complementary of the other .
补充 的 这 其他 .

这两种形成对比的颜色中，一种被称为另一种的互补色。

[hjuː] .
Hue .
色调 .

色调。

[ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pri'dɔmineit] ['kʌlə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .
Applied to the predominating color in a composition .
应用 到 这 占主导地位 颜色 在 一个 作品 .

应用于画面中的主色调。

[ɪn'tens] [ɔː(r)]['sætʃəreɪtɪd] [k'ʌləz] .
Intense or Saturated Colors .
激烈的 或者 饱和 颜色 .

鲜艳或饱和的颜色。

[k'ʌləz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][pjʊə(r)] , ['hævɪŋ] [nəʊ] [tɪnt] [ɔː(r)] [ʃeɪd] .
Colors that are pure , having no tint or shade .
颜色 那 是 纯的 , 拥有 不 着色 或者 阴影 .

纯正的颜色，没有色调或明暗变化。

['njuːtrəl] [k'ʌləz] .
Neutral Colors .
中性的 颜色 .

中性色。

[ə'plaɪd] [tuː; tə] [blæk] , [greɪ] [ænd; ənd] [kwə'tɜːn(ə)rɪ] [k'ʌləz] .
Applied to black , gray and quaternary colors .
应用 到 黑色的 , 灰色的 和 第四纪 颜色 .

适用于黑色、灰色和季铵色。

['nɔːm(ə)l] .
Normal .
普通的 .

普通的。

[ɪn'tens] [k'ʌləz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪzəm] .
Intense colors of the prism .
激烈的 颜色 的 这 棱镜 .

棱镜呈现出绚丽的色彩。

[k'ʌləz] [ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [skeɪl] .
Colors of the natural scale .
颜色 的 这 自然的 规模 .

自然尺度的色彩。

[prɪz'mætɪk] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [k'ʌləz] [vjuː] [θruː] [ə; eɪ]['prɪzəm] .
Prismatic Colors are the colors viewed through a prism .
棱镜 颜色 是 这 颜色 已查看 通过 一个 棱镜 .

棱镜色是指通过棱镜观察到的颜色。

[kwə'tɜːn(ə)rɪ] [k'ʌləz] .
Quaternary Colors .
第四纪 颜色 .

季铵色。

[meɪd] [baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [tuː] ['tɜːʃəri] [k'ʌləz] .
Made by combining two tertiary colors .
制成 经过 结合 二 第三 颜色 .

由两种间色混合而成。

[kwə'tɜːn(ə)rɪ] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [plʌm] , [seɪdʒ][ænd; ənd] [bʌf] .
Quaternary colors are plum , sage and buff .
第四纪 颜色 是 李子 , 圣人 和 增幅 .

第四纪色彩为李子色、鼠尾草色和浅黄色。

[skeɪl] .
Scale .
规模 .

规模。

[rɪ'leɪts] [tuː; tə] [k'ʌləz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [təʊn] .
Relates to colors of the same degree of tone .
相关 到 颜色 的 这 相同的 程度 的 语气 .

指色调相同的颜色。

['sekənd(ə)ri] [k'ʌləz] .
Secondary Colors .
次要 颜色 .

辅助颜色。

['ɒrɪndʒ] , [griːn] [ænd; ənd]['vaɪələt] , [iːtʃ] [ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [tuː] ['praɪˌmeri] .
Orange , green and violet , each a combination of two primaries .
橙子 , 绿色的 和 紫色 , 每个 一个 组合 的 二 初选 .

橙色、绿色和紫色，每一种都是两种原色的组合。

[ʃeɪd] .
Shade .
阴影 .

阴凉处。

[prə'djuːst] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [blæk] [tuː; tə][ə; eɪ]['nɔːm(ə)l]['kʌlə(r)] .
Produced by the addition of black to a normal color .
生产 经过 这 添加 的 黑色的 到 一个 普通的 颜色 .

通过在普通颜色中添加黑色而制成的。

['sɒmbə(r)] [k'ʌləz] .
Sombre Colors .
阴沉 颜色 .

暗色调。

[bluː] , ['vaɪələt][ænd; ənd][ðə; ði] [səb'djuːd] [təʊnz] [ɒv; əv] ['luːmɪnəs] [k'ʌləz] .
Blue , violet and the subdued tones of luminous colors .
蓝色的 , 紫色 和 这 低沉的 音调 的 发光的 颜色 .

蓝色、紫色和柔和的明亮色彩。

['spektrəm] .
Spectrum .
光谱 .

光谱。

[ðə; ði][ɪ'luːʒ(ə)n][ɒv; əv]['kʌlə(r)] [prə'djuːst] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪzəm] .
The illusion of color produced by means of the prism .
这 错觉 的 颜色 生产 经过 方法 的 这 棱镜 .

利用棱镜产生的色彩错觉。

['tɜːʃəri] [k'ʌləz] .
Tertiary Colors .
第三 颜色 .

三次色。

[meɪd] [baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [tuː] ['sekənd(ə)ri] [k'ʌləz] ; ['tɜːʃəri] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [sleɪt] , ['rʌsɪt] [ænd; ənd] ['sɪtrɪn] .
Made by combining two secondary colors ; tertiary colors are slate , russet and citrine .
制成 经过 结合 二 次要 颜色 ; 第三 颜色 是 石板 , 赤褐色 和 茶晶 .

由两种间色混合而成；复色为石板灰、赤褐色和黄水晶色。

[tɪnt] .
Tint .
着色 .

着色。

[prə'djuːst] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [waɪt] [tuː; tə][ə; eɪ]['nɔːm(ə)l]['kʌlə(r)] .
Produced by the addition of white to a normal color .
生产 经过 这 添加 的 白色的 到 一个 普通的 颜色 .

通过在普通颜色中添加白色而制成的。

[təʊnz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˌgre'deʃən] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][baɪ] ['ædɪŋ] ['aɪðə(r)] [blæk] [ɔː(r)] [waɪt] .
Tones are the gradations of color by adding either black or white .
音调 是 这 渐变 的 颜色 经过 添加 任何一个 黑色的 或者 白色的 .

色调是通过添加黑色或白色来改变颜色深浅而形成的。

[wɔːm] [k'ʌləz] [ɔː(r)] ['luːmɪnəs] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] ['hævɪŋ] ['nɔːm(ə)l] ['jeləʊ] [ɔː(r)] [red] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'pɒndərəns] .
Warm Colors or luminous colors are those having normal yellow or red in the preponderance .
温暖的 颜色 或者 发光的 颜色 是 那些 拥有 普通的 黄色的 或者 红色的 在 这 优势 .

暖色或亮色是指以正常黄色或红色为主的颜色。

[əd'vɑːnsɪŋ] [k'ʌləz] .
Advancing Colors .
前进 颜色 .

色彩的演变。

[redz] [ænd; ənd] [braɪt] ['jeləʊ] [ə'raʊz] [ðə; ði] [nɜːv] [sens] [mɔː(r)] ['kwɪkli] [ðæn; ðən] [bluː] [ɔː(r)] [təʊnz] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] [pri'dɔmineit] [ɪn] [bluː] .

Reds and bright yellow arouse the nerve sense more quickly than blue or tones of color predominating in blue .

红队 和 明亮的 黄色的 引起 这 神经 感觉 更多的 迅速地 比 蓝色的 或者 音调 的 颜色 占主导地位 在 蓝色的 .

红色和亮黄色比蓝色或以蓝色为主的色调更能迅速刺激神经感觉。

[hens] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [əd'vɑːnsɪŋ] [k'ʌləz] .

Hence they are called advancing colors .

因此 他们 是 称为 前进 颜色 .

因此它们被称为前进色。

[ri'siːdɪŋ] [k'ʌləz] .

Receding Colors .

消退 颜色 .

褪色的色彩。

[bluː] [k'ʌləz] [ɔː(r)] [k'ʌləz] [ɪn] [wɪtʃ] [bluː] [prɪ'dɒmɪneɪt] [ɔː(r)][ðə; ði] [ɪk'saɪtɪŋ] ['ɪnfluənsɪz] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [ɔː(r)] [red] [ɑː(r); ə(r)]['sʌbdʒugeɪtɪd] ,

Blue colors or colors in which blue predominate or the exciting influences of yellow or red are subjugated ,

蓝色的 颜色 或者 颜色 在 哪个 蓝色的 占主导地位 或者 这 激动人心 影响 的 黄色的 或者 红色的 是 被征服 ,

蓝色系，或者以蓝色为主色调，或者黄色或红色等鲜艳色彩被弱化的颜色。

[ɑː(r); ə(r)][kəʊld][ɔː(r)] [ri'siːdɪŋ] [k'ʌləz] .

are cold or receding colors .

是 寒冷的 或者 消退 颜色 .

是冷色调或后退色调。

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]

TABLE OF CONTENTS

桌子 的 内容

目录

['pærəgrɑːf] .

Paragraph .

段落 .

段落。

[peɪdʒ] .

Page .

页 .

页。

[ə'dʒɔɪnɪŋ] [rʊmz; ruːmz] - [tuː; tə] -

Adjoining Rooms 38 to 47

相邻的 房间 - 到 -

相邻的38至47号房间

[əd'vɑːnsɪŋ] [k'ʌləz] - , - , - , - , -

Advancing Colors 77 , 78 , 79 , 80 , 89

前进 颜色 - , - , - , - , -

色彩进阶 77、78、79、80、89

['æŋglz] , [ɪ'luːʒ(ə)n][ɒv; əv] - , - , - , -

Angles , Illusion of 113 , 114 , 115 , 117

角度 , 错觉 的 - , - , - , -

角度，113、114、115、117 的错觉

[ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [lait] , [k'ʌləz] [ɒv; əv] -
Artificial Light , Colors of 86
人造的 光 , 颜色 的 -

人造光，86种颜色

['bæləns] [ɒv; əv] ['pæt(ə)n] - , -
Balance of Pattern 75 , 76
平衡 的 图案 - , -

模式75、76的平衡

['bɔːdəz] - , - , - , -
Borders 61 , 62 , 81 , 86
边界 - , - , - , -

边界 61、62、81、86

[brɪk] - - - [brɑːts] - , -
Bric - à - brac 60 , 89
砖块 - - - 支架 - , -

小摆设 60、89

[blæk] , [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] -
Black , The Use of 33
黑色的 , 这 使用 的 -

布莱克，《33的运用》

['kʌlə(r)] [nə'meŋklətʃə(r)] [naɪn]
Color Nomenclature 9
颜色 命名法 9

颜色命名法 9

[kəm'plekʃ(ə)n] -
Complexion 160
肤色 -

肤色 160

[kən'trɑːstɪŋ] [k'ʌləz] - , - [tuː; tə] -
Contrasting Colors 12 , 14 to 24
对比 颜色 - , - 到 -

对比色 12、14 至 24

['kɒntrɑːst] [ə'nælədʒiz] - [tuː; tə] -
Contrast Analogies 17 to 20
对比 类比 - 到 -

对比类比 17 至 20

['siːlɪŋ] - , - , - , -
Ceiling 37 , 42 , 43 , 93
天花板 - , - , - , -

天花板 37、42、43、93

['kɜːtənz] - [tuː; tə] -
Curtains 53 to 56
窗帘 - 到 -

窗帘 53 至 56

[kəʊv] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] -
Cove and Ceiling 56
海湾 和 天花板 -

凹槽和天花板 56

['kɔːnɪs] -
Cornice 63
檐口 -

檐口 63

[tʃeə(r)] ['kʌvərɪŋz] -
Chair Coverings 64
椅子 覆盖物 -

椅套 64

[k'ʌləz] [ðæt] [gɪv] [saɪz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ruːm] ([siː] [ri'siːdɪŋ] [k'ʌləz])
Colors that Give Size to a Room (See Receding Colors)
颜色 那 给 尺寸 到 一个 房间 (看 消退 颜色)

能让房间显得更大的颜色（参见后退式色彩）

['kɑːpɪt] -
Carpet 81
地毯 -

地毯 81

['kʌlə(r)] ['sɪmpəθiz] -
Color Sympathies 95
颜色 同情 -

颜色慰问 95

[kɜːrvz] , [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] - , - , - , - , - , -
Curves , The Use of 107 , 108 , 111 , 114 , 116 , 118
曲线 , 这 使用 的 - , - , - , - , - , -

曲线，第 107、108、111、114、116、118 行的应用

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

颜色值(Color Value)
第4/4页

['kʌlə(r)] [tɜːmz] - [tuː; tə] -
Color Terms 120 to 134
颜色 条款 - 到 -

颜色术语 120 至 134

[tʃɑːt] -
Chart 127
图表 -

图表 127

[dres] , [dɪ'presɪŋ] ['ɪnfluənsɪz] -
Dress , Depressing Influences 161
裙子 , 沉闷 影响 -

着装，令人沮丧的影响 161

[dres] , ['wʊmənz] -
Dress , Woman's 160
裙子 , 女性的 -

女式连衣裙，160码

['dekərətɪv] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] -
Decorative Illumination 141
装饰性的 照明 -

装饰照明 141

['defɪnɪʃənz] -
Definitions 89
定义 -

定义 89

['dreɪpəriz] - , -
Draperies 42 , 43
窗帘 - , -

窗帘 42、43

['dekərətɪv] [prə'pɔːʃ(ə)nz] -
Decorative Proportions 37
装饰性的 比例 -

装饰比例 37

[ɪk'saɪtɪŋ] [k'ʌləz] - , -
Exciting Colors 94 , 160
激动人心 颜色 - , -

绚丽色彩 94、160

[friːz] , [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ([siː] [wɔːl] [prə'pɔːʃ(ə)nz] ,
Frieze , The Use of (See Wall Proportions ,
饰带 , 这 使用 的 (看 墙 比例 ,

饰带，其用途（参见墙体比例，

['ɔːlsəʊ] [ruːm] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz])
also Room Combinations)
还 房间 组合)

以及房间组合）

[flɔːz] - , - , - , - , - - , -
Floors 42 , 81 , 84 , 86 , 87 42 , 43
楼层 - , - , - , - , - - , -

42、81、84、86、87层，42、43层

[greɪ] , [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] - , - , -
Gray , The Use of 32 , 91 , 92
灰色的 , 这 使用 的 - , - , -

Gray，《32、91、92的运用》

[gaɪd] [tuː; tə] ['kʌlə(r)] ['hɑːməni] -
Guide to Color Harmony 127
指导 到 颜色 和谐 -

色彩和谐指南 127

['hɑːməni] [mə'kænɪkli] [dɪ'tɜːmɪnd] -
Harmonies Mechanically Determined 132
和声 机械地 决定 -

机械确定的谐波 132

[haɪt] [ɪ'fekts] - , -
Height Effects 75 , 76
高度 效果 - , -

身高效应 75、76

['hɑːməni] [ɒv; əv] [ə'nælədʒi] - , - , - , -
Harmony of Analogy 13 , 17 , 27 , 93
和谐 的 类比 - , - , - , -

类比的和谐 13、17、27、93

['hɑːməni] -
Harmonies 10
和声 -

和声 10

[ɪ'luːʒ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [laɪnz] - [tuː; tə] -
Illusion in the Use of Lines 107 to 119
错觉 在 这 使用 的 线条 - 到 -

第107至119行的运用所产生的错觉

[ɪnˌtensɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] - , - , -
Intensification of Color 31 , 33 , 159
集约化 的 颜色 - , - , -

颜色增强 31、33、159

[dʒɔɪ] [ɪn] [laɪnz] ([siː] [kɜːrvz])
Joy in Lines (See Curves)
喜悦 在 线条 (看 曲线)

线条之美（参见曲线）

[laɪts] [ænd; ənd] ['ʃædəʊz] -
Lights and Shadows 158
灯 和 阴影 -

光与影 158

['laɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ruːm] , ['kænd(ə)l] - ['paʊə(r)] ['niːdɪd] -
Lighting a Room , Candle - power Needed 157
灯光 一个 房间 , 蜡烛 - 力量 需要 -

照亮房间，所需烛光157

[laɪt] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] -
Light Installation 84
光 安装 -

照明装置 84

[lait] , [ɪ'fekt] [ɒn]['kʌlə(r)] -
Light , Effect on Color 82
光 , 影响 在 颜色 -

光线对颜色的影响 82

['luːmɪnəs] [k'ʌləz] ([siː] [əd'vɑːnsɪŋ] [k'ʌləz])
Luminous Colors (See Advancing Colors)
发光的 颜色 (看 前进 颜色)

发光色彩（参见"色彩演进"）

[lɑːdʒ] [ruːm] , [dɑːk] -
Large Room , Dark 34
大的 房间 , 黑暗的 -

大房间，黑暗 34

[ləʊ] - ['siːlɪŋ] [rʊmz; ruːmz] -
Low - Ceiling Rooms 58
低的 - 天花板 房间 -

低矮天花板房间 58

[lɑːdʒ] [rʊmz; ruːmz] -
Large Rooms 58
大的 房间 -

大房间 58

[lɑːdʒ] , [wel] - ['laɪtɪd] [rʊmz; ruːmz] - -
Large , Well - Lighted Rooms 26 34
大的 , 出色地 - 照明 房间 - -

宽敞明亮的房间 26 34

[lait] [wʌn] , [eit]
Light 1 , 8
光 1 , 8

灯光 1、8

['mɪksɪŋ] [k'ʌləz] [eit]
Mixing Colors 8
混合 颜色 8

混合颜色 8

[n'juːtrəlz] -
Neutrals 121
中立者 -

中立 121

['næʃ(ə)nəl] [taɪps] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] - , -
National Types of Color 47 , 48
国家的 类型 的 颜色 - , -

国家颜色类型 47、48

['neɪtʃə(r)] [k'ʌləz] - , -
Nature Colors 35 , 96
自然 颜色 - , -

自然色彩 35、96

[nɔːθ] [lait] - , - , - , -
North Light 37 , 59 , 90 , 91
北 光 - , - , - , -

北光 37、59、90、91

[prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɪn]['kʌlə(r)]['kɒntrɑːst] - [tuː; tə] - , - [tuː; tə] - , -
Proportions in Color Contrast 22 to 24 , 28 to 30 , 35
比例 在 颜色 对比 - 到 - , - 到 - , -

颜色对比度比例：22 比 24、28 比 30、35

['pɪgmənts] , [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] -
Pigments , The Use of 22
颜料 , 这 使用 的 -

颜料，22种颜料的用途

[prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɪ'fektɪd] [baɪ] [dɪ'zaɪn] ([siː] ['dekərətɪv] [prə'pɔːʃ(ə)nz])
Proportions Effected by Design (See Decorative Proportions)
比例 受影响 经过 设计 (看 装饰性的 比例)

设计影响的比例（参见装饰比例）

[prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɪ'fektɪd] [baɪ]['kʌlə(r)] -
Proportions Effected by Color 77
比例 受影响 经过 颜色 -

受颜色影响的比例 77

['pɪəriəd]['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv]['kʌlə(r)] - , -
Period Uses of Color 47 , 48
时期 用途 的 颜色 - , -

色彩的时期运用 47、48

[saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] -
Psychology of Color 94
心理学 的 颜色 -

色彩心理学 94

['pɪktʃə(r)] ['moʊldɪŋz] -
Picture Moldings 50
图片 模具 -

画框装饰条 50

[pleɪt] - ['reɪlz] - [tuː; tə] -
Plate - Rails 48 to 59
盘子 - 铁轨 - 到 -

48 至 59 号板轨

[prə'greʃ(ə)n] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] - , -
Progression of Color 34 , 39
进展 的 颜色 - , -

颜色变化 34、39

[prɪz'mætɪk] [k'ʌləz] [sɪks] , ['sɛvən] , [eit]
Prismatic Colors 6 , 7 , 8
棱镜 颜色 6 , 7 , 8

棱镜色 6、7、8

[ruːm] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] - [tuː; tə] -
Room Combinations 23 to 28
房间 组合 - 到 -

房间组合 23 至 28

[rʌgz] - , -
Rugs 81 , 84
地毯 - , -

地毯 81、84

[rʊmz; ruːmz]['ʌndə(r)]['nɔːm(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] - , -
Rooms Under Normal Conditions 42 , 43
房间 在下面 普通的 状况 - , -

正常情况下的房间 42、43

[ri'siːdɪŋ] [k'ʌləz] - , - , -
Receding Colors 77 , 80 , 89
消退 颜色 - , - , -

褪色的色彩 77、80、89

[rɪ'flekʃ(ə)n] [faɪv] , - , - , -
Reflection 5 , 135 , 155 , 156
反射 5 , - , - , -

反思5、135、155、156

['spektrəm] [wʌn]
Spectrum 1
光谱 1

光谱 1

[smɔːl] [dɑːk] [rʊmz; ruːmz] - -
Small Dark Rooms 21 35
小的 黑暗的 房间 - -

小型暗室 21 35

[smɔːl] [wel] - ['laɪtɪd] [rʊmz; ruːmz] - -
Small Well - Lighted Rooms 25 35
小的 出色地 - 照明 房间 - -

25 35 间光线充足的小房间

['siːkwəns] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] - , - , - , -
Sequence of Color 34 , 35 , 36 , 41
顺序 的 颜色 - , - , - , -

颜色序列：34、35、36、41

[saʊθ] [lait] - , -
South Light 37 , 59
南 光 - , -

南光37，59

[saɪd] - [wɔːl] - [tuː; tə] - , -
Side - wall 48 to 57 , 92
边 - 墙 - 到 - , -

侧壁 48 至 57，92

[smɔːl] [ruːm] , [haɪ] ['siːlɪŋ] -
Small Room , High Ceiling 35
小的 房间 , 高的 天花板 -

小房间，高天花板 35

[smɔːl] [ruːm] , [ləʊ] ['siːlɪŋ] -
Small Room , Low Ceiling 35
小的 房间 , 低的 天花板 -

小房间，低矮天花板 35

[saɪd] - [wɔːl] [æz; əz] ['kiːnəʊt] -
Side - wall as Keynote 92
边 - 墙 作为 基调 -

侧墙作为 Keynote 92

[streɪt] [laɪnz] , [ɪ'fekt] [ɒv; əv] - , - , - - - , - - - , -
Straight Lines , Effect of 107 , 109 , 111 - 113 , 115 - 117 , 119
直的 线条 , 影响 的 - , - , - - - , - - - , -

直线，第107、109、111-113、115-117、119页的影响

['sɪəriəsnəs] [ɪn] [laɪnz] ([siː] [streɪt] [laɪnz])
Seriousness in Lines (See Straight Lines)
严肃 在 线条 (看 直的 线条)

线条的严肃性（参见直线）

['spektrəm] ['θɪərɪz] - , -
Spectrum Theories 121 , 122
光谱 理论 - , -

频谱理论 121、122

[treɪd] [tɜːmz] ['miːnɪŋləs] - , -
Trade Terms Meaningless 124 , 125
贸易 条款 无意义的 - , -

贸易条款毫无意义 124、125

[teɪst] [ɪn]['kʌlə(r)] , [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] -
Taste in Color , to Determine 94
品尝 在 颜色 , 到 决定 -

通过颜色品尝，确定94

[waɪt] , [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] - , - , - , - , - , - , -
White , The Use of 31 , 33 , 88 , 89 , 98 , 159 , 160
白色的 , 这 使用 的 - , - , - , - , - , - , -

怀特，《第31、33、88、89、98、159、160页的使用》

[wʊd] [trɪmz] - [tuː; tə] -
Wood Trims 48 to 59
木头 饰边 - 到 -

木质装饰条 48 至 59

['weɪnskətɪŋ] - [tuː; tə] - , - , - - , -
Wainscoting 48 to 57 , 62 , 93 42 , 43
护墙板 - 到 - , - , - - , -

护墙板 48 至 57、62、93 42、43

[wɪdθ; wɪtθ] [ɪ'fekts] - [tuː; tə] - , -
Width Effects 82 to 85 , 87
宽度 效果 - 到 - , -

宽度效果 82 至 85、87

[wɔːl] [prə'pɔːʃ(ə)nz] - [tuː; tə] -
Wall Proportions 33 to 34
墙 比例 - 到 -

墙体比例 33 至 34

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神